大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬三零三百六十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

王叔文蕭蔚雲張友漁等出席

北京法學界廿名專家 昨座談基本法意見稿

認為起草條文必須緊密結合香港實際

【中新社北京十八日電】北京法學界近二十位專家學者今日在此間舉行座談會，就《香港特別行政區基本法（草案）徵求意見稿》提出建議和意見。

專家們一致認為，在無先例可循的情況下，草委們經過兩年零十個月的努力，拿出了一部基本法徵求意見稿，可以說是個創造。中國社會科學院法學研究所所長、基本法草委王叔文說，「一國兩制」的提出是史無前例的，是中華民族智慧的結晶，現在制訂的這部基本法體現了「一國兩制」的構想，這本身就是創舉，也為中國法學界提出了更多的研究課題。中國政法大學憲法學副教授孫丙珠則指出，這部基本法對國際上一些國家有借鑑意義，對澳門基本法的制訂也具有參考價值。

基本法草委、北京大學法律系蕭蔚雲教授談到起草工作時說，香港的政治、經濟情況與內地不同，香港人們的思想、觀念、習問題的方法也與內地不一樣。因此，在起草條文時，必須緊密結合香港的實際情況，純粹用內地的法律，或用世界上其他國家法律的模式來套，是行不通的。因此，內地草委在起草條文前，曾到香港了解港人對基本法的想法和要求，起草過程中，又赴港對條文進行專題調查，下個月，將再去港聽取港人對徵求意見稿的意見。目的就是要使基本法能符合香港大多數人的利益，符合九七年後五十年內的發展。

基本法草委、中國法學會名譽會長張友漁認為，要了解香港的情況，多聽香港各界的意見，對基本法具體內容不忙於作結論。他說，香港作為一個特別行政區享有高度的自治權，我們不多干預香港的內部事務。在制訂基本法條文時，也是宜原則，不宜太具體，宜粗不宜細。

與會專家學者對基本法條文進行了熱烈討論，提出了許多意見和建議。行政法學教授張尚鷟指出條文中法律用語的規範化問題。

這次座談會是由中國法學會主辦的，中國法學會會長王仲方主持了會議。

昨會見莫桑比克總統 鄧小平談物價上漲 強調須走改革道路

有問題及時解決 停滯無出路

【新華社北京十八日電】鄧小平主席今天在會見莫桑比克總統希薩諾時表示相信，中國按照現在的方針政策搞下去將會取得更大的成就。

鄧小平說，「我們建國三十九年，頭八年好，後十年也好，當中將近二十年受到『左』的干擾，情況不好。我們對近十年來的發展是比較滿意的」。

他說，「黨的十三大以後，中國進一步改革，進一步開放。按照現在的方針政策搞下去，我們相信是會有更大成就的。當然也有些問題，如物價上漲問題，但我們必須走改革的道路。」

鄧小平說，有問題要及時、妥善地解決，不能停滯，停滯是沒有出路的。同時，建設一個國家不能搞封閉式的，要重視國際交往。所有這些概括起來就是對外開放，對內也開放。

鄧小平強調說，搞社會主義首先要弄清楚什麼是社會主義。貧窮決不是社會主義。「我們提倡解放思想、獨立思考，一切從本國的實際情況出發，緊緊抓住本國的具體情況來制訂自己的政策。制定經濟政策如此，制定政治上的政策也是如此。」

鄧小平對希薩諾總統執政一年多來，莫桑比克取得的成就表示讚賞，並回答了客人提出的有關中國國內和國際問題。

中國莫桑簽約 開展經技合作

【據新華社北京十八日電】中國政府今天在這裏同莫桑比克政府簽署了一項經濟技術合作協定。

國家主席楊尚昆、莫桑比克總統希薩諾等出席了在釣魚台國賓館舉行的簽字儀式。兩國政府還簽署了關於中國向莫桑比克提供一艘客貨兩用輪船的換文。

經貿部長鄭拓彬和莫桑比克外交部長莫孔比代表本國政府在文件上簽字。

簽字儀式後，楊尚昆為希薩諾送行。賓主一致認為希薩諾總統的這次訪問很成功。希薩諾總統對訪問的成果感到滿意，他認為這將有助於發展雙方在經濟和其他領域裏的合作。

人大法律委會副主任 大公報社長

費彝民先生在港病逝

終年八十 一生致力新聞事業熱愛祖國

住院期間，楊尚昆彭真鄧穎超等分別派專人來港探望。許家屯等多次到醫院探望。費彝民治喪委員會正在籌備中

費彝民遺照

【本報訊】全國人大法律委員會副主任、香港特別行政區基本法起草委員會副主任、香港大公報社長費彝民先生於五月十八日凌晨三時三十八分在香港養和醫院病逝，終年八十歲。

費彝民先生去年底病發住院。住院期間，國家領導人深表關切，楊尚昆、彭真、鄧穎超等分別派專人來港探望，並派北京醫院專家來港診視；人大副委員長費孝通、政協副主席錢偉長、國務院僑辦主任廖暉、全國記協主席吳冷西等來港期間，也曾到醫院探望。

新華社香港分社社長許家屯等負責人曾多次前往醫院探望。

費先生彌留時，夫人蘇務滋及子女均隨侍在側。大公報負責人李俠文、陳彬、尹任先等到醫院向費先生遺體告別。

費彝民先生一生致力新聞事業，熱愛祖國，為愛國事業奮鬥終生。他的逝世使愛國團結事業失去了一位知名的社會活動家，使新聞界失去了一位德高望重的老前輩。本報全人深表哀悼。

費彝民先生的治喪委員會正在籌備中。

【本報訊】新華社、中新社昨（十八）日分別發播了費彝民先生逝世的消息。

港澳辦和姬鵬飛等 昨電唁費彝民逝世

指出費彝民為愛國事業奮鬥終生，晚年又為祖國統一大業作出積極貢獻，其逝世是國家的損失，也是香港的損失

【本報訊】國務院港澳辦公室昨（十八）晚致電費彝民治喪委員會，對費彝民先生逝世表示沉痛哀悼，全文如下：

大公報轉費彝民治喪委員會：

驚悉費彝民先生因病逝世，深感哀痛。費彝民先生為人民事業奮鬥數十年，堪稱愛祖國、愛香港的楷模，將永遠受到尊敬和懷念。我們謹對費先生的逝世表示沉痛哀悼。請代向費先生的家屬致以懇切的慰問。

國務院港澳辦公室

【本報訊】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛昨（十八）晚發來唁電，全文如下：

大公報轉費彝民治喪委員會：

驚悉費彝民先生病逝，不勝痛惜。費先生為愛國事業奮鬥終生，晚年又為祖國統一大業作出積極貢獻。費先生的逝世，是國家的損失，也是香港的損失。特致沉痛悼念，並請向家屬轉達深切慰問。

姬鵬飛

【本報訊】國務院港澳辦公室副主任李後、魯平昨（十八）晚發來唁電，全文如下：

大公報轉費彝民治喪委員會：

驚悉費公不幸病逝，深感悲痛。費公為國家、為人民，尤其在晚年為香港的回歸、祖國的統一大業操勞終生，從不知疲倦。他的這種精神將永遠銘記在人們心中。我們謹對費公的逝世致以深切哀悼，望順變節哀。

李後　魯平

【本報訊】新華社香港分社總編室昨（十八）日發來唁電，全文如下：

大公報：

驚悉費彝民先生不幸逝世，深為哀悼。費公熱愛祖國，畢生致力於新聞事業，功績卓著。他的逝世使新聞界失去了一位良師。謹向費公的家屬暨大公報同仁致誠摯的慰問。

新華社香港分社總編室

法新社報道 費彝民逝世

【法新社香港十八日電】親北京的香港《大公報》的社長費彝民星期三在此間醫院逝世，終年八十歲。

費彝民在江蘇吳縣出生，一九四九年就任香港大公報社長。

李灝今拜會衛奕信

昨率深圳市府代表團抵港

訪港一周將參觀機場碼頭新市鎮等

【新華社香港十八日電】應港督衛奕信的邀請，深圳市市長李灝率領深圳市政府代表團一行八人今日抵港訪問。港府政治顧問冦立夫到文錦渡歡迎。

李灝將於明日上午拜會衛奕信，今年三月，衛奕信曾應李灝邀請訪問深圳，就雙方感興趣的問題進行交談，這次李灝回訪，將聽取港府介紹香港海、空、陸發展計劃。

代表團逗留香港一週期間，將參觀落馬洲、啟德機場、葵涌貨櫃碼頭以及屯門新市鎮地區。

代表團的成員還有深圳市副市長李廣鎮和市政府一些主管部門的負責人。

新華社香港分社社長許家屯今晚設宴招待代表團，出席作陪的有中銀集團、華潤集團、招商局和中旅集團等中資機構負責人。

【本報訊】深圳市市長李灝昨日下午率領市政府代表團抵港訪問。李灝抵步時對記者表示，他們此行的一個主題是探討進一步加強深港兩地的經濟合作問題。

代表團一行八人，成員還有市府有關負責人李廣鎮、吳貴、祖國禎、劉杰、孫禎、洪金端、朱燕等。

巴國總統月底訪華

【本報北京十八日電】外交部發言人在今天新聞發佈會上宣佈，巴基斯坦總統齊亞·哈克將於五月三十日至六月七日對中國進行國事訪問。

美股市下挫廿六點

市場憂慮利率續上升

英市場擔心減息使通貨膨脹上升

【合衆國際社紐約十八日電】在美國三月份貿易赤字大幅下降的消息引起人們對通貨膨脹和利率產生憂慮的背景下，華爾街股市今早下跌，交投活躍。

到下午，道瓊斯工業平均指數一度下跌了三十點，跌至一九六〇，其後回升了四點。指數昨天下跌了二十一·二二。

【合衆國際社倫敦十八日電】由於華爾街對美國三月份貿易赤字意外地大幅下降表現出令人失望的反應，使倫敦股票市場星期三深感不安。

一些分析家指出，由於出售黃金和油價低企，因此美國三月份的貿易數字是反常的。倫敦股市今天表現審慎，同時，人們擔心國內減息將增加對通貨膨脹上升的壓力。

北京最大商店
驗福大廈是目前北京營業面積最大的現代化商店，一至六層全是商場，面積共有二萬平方米，設有自動扶梯。圖為一樓商場。（新華社）

周恩來紀念館 南京「七一」動工

【中新社南京十八日電】南京將在梅園新村建周恩來紀念館。七月一日破土動工，明年七月一日對外開放。

按規劃方案，周恩來紀念館位於中共代表團南京梅園新村紀念館的南側。總建築面積二千平方米，由展覽廳、錄像資料室等組成。整個建築設計力求體現當年周恩來總理在這裏生活的真實背景和地方特色。牆體由青磚構築，進門左側牆上有幾個瞭望窗，迎門正面將矗立周恩來總理健步走出辦公室的銅像。

京郊煉油廠 隔油池大火

廿餘輛消防車出動滅火

【中新社北京十八日電】北京城西的燕山石化公司煉油廠污水處理池中隔油池起火，火勢兇猛，三人受傷。

今天上午八點五十八分起火後，該公司消防中隊接到報警，五個中隊的消防車迅速趕至現場，一方面採取措施保護隔油池周圍的油罐及其它設施，同時用泡沫液集中滅火。

九點二十分，北京消防局接報警也派出二十輛消防車趕赴現場。十點二十分大火終被撲滅。

據稱，此次大火是由於維修污水處理池施工中明火引起。

經濟日報評論認為 應與南韓直接貿易

【美聯社北京十八日電】中國《經濟日報》星期三發表評論說，中國沿海地區應與南朝鮮建立直接貿易接觸。

官方《經濟日報》的評論說，假如中國沿海地區要發展成功，它們必須仿照日本的例子，迅速與包括南朝鮮在內的其他亞洲國家或地區建立貿易。

上海科技成果技術 九月在港舉辦展覽

【本報上海十八日電】上海有關領導部門今天發佈的信息，上海將在九月份去香港舉辦有史以來規模最大的科技貿易交流活動──上海科技成果及應用技術展示會。

近年來，上海基礎科學研究和應用科學研究取得了豐碩的成果，技術出口也在國際市場初嶄頭角。上海擁有自然科學研究所二千多家，大專院校五十多所，現有科技高中級人員四十多萬人，科技成果累計一萬多項，已與世界六十多個國家和地區建立了合作研究關係，其中十多個國家的科技組織與上海有著合作研究項目，如上海已與日本合作研究地鐵、黃浦江大橋、大氣污染等方面的項目；上海與美國也正進行著水泥、垃圾處理等八個項目的研究。上海的技術出口已先後向第三世界國家和日本、澳大利亞等國出口過紡織、針織、金屬製品、緊固件、鋼鐵製品、金屬軟件設備、味精、造紙、製藥等各方面製造技術，還向歐美輸出中文漢字計算機軟件，還帶動了成套項目及設備的出口，創匯已達幾千萬美元。

上海的科技和外經貿部門在這個基礎上，為充分發揮上海科技優勢，擴大技術出口能力，促進外向型經濟發展，已規定今年九月下旬組織大型代表團赴香港舉辦「上海科技成果及應用技術展示會」，屆時，在香港展覽中心陳設五十個展台，面積共一千平方米，展出上海最新科技成果轉讓給香港和國外。

這次展示會委托上海對外科技交流中心承辦，上海市經委和科委組織，在香港方面，由香港貿易發展局協辦，他們將給予支持和幫助，提供方便。這次展示會將受到港商和外商的興趣，因為技術出口已在上海兩屆貿易洽談會上亮過相。

楊尚昆會見朝軍事團

重申支持朝鮮自主和平統一祖國

【據新華社北京十八日電】國家主席楊尚昆今晚在釣魚台國賓館會見以鮮朝人民武裝力量部部長吳振宇次帥率領的朝鮮政府軍事代表團時重申，中國人民和軍隊堅決支持朝鮮人民自主和平統一祖國的偉大事業。

楊尚昆讚揚朝鮮在經濟發展和軍隊建設中取得的成就。他請吳振宇回國後轉達他對金日成主席的親切問候。

在四十多分鐘的會見中，賓主都表示要為加強和進一步發展中朝兩國人民和軍隊的傳統友誼而努力。

吳振宇介紹了朝鮮半島的局勢和朝鮮的情況。他向楊尚昆轉達了金日成的良好祝願。

會見後，楊尚昆設宴招待吳振宇一行。國務委員兼國防部長秦基偉等參加了會見和宴會。

廣深高速公路工程 首段五公里已施工

起自深圳皇崗 連接香港高速公路

廣深珠高速公路公司昨在廣州成立

【本報記者林寧廣州十八日專電】據廣深珠高速公路有限公司副總經理翁海今（十八）天透露，廣受關注的廣深高速公路工程起步順利，從深圳皇崗口岸起始的五公里路面施工已全面展開，連接香港高速公路的皇崗大橋主橋工程已完工，引橋和聯檢大樓正加緊施工，力爭年底開通。

廣深珠高速公路有限公司於今天上午在廣州正式成立，將擔負高速公路建設及今後經營管理的任務。翁海介紹說，會議決定由中國公路橋梁工程公司廣東分公司和香港滑模工程有限公司組成的總承包集團，承擔第一期東線工程廣州至深圳段一百二十公里的建設任務，要求在一九九〇年建成通車，虎門大橋和全線工程三百零二公里一九九二年建成通車。目前，第一期工程的徵地折遷和設計工作正抓緊進行，八月份要完成徵地拆遷工作，交付總承包集團使用，進入施工。

翁海說，廣深珠高速公路第一期工程從太平始，經虎門、中山至江門市。第二期工程由中山往珠海拱北。總投資折合港幣約八十億港元，其中國內銀行貸款五億五千萬人民幣，折合港幣約十二億港元，港方提供八億港元，另由國際銀團貸款六十億港元。

據悉，該公司今天上午舉行了第一次董事會，董事長由中方代表翁紹綠擔任，港方代表胡應湘先生則被委任為公司總經理。另外，並討論決定了公司的組織機構、工程、財務計劃和總承包、項目總監理單位。

外電有此報道

中蘇軍官曾接觸 商勘察東部邊界

【路透社北京十八日電】蘇聯集團的消息人士星期三說，中國及蘇聯的軍事將領會面討論了邊界問題，相信這是雙方軍隊一九六九年在邊界發生衝突以來，中蘇將領首次正式的接觸。

將領及其他邊界高級官員四月用工作團成員的身份在北京會面，以訂出邊界協議的技術性細則。

蘇聯集團的一名消息人士說，他們討論在東部邊界低飛進行地形製圖勘察時，飛機的飛行高度，及官員考察有爭執的邊境時可以到達什麼地方。

一名東歐消息人士說，「我們相信這是自二十年前中蘇在烏蘇里發生戰鬥後，兩國軍方人員首次會面。」

珠江口大油田的特點

訪南海東部石油公司總地質師陳斯忠

本報記者　王健

特稿

南中國海珠江口盆地東部海域，已成為中外合作勘探開發海洋石油的熱門地點。

繼美國ACT作業者集團，最近在珠江口東部的東沙隆起區，打出一口日產原油二萬六千多桶的高產優質油井，轟動中外石油界，美國阿莫科東方石油公司，去年二月間在東沙隆起區探明地質儲量超過一億噸的大油田，成為中國近海石油去年三大發現之一。意美ACT、菲利浦斯、阿莫科、日本JHN、美國西方等五家石油作業公司，正積極籌備在東沙隆起區和附近的惠州凹陷，評價和開發六個油田。從珠江口東部的海底地層中開採出源源油流，已經指日可待。

中國海洋石油總公司南海東部石油公司總地質師陳斯忠，在接受本報記者採訪時說，珠江口東部東沙隆起區探油的重大突破，好像撥開了籠罩在珠江口地質上的迷霧，指明了正確的找油方向，沿着油氣運移的通道，加深勘探，必定還會有更重大的發現。

珠江口盆地中央隆起區

陳斯忠是位老資格的海洋地質專家，曾在渤海之濱的勝利油田度過二十個寒暑，積累了豐富的經驗。他對記者說，對於珠江口的地質狀況，中外地質學家目前的認識，已經趨於一致。許多外國地質學家，已經同意中國地質學家的觀點，珠江口的地質，遠非五年前外國石油公司在中標的合同區鑽探第一口井時所設想的那麼簡單。當時有些外國地質學家認為，珠江口正面一百公里處，是最理想的海洋石油溫床，然而打下去卻是鋪天蓋地的砂層，極少見到油氣顯示。現在證實，珠江口的大油田，並非在正面的凹陷，而是在中央的隆起區。

三年前，意美ACT在東沙隆起區附近的16／08合同區，菲利浦斯在15／11合同區，先後在砂岩和礁灰岩的地層中打出產量可觀的油流，已使合同區所在的惠州凹陷，成為珠江口東部第一個油氣富集區。日本JHN石油作業公司，亦在這個地區的16／06合同區，一舉命中，打出油流。

海洋底下的南沙群島

曾令中外石油界大表驚奇的是，在國際油價最低潮時，美國阿莫科以罕見的膽識，在盆地中央東沙隆起區頂部的29／04合同區，開鑽流花一一—一—一A井，結果在該處探明石油的地質儲量超過一億噸以上，成為珠江口東部第一個大油田。

東沙隆起區在香港東南方一百餘公里處，從汕頭外海至海陸豐、惠陽沿海，一般離岸數十公里。陳斯忠很形象地描述東沙隆起區的外貌，「在一千萬年以前，極似南沙群島，只不過現在隱藏在海水下面而已。」

前年，中外地質學家曾就珠江口究竟有沒有大油田進行探討，有些地質學家認為珠江口並不具備形成大油田的地質條件。在進一步探討、研究中，他們將珠江口盆地的地質，與馬來西亞、汶萊、菲律賓、印度尼西亞的海洋地質進行對比，結果發現地質的結構，有很多相似之處。上述東南亞國家目前已經開採的一百多個油田，其中有十幾個地質儲量超過一億噸的大油田。

探討、研究的結論是，「珠江口盆地不應該排除發現大油田的可能性。」而且認為，珠江口的大油田，並不是在凹陷裏，而是多在隆起上。隨後的勘探開發實踐，證明這個論斷是正確的。

由於東沙隆起區的砂岩構造面積大，是一個大型的碳酸鹽岩台地，礁灰岩具有很好的孔隙性和滲透性，是當今世界上最具有高產能力的儲油層之一。

海底的「高速公路」

東沙隆起區曾經數度露出海面，風化的碳酸鹽岩具有良好的滲透性，地質構造完全具備發現大油田的條件。

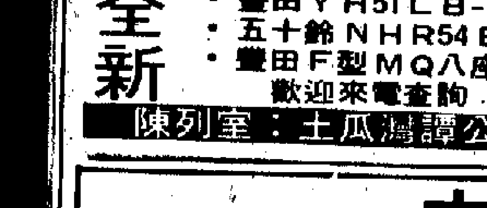
東沙隆起區自東往西綿延四百公里，總面積為三萬平方公里，總共發現可能儲油的地質構造達五十個，已經在十一個構造上鑽探，結果在七個構造上發現儲量相當可觀的油流。探井的成功率為百分之六十，這在全世界的海洋石油勘探中，成功率也是很高的。

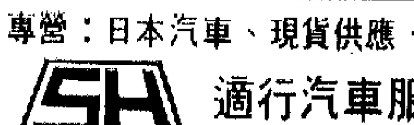
東沙隆起頂部的高度，要比凹陷的生油層高出數千米。中國地質學家發現，從生油層到東沙隆起生儲油良好的儲油層，具有長距離運移的地質條件，最長的距離竟達七十餘公里以上，突破了陸地上的石油短距離運移的概念。

陳斯忠認為，東沙隆起區長距離的油氣運移和油氣沿構造脊運移的認識，在海洋石油開發中，具有重大的實踐和理論意義。現在已經認識到珠江口盆地有幾條構造脊，形成三個油氣聚集中心。沿着構造脊尋找有利構造進行鑽探，必將有更重大的發現。由於濱岸砂和生物礁的良好滲透性，成為油氣運移的「高速公路」。加之東沙隆起具有良好的蓋層，由此將會發現更多的油層厚、物性好、油田結構簡單的優質油田，在開發中也將可獲得很好的經濟效益。

政治審查　唐武

象牙　方一川





★華粵汽車
全新
豐田YH51LB-
五十鈴NHR54
豐田F型MQ八座
歡迎來電查詢
陳列室：土瓜灣譚公
本
★台
實
西德左軚平治
全新翻新轉口
560SE 500SE 420SE
300SE 280SE 250
實運貿易 佐敦道40號
全新豐田左軚麵飽車、農夫車
的士頭、F型豪華麵包車、吉
Unicor
·製冷量
·單件式
·特大冷
本公司代
日本雪花
專營：日本汽車、現貨供應
SH 適行汽車服
香港加路連
電話：5-767755
離職啓事
本人已於1988年三……起正式離開福茂國……司，以後該公司之一切轇轕均與本人無關……明
惠刊廣告
請撥電話
七三六二一一八

蘇軍火工廠大爆炸
官方只承認是炸藥廠 三人死亡
美指為導彈工廠生產燃料及引擎

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯一名發言人星期三說，有三人在烏克蘭的化工廠爆炸中死亡，但他否認爆炸與導彈燃料有關。

發言人格拉西莫夫在電話向路透社說，爆炸在工廠一處貯藏庫發生，他表示出事的工廠是生產工業用的炸藥。

格拉西莫夫說，爆炸中有三人被炸死及被飛來的物件打死。他說，「事件不涉及導彈燃料或火箭。」

他又說，爆炸在五月十二日發生，有五人需進院療傷。

在華盛頓，美國國防部報道，工廠的大爆炸破壞了數幢建築物，並表示該工廠是生產導彈用的火箭燃料。

它說，事件可能妨礙了蘇聯的導彈計劃，受影響的有「SS二四」及「SS二五」導彈。

工廠位於烏克蘭的巴夫洛格拉德附近，那裏在莫斯科西南約八百公里。

【路透社華盛頓十八日電】美國國防部官員星期三說，烏克蘭發生嚴重爆炸，摧毀了蘇聯製造新的軌上SS－二四核子導彈的主發動機的唯一生產線。

他們對路透社說，莫斯科西南八百公里巴夫洛格勒附近的一間火箭燃料廠上星期四發生爆炸，將延遲SS－二四核彈的生產至少六個月，但不會削弱蘇聯的核武力量。

其中一名美國官員說：「這是一場極嚴重的爆炸。工廠內其中一座建築物只剩下一個地洞。另一座建築物亦被炸毀。」

廿四國財經部長集巴黎
經合組織會議昨開幕
美國財長向台韓施壓
指有礙矯正世界貿易之不平衡

【美聯社巴黎十八日電】美國財政部長貝克星期三在經合組織會議開幕會上說，世界經濟前景光明，但美國的貿易夥伴必須加速行動，進行經濟改革。

他說，南朝鮮、台灣及其他增長迅速的亞洲經濟正妨礙矯正世界貿易不平衡的努力，因為它們沒有對其內部市場放寬限制以及對外國出口商和投資者擴大開放市場。

貝克對二十四國經濟合作與發展組織的貿易及財政部長說，「它們的貿易盈餘，特別是南朝鮮和台灣的盈餘，正妨礙全球經濟失衡進行調整，並增加保護主義壓力。」

貝克引述美國商務部星期二有關美國三月份貿易赤字大幅下降的報告說，使世界經濟保持穩定的前景很好。

他在為期兩天的經合組織會議的開幕會上說，「近期經濟情況看來令人鼓舞，但我們必須使中期仍保持這勢頭。」

英國財政大臣勞森也強調世界經濟最近出現強勁的迹象。他在會議上說，「世界經濟的表現比大多數人所意料中好得多」。

但勞森又說，為了進一步減低美國的貿易赤字，華盛頓必須採取行動，削減消費需求。他說，美國的消費需求正以令人不安的快速速度上升。

他又說，美元不應進一步下跌。

貝克稱讚日本、西德和英國進行經濟調整，幫助阻止去年十月的股市崩潰使世界經濟陷入衰退。

但他又說，歐洲國家必須減低高失業率，推動經濟增長，而日本則應保證使外國能擴大進入它的金融市場。

貝克說，美國總統里根政府去年削減預算赤字，增加出口和提高消費儲蓄數字，對世界經濟作出了幫助。他說，美國的總預算赤字（包括聯邦政府和地方政府）現已下降至比經合組織國家作為一個整體的平均水平還要低。

貝克發言後，歐洲和日本官員跟着發表類似的樂觀調子，他們都作出承諾，他們強調，里根政府應採取更多行動，減少聯邦預算赤字。

日本外相宇野宗佑說，「美國減少預算赤字的努力與歐洲國家加速經濟增長的努力是不可分開的。」

宇野也與貝克的談話相呼應，要求南朝鮮及其他新興工業國家或地區在協調世界經濟政策方面，負擔更大的角色。他說要與這些國家或地區「建立一般性質的對話」。

亞洲新興經濟國家或地區（包括新加坡和香港）都沒有派代表出席經合組織部長會議。歐洲經濟共同體首席主管人員德洛斯在會上說，必須鼓勵「亞洲四小虎」「參加俱樂部」。

新聞特寫

美國的現狀·中國的歷史
——田紀雲談訪美印象

中新社記者 謝一寧

中國副總理田紀雲今天結束他的美國之旅飛往加拿大。他在離開洛杉磯前接受記者採訪時說：美國的發達程度令人驚嘆。面對現實，中國人民不應沉醉於悠久的歷史和燦爛的文化，但光羨慕也不行，而應勵精圖治、奮發圖強。

沉醉歷史不如勵精圖治

田紀雲是在談他第一次訪美印象時說這番話的。他說，美國人民以艱苦創業的精神，在短短二百多年內使物質文明和精神文明達到如此高的程度，這絕不是上帝賜予的，是美國人民勤勞的結果。中國人民、特別是幹部應了解美國在開發時期艱苦的歷史和創業精神，不能光羨慕美國的現狀。要振奮起精神，立足於幹。他同時批評那些沉醉於中國悠久歷史和燦爛文化的人。他說，那是祖先創造的。四大發明是中國人創造的，但人家運用了，而我們落後了。

十天訪問十分成功

在談到訪美成果時，田紀雲說：我對美國十天的訪問是成功的。它增進了友誼，促進了了解，擴大了經濟貿易合作，對中美關係今後的發展具有深遠的影響。

田紀雲在美期間會見了里根總統、布什副總統、舒爾茨國務卿、貝克財長、卡盧奇國防部長、維里蒂商務部長、尤特貿易代表、威爾遜參議員等，着重探討了中美經貿問題和台灣問題。里根在會見時保證將擴大中美經貿合作，並再次闡述了美國將努力促進中國大陸與台灣交往發展環境的態度。布什等高層官員也多次表示，美國對華友好已成為共和、民主兩黨的一致政策，不管今年大選誰家獲勝，中美關係都不會受到影響。美蘇關係改善也不會影響中美友好。

擴大中美合作呼聲強烈

田紀雲還與包括百事可樂、AT&T、ESSO、福祿、西方石油公司領導人在內的一大批美國金融界、企業界、商界人士廣泛接觸，並參觀了紐約股票交易所、一些大型公司和農業區，主持了第六屆中美經貿會議，會議以簽定六項合作協議而結束。田紀雲說，通過這些活動，我感到，中美關係處於穩步上升階段。美國各界要求與中國擴大合作關係的呼聲強烈，已成為主流。兩國合作前景廣闊、潛力巨大。

田紀雲說，旅美華僑、台胞和華人對祖國的感情以及對祖國建設、中美關係和祖國統一所做出的貢獻，也是他此行獲得的深刻印象之一。田紀雲此行訪問了華盛頓、紐約、明尼阿波利斯、洛杉磯。每到一地，都和華人各界代表座談，聽取他們的意見，感謝華人各界對祖國的關心。【中新社洛杉磯十七日電】

安全抵家——第一批撤退的蘇聯軍隊星期三越過蘇聯—阿富汗邊境的情形。（美聯社）

阿塞拜疆羣衆示威
盼從寬處理暴動犯

【法新社莫斯科十八日電】目擊者及當地電視台星期三說，數千人在阿塞拜疆首府巴庫舉行示威，要求寬大對待因於二月參與反亞美尼亞暴亂正在接受審訊的犯人。

來自該區的旅客說，他們目擊約五千名學生及教師於星期一及星期二舉行示威。

南朝鮮四萬學生集會
紀念光州事件八周年
警方作最高戒備 未發生大衝突
反對黨要成立委員會調查光州事件

【法新社漢城十八日電】目擊者及星期三的新聞報道說，反政府示威及示威者與警察的衝突在南朝鮮各地發生，標誌着光州事件八周年紀念。一九八〇年南朝鮮軍隊在光州進行血腥鎮壓。

南朝鮮廣播電台說，各地約有四萬三千名學生在一百多間大學舉行集會，後來其中一萬名學生在二十五所大學校園與防暴警察發生衝突。

【合衆國際社南朝鮮，光州十八日電】數以萬計的人星期三在南朝鮮全國舉行追思儀式及集會，紀念八年前的光州事件，據稱那次動亂傷亡重大。

南朝鮮全國的十二萬名警察處於最高戒備狀態，防止發生反政府暴亂，但當天大部分的活動沒有嚴重騷亂。

光州有二萬多人在一處公墓舉行的追思儀式，那裏葬有一百一十七名光州事件死難者。光州事件在一九八〇年五月發生。

光州事件死難者的家屬在儀式上焚燒南朝鮮總統盧泰愚及美國的假人，要求「處決那些要負責的人」，其中包括盧泰愚及南朝鮮前總統全斗煥。

儀式後，死難者家屬遊行十六公里往一處市中心大廣場舉行集會，他們要求重新調查光州事件，並懲罰那些下令殺人的人。

【合衆國際社漢城十八日電】三個反對黨的領導人星期三開會，決定成立五個特別議會委員會，其中一個將對光州流血起義事件進行新的調查。

集會在下午五時展開，約一小時後參加的人數增至四萬人。

三金同意於五月二十五日舉行新國民議會的開幕會議。並在這個單院議會開幕前的某一天，他們和盧泰愚舉行一次會議，討論該國面臨的重大問題。

在三金將成立的五個特別委員會中，有一個將深入調查據稱在前總統全斗煥統治下發生的違法亂紀事件。另一個調查總統選舉及四月二十六日議會選舉中的舞弊事件，並制訂解決選舉期間冒出來的尖銳地方主義的措施。

中國及南朝鮮代表
今起商討民間合作
在漢城開會 屬聯國開發計劃

【時事社漢城十八日電】關於推進中國與南朝鮮民間經濟合作問題的首次會議，定十九日起在漢城舉行，雙方代表五十多人預定出席。

這個為期三天的會議，是作為聯合國開發計劃的一個環節——「東北亞技術經濟合作討論會」而舉行的，就關於中國與南朝鮮的技術合作及通過聯合國推進通商關係等，交換意見。此外，推測雙方將於今年內同意相互派遣科學技術合作調查團前往對方訪問。

國際最新滙市股市金市行情 1988年5月18日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8125	7.8120
西德馬克	1.7049	1.7060
日圓	125.55	125.40
英鎊	1.8587	1.8615
瑞士法郎	1.4225	1.4220
澳洲元	0.7727	0.7710
加拿大元	1.2379	1.2420

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4226	4225
倫敦	上午定價 452.70 下午定價 454.00	453.5
蘇黎世	453.75	454.75
紐約	*453.50	453.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	27767.58	−52.40
新加坡海峽時報指數	975.01	+4.35
悉尼全普通指數	1453.40	+15.00
倫敦金融時報指數	1425.40	−10.10
法蘭克福商銀指數	1339.10	−7.2
紐約道瓊斯指數	*1972.65	−13.76

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.35	6.35
怡和	12.00	11.90
國泰	7.10	7.10
和黃	8.30	8.30
置地	7.50	7.40
太古	16.80	16.70
九燈	18.50	18.40
港燈	7.40	7.35
長實	7.25	7.20
九倉	6.80	6.75

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

首批自阿撤退蘇軍
昨已平安返抵國境
據稱途中曾兩度擊退阿游擊隊襲擊

【法新社蘇聯捷爾梅茲十八日電】根據四月日內瓦協議而撤離阿富汗的第一支蘇聯軍隊，星期三返抵蘇聯境內，受到了熱烈的歡迎。

據蘇聯武裝部隊機關報《紅星報》說，這支軍隊在從喀布爾回到蘇聯的途中，擊退了阿富汗游擊隊的兩次襲擊。

儘管有這一報道，以及蘇聯電視台一名隨軍記者的一項報道，但一名負責的軍官塞農多夫上校堅持對記者說，「在撤軍期間並無傷亡或武裝衝突事件。」

塞農多夫上校說，「所有離開賈拉拉巴德的軍人，均已安全抵達。」

該記者星期二在電視台說，這支軍隊離開喀布爾約一個小時後，阿富汗游擊隊向它發射火箭，但蘇軍用「破壞性火力」擊退了襲擊。

該電視台播映出，坐在裝甲運兵車上的蘇軍，在公路邊開火的情景。

卡盧奇下月訪漢城
討論奧運保安合作

【路透社漢城十八日電】南朝鮮國防部發言人星期三說，美國國防部長卡盧奇將於下月訪問南朝鮮，討論與漢城奧運會有關的軍事合作問題。

他在一項聲明中說，卡盧奇將率領一個美國代表團，參加六月七日至九日舉行的第二十次南朝鮮—美國安全磋商會議。

美國參謀長聯席會議主席威廉·克勞海軍上將，將是美國代表團中的一員。

金廟戰鬥已結束
錫克槍手全投降

【美聯社印度·阿姆利則十八日電】印度官員說，盤據在金廟內的最後四十六名錫克教極端分子星期三舉起手向警察投降，金廟被佔據了十天的事結束。

阿姆利則地區高級官員辛格說，「該廟宇正由保守部隊控制。整個金廟現在不留有好戰分子。」

倫敦通訊

推行獨立核防衛政策

英國擬更新空中防衛武器

本報記者 黃念斯

英國政府今日發表本年度防衛政策白皮書，其中提出考慮更新目前英國皇家空軍擁有的舊式核彈。昨晚，英國國防大臣喬治·楊在接受一項電視訪問時，已經證實了政府的這一建議，並且表示，在未來十八個月內，政府將作出決定，審批一個以新導彈取代現有空投核彈的防衛項目。

英政府更新空軍核武器的這一新動向，正值美蘇兩國密鑼緊鼓地進行裁減戰略核武器談判之際，相信會引起全球注意。

在美蘇核武器談判問題上，英國的立場向來是一方面支持一方面強調北約防衛力量不能有所削弱。去年底美蘇簽署銷毀中程導彈協議以後，英首相戴卓爾夫人馬上表示北約有加強空中核防衛力量的必要。可見今天發表的防衛白皮書，顯示了英國正不遺餘力地推行獨立核防衛政策，以求彌補中導協議對歐洲防衛力量做成的虧空。

英國皇家空軍目前使用的「旋風」（TORNADO）戰機，具有相當的現代化功能，適應夜戰及惡劣氣候的飛行，這種飛機的低空飛行及爬升性能甚佳，投彈迅猛，而且可以在距離襲擊目標三英里外投彈。英國空軍近五年才開始以「旋風」取代一些舊戰機，攜帶一種名為WE—一七七的核炸彈。在一九八六年，英國空軍已公開表示，現有核彈只能作近距離空投攻擊，與可以攜帶導彈的「旋風」戰機性能不符，專家預料今後近目標的空投襲擊到下一世紀將被淘汰，因此，英政府現時有意讓「旋風」配備射程三百英里的新式導彈。

過時核彈急待翻新

除了加強核防衛力量以外，英政府更新空軍核彈還有內因。目前的WE—一七七核彈，於六十年代開始製造，根據北約防衛安排被部署到英國皇家空軍在歐洲其他國家的基地。這種核彈於一九七八年停產，距今十年以上，已經陳舊。近年來，部分核彈由有特別裝備的飛機或車輛運回英國南部基地翻新，費時耗資以外，還存在着運輸過程的安全問題。

以導彈取代核彈的空中防衛計劃，其實早有藍圖。一九八五年，北約司令部提出歐洲必須發展空中導彈，英國已經着手研究其計劃的可行性。一九八六年十月，美蘇首腦在冰島談判削減核武器，里根總統事前沒有就談判與歐洲盟國作磋商，英國因此警覺到歐洲將會面臨削弱防衛力量的問題，因此率先與法國商談合作研製空中導彈事宜。去年十二月，英國又向美國建議，希望美、法、英三國合作。今年三月，三國官員在法國布爾日舉行了一次秘密會議，就更新英國空軍防衛力量研討合作的可能。

英國更新核防衛的計劃，究竟是英、美、法三國合作，還是只與其中一國合作，還是個疑問。

據估計，為「旋風」配備導彈，必須花費三十億英鎊。從財力考慮，英國希望法、美兩個加入研製，以減少英國本身的負擔。同時，英國又堅持自己負責生產核彈頭，顯示英國希望對未來的空中導彈留有控制權。英國空軍防衛力量更新以後，極有可能作為北約防衛力量部署於歐洲，對英國來說，加強歐洲防衛義不容辭，但在英國受到核威脅時，英國當然想在使用空中導彈時有其自主權。

英美合作成數最高

法國對英國提出的合作要求似乎不甚熱衷，主要是法國空軍戰機已經裝配了法國自製的導彈（ASMP），反過來，法國倒是想英國購買其ASMP。法國這種核導彈的威力相當大，相當於當年美國投於日本長崎原子彈的十五倍。

在合作一事上，美國顯得比法國主動，主要是美國也存在着更新核彈的問題。美國有近三千的核彈要作更新，但又不想像英國一樣，耗資研製新式導彈。由此來看，英美之間的合作具備了同一背景，較有斟酌的餘地。

英國目前正耗資九十二億六千五百萬英鎊引進美國的三叉戟潛艇導彈系統。到一九九〇年，該系統將成為歐洲防務一大主力。現在提出更新空中防務武器的設想，可說是戴卓爾夫人執政以來在防衛政策上的又一進展，預示了英國未來核力量將有增無減。如果計劃實現，「旋風」運載的三百英里射程導彈將在一九九八年投入服務。不過，此間有輿論提出異議，認為這種導彈違反美蘇簽署的銷毀中程導彈協議，為此，相信又會有一番爭議。【本報倫敦十七日電】

太經合作會議開幕
台峽兩岸代表參加

【中新社大阪十八日電】第六屆太平洋經濟合作會議（PECC）今天在這裏開幕。來自亞洲、太平洋地區近三十個國家和地區的政府官員、財界及學術界人士約七百人將就環太平洋地區的中長期經濟合作的方式和途徑進行為期三天的探討。

以中國國務院國際問題研究中心總幹事宦鄉為團長的中國代表團，以及以台灣工商協會理事長辜振甫為首的「中華台北」代表團出席了會議。

太平洋經合會成立於一九八〇年，是一個民間性、地區性國際組織，每十八個月舉行一次總會議。中國大陸和台灣於一九八六年被接納為會員，此屆大阪總會將就「太平洋經濟展望」、「貿易」、「關稅政策」、「畜產」、「礦產」、「民間對外直接投資」等問題廣泛交換意見。

在今天會上，中方委員、外交部國際條約司參贊陳鍵就「太平洋經濟展望」問題發言，着重論述中國有關沿海地區經濟發展戰略。他說，中國最近付諸實施的沿海地區經濟發展戰略是深化改革開放的一個最新步驟。它意味着一條擁有兩億多消費者、基礎設施較好、技術力量雄厚、投資環境優越的「太平洋海岸」向世界敞開了大門，並將空前地擴大中國與太平洋各國和地區的經濟技術交流和貿易往來，為太平洋地區提供難得的發展機會。

關於「太平洋經濟展望」，他說太平洋地區各類經濟目前都處在經濟結構的調整之中。這是加強該地區經濟合作的良好時期。

【路透社日本·大阪十八日電】中國大陸和台灣均於星期三要求獲准加入總部設在日內瓦、負責制訂世界貿易政策的關稅貿易總協定組織。

一名高級中國官員在太平洋經濟合作會議上說，「中國決定完全加入這個世界貿易體系。」

在他發表聲明後不久，台灣「副經濟部長」王建煊也說，台灣應取得關貿總協定組織成員資格，享受貿易權利和分擔責任。

泰蘇外長談柬戰問題
提多個可行解決辦法
均認為西哈努克是解決問題關鍵

【法新社莫斯科十八日電】泰國總理炳·廷素拉暖星期三與蘇聯領袖戈爾巴喬夫召開會談，預料會集中討論柬埔寨問題的可行解決辦法。

消息靈通人士說，在此之前，蘇聯外長謝瓦爾德納澤及泰國外長西提星期二曾詳細討論解決柬埔寨衝突的可行安排。

消息人士說，兩國外長以在日內瓦簽署的阿富汗協議作模範，討論解決柬埔寨糾紛的各種可能性。其中包括由蘇聯、美國及中國簽署協議，保證紛爭結束。

消息人士說，那些國家將參與談判及越南撤軍時間亦有被討論。東南亞國家聯盟很可能會加入談判。越南曾說，將於一九九〇年從柬埔寨撤軍。

據報，雙方均同意西哈努克親王是解決柬埔寨問題的關鍵。

國際短波

白宮促批准中導條約

【美聯社華盛頓十八日電】白宮及參議院領袖星期三，敦促在一周內批准美蘇核武條約，以讓總統里根能把條約帶往莫斯科會見蘇聯領袖戈爾巴喬夫。

西班牙同意在海灣護航

【美聯社馬德里十八日電】外交部發言人說，西班牙已接受美國提出的，為其在中東的油輪提供海軍保護的建議，但它勸告西班牙船隻避開戰爭地區。

阿游要奪取賈拉拉巴德

【據新華社伊斯蘭堡十八日電】阿富汗抵抗力量人士今天在這裏介紹說，阿富汗抵抗力量七黨聯盟之一——阿富汗伊斯蘭黨（希克馬蒂亞爾派）的一位發言人曾透露，阿富汗游擊隊將要攻打和奪取的第一個城市便是賈拉拉巴德。

田紀雲副總理
抵加拿大訪問

【據新華社多倫多十七日電】國務院副總理田紀雲應加拿大政府邀請今晚抵達多倫多市，開始對加拿大進行為期五天的訪問，以推進中加兩國在經濟、貿易方面的合作。

在訪加期間，田副總理將會晤加拿大領導人，就雙方共同關心的問題，特別是雙邊經濟、技術和貿易合作問題進行磋商。

田紀雲一行是在結束對墨西哥和美國訪問之後抵達加拿大的。

全球人口續激增 每分鐘增百五人

【合衆國際社倫敦十八日電】聯合國一份報告星期三說，全球人口每天增加二十二萬人——每分鐘約增加一百五十人，人類的需求增多，破壞了重要的土地、空氣和水資源。

縱橫談

經合組織會議提及「四小虎」

施君玉

華爾街股市續下跌

新發表的美國三月份貿易赤字出現較大減縮，華爾街股市聞訊卻不升反跌。這反應異乎過往慣例，難怪有市場分析家說，股市經歷去年十月的「黑色星期一」後，人心虛怯，以至「好消息即壞消息，壞消息即壞消息，有消息即壞消息。」

美國貿易赤字減少的消息未能刺激股市上升，主要有兩個原因。一是人們認為三月份的數字帶有虛假性，美國在這個月裏出口增多，是包括算進了台灣大量購買的美國黃金、以及一批飛機交易的大訂單。美國四月份外貿赤字能否繼續保持下降勢頭，實成疑問，而且，三月份赤字雖然少了四十億美元，但總是個赤字，縮減後仍然高踞於接近百億美元的水平。國際收支不平衡的狀況實際並未根本扭轉。

擔心利率將要上升

第二個原因是三月份統計數字顯示美國入口繼續增長，美國國內維持着高消費，帶來了通貨膨脹和利率提高的威脅。人們的擔心，不僅在於加息對收緊市場銀根的短期影響，更擔慮在長遠效果上利率的提高將觸發新一輪經濟衰退。美國經濟在周期性的發展中，這次增長期已持續了五年半，為戰後以來所未見，而過去由增長轉入衰退都是以加息為先導的。

去年十月的全球股市暴瀉，恐慌來自美國收支赤字擴大和美元匯率下降。所以經濟分析家現在仍不斷關注着美國每個月的外貿統計。十月以來國際經濟的發展，一方面並非如悲觀人士所預計，西方工業國家今年經濟仍繼續增長，另一方面，國際經濟結構中的嚴重不平衡繼續存在，仍是制約的因素，所以也容不得盲目的樂觀。

英財長強調通脹威脅

去到巴黎參加經濟合作與發展組織部長會議的美國財長貝克，是引述了三月份外貿數字以表示樂觀的。但他的觀點在會議上看來沒有得到廣泛支持。多個國家的代表都要求糾正各種嚴重的不平衡，特別是要美國政府繼續削減財政赤字。

剛贏得了首相戴卓爾夫人支持穩定英鎊匯率的英國財政大臣勞森，在經合組織會議上強調要美元進一步貶值，他說，這並非要美元進一步調整，而是要平抑美國的國內需求。美國政府的龐大赤字預算，正是起着擴大國內需求的作用。勞森還認為，從目前迹象看，世界經濟面對通脹加劇的危險性大於發生經濟衰退。

問題之中實有所圖

如何在避免國際貿易出現萎縮的情況下實現結構性調整，是各國經濟首腦面對的難題。美國的巨額外貿赤字不能長久累積下去，日本和西德在擁有巨額盈餘的基礎上，實有必要擴大開放，帶動國際貿易的新發展。

今次經合組織會議上提出吸納港、星、台、韓這「亞洲四虎」去參與協調國際經濟的行動。此議在肯定這四地經濟成就的同時，實際上是要求它們對糾正國際貿易平衡作出貢獻。然而這四地的經濟體積很小，影響有限。以香港來說，向來執行開放自由的貿易政策，實在對現存的國際經濟問題不承擔責任。

陝西發現兩重要古跡
經考證乃秦始皇行宮
甘泉宮梁山宮規模媲美咸陽宮
出土大量珍貴建材其中葵紋瓦當前所未見

……總裁兼投資銀行部亞太區經理李方還認為，通過發行債券集資，是中國融資的最佳出路。

香港廣利證券有限公司董事、香港第一東方投資有限公司主席諸立力律師今天指出，香港是國際金融中心之一，完全能為國內集資服務。集資的方式可以通過……

世界著名華裔英籍鋼琴家傅聰（右三）十七日在上海聽音樂界人士的祝賀

文聯主席團會議決定
文代會定年內召開
夏衍林默涵吳祖強任籌備組正副組長

【新華社北京十八日電】中國文聯主席……

穩警員捉賊遇襲
開槍擊斃一疑匪

【本報訊】廣州消息：……

陝西發現兩重要古跡
經考證乃秦始皇行宮
甘泉宮梁山宮規模媲美咸陽宮
出土大量珍貴建材其中葵紋瓦當前所未見

【新華社西安十八日電】陝西省咸陽市文物普查隊最近取得了重要成果：在陝西乾縣發現了兩處規模巨大的秦代宮殿遺址。普查隊根據大量的文獻記載結合地貌和考古資料分析，認為它們是秦始皇的行宮——秦甘泉宮和梁山宮遺址。

乾縣是唐代第三個皇帝高宗和中國第一個女皇帝武則天合葬的乾陵所在地，咸陽市文物普查隊於今年四月初到五月中在這個縣進行細緻的普查時，在乾陵東北約十四公里的注泔鄉的南孔頭村，發現了南北長四百米、東西寬二百五十米，總面積達十萬平方米的秦代大型宮殿遺址。經鑽探判明，遺址南部地下有東西相對的兩組建築。遺址北部是一座東西排列、南北向的大型高台式建築遺址，至今還高出地面四米多。遺址東西兩側各有一座殘高九米的高台，似為這座宮殿建築羣的闕樓台基。普查隊認為這裏就是秦始皇巡遊過的甘泉宮遺址。

在乾陵西北約六公里的吳店鄉南，在地勢形如瓶背的梁山瓦子崗上，普查隊在東西長四百米、南北寬六百米的範圍內發現了認定是秦梁山宮遺址，遺址面積有二十四萬平方米。史書記載，秦始皇在梁山宮見到丞相李斯的車騎衆多，甚表不滿，李斯得悉，減少車騎，秦始皇發現後就把泄秘者統統殺死。

在這兩處遺址發現了大量珍貴的秦代建築材料，其中葵紋瓦當，紋樣獨特，前所未見。刻有龍鳳紋的空心磚是秦代大型建材，過去僅在秦咸陽宮遺址有少量發現，而這兩處秦宮遺址發現的一批空心磚，不僅保存完整，而且用途明確，圖案紛繁多變。

前來考察的一些專家、學者認為，史籍記載秦「咸陽之旁二百里內，宮觀二百七十」座，而考古上真正能確定的遺址不到十處，而咸陽市這次文物普查，僅在乾縣境內就發現了與秦咸陽宮、阿房宮處於同一等級的秦代大型宮殿遺址，這對研究秦代的宮殿規模、建築布局及其有關的歷史問題，均具有重大價值。

京港專家聚首京華
研討國際金融形勢
季方顧明諸立力等談中國對外集資途徑

【中新社北京十八日電】今天，香港與北京的銀行家、專家、學者、權威人士在北京聚首，共同研討當前國際金融形勢及國際投資和金融法律問題。

這個「國際投資與金融法律問題討論會」是由中國經濟法研究會、香港經濟與法律出版社和中國新聞社共同主辦，國際商報、法律出版社參與協辦的。會議在中國新聞社會議廳舉行。

發言內容涉及國際經濟形勢、中國籌集資金出路、外資的利用、股票交易及債券市場、經濟法制建設等各個方面。既有香港人士的預測、建議，也有內地同仁的介紹、評估，更有政府部門人士的權威消息。

【中新社北京十八日電】國際間目前正形成的融資債券化趨勢，將在今後和九十年代成為一股潮流，銀行的大部份貸款業務將被債券代替。今天提出這一看法的美國[illegible]投資銀行部亞太區經理季方還認為，通過發行債券集資，是中國融資的最佳出路。

香港廣利證券有限公司董事、香港第一東方投資有限公司主席諸立力律師今天指出，香港是國際金融中心之一，完全能為國內集資服務。集資的方式可以通過貸款，包括銀團貸款、發行商業票據貸款、發行債券等，也可以發行股份的方式進行。他認為，以發行股份方式集資應是比較優先的選擇，因參股者以股東身份，不可以要求公司付給利息，而希望項目成功獲利有分紅和派發股息的利益。

【中新社北京十八日電】「海南的開發要建設港口、電話、飛機場、鐵路等等，需要巨額投資，需要探索新的集資辦法，需要借鑒外國的經驗。」全國人大常委會委員、全國人大法律委員會副主任、中國經濟法研究會會長顧明這樣說，他認為英國集資經驗值得海南借鑒。

顧明是今天上午在中新社會議廳舉行的「國際投資與金融法律問題討論會」上作此表述的。

前不久顧明應英國女王政府邀請訪英。他在會上特別介紹了英國的集資經驗。他說：進入八十年代以來，英國政府對國有化企業實行私有化改革，制定了一批專門的法律，鼓勵國內外企業和私人投資；發行股票、債券，從而使耗資六十億英鎊的英法海峽海底隧道工程得以順利實施，這種做法值得借鑒。

星斗其文 赤子其人
——告別文壇巨匠沈從文
—中新社記者 王佳斌—

八寶山公墓琴音輕傳

【通訊】一個傳奇式的文壇巨人長眠了。熟悉沈從文先生的少數親人、朋友，今天在八寶山公墓向他鞠躬告別，獻上鮮花，寄托哀思。

松枝和鮮花覆蓋着他的身體。他面容安詳，彷彿只是睡去。兩旁列着[illegible]和巴金等友人敬獻花圈、花籃。

沒有顯要人物，沒有悼詞。播放的是先生喜愛的蕭邦的小夜曲和拉赫曼尼諾夫的鋼琴曲。親友們盡量壓低了哭泣聲，像怕驚擾先生的夢魂。沈老的夫人張兆和在花圈上寫着：「讓音樂和鮮花伴隨我們的心。」

多年以前，先生寫道：我和我的讀者行將老去。現在，他的讀者遍及世界，他卻默默地走了。

告別沈從文先生，也告別了他所代表的一個時代。

傳奇的經歷

六十八年前，這位曾在沅水流域流浪多年的湘西青年，揹着小包袱獨自來到了北京。當郁達夫在某個冬日敲開一間亭子間的門時，他看到的沈從文只穿着單衣，還流着鼻血，而前額放着一堆厚厚的文稿。

不久，沈從文便以他自豪的山裏人的堅韌和倔強，在文壇上開闢了自己的領地。他把沅水流域幾百個碼頭的人事哀樂、山光水色、歷史沿革搬進文學殿堂，構築出獨特的文學世界。

他自十二三歲離家，當過兵，當過水手，還幹過書記員和稅收員。他只唸了小學，卻成了大學的教授。正當他創作力旺盛的時候，卻突然從文壇上沉默了、消失了。留給人們的是無窮的懸念、無盡的遺憾。

圍繞着他，像光環一樣有許多美麗的傳說。他的傳奇的經歷、他的馬拉松般的戀愛、他的山裏人的熱情與幽默。當「文革」時他被派去打掃女廁時，他說，「對我老頭真信任嘛！」

水的寫照

我曾遍讀先生的著作，並幾次登門造訪。有一深刻的印象是他對水的熱愛。「水和我的生命不可分，教育不可分，作品不可分。」他還曾這樣說：水的德性為兼容並包，從不排斥拒絕不同方式的任何離奇不經事物！卻也從不受它的玷污影響。水的性格似乎特別脆弱，且極容易就範。其實則柔弱中有強韌，如集中一點，即涓涓細流，滴水穿石，卻無堅不摧。

先生對水的寫照，也許能幫助我們理解他的品格，幫助我們理解先生後半生在艱難的條件下為什麼能取得舉世矚目的史學成就。

先生在美國的內妹張充和、漢思夫婦有一輓聯，概括了先生的一生：

不折不從，亦慈亦讓；星斗其文，赤子其人。

【中新社北京十八日電】

中國著名文學家、歷史家學沈從文的夫人張兆和（前右一）十八日攜子女到八寶山向沈從文作最後的訣別（中新社）

喬石呼籲為政清廉
在安徽考察工作強調改進黨風

【據新華社合肥十八日電】中共中央政治局常委、中央紀律檢查委員會書記喬石最近在安徽考察時指出，抓好黨的自身建設必須引起足夠的重視。在改革、開放的新形勢下，尤其要重視抓緊抓好黨的思想建設、組織建設和作風建設。

他指出，搞好黨風建設，黨政各級領導幹部必須以身作則，做好表率，深入基層，深入羣眾，艱苦奮鬥，紮紮實實地為羣眾辦實事。

喬石說，經濟要搞活，為政要清廉。黨政機關的黨員幹部都要保持廉潔奉公、艱苦奮鬥的作風。對經不起改革開放考驗而違犯黨紀國法的，必須嚴肅處理。對腐敗分子，則必須堅決清除出黨。

中美社會學家交流
提倡通過多學科合作解決社會問題
客人表示中國正更多引進西方科學方法

【新華社北京十八日電】中美兩國一些社會科學家最近強調，要用綜合的方法，通過多學科合作的途徑去解決社會問題。

出席上周在這裏舉行的中國社會科學院和美國文理科學院學術交流會的學者們認為：「當代社會科學分科越來越細，而解決社會問題的方法越來越綜合。」因此，他們認為，探討如何運用多學科合作，並用綜合的方法解決社會問題，是社會科學理論工作者的一大課題。

在為期五天的討論會上，美國文理科學院的學者就政治學、工商管理學、政策分歧、地區研究、文學、哲學、歷史學和社會學等八個學科的研究向會議提交了論文。

與會者就論文中的觀點進行了評價和討論。雙方都認為，「公共政策分析」不適用政治決策，「定量分析」屬中性，適用於不同的社會制度。

然而，雙方對一些概念的理解上也存在分歧，其中包括「公共政策」、「後期行為主義」等。

中國學者指出「系統分析」的缺陷，對美國文理科學院副院長伊斯頓教授的美國政治學發展的四個分期提出異議，並指出西方社會科學只着重技術、統計方面的研究，但對政治方面研究不夠。美國學者也指出中國許多管理人才過去是搞數學的，缺乏管理社會方面的訓練。「他們已將數學直接用於公共事務，但不能將數學與政治很好地結合。」

討論會給中國學者提供了一個了解美國社會科學最新研究成果和趨勢的窗口。「公共政策」、「系統分析模式」、「理性選擇」、「後結構主義」等概念，對中國學者有啟發。J．希利斯·米勒所談的「理論勝利」說引起了中國文學界人士的極大興趣。美國客人也驚奇地發現，一些先進的學科在中國也在進行，如「分析哲學」在北京處於「繁榮階段」。

會議探討了社會科學成果的轉移問題，認為轉移要有選擇，指出了社會科學成果轉移中的困難，如一種概念轉到另一國時的轉義問題等。約翰[illegible]教授說，「中國似乎是最能接受西方發展的科學方法的國家。」

美國文理科學院是美國一個非官方性的學術機構，有兩千多院士遍布全國各大學、院校和科研單位。出席這次討論會的十名美國學者都是美國學術界有聲望的人士。中方參加的人士有社科院和一些大學的著名教授、研究員。

世界著名華裔英籍鋼琴演奏家、上海音樂學院客座教授傅聰（右三）十七日在上海舉行獨奏音樂會後，接受當地音樂界人士的祝賀（新華社）

深圳新街市開張
主要為港客服務

【香港中國通訊社十八日電】深圳消息：主要為入出境港澳同胞購物提供方便的深圳友誼肉菜市場今天開張營業。

友誼肉菜市場位於春風路西段、人民南路東側，距離火車站聯檢大樓僅七、八分鐘的步行路程。

這座肉菜市場目前設有十三間小店和十多個攤檔，經營海鮮、塘鮮、家禽、鮮凍肉類、蔬菜副食、土產藥材及花鳥魚、工藝陶瓷等。

中美貿易架新橋
——訪ACB公司兩首腦
新華社記者 史曉帆

【京華通訊】一九八八年五月十七日是中美貿易史上有意義的一頁：第一家中外合資的專事中美貿易的機構——ACB國際有限公司在北京宣告成立。借此之際，記者採訪了ACB公司董事長、美國著名企業家羅伯特·阿博特及總裁、美籍華人實業家周裕農。

強大的背景

交談從ACB公司在中美貿易中的優勢開始。阿博特先生說，ACB公司的優勢首先在於它的合作夥伴極富有實力及經驗，又都深諳中美事務。中方的投資者中國出口商品基地建設總公司擔負中國五分之一的出口業務；紐約中國貿易中心的地位也舉足輕重；中國銀行的機構遍布中國內外。外方投資者美國阿博特公司及香港聯合通用有限公司也都有着強大的背景。

他說，ACB公司的業務範圍廣泛，包括技術轉讓，建立合資企業，開拓市場，籌措資金等。這就可以更加充分照顧到中美雙方的利益。

首先當好中間人角色

ACB公司將如何推動中美貿易，特別是如何促進中國的產品打入國際市場呢？阿博特告訴記者，ACB公司首先要當好中間人的角色。這位早在八十年代初在擔任美國西方石油公司總裁期間就開始與中國合作的企業家深有感觸地說，由於中美兩國社會制度、文化背景不同，在雙邊經貿活動中，有時常因缺乏了解而造成拖延談判時間、產品銷售不對路等問題。他認為中國對外經貿工作中的一個問題就是缺乏中間人以掃除業務上的障礙。

其次，ACB公司將努力致力於對中國的技術轉讓，幫助中國提高產品質量，以使中國生產出更多國際市場需要的產品。

為美商找到合適的夥伴

ACB公司總裁周裕農告訴記者，ACB公司最近已同美國一大醫療設備企業達成協議，該企業將向中國出售醫療設備及技術，中國則向美方提供醫用紗布。

周裕農介紹說，這家美國企業原來只從台灣購買醫用紗布，後來希望用易貨貿易的形式向中國大陸出口設備，但找了幾年都沒找到合適的合作夥伴，幸有ACB幫忙才為這筆交易牽上了線。

阿博特認為中美貿易關係是中美關係中十分重要的一面。儘管中美貿易中還有許多不盡人意之處，他對前景表示樂觀。他呼籲美國政府在進口中國產品及向中國轉讓技術方面採取更加開明的態度。同時也希望中國政府盡快完善涉外經濟貿易立法、執法工作。

【新華社北京十八日電】

湖北一銅礦礦場塌頂
六人遭活埋慘死
遺體已挖出 肇因待查

【新華社武漢十八日電】五月十三日下午五時左右，湖北大冶有色金屬公司豐山銅礦一五二採場發生一起大面積冒頂的重大惡性事故，正在場內作業的六名民工全部身亡。

五月十三日下午三時許，承包一五二採場採礦任務的浙江省溫嶺縣照洋建築安裝工程隊的六名民工，由井下負五十米進入採場接班出礦，約兩小時後，採場頂部岩石大面積塌落，六名民工當場被埋入岩石下。事故發生後，大冶有色金屬公司和豐山銅礦全力組織搶救，到十四日上午十一時五十分，六名遇難民工的遺體全部從岩石泥土下挖出。事故發生的原因正在調查中。

外商企業用人自主權
國務院批准落實措施
禁止有關部門阻攔外商招聘僱員

【本報訊】據新華社北京十八日消息：國務院最近批准轉發了勞動部、人事部關於進一步落實外商投資企業用人自主權的意見，要求各地認真貫徹執行。「意見」說外商投資企業需要的工人、專業技術人員和經營管理人員（包括高級管理人員），由企業面向社會公開招聘，也可以從中方合營者推薦的人員中選聘，在本地區招聘職工不能滿足需要時，可以跨地區招聘。

在招聘職工中，有關部門和所需人員所在單位應積極支持，允許流動，不得採用不合理收費、收回住房等手段加以限制。如果原單位無理阻攔，被聘用職工可以提出辭職，辭職後其工齡可連續計算。如有爭議，當事人可以向所在地區勞動爭議仲裁委員會或當地政府授權的人事交流服務機構申請仲裁，對仲裁決定，必要時，可以由當地勞動、人事部門直接辦理被聘用職工的調轉手續。

外商投資企業跨省、自治區、直轄市招聘職工，不再報省勞動、人事部門批准，有關地區的勞動人事部門要做好組織、協調和服務工作。中方企業同外商合營時，原企業的職工可由合營企業按照需要擇優聘用。對未被聘用的人員，中方合營者和企業主管部門要妥善安置，當地政府應積極協助做好調劑工作。外商投資企業按照合同和有關規定辭退職工，任何部門、單位或個人不得干預。

對在中外合資經營、合作經營企業擔任董事長、董事的中方人員，在任期內不得擅自調動他們的工作，如需調動時，委派單位應徵求該企業的意見。外商投資企業聘用的中方高級管理人員，在其聘用合同期內，未經企業董事會和總經理同意，任何部門和單位無權調動他們的工作。

文聯主席團會議決定
文代會定年內召開
夏衍林默涵吳祖強任籌備組正副組長

【新華社北京十八日電】中國文聯主席團最近在北京舉行會議，決定在今年內召開第五次代表大會。

因文聯主席周揚患病住院，這次主席團會議由夏衍副主席主持。中共中央宣傳部部長王忍之參加會議並講了話。

會議舉行前曾徵詢了因病不能到會的巴金、謝冰心、吳作人等副主席的意見。

主席團會議就將於今年下半年召開第五次文代會和中國文聯體制改革等問題進行了討論。會議原則上同意《中國文聯體制改革的初步設想》（草案），決定提交文聯全委會審議。會議還決定成立第五次文代會籌備組，由夏衍任組長，林默涵、吳祖強任副組長。

會議還就當前文藝形勢和如何開好第五次文代會廣泛地交換了意見，期望第五次文代會體現深化改革精神，開成一個促進文藝界廣泛團結的大會，更好地為改革和四個現代化建設服務，推動社會主義文藝事業的更大繁榮和發展。

桂林機場航班緊張
中外遊客機票難求
旅遊部門被迫取消接待十多個台胞旅行團

【中新社桂林十八日電】「桂林山水甲天下，桂林交通令人愁。」隨着桂林旅遊旺季的提早到來，中外遊客蜂湧而至，而桂林民航客運能力有限，航班緊張，因此造成中外遊客進出桂林購機票困難的狀況。

據了解，在旅遊旺季，桂林機場每天進出的旅客為二千九百人次，除了每周固定的九十二個班次的國內航班外，還有每天一班飛往香港的直航機。但這仍滿足不了旅客增多的需要。在客多機少的情況下，桂林機場經常向廣州民航局或其他民航局求援，要求增開加班機或包機，但只能緩一時之急，而未能解決機票緊張的狀況：桂林不少旅行社常因機票問題無法解決而不能不退掉外面旅遊團，也常發生讓客人久候機場或改變遊程之事。在五月份桂林旅遊部門只好取消了接待十幾個台胞觀光團的計劃。

據桂林調度室的人員介紹，桂林機場航班緊張狀況，暫時還無法改變。

廣州穆斯林
歡度開齋節

【本報記者楊緒紋廣州十八日專電】廣州市一千多位伊斯蘭教徒今日上午在懷聖光塔寺舉行了節日會禮儀式，在穗的索馬里、馬里、蘇丹、土耳其、科摩羅、乍得等伊斯蘭教外賓和留學生也到寺參加節日活動。

市伊斯蘭教協會會長楊漢光阿訇主持開齋節，使這座修葺一新的古寺充滿節日氣氛。

粵致公黨副主委
李維綱在穗病逝

【本報廣州十八日專電】全國政協委員、中國致公黨廣東省副主委、廣州市致公黨名譽主委、廣州市政協副主席、市僑聯主席李維綱因病醫治無效，不幸於十四日逝世，享年七十八歲。

李維綱追悼會定於二十四日下午在廣州殯儀館禮堂舉行。

林宗棠談航天工業
重點發展民品績開發軍用航天產品
姜燮生等四人任航空航天部副部長

【中新社北京十八日電】新任航空航天工業部部長林宗棠日前在到任後發表的一次講話中稱，航天產品要走向國際市場。

近年來，中國航天產業在承攬國外衛星發射服務和搭載服務方面進行了嘗試。林宗棠認為，未來的航天產業將以「軍民結合，軍工第一，民品為主，走向世界」作為發展戰略。他提出要將百分之三十的資金和人力用於繼續研究和開發軍用航天產品，用其餘的資金和人力發展和開發為國民經濟建設服務的民用產品。

林宗棠透露，航空航天工業部的組建正在加緊進行，將選用有理想、有才能、德才兼備、堅持改革精神的官員予以任用。全部組建工作於六月底完成。國務院已任命原航空工業部的姜燮生、何文治和原航天工業部的劉紀原、孫家棟為新組建的航空航天工業部副部長。

桂港合建三電廠
總投資十二億元

【據新華社南寧十八日電】廣西壯族自治區計劃委員會與港澳國際投資有限公司今天在南寧市簽訂一項協議，合資建設北海、興安火電廠和擴建柳州電廠。

三個電廠的建設規模分別為：北海火電廠裝機容量為二×二十萬千瓦，柳州電廠為二×二十萬千瓦；興安火電廠為二×二．五萬千瓦。三個廠總裝機容量為八十五萬千瓦，總投資約十二億元人民幣，合資雙方各佔一半。合資雙方聯合組建合組電力發展公司，實行董事會領導下的總經理負責制，董事長由合資雙方輪流擔任，第一屆董事長由港澳國際投資有限公司擔任。

這三個火電廠建成投產後，將大大改變目前廣西嚴重缺電的狀況，促進廣西經濟的發展。

京城盛大燈會
下月五日舉行

【中新社北京十八日電】「天下奇觀」的四川自貢燈會和北京燈會的精品，將匯聚北海公園。京城歷史上規模最大的一次燈會，定於六月五日至七月十日在此舉行。

海豐大車禍傷者
兩馬籍華人不治
另十一人經治理繼續行程

【中新社廣州十八日電】在本月十四日中午廣東海豐發生的重大車禍中受傷的十三位馬來西亞籍華人中，又有二人死亡。

這二名死者是：李芝蘭（女），死於十五日下午，劉有妹（女），死於十六日早晨。兩死者的屍體和車故發生時當場死亡的十人的屍體，現已運往惠州市殯儀館作防腐處理。

除已死二人外，另十一位馬籍華人傷勢不重，經救護後，目前都已離開海豐縣，前往各自的探親旅遊目的地。

國際儀器儀表展
七千產品匯京華

【據新華社北京十八日電】二十一個國家和地區的三百四十家公司今起在北京展覽館展出近年來生產的七千多種儀器儀表，展出面積約一萬一千平方米，主要展品有工業過程自控化儀表及裝置、精密儀器、分析儀器、光學儀器、電工儀表、電子測量儀器、辦公室自動化設備、傳感器和儀表元器件。

這次展覽會是近幾年來在中國舉辦的最大的儀器儀表展覽。

拱北海關制訂措施
配合珠海特區經建

【本報訊】拱北消息：今年一月至五月中，拱北海關共查處走私案件六百多宗，私貨估值人民幣二千三百多萬元，比去年同期增加近兩倍，走私進出的物品以香煙和文物為主。

拱北海關關長楊俊輝在十八日舉行的新聞發佈會上說，國家越開放，就越要加強管理。他表示，對於近年來走私活動的抬頭，拱北海關將加強技術裝備，加強海上和陸上巡邏，加強情報工作，掌握走私動態，嚴厲打擊走私違法犯罪活動。

楊俊輝等負責人還就珠海特區範圍擴大後，拱北海關制訂支持特區和外向型經濟發展的辦法和措施作了介紹。

實施這些辦法和措施的主要內容是，對擴大後的珠海特區全部範圍，將全面給予特區的優惠待遇，簡化手續，支持鼓勵「三來一補」、進料加工業務，推行保稅倉庫、保稅工廠制度，對「信得過企業」的進出口貨物的手續給予更大的方便，以及對特區內外幣免稅商場的管理等。

據透露，拱北海關將建立適應促大進保大出的貨運監管新模式，由原來貨物的現場監管，轉為對各企業進出貨物實行前期管理、現場監管和後續管理，為各企業進出業務提供更方便

穗警員捉賊遇襲
開槍擊斃一疑匪
尋回失物交還被竊港商

【本報訊】廣州消息：一名港商前天在廣州被竊，警察追捕歹徒時遇襲開槍，一疑匪中槍不治。

事發於十七日下午二時許，香港商人卞先生和法國朋友在中國大酒店友誼商店看商品時，把皮箱放在地下，轉眼就不見了。

公安人員據報展開調查，其後越秀區公安分局治安便衣巡警周憲軍、高帶友，在越秀公園正門口發現三個青年行跡可疑，上前表明身份，對他們進行盤查，這三個傢伙負隅頑抗，從腰間拔出匕首，向公安人員刺過來，小周一閃避過刀鋒，他和小高立即拔出手槍，追捕對準越秀公園內的兩個歹徒，並鳴槍警告。但他們根本不聽，繼續往山邊逃遁。小周立即向歹徒開了一槍，子彈穿過這個歹徒的大腿，當場倒地。這個歹徒在送到醫院搶救中死亡。經查明，這個歹徒叫蒙劍行，是從廣西梧州流竄來穗的作案分子。另兩名在逃的歹徒，正在追捕中。

傍晚時分，卞先生高興地從公安機關領回了自己的失物。

全國十四城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	18－27	雨
哈爾濱	10－20	多雲轉雨
大連	15－20	霧轉小雨
西安	19－26	多雲轉陣雨
成都	20－29	陰轉陣雨
上海	17－25	陣雨
南京	22－26	雨
杭州	20－26	多雲轉雨
福州	21－29	多雲
桂林	23－28	中雨
廣州	23－29	陣雨
海口	25－32	多雲轉雨
台北	23－32	多雲
香港	24－29	陣雨

……接觸，並參觀了紐約股票交易所、一些大型公司和農業區，主持了第六屆中美經貿會議，會議以簽定六項合作協議而結束。田紀雲說，通過這些活動，我感到，中美關係處於穩步上升階段。美國各界要求與中國擴大合作關係的呼聲強烈，已成為主流。兩國合作前景廣闊，潛力巨大。

田紀雲說，旅美華僑、台胞和華人對祖國的感情以及對祖國建設、中美關係和祖國統一所做出的貢獻，也是他此行獲得的深刻印象之一。田紀雲此行訪問了華盛頓、紐約、明尼阿波利斯、洛杉磯。每到一地，都和華人各界代表座談，聽取他們的意見，感謝華人各界對祖國的關心。

【中新社洛杉磯十七日電】

……軍隊星期三越過蘇聯……。（美聯社）

……不能有所削弱。去年底美蘇簽署銷毀中程導彈協議以後，英首相戴卓爾夫人馬上表示北約有加強空中核防衛力量的必要。可見今天發表的防衛白皮書，顯示了英國正不遺餘力地推行獨立核防衛政策，以求彌補中導協議對歐洲防衛力量做成的斷空。

英國皇家空軍目前使用的「旋風」（TORNADO）戰機，具有相當的現代化功能，適應夜戰及惡劣氣候的飛行，這種飛機的低空飛行及爬升性能甚佳，投彈迅猛，而且可以在距離襲擊目標三英里外投彈。英國空軍核彈還有內因。目前的WE一七七核彈，於六十年代開始製造，根據北約防衛安排被部署到英國皇家空軍在歐洲其他國家的基地。這種核彈於一九七八年停產，距今十年以上，已經陳舊，近年來，部分核彈由有特別裝備的飛機或車輛運回英國南部基地翻新，費時耗資以外，還存在着運輸過程的安全問題。

以導彈取代核彈的空中防衛計劃，其實早有藍圖。一九八五年，北約司令部提出歐……、法三國合作，還是只與其中一國合作，還是個疑問。

本報記者 黃念斯

據估計，為「旋風」配備導彈，必須花費三十億英鎊。從財力考慮，英國希望法、美兩個加入研製，以減少英國本身的負擔。同時，英國又堅持自己負責生產核彈頭，顯示英國希望對未來的空中導彈留有控制權。英國空軍防衛力量更新以後，極有可能作為北約防衛力量部署於歐洲，對英國來說，加強歐洲防衛義不容辭，但在英國受到核威脅……地。

英國目前正耗資九十二億六千五百萬英鎊引進美國的三叉戟潛艇導彈系統。到一九九〇年，該系統將成為歐洲防務一大主力。現在提出更新空中防衛武器的設想，可能是戴卓爾夫人執政以來在防衛政策上的又一進展，預示了英國未來核力量將有增無減。如果計劃實現，「旋風」運載的三百英里射程導彈將在一九九八年投入服務。不過，此間有輿論提出異議，認為這種彈導違反美蘇簽署的銷毀中程導彈協議，為此，相信又會有一番爭議。

【本報倫敦十七日電】

……範，對解決柬埔寨糾紛的各種可能性。其中包括由蘇聯、美國及中國簽署協議，保證紛爭結束。

消息人士說，那些國家將參與談判及越南撤軍時間亦有被討論。東南亞國家聯盟很可能會加入談判。越南曾說，將於一九九〇年從柬埔寨撤……

【美聯社馬德里十八日電】外交部發言人說，西班牙已接受美國提出的，為其在中東的油輪提供海軍保護的建議，但它勸告西班牙船隻避開戰爭地區。

阿游要奪取賈拉拉巴德

【據新華社伊斯蘭堡十八日電】阿富汗抵抗力量七黨聯盟之一——阿富汗伊斯蘭黨（哈利斯派）的一位發言人今天在這裏介紹說，阿富汗游擊隊將要攻打和奪取的第一個城市便是賈拉拉巴德。

高院定明日聆訊第一項控罪

佳寧案傳控方不提證供 陳松青五人或無罪省釋

該案由八四年開審以來至今已四十四個月

【本報訊】曾轟動一時的佳寧案，案中第二項首要控罪中的六名被告，高院經過十九個月冗長的審訊，被主審法官裁定無須答辯，獲准無罪釋放。至於此案第一項控罪，涉及金門大廈交易的串謀行騙罪名，將於明天（星期五）上午九時三十分在最高法院由按察司何柏聆訊。但據消息靈通人士透露，屆時控方將會不提證供支持控罪。

按照本港的法律程序，任何審訊若控方不提證供支持控罪，法庭將無須繼續聆訊，而判被告獲得釋放，換句話說，若法庭按照上述法律程序處理佳寧案，則明日佳寧案五名被告將全部獲得無罪釋放，而佳寧案至此亦告一段落。

佳寧案初級偵訊於八四年十月一日開始，八五年四月九日裁定表證成立，八六年二月二十七日開始在高院進行審訊，案件開審至今已歷時四十四個月。

佳寧案全部控罪只有兩項，本來只檢控五名被告的，計為前佳寧集團董事局主席陳松青，董事何桂全，律師李察．和利斯，會計師大衛．畢格及盧志煊。其後在初級偵訊中充當控方證人的商人林秀峯、林秀榮兄弟二人，亦被控方改為被告，跟上述五名被告一起接受審訊。

佳寧案先審第二項控罪的六名被告，計為陳松青、何桂全、大衛．畢格、盧志煊、林秀峯、林秀榮。高院經過十九個月的審訊，由八六年二月二十七日解上高院，直至八七年九月十五日由主審法官柏嘉裁定各被告俱無須答辯，六名被告獲判無罪釋放。獲釋的兩名會計師且獲得堂費。林氏兄弟申請堂費遭駁回。至於陳松青、何桂全則沒有申請堂費。而林氏兄弟遭駁回的另一個原因是指他們與本案第一項控罪有關，需要另行擇日聆訊。

第一項控罪是指首被告陳松青、次被告何桂全、第三被告李察．和利斯及林秀峯、林秀榮，於一九八〇年九月四日至八一年七月三十一日期間，與黃柄建（譯音）、潘兆忠（譯音）及已故之的近律師樓大股東溫賓樹，串謀行騙佳寧股票持有人，或債權人，或任何人士及公司，不忠實地未有撤銷一項公布——在八〇年九月四日，佳寧集團代表美漢有限公司與另一間公司達成一項協議，將部分金門大廈以十六億八千萬元出售給百寧順有限公司，瞞騙該宗交易真實情況，及虛報該宗交易的利潤，並將該宗利潤列入八〇年九月四日公布的佳寧業績內。

港府因佳寧案大破財 財務委會昨追撥巨款

包括三千六百萬堂費及二百多萬其他費用

【本報訊】立法局財務委員會昨日通過追加撥款三千八百四十七萬五千元，用以支付港府因佳寧案一件而被判須繳付的堂費。

佳寧案審結時，六名被告中的兩名會計師，即畢格及盧志煊，申請堂費得直；至於其他四名被告，陳松青及何桂全沒有申請堂費，而林秀峯及林秀榮申請堂費則沒有獲得批准。

代表畢格及盧志煊的律師曾呈交一份列明細目的帳單，調整後的數額為五千多萬元，但律政司對其中若干項目提出異議，最後，港府的實繳付款額減至三千六百多萬元。這筆數額經最高法院經歷司驗證後，港府須對這筆款項繳付年息七厘。為免每日繳付約六千九百元利息，財政司已於一九八八年四月七日，根據公共財政條例，簽署一項緊急撥款令，預支款項三千六百萬元，繳付上述款額。

此外，當局亦須向法庭繳付評核費三十七萬多元。加上在佳寧案審結後，律政司決定請上訴庭就此案所引起的若干問題發表意見，因而須繳付約二百一十萬元的款額以支付有關費用。

因此，港府向財委會申請撥款三千八百四十七萬五千元。該項申請昨日獲得通過。

腳踏實地 開創未來

——香港基本法草委譚惠珠訪問記

新華社記者 何雲華

香港人最講求實際。他們既懂得珍惜現在，又善於腳踏實地創造更好的未來。

最近，香港基本法起草委員譚惠珠在接受本社記者訪問時表示，當前香港廣泛開展的基本法徵求意見稿的討論，正是需要港人面對現實，負起歷史賦予的責任，嚴肅認真地關注這件關係到港人切身利益和未來前途的大事。

作為香港資深的法律工作者，譚惠珠強調自己一直堅持的原則是：冷靜、客觀、公正，她把參與基本法起草工作看成是對港人盡義務，對歷史盡責任。

不贊同有違聯合聲明指責

譚惠珠身兼多職，平時公務繁忙，每天從早晨九點半鐘開始工作，直到深夜才能回家，長期來沒有周末和星期天。她說，自從她被委任為香港特別行政區基本法起草委員以來的兩年半多的時間，平均每六周就有五整天全部時間投入這項工作；特別是基本法徵求意見稿公布以後，她的社會工作量迅即增加，工作日程安排得比以前更緊，經常要接受廣播媒介的訪問，應各種社會團體邀請作講座等，僅從五月十七日至六月十日，她能擠出來的晚上空餘時間，就排着八個社團邀請她作講座解釋基本法內容。她說，她從不拒人門外。強烈的社會責任感促使她為香港的未來多做工作，從中她也獲得了自己的滿足感。

在歷時四十多分鐘的訪問中，譚惠珠首先談到她對基本法徵求意見稿的評價和參加起草工作的親身感受。她明確表示，她對徵求意見稿的某些條文仍然感到不滿意；但她強調指出，五十九位起草委員在兩年又十個月時間裏，費去心血換來的徵求意見稿，是來之不易令人鼓舞的成果。她認為，徵求意見稿最突出的特點就是勾劃出香港實行「一國兩制」的原則和細則，特別是在體現「兩制」方面，儘管有的條文還不夠明確，但從總體看，它比中英聯合聲明關於「兩制」方面的描述更加完整，較注意兼顧了「一國」和「兩制」的關係。

譚惠珠不贊同某些人提出徵求意見稿有違聯合聲明的指責。她說，已公布於眾的徵求意見稿其中百分之八十的條文都是來自聯合聲明，雖然有些字眼不盡完全相同，表達得不盡充分，但兩個文件總的原則和精神是一致的。

她指出，徵求意見稿中關於居民權利與義務、政治體制方面的行政、立法、司法機關的權限和架構、相互間的配合與制衡，以及經濟金融等方面的內容，都體現了聯合聲明的原則，尤其重要的是，徵求意見稿中關於立法機關的權限，體現出立法機關對行政長官的制衡，比之香港現行政制已有了明顯的加強，有權彈劾行政長官，這方面的條文已遠遠超過聯合聲明的內容。

基本法委會有如「變壓器」

有些人對九七之後香港能否實現高度自治感到有疑慮。對此，譚惠珠認為，徵求意見稿描述香港實行高度自治的條文已經足夠，但最關鍵的是體現在香港的各種制度上面，特別是要落實如何運作。她說，從條文看徵前稿從總則到各個章則都已充分體現了香港特別行政區享有高度的自治權限，有待商榷的是特區的司法管轄權限以及基本法的解釋權，希望內地草委更多傾聽港人意見。同時她也指出，特區的高度自治權限只能確定在基本法範圍以內，特區的高度自治不等於獨立，不等於沒有中央政府。

談到如何消除港人的擔心和疑慮時，譚惠珠從自己參與基本法起草工作的切身體驗中，深切感到內地和香港兩地人士相互間的溝通、理解、信任，並取得共識十分重要。她認為這是增強港人信心的有效途徑。她說，在參加草委會之前，她對內地情況很陌生，對「一國」的概念缺乏認識，連內地的國家組織法、全國人大選舉法、憲法等重要法律文件，都是到北京後才頭一次接觸到，而一方面，內地草委也是通過香港草委介紹後才頭一次系統瞭解香港的法律運作情況。兩地草委成員由於初期彼此互不瞭解，工作很難開展，因此草委會組成後第一步的工作，首先是從交換資料開始。香港草委成員着重把香港現行政制運作、公務員制度、司法組織、管轄權限等法律文件及現行情況向內地草委進行系統介紹解釋，然後第二步工作是瞭解對方依據的原則，香港草委集中瞭解作為中央政府有那些原則，國防、外交權限的涵義，中央政府的行政行為的概念是什麼等等，同時，香港草委也耐心闡述依據普通法有關制度和原則的立場。這樣雙方從各自不同的法律源頭和領域內闡明各自的原則。

譚惠珠說，兩地草委成員通過互相交換資料和思想觀點，收到了互相教育的效果。雙方持續一年又四個多月的時間進行交流，其間開過很多次專責小組會，形成條文時，雙方都盡量容納對方的意見，有些條文逐句斟酌，費時幾個月才找到彼此滿意的表述文字；有些問題雙方意見出現稀化的情況下，也能互諒互讓，想盡一切辦法尋求途徑，把雙方不同法制原則的距離拉近。

她說，在起草基本法過程中，部分委員提出全國人大設立基本法委員會，大家認為這是一個最佳方案，有了這個機構就好像是一座變壓器，兩地的壓力不相同，通過變壓器可以調整緩衝兩邊的電壓，使一些彼此分歧的意見得以協調，找到解決辦法。

內地領導人的誠意與決心

譚惠珠說，內地草委自始至終都很有耐性，有些問題香港草委提了又提，重複多次，他們也耐心傾聽，從不表示厭煩，有的香港草委一直堅持個人意見，即使是一個人提的意見也照錄在案。她說，儘管她本人贊成基本法現在寫成長達一百七十多條，但也表明草委沒有淹沒任何一個人的任何一條意見。

她認為，從基本法的起草過程和徵求意見稿開展長達五個月的諮詢宣傳，實行兩上兩下廣泛聽取香港各界人士的意見，這便充分表明內地高層領導人對貫徹中英聯合聲明，保障香港實行「一國兩制」和高度自治的極大誠意與決心。

她說，世界各國的法律都是極少數當權者制訂的，像香港基本法這樣吸收兩地各方代表人士參與起草，體現尊重港人利益，又花費這麼長的時間來充分徵詢各界意見，這些做法在國際上是沒有先例的。

有人曾說，香港人缺少的不是機會，而是信心。譚惠珠說，通過參加基本法起草工作提高了她的信心，她認為，當前香港人存有各種各樣的疑慮和擔心並不足為奇，她表示相信，這個複雜的社會心態問題隨着形勢的發展，客觀現實將會使人學會正確判斷是非。

譚惠珠再次引用一個形象的比喻：香港與內地曾經因誤會而分離，今後將是因瞭解而結合。【新華社香港十八日電】

草委居民組負責人王叔文稱

從香港實際情況出發 草成權利與義務條文

要保障香港居民和其他人的切身利益

【新華社北京十八日電】香港基本法起草委員會委員王叔文日前在接受記者採訪時說：「從香港實際情況出發，切實保障香港居民和其他人的權利和自由。這是制訂基本法中有關香港居民的基本權利和義務條文規定的精神。」

王叔文是基本法香港居民的基本權利和義務專題小組負責人、中國社會科學院法學研究所所長。他說：香港特別行政區居民的基本權利和義務，關係到香港廣大居民和在香港的其他人的切身利益，也關係到維護國家統一，保持香港的繁榮和穩定的大計。

王叔文把基本法中關於香港居民的基本權利和義務部分的特點歸納為四個方面：

其一，有關保障香港居民和其他人的基本權利和自由的制度，是以香港特別行政區基本法的規定為依據的。第二，有關香港居民和其他人的權利和自由的規定，完全是按照中英聯合聲明中所載入的中國政府對香港的方針政策擬訂的。第三，有關香港居民和其他人的權利和自由的規定，與中華人民共和國憲法關於中華人民共和國公民的權利和自由的規定，在權利的主體和權利的內容方面都有所不同，是從香港的實際情況出發的。第四，關於香港居民和其他人的義務的規定，也與中華人民共和國憲法規定的中華人民共和國公民的基本義務不同。它只規定了一條義務，即香港居民和在香港的其他人有遵守香港特別行政區法律的義務。

結束北京青島大連之行

廠商會代表團昨返港 司徒輝稱會反映意見

在京談及基本法和經濟等問題

【本報訊】中華廠商聯合會赴北京、青島、大連訪問的代表團一行十八人，昨已返港。團長司徒輝表示，代表團在京期間，曾與國務院港澳辦公室主任姬鵬飛談及基本法、國籍及經濟發展等問題。

中華廠商聯合會會長司徒輝昨日返港時在機場表示，在北京期間，他們曾與國務院港澳辦公室主任姬鵬飛及副主任李後、魯平會面。代表團成員反映了本港工業界希望過渡期及九七年後香港穩定繁榮的意願。他說，就基本法（草案）徵求意見稿的問題，姬鵬飛向他們表示基本法（草案）有些條文尚未完善，須經大家討論後，修改或增補，以臻完善，並需要廣大市民深入了解基本法（草案）條文後，進行討論及提出意見。

姬鵬飛亦向他們表示，基本法有些條文宜寫得原則性一些，因為可能有些重要地方需要改變，若要修改基本法就不好。

司徒輝表示，代表團成員亦就國籍問題反映意見，他們查詢持有外國護照的人士，是否可以在香港居住若干時間後，成為香港正式居民。姬鵬飛表示，這個問題仍要深入討論。

司徒輝稱，雙方亦談及經濟發展問題，姬鵬飛向他們表示香港今後應當繼續發展外向型經濟。

代表團於本月十一日啓程赴京，隨後續往青島及大連參觀訪問。

如何向學生介紹基本法 教聯會下周辦講座介紹

由程介南張振國主講 歡迎預約參加

【本報訊】基本法（草案）徵求意見稿發表後，香港教育工作者聯會先後接受學校及團體預約，提供基本法基礎知識講座及出版《基本法ABC》、《基本法ABC續編》，截至目前為止，反應非常熱烈。

為了讓更多師生能有機會了解、認識基本法，教聯會決定於五月廿八日（星期六）上午九時半，在教聯會九龍會所舉行「如何向學生介紹基本法」講座，由教聯會理事長、諮委成員程介南以及香港中學校長會主席、諮委成員張振國主講。講座內容包括如何針對青少年學生特點啓發興趣，如何介紹基本法起草過程、重要性及背景；閱讀基本法條文入門及如何持平客觀地解釋條文中的爭議點。此外，講座還將接受詢問及提供資料，方便教師在校內使用。

有意參加「如何向學生介紹基本法」講座的教育界同工，或社團人士，歡迎致電教聯會預約，以便訂位及預備資料印發。

查詢電話：三—七七〇三九一八—李小姐，地址：九龍彌敦道四八二至四八四號鴻星大廈二樓香港教育工作者聯會九龍會所。

港府對基本法意見 會透過英政府反映

霍德稱草擬工作是中國的事

【本報訊】布政司霍德昨日表示，基本法（草案）徵求意見稿的諮詢工作是基本法諮詢委員會及中國政府的責任，港府的工作只是就有關條文進行研究，確保條文與中英聯合聲明一致。

霍德昨在立法局回答議員問題時表示，港府在研究基本法（草案）徵求意見稿的條文時，如認為有條文看來與中英聯合聲明不一致，便會以最有效的方法，將意見清楚明確地告知中國當局。他說：「這可能是透過英國政府進行。」

霍德表示，基本法的草擬工作，當然是中國政府的事。

他補充，不過，英國外交及聯邦事務大臣在一月間向英國國會提交有關香港事務的年報時作出聲明，清楚指出英國政府有權要確信基本法的最終條文，能充分和準確地反映聯合聲明的內容。

諸委交流團部分成員訪問北京後昨先返港

伍小貞講述與內地草委座談情況

內地草委解釋了若干條文草擬背景

【本報訊】基本法諮委會北上參觀交流團其中五位諮委昨日先行返港。其中伍小貞和馮國綸表示，委員就有關終審庭、基本法解釋權、國籍法以及政治經濟等條文反映意見，而內地數位起草委員就有關條文的草擬背景進行了解釋，使他們對於條文草擬過程有更清晰概念。

交流團在京期間，以一天半時間與國務院港澳辦公室副主任李後、魯平及內地起草委員邵天任、蕭蔚雲、勇龍桂進行座談。伍小貞表示，數位內地草委主要就交流團諮委提出的問題，要求全國人大常委會能授權予香港特別行政區解釋基本法，但原則上基本法的最終解釋權仍在於全國人大常委會，意即香港的終審庭在審案中認為有需要由全國人大解釋條文時，才由全國人大常委會解釋。

伍小貞說，對於國籍法的問題，基本法起草委員會副秘書長魯平表示，按現時中國國籍法，父母一方是中國人，而子女在中國領土出生的，便算是中國公民，香港是中國的領土，照理也按這種規定；但是目前遇到的問題是，對於持美國、加拿大及印尼等國護照的人士，中國不能單方面承認他是中國人，因為中國不承認雙重國籍。這個問題目前未有定論，仍然要聽取更多人的意見。對於持外國護照人士以何方式表明以香港為永久居留地的問題，魯平表示，將來可以由香港特別行政區立法程序定出永久居留地的定義，或者由持外籍護照人士以簡單聲明表示選擇香港為永久居留地。

對於有諮委提到第十七條第三款，希望澄清「有關體現國家統一和領土完整並且按本法規定不屬於香港特別行政區高度自治範圍的法律」的意思，中央與香港特別行政區關係專題小組負責人之一的邵天任表示，在草擬這條條文時，對於有數條適用於香港的中國憲法，而又不是國防、外交的法律，只有以這字句表達。舉例說，憲法中列明建都於北京，以及有關國旗、國歌及國徽的法律都不屬於國防、外交的法律，而是有關國家統一和領土完整的。

伍小貞說，在政制條文方面，內地草委蕭蔚雲表示，在草擬政制條文時，草委是以體現一國兩制、保留原有政制優點、民主參與、維持香港繁榮安定為原則草擬。在行政與立法機關方面的條文，草委是希望做到兩者互相制衡和配合，而不希望香港有太多政治波動。目前政制條文中的方案，仍要聽取更多人的意見。

對於交流團有諮委提到經濟一章中有關香港特別行政區財政收支基本平衡，以及繼續實施低稅政策問題引起爭論，伍小貞表示，草委勇龍桂向他們表示，草委是根據香港十多年來財政實施的情況，以及認為過去港府謹慎的理財政策對香港很重要這兩點，而草擬這些條文內容。至於何為低稅，將來香港特別行政區可以立法來定出稅收的上限和下限，即不高於、不低於哪個數目，算為低稅。

伍小貞表示，對於基本法（草案）徵求意見稿出現較多「原有」、「原有的」字眼，其意思指哪段期間為「原有」？基本法起草委員會秘書長李後表示，「原有的」是指簽署中英聯合聲明之前的制度，這些制度，一九九七年都不會有大變動的，這字眼是為保留原有實行的制度不變，若果有大變，將來香港特別行政區亦難以承擔。

交流團其他成員續往昆明等地參觀，定二十二日返港。

電影檢查條例草案 立法局昨三讀通過

議員就發表自由原則等問題曾展開爭論

【本報訊】備受爭議的八八年電影檢查條例草案，昨日再次在立法局上引起爭論。在委員會審議階段，議員就草案內容應如何作進一步修訂，以便將《公民權利及政治權利國際公約》第十九條所載有關發表自由的原則，明確地獲得法定承認，展開熱烈辯論，草案最後在大多數議員同意下獲得三讀通過。

草案諮詢稿早於去年三月便在憲報發表，內容建議將電影分為三級，即（一）老幼咸宜；（二）不適合兒童以及（三）只准十八歲以上的人觀看；設立電影檢查監督、檢查員小組及顧問小組，並就影片上映定下規限及加以約制，而有關方面若對檢查員的決定不服，可向覆核委員會上訴等。草案最後於三月九日提交立法局。

一直以來，各方面都關注到草案中有關政治檢查的條文，即檢查員在觀看影片時，須考慮「上映該影片會否令香港與其他地區的良好關係嚴重受損」，有人認為這可能違反《公民權利及政治權利國際公約》第十九條有關每人有發表自由的權利的規定。

行政司曹廣榮在總結有關草案的二讀時，一再否認草案內容有不符合公約規定的情況。

當草案進入委員會審議階段時，同時是立法局研究電影分級及電影檢查小組召集人的楊寶坤動議修改條文，增加規定檢查員在審查一齣電影時，須「顧及（take into account）」公約第十九條有關發表自由的規定，但李柱銘則質疑上述動議沒有實際效力，建議採用「遵守（comply with）」的字眼，但補充港府可享有酌情釋義權，並規定任何對覆核委員會的質疑須以司法審查的形式進行。

楊寶坤在解釋其動議時指出，雖然表面上看來，「顧及」並不如「遵守」一般肯定，但從立律草擬的角度看來，事情卻剛好相反。

他說，首先從司法覆檢的有效性來看，不論條文上使用「顧及」抑或「遵守」，法庭主要考慮的角度仍是究竟檢查員是否有按公約辦事，兩者分別不大，但要求檢查員「遵守」公約的規定，卻是完全不適當的，因為公約本身便是要求任何對發表自由的限制，須由法律規定，檢查員在這方面是完全無能為力的。立法是立法機關的工作。

他續說，使用「遵守」一詞，亦會令覆核委員會的獨立工作受到限制，因為這意味若缺乏立法機關方面的指令，委員會並不會重視發表自由的原則。

但李柱銘則認為，假若不規定檢查員須遵守公約的規定，有關方面便可以「已顧及」公約的藉口，去禁映一套若根據公約的規定是不應加以禁止的電影，這樣便會變相立例容許違反公約，做成非常惡劣的先例。他說，況且使用「遵守」一詞，可同時立例容許政府在執行有關法例時，擁有酌情釋義權。

然而，律政司馬富善則反駁這建議說，法庭在進行司法審查時，並不會理會檢查員的決定是否正確的決定，而只會關注該項決定是否該名檢查員有取捨自由的。在法庭作出決定時，法庭會考慮到立法機關已訂明檢查員遵守國際人權及政治權利公約第十九條的職責，並給予檢查員一定的自由，即李柱銘所說的「酌情釋義權」。

他說，李柱銘提出的修訂，其實際作用和楊寶坤所建議的修訂大致相同。

但他指出，「我不知道本港法庭會如何闡釋『政府享有酌情釋義權』的原則」這些字眼。事實上，這並不是國際公法規定的原則，只不過是國際法庭在闡釋國際公約所保證權利的容許例外情形時所採取的方法。」又說，「法律草擬的基本原則是清楚明確，但這句子不能達到清楚明確這個要求。」因此，他支持楊寶坤的動議。

老婦過馬路遭汽車撞死

【本報訊】港島薄扶林道昨晚發生車禍，一名老婦橫過馬路時，遭一輛私家小巴撞傷，送抵醫院傷重死亡。

現場為薄扶林道十一號對開處。昨晚六時半，一名姓黃男子（二十二歲），駕駛私家小巴（DW九七×九）沿薄扶林道向堅尼地城方面行駛，至上址時將一名正在橫過馬路的老婦撞倒，傷者被送抵醫院急救，傷重死亡。

死者何嬋，七十六歲。

一批舊身份證即將作廢

【本報訊】入境事務處昨日提醒在一九六三至一九六八年期間出生的男士，他們持有的一九八七年七月一日前發出的舊身份證將於本月二十一日起作廢。

該處發言人說：「這批舊身份證是今次新身份證換領計劃於一九八七年七月一日起推行以來，第一批作廢的身份證。」

他強調，舊身份證一旦被宣布無效，將不獲接受作任何用途。

公務員等本年度加薪 財委會撥款逾十六億

將於六月底發放 追溯至四月一日

【本報訊】立法局財務委員會昨日通過撥款十六億四千多萬元，用以調整本財政年度公務員及資助機構員工的薪酬。

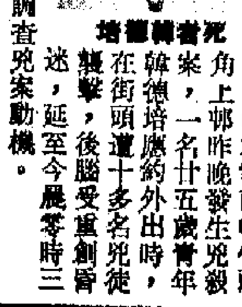
根據港府較早時公布的公務員加薪幅度，高層薪酬級別公務員獲加薪約百分之六點五四，中層薪酬級別調整約百分之七點二八，低層薪酬公務員調整約百分之八點五。此次薪酬調整追溯至本年四月一日，經調整的薪酬連同薪酬欠款將於六月底發放。

單是用於公務員的薪酬調整，港府須增加十億八千萬元開支。

另外，通常與公務員薪酬一併調整的機構，其員工的薪級和薪級率亦獲得同樣調整，因此，港府須增加撥款五億六千多萬元。此外，財委會亦通過將約五千二百五十萬元的追加撥款發給接受酌情補助金的機構，使撥款總額為十六億九千六百多萬元。

牛頭角上邨發生兇殺案

一青年被圍毆傷重身亡



死者韓德培

【本報訊】牛頭角上邨昨晚發生兇殺案，一名廿五歲青年韓德培應約外出時，在街頭遭十多名兇徒襲擊，後腦受重創昏迷，延至今晨零時三十分不治。警方正調查兇案動機。

天氣

今日預測

風向：和緩東風，後轉吹南風。

天色：早上有局部地區性驟雨，部分時間有陽光。

氣溫：廿五至三十度。

昨日紀錄

氣溫：最高廿八點二度，最低廿四點七度

陽光：三點九小時

雨量：微量。

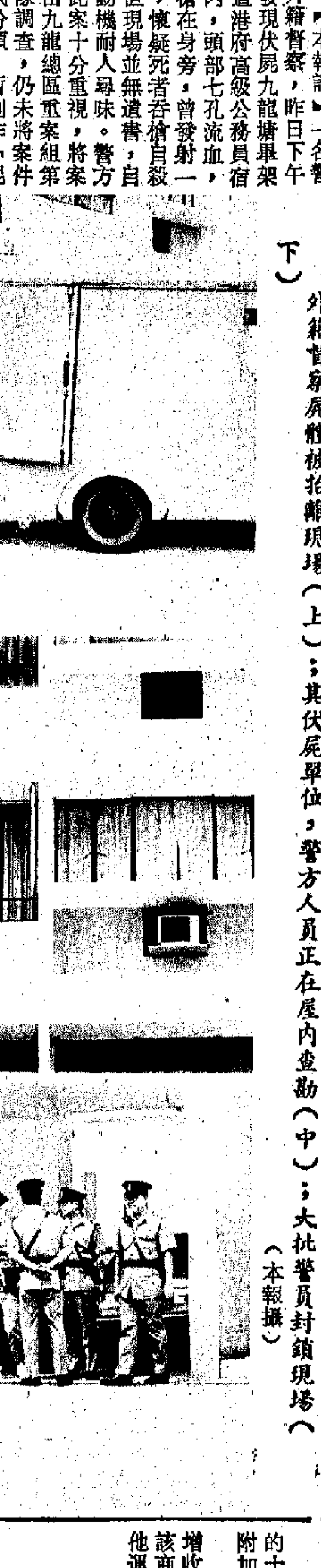
聯昇工業大廈
筲箕灣工業樓王四面單邊
亞公岩道782號地段
總面積170,000餘呎
貨櫃車直達廠內
88年10月份起交吉分層 租/售
實用面積約由1000呎起至全層25,000呎
另：同區獨立廠房全層實用6,000呎吉售
洽商請電 5-431391, 5-445880

翰墨軒珍藏
名家書畫精品展
任伯年 齊白石 王一亭 徐悲鴻 張大千 傅抱石
林風眠 吳作人 劉海粟 關山月 陳半丁 朱屺瞻
吳冠中 陸儼少 崔子范 林墉 傅益瑤 黃永玉
附展：青田石雕石章 燈光凍 昌化雞血
地址：銅鑼灣希慎道二號蟾宮大廈三樓（利園酒店對面）
電話：五—八九〇九九一六
上午十時至下午六時逢星期日休息

七孔流血 佩…外籍督…

住所門窗…現場無…

【本報訊】一名警方外籍督察，昨日下午被發現伏屍九龍塘畢架山道港府高級公務員宿舍內，頭部七孔流血，配槍在身旁，曾發射一彈，懷疑死者吞槍自殺。但現場並無遺書，自殺動機耐人尋味。警方對此案十分重視，將案交由九龍總區重案組第二隊調查，仍未將案件…



外籍督察屍體被抬離現場（上）；其伏屍單位，警方人員正在屋內查勘（中）；大批警員封鎖現場（下）（本報攝）

三家的士商會表示 繁忙時不收附加費

【本報訊】擁有五千多名會員的香港九龍的士貨車商會、九龍的士車主聯會及的士同業聯會昨日表示，不會藉繁忙時間申請增收附加費，以免加重乘客負擔。

較早前一間的士商會曾公開表示，會向運輸署申請在繁忙時間增收每程五角的附加費，以解決在該段時間的士供不應求的情況。該商會稱，既然地鐵能夠以擠迫為理由增收附加費來減少乘客，其他運輸行業亦應行得通。況且現時在繁忙時間路面的士供不應求，…

深圳市郵電局長透露 粵港光纖系統工程 今年九月即可竣工

七孔流血佩槍棄身旁
外籍督察伏屍睡房
住所門窗關閉睡房窗簾亦拉上
現場無遺書醫官今剖屍定死因

【本報訊】一名警方外籍督察，昨日下午被發現伏屍九龍塘鼎架山道港府高級公務員宿舍內，頭部七孔流血，配槍在身旁，曾發射一彈，懷疑死者吞槍自殺。但現場並無遺書，自殺動機耐人尋味。警方對此案十分重視，將案交由九龍總區重案組第二隊調查，仍未將案件正式分類，暫列作「屍體發現」處理。

死者是在缺席半天後引起同僚注意。警方發覺他沒有交回佩槍，展開調查下而揭發命案。根據現場情況，相信並無他人曾進入死者住所，所以推斷死者自殺成份甚高。死者職責是在油蔴地區掃蕩黃賭毒。據說死者為人並無不良嗜好，但生性頗「風流」。至於事件原因警方仍在調查，法醫官今日會剖驗屍體以確定死因。

命案現場是九龍塘鼎架山道五十九至六十五號依利沙伯大廈D座三樓，面積約一千平方呎，有兩房一廳。上址是高級公務員宿舍，住有多個部門的人員。

死者名彼德．哈地，二十八歲，英國人，八六年由英國單獨來港，家人在英國。死者來港後加入警隊，在香港仔黃竹坑警校受訓之後獲晉級為督察，調派油蔴地警署軍裝部，本年四月加入特別職務隊，專責掃蕩油蔴地區內的黃賭毒「三害」。

彼德．哈地來港前在英國北愛爾蘭任英軍，愛好體育活動，來港後亦參與警隊多項體育活動，最喜愛欖球，是警隊欖球隊隊員。另據住在上址一名外籍警務人員表示，死者待人和藹，性格隨和並且樂觀，不喜歡賭博。他對於死者懷疑吞槍自殺的消息甚為詫異。

死者調派油蔴地區
專負責掃蕩黃賭毒
生性頗風流常有異性出入其宿舍
佩槍未交回亦未報到始揭發命案

另據現場一些住客表示，常見一些外籍女子、菲律賓女子及中國女子等在死者住所出入，似乎死者為人頗風流。

死者前日當「中更」，上班時間是下午五時至凌晨一時，而昨日是當「早更」，上午八時要回警署報到。但至昨日中午十二時仍未見其露面，致電其家亦無人接聽，其後更發覺死者在前日收工前並無將佩槍交回槍房，同僚心覺不妙，一方面通知上級，另一方面用無線電指派一輛巡邏車到死者住所調查，油蔴地警署亦派出數名警官前往協助。

下午一時許，大批警方人員先後登樓拍門無人應，發現重門深鎖，而所有窗門亦關上，初時不敢破門入內，在場警官決定由兩名警員在大廈後梯氣窗攀出外牆，沿石屎簷篷攀到D座客廳窗門，撬開其中一隻未扣上玻璃窗進入屋內開啓大門，讓各人入內。

警員入屋後發現對正大街的睡房門虛掩，推門入內，赫見哈地身穿黑色套裝睡衣褲，倒伏房中睡床旁地上，雙腳伸入床底，頭部向下，口鼻等七孔流血，並已乾涸，其佩槍則映在雙腿間。睡房冷氣機及燈仍然開着，窗簾則被拉上，警方認為事態嚴重，即通知高層。

警方高層官員及油蔴地指揮官先後趕至，將大廈出口封鎖，不准閒雜人出入，再召槍械專家及法醫官到場調查檢驗，並且通知鑑證科人員到上址套取指紋及檢走證物，並將整個過程用錄影機拍下。至下午五時三十分，始通知黑箱車到場將屍體運走。

九龍城區助理指揮官（刑事）張宏光表示，由於死者昨晨並沒有返警署報到，同僚到上址拍門時認為有可疑，即攀窗門入內，揭發命案，現場所有門窗均在內反鎖，無搜掠跡象，相信無他人曾進入屋內，以血漬及時間估計，死亡時間在早上八時至十時之間，死因有待法醫官今日剖屍始能確定。

他並表示，死者一膛內裝有五粒子彈，佩槍經已尋回，另外亦發現一粒彈殼。

外籍督察屍體被抬離現場（上）；其伏屍單位，警方人員正在屋內查勘（中）；大批警員封鎖現場（下）（本報攝）

國家文物局代表劉巨成接受楊永德夫婦捐贈給國家的文物（本報攝）

昨在世界貿易中心舉行儀式
國家文物局負責人來港
接受楊永德捐贈兩珍品
劉巨成稱珍品對我陶瓷史具重要意義

【本報訊】中國國家文物局文物鑑定委員會副主任劉巨成，昨日接受著名文物收藏家楊永德夫婦向中國捐贈他悉心收藏的兩件文物珍品。該兩件文物珍品是「明天順年款青花回文爐」和「南明永曆年款褐釉爐」。

楊永德捐贈文物的儀式，昨晚在世界貿易中心舉行。國家文物局代表劉巨成專程從北京來港接受這次文物捐贈。

劉巨成在儀式上致詞說，楊永德捐贈的「明天順年款青花回文爐」和「南明永曆年款褐釉爐」，堪稱「國寶」，都是祖國文化遺產中的精華。他說，明代正統、景泰、天順三朝，由於署記年款的真器過去極少發現，人們對這個時期我國瓷器的面貌一直不甚了了，於是被稱為祖國陶瓷史上的「空白期」。而內地只在幾年前才發現一件「天順七年」款器，但署「天順年」款而如此精美者還沒有，南明「永曆年」款器亦是國內孤品。因此，楊永德夫婦捐贈這兩件文物，無疑對研究和展示祖國偉大的陶瓷文明史具有十分重要的意義。

他透露，該兩件文物將由國家文物局委托故宮博物院公開展出，同時，國家文物局將邀請楊永德夫婦在方便時到北京接受國家的嘉獎。

楊永德表示，該兩件文物珍品，是他於七八年在英國倫敦蘇富比拍賣行購回來的。他說：「當我知道國家文物局樂意接受我所捐贈的文物，我內心感到驚喜。當我又知道我捐贈的文物能夠在故宮博物館展出，我委實感到有點高攀。不管感到高攀，我希望我所捐贈的文物，能在明代陶瓷的文獻上增添多一些記錄。」

出席昨晚捐贈儀式的，還有新華社副社長張浚生、楊永德夫人和國家文物局另一位代表耿寶昌。張浚生說，楊永德夫婦的愛國精神值得讚賞、敬仰。

特稿

港商與深圳華僑城合資
深圳天霸表名揚美國
美商人稱為中國勞力士
代理董事長被停職檢查
在瑞士博覽會贏得信譽

本報記者　陳來復

日前，受中國「天霸」表的名氣所吸引的美國專門經銷鐘表業的卡馬利公司，由總裁率領一個小組，專程到達香港，與太平協和集團簽訂了一項協議：由卡馬利公司向天霸公司提供享有獨家技術專利的手表表面——一種由新型化學物質製成的，可隨季節、氣候和溫度不同而改變圖案顏色的新款表面，生產出來的產品由卡馬利公司包銷，並一次簽下了三百八十萬隻的訂單。這個美國經銷商還到深圳天霸公司參觀，總裁華莉女士說：「想不到中國有管理得這樣良好的工廠！」她還讚揚「天霸」表是「中國的勞力士」。

天霸公司是太平協和集團屬下的迪力國際有限公司與原深圳沙河華僑企業公司（現華僑城）於一九八三年合資創辦的，目前已具年產石英表三百萬隻的能力，其中七成外銷，成為出口量最大的石英表企業。五年來共生產手表八百萬隻。

去年十二月至今年二月間，由於華僑城派到該公司任代理董事長的某一中方幹部，懷疑負責企業經營管理的港方總經理「賺了大筆錢」，在員工中散布「老闆一船船把錢運到香港」，引致雙方發生矛盾。該代理董事長不按中外合資企業法及有關法例辦事，私自凍結公司的銀行賬戶，開除港方聘請的內地技術人員，廢除港方總經理的經營管理權，並扣押到期出貨的外銷手表四十七萬隻，使合作破裂，工廠停產達兩個月之久，造成直接損失一千多萬元。

該名中方幹部所表現出來的不懂法不用法的行為以及官僚作風，很快引起華僑城、深圳直至中央有關部門及領導的重視，明確要求要尊重港商的管理，恢復公司董事會領導下的總經理負責制，盡快恢復生產。

月前，該名中方幹部被調離，最近又被宣布「停職檢查」。

天霸公司三月份恢復正常運作，協和集團董事局主席汪世忠與深圳華僑城總指揮馬志民就加強合作、推進天霸公司的進展作了推心置腹的交談。汪世忠表示，在中國，類似這樣的事是會發生的，但是可以解決的。他進一步加強了對內地的投資，三月前後，又有三家新合資企業相繼在珠海、深圳、寶安投產。他對在內地投資充滿信心。但亦指出：中國的改革開放是否成功，不是一個科學或技術上的問題，而是一個觀念的問題。陳舊迂腐的觀念不摒棄，改革開放就是一句空話。

復工後的天霸公司很快恢復了元氣，由於港方的努力，它的產品進一步在國際市場上贏得了信譽。在四月瑞士巴塞爾國際鐘表博覽會上，兩家美國財團當即要求包銷中國「天霸」表，在內地市場更成了「緊銷品」。【深圳十八日電】

荃灣海盛路邊 發現一批大麻
疑是野生被警連根拔走

【本報訊】繼日前海關人員在新界青山公路檢獲近百株大麻後，荃灣海盛道路邊昨日亦發現四十五株野生大麻，警方到場悉數將大麻拔走，將交由港府化驗師化驗。初步相信又是火麻仁運送途中散播而萌芽生長。

昨日下午一時，一名姓陳的市民行經荃灣海盛道興建中祺德邨地盤外，發現路邊長出數十株類似日前海關發現的大麻，前往荃灣裁判署向一名警員報告，經過點算，共發現四十五株懷疑是大麻，初步認為並非被人種植，可能是貨車運送火麻仁途中掉落地面而生長。警方召來一輛大卡車，將該批大麻全部拔起運走，交由港府化驗師化驗。

車輛廢氣實施管制以來
已檢驗千七百五十輛車
九成合格　環保署將再作檢討

【本報訊】衛生福利司湛保庶昨日表示，環境保護署自本年一月一日展開的車輛廢氣管制計劃，至今已檢驗約一千七百五十輛汽車，合格率高達九成，初步結果令人滿意。環保署將於此計劃實施六個月後進行檢討。

湛保庶昨日在立法局回答議員問題時表示，環境保護署在今年一月一日設立車輛廢氣管制課，負責一切廢氣事宜。他說，全面管制車輛噴出過量黑煙的計劃，實施以來，當局已檢驗約一千七百五十輛汽車，其中百分之九十經測試合格，其餘則須進一步修理，然後再接受檢驗。

他說，環境保護署在該計劃實施六個月後，會檢討各項現行安排。

車輛廢氣管制計劃包括：由當局委派監察員和警務人員舉報噴出黑煙的車輛，通知車主將有毛病的車輛修妥，然後送往驗車中心測試，以便驗明黑煙毛病是否已經糾正。

湛保庶指出，所有輸入香港及已在香港登記的車輛，均須符合道路交通（車輛構造及保養）規例所載有關排出廢氣的標準。

他說，當局認為排出廢氣的標準仍有改善的餘地，港府並打算徹底檢討這些標準。如有需要，當會修訂有關法例。

此外，運輸署和警方在管制車輛噴出過量黑煙方面，仍保留部分責任。

湛保庶說，運輸署每年對若干類別的車輛進行檢查時，亦一併檢驗車輛噴出的廢氣。警方則繼續禁止噴出過量黑煙的車輛行走，並在適當情況下，向車主發出定額罰款通知書或車輛檢驗令。

三家的士商會表示 繁忙時不收附加費

【本報訊】擁有五千多名會員的香港九龍的士車主聯會及的士同業聯會昨日表示，不會藉繁忙時間申請增收附加費，以免加重乘客負擔。

較早前一間的士商會曾公開表示，會向運輸署申請在繁忙時間增收每程五角的附加費，以解決在該段時間的士求過於供的情況。該商會稱，既然地鐵能夠以擠迫為理由增收附加費來減少乘客，其他運輸行業亦應行得通。況且現時在繁忙時間路面的士供不應求，令到一些真正有需要乘的士的人士截不到車，故認為增設附加費可令這情況有所改善。

港九的士貨車商會理事長文漢明昨日表示，由於近日外間盛傳的士業擬於繁忙時間收取乘客附加費，港九的士三間商會認為有需要作出澄清。

他說，三商會認為如的士經營成本上漲，應以正常途徑正式提出加價申請，的士同業實無必要藉繁忙時間提出申請增收附加費。

九龍車站至羅湖線 計劃增建兩條路軌

【本報訊】鐵路公司董事張人龍昨日表示，鐵路公司正考慮在九龍車站至羅湖的沿線加建兩條路軌，以疏導日漸繁忙的鐵路運輸。

張人龍昨日早上主持西貢戶外康樂中心的開幕儀式後接受記者訪問時表示，鐵路公司已聘請顧問公司研究減輕路軌沿線的噪音方法，預計八月會有結果。但由於要顧及到可能要增加的兩條路軌，如果噪音系統日後因擴建路軌而要拆除，便會浪費金錢。

受五號公路象鼻山工程影響
荃灣四天橋延遲興建
居民出入安全受威脅
區議員促批准專線小巴入邨載客

【本報訊】區域市政局議員陳偉業及荃灣區議員黃於唱，昨日指責當局在興建第五號幹線公路荃灣象鼻山的一段幹線工程配合上出現脫節，令原先計劃在該處興建的四條行人天橋遲遲未能建成啟用，導致有多宗交通傷亡意外發生。

陳偉業昨日在記者招待會上表示，由於受第五號幹線工程的影響，以往行走荃灣至石圍角的小巴及巴士不能在邨內上落客，居民只能在象鼻山路近玉霞寺處下車過路入邨，但該處的過路設施嚴重不足，原先計劃興建的行人天橋又未能建成，導致交通意外急升，日前一名居民就因橫過馬路遭車輛撞死。

荃灣區議員黃於唱指出，他們曾就此情況作問卷調查，超過八成居民認為象鼻山路往石圍角的行人過路設施不足。居民要求當局讓荃灣開出的小巴可以繞經石圍角邨內上落客，同時加快興建行人天橋。目前有一半以上的居民寧願選擇步行往荃灣或大窩口乘車上下班。

兩位議員建議當局盡快成立一個有決策權的專責小組，處理幹線所出現的問題，避免再因工程配合上脫節而出現延誤。同時要求運輸署批准行走荃灣至石圍角邨的專線小巴進入邨內上落乘客，保障他們的安全。

深圳市郵電局長透露
粵港光纖系統工程
今年九月即可竣工
屆時打長途電話難的局面將可改變

【本報駐深圳記者電】深圳市郵電局局長許立勇在十七日的「世界電信日」紀念會上表示，粵港光纖系統工程預計於今年九月可竣工，首期工程可為深圳提供三千六百條長途數碼電路，到時打長途電話難的局面將有所改變。

許立勇透露，深圳市電話公司正在採取積極措施，年內完成基建投資七千萬元人民幣，包括新建一個二萬五千線的上步市話分局，以解決市話裝機難、打長途難的狀況。市郵電局還安排了八千九百萬元的投資計劃，包括引進一千四百線交換設備和數碼微波，預定於十月投入使用。與此同時，電信通信、數據通信在今明兩年內也將有新的改善和發展。六十四路自動轉報系統工程計劃於年底進行模擬試驗，明年第一季度開通，我國分組交換公用數據通信網亦將於年內投產試運行，深圳將安裝遠程集中器，到時可為用戶提供數據通信服務。

港事漫談

業主會監察管理公司？

劉國裕

上週四在本欄談及大廈管理公司的功能是否不切實際，不公平公契的多項問題，現試舉真實個案，展示有關情況，並質疑在現存不公平公契下，期望業主會發揮監察管理公司的功能是否不切實際。

港島某私人屋邨，約有十多座大廈，共二千四百個住宅單位，各座大廈的地下及一樓設有商場，並有花園、地下停車場及住客俱樂部（內有小型室內泳池、壁球場、健身室及餐廳等）。該屋邨分兩期入伙，第一期一千一百多個單位，於五年前入伙，第二期近一千三百個單位於前年入伙。

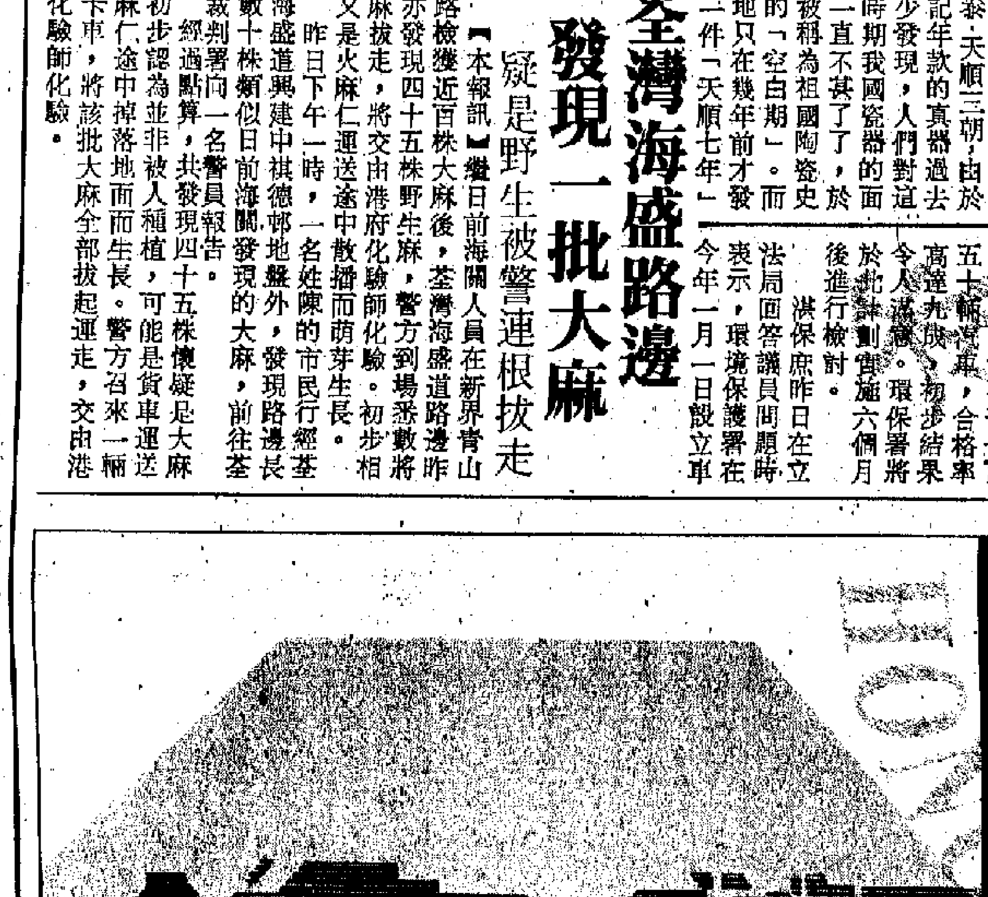
該屋邨的大廈公契規定，由發展公司指定其附屬物業管理公司管理，管理權長達八年，期內每月可從收取之管理費中，收取百分之十五作為管理公司的報酬（註：管理公司在給予住戶不少於兩個月的通知，便有權調高該酬金比例，任何調整，只須符合上述兩個月通知規定及在上一次調整與是次調整相隔一年便可）。在近一百零二萬總收管理費中，管理公司每月穩得近十五萬三千元的報酬，而管理公司因管理該屋邨而支付的任何開支，如清潔費、保安費、公用電費、水費、升降機、水泵及雜項保養維修費、職員薪金、保險費、電話費、法律訴訟費（包括為管理公司失職自辯的法律訴訟開支）、俱樂部、花園及停車場等各項開支，均由每月所收之管理費及以前之結餘支付。由此可見，現時公契比最近生效的公契指引（規定兩年管業期、酬金率為總支出的百分之十及增加酬金率須得業主會同意）有更多不公平之處，是有公契賦予管理公司一項「無本生利」的利潤保障，而住戶作為消費者所得的保障，則相差甚大。

平均而言，該屋邨住戶所繳付的管理費水平，達每平方米（即十點七六平方呎）五元，以一個七十平方米的單位為例，住戶每月便須付三百五十元管理費。住戶所繳的管理費，是否「物有所值」呢？業主住戶根據現行公契規定，又能否發揮監察管理公司的功能呢？讀者可從下列事例，自己作出判斷。

根據公契規定，管理公司須在各座選出代表，成立業主委員會，並在業主會週年大會舉行的三週之前，須由管理公司向每名業主派發公司報酬及管理開支總額，管理費及利息等收入總額及收支結餘，並列明現財政年度預算總開支及住戶須繳付的管理費水平。

但過去多年，業主週年大會（出席人數只有四十餘至百多人不等）在舉行前均未見有此等財政報告及預算派予業主，管理人不按公契辦事，業主委員會似乎無權及無法施行制裁。有關管理公司的收支賬目，業主委員會去年曾要求審閱，但管理公司經一番拖延，才逐漸提供了其中八個月的收支賬目，其餘四個月的賬目，業主委員會沒法取得，為何一年有十二個月，管理公司只公開其中八個月的賬目呢？另外，公契亦規定，管理公司遇有須花費兩萬元或以上的單項開支，須事前徵詢業主會的意見。但事實上，管理公司多次犯規，而公契又有另一節指出，管理公司對上述各項開支，保留最後決策權，管理公司即不必遵從業主會的意見，如此，業主委員會的監察作用又怎能發揮呢？（上）

新華銀行係你嘅好幫手



新華押滙全面化
助你業務通四海

押滙利率、滙率從優
國內外代理銀行遍佈廣
服務快捷、準確、妥當

新華銀行　中銀集團
電話：5 8420668　SINHUABANK HONG KONG

目前註冊者一千二百餘人
本港牙醫供過於求
當局考慮減少培訓
並擴展現有學童牙科保健計劃

【本報訊】醫務發展諮詢委員會主席招顯洸昨日表示，醫務發展諮詢委員會及牙醫學會現正就本港牙醫的供求情況進行檢討，研究是否有需要減少對牙醫的培訓數目。

招顯洸昨日在一個午餐會上談到本港牙醫供求的情況，他說，去年在香港大學畢業的牙科醫生共有六十七人，加上在外地受訓後返港執業的牙醫，使去年在港掛牌的牙醫達一百二十人，目前，全港有一千二百五十名註冊牙醫。

招顯洸稱，醫務發展諮詢委員會在七三年制定的牙醫與人口比例為一比六千，目前註冊牙醫與人口比例達到一比四千五百二十五，遠遠超過醫務發展諮詢委員會所訂的標準。近來，有跡象顯示牙醫出現人才過剩的情況。

他表示，這種情況除了浪費港府對牙科學生的資助外，在惡性競爭下，亦可能引致牙醫水準下降。他說，港府是否值得每年耗資四十四萬元培訓一名牙醫，而令他們開工不足，另方面，牙醫人數增加，超出應有的比例，便容易引致惡性競爭和水準下降。

談及解決牙醫人才過剩的問題，招顯洸表示，可以考慮減少培訓牙醫的數目及擴展現有的學童牙科保健計劃。例如，將學童牙科保健計劃，由小學擴及幼稚園，或擴展至初中。

他表示，醫務發展諮詢委員會屬下的牙醫小組與香港牙醫學會會就本港的牙醫供求及就業情況，分別進行調查，兩份報告將於八月提交醫務發展諮詢委員會討論。

長洲會景巡遊
吸引二萬市民
道旁擠滿觀衆　今續巡遊

【本報訊】一年一度的長洲太平清醮會景巡遊昨日舉行，吸引約二萬多名市民參觀，場面熱鬧。

今屆長洲太平清醮會景巡遊由長洲鄉事委員會及戊辰年建醮值理會主辦。

昨日下午二時開始，鑼鼓聲此起彼落，各巡遊隊伍分別浩浩蕩蕩地從北帝廟出發，途經島上各街道再抵達天后廟，全程約需兩小時。沿途街道兩旁均擠滿觀看巡遊表演的市民，有些坊衆更早有準備，帶備椅子及席子坐着觀看會景巡遊，拍友們競相爭取有利的位置，「失打」聲如連珠砲發一般，謀殺了不少菲林。

今年巡遊的項目包括舞獅、舞麒麟、中國舞、旗隊及十三枱飄色等，並有不同的神像及「北帝古劍」在巡行中展出，供遊人觀賞。

長洲太平清醮由五月十五日開始至五月二十一日晚結束，第二日會景巡遊將於今日下午二時開始。新界政務署署長孫明揚昨日亦出席欣賞巡遊表演。

長洲會景巡遊隊伍途經長洲大街。遊人夾道觀看　（本報攝）

浸會學院學生會
新幹事周末就職

【本報訊】香港浸會學院第廿一屆學生會大選已圓滿結束。新幹事會命名為「燃明閣」，由陳高凌當選為幹事長。

該會定於本月二十一日中午十二時正在香港浸會學院呂明才會議廳舉行就職禮，由校長謝志偉主禮。屆時立法局議員黃保欣亦會應邀致詞。該學院歡迎各界人士參加。

藝術考古講座
今起港大舉行
啓功黃苗子郁風等主講

【本報訊】國內外著名的書畫家啓功、黃苗子、郁風、王世襄、朱家溍及考古學家賈蘭坡等日前到港，即將在香港大學中文系舉行一連串學術講座。日期、時間、地點、講題如下：

（一）朱家溍主講「象牙犀角雕刻簡史」，五月十九日下午五時十五分至六時十五分在港大本部樓M7室舉行。

（二）黃苗子主講「廣東畫家蘇仁山及其藝術」，五月二十三日下午五時十五分至六時十五分，在港大本部樓M7室舉行。

（三）王世襄主講「中國竹刻的歷史及幾個問題的探討」，五月二十四日下午五時十五分至六時十五分，在港大本部樓M7室舉行。

（四）郁風主講「中國民族服飾藝術」，五月二十五日下午四時三十分至五時三十分，在港大本部二樓評議室舉行。

（五）啓功主講「書法結構中的黃金律」，五月二十六日下午四時至五時，在港大中文系導修A室舉行。

（六）賈蘭坡主講「近年來在中國大陸上發現的古人類、古文化以及對它們看法上的分歧」，五月二十七日下午五時十五分至六時十五分，在港大本部樓M7室舉行。

長洲太平清醮的「迷你」包山加上一個玩具假人，顯得份外別致。（本報攝）

經銷港澳及兩岸圖書
澳門文化廣場
下月一日開幕
面積逾萬方呎分三部分

【本報訊】據中新社澳門消息，此間最具規模的澳門文化廣場將於六月一日開幕。

這家綜合性文化企業經銷內地及港澳、台灣出版的中外文版圖書達三萬五千多種，逾十萬冊，廣場面積逾萬平方呎，分圖書、文具儀器、展覽三個部分。

澳門文化廣場還設有展覽部作舉辦書畫、工藝、文教、攝影等展覽之用。

澳門文化廣場有限公司副董事長馮文莊表示，澳門有五十多萬人口，圖書市場具有潛力，港澳文化出版界部分人士投資于萬港元開拓這家企業，希望能為澳門市民提供較豐富的文化營養，並可促進港澳及內地的圖書交流及文化交流。

京滬藝術管理研討會
已爲內地帶來新概念
本港藝管界人士與會後表示
本港可提供資料法制管理方面協助

【本報訊】本港多位藝術管理界人士參加了在北京舉行的「國際藝術管理研討會」及在上海舉行的「上海藝術管理研討會」後表示，會議在藝術管理模式、培訓人才、研討及教學模式等各方面為內地帶來新概念。他們並稱，日後本港更可在提供外國的有關資料、健全文藝法制及劇院管理等三方面對中國大陸的藝術管理事業提供協助。

內地正在推行文藝體制改革，上述兩個研討會分別於本年四月及五月在內地舉行。研討會主辦機構之一香港中華文化促進中心副主席陳載澧、總經理楊裕平，與會香港講者：藝術中心經理陳海昌，演藝學院音樂系講師鄭新文，及市政事務署文娛中心策劃總經理馬啓濃於昨日會見記者。

陳載澧指出，研討會有助於促進藝術管理發展成獨立專業，他舉在北京的研討會期間成立的中國文化藝術經營管理家聯誼會為例，以作說明。此外，他認為，本港講者所提出的「雙軌制」（官辦及民辦演劇架構）及藝團董事局等模式，對內地的藝管有參考價值及影響。

至於培訓人才方面，馬啓濃指出，內地所革擬的藝術管理培訓計劃，內容全面，但流於理論化。鄭新文則指出，研討會期間，

他相信，這種研討會形式將會為內地的研討及教學形式帶來衝擊。

陳載澧又稱，研討會聚集了中西兩方的藝管人員，作深入而有系統的交流，亦為未來的交流鋪平道路，而且參考了西方藝管人員的經驗後，內地的藝管人員得以肯定他們已有的成績，增加了改革的信心。

至於日後香港在那些方面可對中國大陸的藝術管理施以援手，陳海昌指出，本港的同行可透過翻譯，為內地引進外國的藝術行政經驗及資料。據他稱，內地的有關資料，過份側重理論的探討，但缺乏實際管理的資料。他又指出，為他們提供本港及海外法制資料如版權法、契約等，可助健全內地的法制。

此外，陳海昌認為內地的劇院管理差，尤以清潔及秩序為甚，藉着與本港機構的交換計劃，讓內地工作人員來港實習，可在此方面向本港借鏡。

楊裕平指出，研討會除了有講座之外，並透過座談會及策劃習作分組討論等形式，組織參加者積極參與，參加者都表現得很積極及投入。

翡翠塔珠項鍊拍賣
六百六十萬元成交
蘇富比拍賣昨售出四百件珍品

【本報訊】蘇富比五月份拍賣活動昨日繼續舉行，昨日賣出的四百多件拍賣品中最矚目的一條翡翠塔珠鍊以六百六十萬元成交，較底價高出一倍多。該條翡翠塔珠鍊由一百二十九粒翡翠玉串成，每粒翡翠玉的直徑由四點三毫米至九點八毫米，晶瑩通透，非常珍貴，最初估價是三百萬至四百萬元。拍賣官喊出底價三百萬元後，買家即時爭相出價，當買家叫價至五百萬元時，場內曾引起哄動，但買家繼續互相出價，結果由香港國粹文物古董店陳澤儒以六百萬元成交，連同百分之十的「落槌費」，買家需繳付六百六十萬元購入。

另一件原來估價三十至四十萬元的十八世紀「寒三友」翡翠玉璽更掀起拍賣高潮，買家爭相競投，經過激烈爭持，終以一百七十六萬元賣出。

另一個頗矚目的拍賣品是身高四十七點五厘米的翡翠玉觀音。由一位外國買家以三百八十五萬元購入，差不多是底價的五倍，也高出估價一百五十萬元。該觀音最珍貴處是它由一塊翡翠玉原身雕出，顏色通透，雕工精細，觀音的神態祥和，極為難得。除翡翠玉器外，昨日亦拍賣了一批中國明、清瓷器及中國工藝品，大部分拍賣品都能夠以高出底價賣出。

該拍賣活動今日舉行最後一部分的拍賣，今天上午十時半開始，將拍賣一百七十幅中國近代名畫。

被譽爲標準正宗「楊派」
蔣慕萍改攻老生成名

本報記者　葉中敏

江蘇省京劇團「顧問組」成員之一的蔣慕萍，明（二十）晚將在該團的最後一場演出中唱壓軸戲《洪羊洞》。

以目前全國唱「楊（寶森）派」的造詣，以及屈指可數的坤伶老生，六十五歲的蔣慕萍的確已是「顧問」級人馬。戲迷觀衆都知道，上海張文涓、南京蔣慕萍，兩位女老生，一「余」一「楊」，行內行外都是奉為標準正宗的。

蔣慕萍明演《洪羊洞》

和幾乎所有坤伶的出身一樣，蔣慕萍也是在家庭背景影響下走上演戲道路的。她的父親蔣鑫棠，是一位老生演員；蔣慕萍十六歲學戲，女孩子自然先學旦角。但蔣慕萍的嗓子「不爭氣」，就是缺了一個音，《蘇三起解》一開腔的「忽聽得」就是「得」不上去，曾試改唱老生，嗓音却是又

當年學旦角嗓子「不爭氣」

唱老生嗓音又寬又亮

寬又亮。其後雖一再嘗試，旦角嗓子還是出不來。就這樣，蔣慕萍終於對旦角戲「死了心」，一心一意專攻老生戲了。

「那時，也不知道什麼「楊派」不「楊派」，老師怎麼教就怎麼唱，觀衆也還歡迎。」蔣慕萍回憶說，四六年間有一天，她在上海黃金大戲院登台唱《空城計》，楊寶森看戲來了，而且再後表示：這個女孩子嗓音很難得，沒有「雌音」。結果，她就正式拜了楊寶森為師，暫時息影舞台，專心學藝去了。

蔣慕萍還記得，在學藝期間，老師曾一再告誡她：一個演員，最要緊就是善於藏拙，我是嗓子不好才不唱高音，你的嗓子好、有立音，就不一定要死學我的低音、中音。蔣慕萍認為老師這番話很有道理，所以她的「楊派」結合自己的嗓音條件而有所變化，但歸根到底還是「楊」的。「楊先生嗓音的醇厚，偷氣的技巧，不是那麼容易學到的呀！」

蔣慕萍一九六五年調到江蘇省京劇團，七九年再調到江蘇省戲曲學校任教至今，近年已甚少登台演出，八三年在上海曾錄製「楊派」代表作《碰碑》、《清官冊》、《珠痕記》、《文昭關》的錄像及錄音。

武正豪被急令傳來操琴

楊寶森一生只收過四位徒弟，依次是：金妙聲、程正泰、蔣慕萍及目前在港的名票丁存坤，但「楊派」唱腔的影響極其廣泛。可以說，近年學花臉是「無淨不裘」，學老生則是「無生不楊」。楊派的剛勁、醇厚和文雅大方，直接影響到一整代中、青年老生的唱法，而幾位「楊派」傳人的造詣就更顯得重要和珍貴了。

這次蔣慕萍來港演出，還有一段「插曲」。由於「楊派」的胡琴要求特別嚴格，而團中幾位青年琴師都是以拉旦角戲為主，團方本來屬意情商香港名票李和聲為蔣慕萍客串操琴。在歡迎宴會上，新華社許家屯社長當面提出了這件事，但李和聲以專屬專業演出而有所猶豫，席上有人提出了南京兩把好胡琴之一、任教於江蘇戲校的「楊派」名琴師武正豪，該是最理想的合作人選。結果，在許社長的同意下，一紙急令，武正豪昨天自南京提着胡琴飛到了香港，明天晚上和蔣慕萍一起為觀衆獻演精采的楊派名劇《洪羊洞》了。

英十名攝影家作品
今起藝術中心展出
展示英當代彩色攝影發展過程

【本報訊】十名英國當代攝影家的作品，將陳列於一個名為《神秘的巧合》的展覽內，讓香港觀衆透過六十多幅風格迥異的彩色攝影作品，體會英國當代新彩色攝影的發展過程，以及各攝影家的心思、意念。

《神秘的巧合》展覽由香港藝術中心及倫敦「攝影家畫廊」合辦，並由寶源基業有限公司贊助。是次參展的攝影名家包括：基夫、安納·麥曉、度史奧·保羅·格利咸、添·赫特、朗·奧當奴、馬田·巴爾、奧利納亞·李查、米查那·達比利史安、安地·高定、及波特·韋伯等。

《神秘的巧合》開幕儀式昨日舉行，由寶源基業有限公司永遠董事總經理陳焘琴及自六零年始為英國皇室拍攝照片的名攝影家白堅信主持。

香港藝術中心總經理曾履豪在開幕時稱：「彩色負片乃一種較新的攝影媒體，近二十年間才開始普及。由於彩色攝影應用於商業及傳播媒介上，如電影、明信片、雜誌及現代市務推廣等，故逐漸形成一種所謂大衆視覺文化。然而近年來，愈來愈多攝影家運用這種媒體來拍攝一些富有創意、藝術色彩濃厚、而又能表達社會意識的作品。」

《神秘的巧合》攝影展於香港舉行前，已先後在英國及美國展出。

展覽於今日起至六月七日於香港藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行。

新婚夫婦金獎得主
獲南順贈送金碗筷

【本報訊】南順集團董事經理錢果豐日前在長沙灣總公司接待新選出的新婚模範夫妻，並分別頒發獎品。

計得金獎為周國麟、吳凱珊夫婦，獲贈價值七萬元足金筷子兩對、金飯碗兩隻、銀獎為劉世華、黃錦明夫婦，銅獎為陳京輝、温翠娣夫婦，各獲贈現金一千元。此外，尚有一個「刀嘜家庭樂」大獎，獎品為儲蓄戶口三萬元，獲獎者亦同是金獎得主周國麟、吳凱珊夫婦。

南順董事經理錢果豐（右三）頒贈新婚夫婦獎品時照

《經濟與法律》雜誌社
在京設酒會祝三周年

【本報訊】據中新社北京十八日電：香港《經濟與法律》雜誌社今天在北京飯店舉行酒會，慶祝創刊三周年。

《經濟與法律》雜誌社社長陳應良在酒會上說，雜誌創刊三年來發表六百七十六篇文章、訪問記、資料、法例、案例、述評和人物誌等。它通過各種專欄，介紹中國和有關國家地區的經濟法律，起到中外和海峽兩岸學術交流的作用。

目前，該雜誌已進入聯合國圖書館、美國國會圖書館、北京圖書館及北美、東南亞、東北亞、歐洲共同市場和港澳衆多的大專學校圖書館和有關機構。

二百多位經濟及法律界知名人士出席了酒會，他們中間有中顧委副主任薄一波、全國人大常委會副委員長王漢斌、中國法學會名譽會長張友漁等。

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　荷瑞綾首飾圖譜　日本金飾圖譜88版　世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21册。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

麥飯石　國產，粉狀／粒狀均可長期供應，有意訂貨，請電5－8151047洽。

鋅錠　貨期6月份　數量200M/T　有意請電：5－499285 陳培先生洽

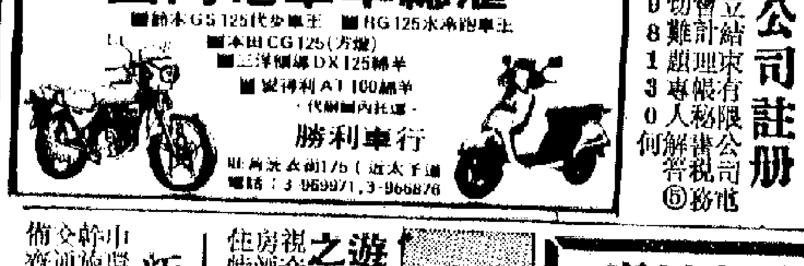
商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費12元

西德左軚平治轎車　全新翻新轉口國內
560SE　500SE　420SE　380SE　300SE　280SE　250　230
實運貿易　佐敦道渡船角文昌樓40號弍樓　3-323351

日本全新翻新轎車　藍鳥　桂冠　公爵　卡娜　姬達　大皇冠　連仙　皇
世運亞車行　荃灣關門口街24號地下　0-448765

塗塑螺絲　鐵線　多種規格　質優價宜　長期供應　歡迎洽詢　電話：⑤610783李生

國內電單車總滙　鈴木GS125代步車王　HG125水冷跑車王　本田CG125（方燈）　三洋劍鋒DX125輕車　愛得利AT100輕車　代辦國內托運　勝利車行　旺角洗衣街175（近太子道）　電話：3-959971，3-966876



公司註冊　4 一切會計　0 難題　8 專人　1 解答　3 成立　0 結束　何 有限公司　⑥ 秘書　辦理報稅事務

本田CG125摩托車●現貨數百台特價優待
★台灣同胞、歸國華僑回鄉探親，可免稅攜帶一台進口國內贈送親友★
●代辦報關托運手續●安排即日國內提貨●特價發售每台$8500圓●
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號二樓　電話：3-323351
中孚車行　新界元朗合益路建業街運興樓70號地下　電話：0-757151

新華住房　市區旺區　交通方便　酒店式服務　全人接待　幹線大陸　全新裝修　價格低廉　⑥3-8935…

遊客之家　視房酒店特價　新裝修　⑤8953903

租售　廣州市區樓字出讓　萬福路近華僑大廈旺舖三層樓宇一幢，三面單邊向南，有意請電⑤8936115　譚洽

出讓　政府金幣　熊貓金幣　場館　…

銀幣　金幣　華興錢幣公司　大量收購各國金幣銀幣　九龍彌敦道中一號地下　電⑤441001⑥449237

徵求　護理　招請　女性日、夜班護理員各一名　另男女雜工各一名　電〇一八五九八一八洽

聘請　初級女文員數名　尖沙咀工作　懂國語打字　有意請函G.P.O. BOX 7843 HONG KONG

離職啓事　本人已於1988年三月十六日起正式離開高茂國際貿易公司，以後該公司之一切業務糾紛均與本人無關，特此聲明　朱倩蓉

啓事　香港安寶科有意請電⑤688223李小姐　供應國產60%鋯英砂

供應電化鋁　錦興貿易公司　☎5-249339　5-244300

惠刊廣告請電　七三六二一八

廠房出租　深水埗大明街泰昌大廈二千餘呎水電裝修冷氣俱備可作工廠倉庫及研究所等　電　…

旅舍日租65　銅鑼灣近大丸　新裝修　豪華冷氣　適合公幹　旅遊人士　長住特價

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備　日租　套房　200長住特價　只限旅客　商務公幹　⑤8961015

中港酒店　豆寶裝修　歡迎試租　九龍白加士街1-11二樓　倫敦戲院後面③698863

洋樓出售　跑馬地雲地利道向南　洋樓新裝修1400呎　三個廁所　售價145萬元　電⑤734210

東亞　日租80　港澳碼頭對面　中心區　酒店格調　寬大彩色電視　冷氣　歡迎公幹旅遊

恒發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備　日租　套房　00長住特價　只限旅客　商務公幹⑤777289

輕行旅社　灣仔大馬公司樓上　雙人房日租一百餘元　設備齊全　…

深圳　租售　①翠竹苑清靜兩房十餘萬　②金城⑨湖心　④沙頭角　佳利地產　旺角信和13樓　K7803328

金輪賓館　大酒店設備冷氣浴廁電視電話齊備　專營大陸及台灣　華僑遊客　單人房120雙人房160及180元　九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓D座電梯10字　電話：③928169　分店：佐敦道24號四樓11座　電梯按3字電話③660858

纜車公司提議建輕鐵 連接港島中區及南區

以纜車抵半山 以輕鐵經隧道往南區
耗資十八至二十億 港府正進行研究

【本報訊】山頂纜車有限公司主席米高·嘉道理昨日表示，該公司於本年初向港府建議，在港島興建輕便鐵路，連接南區及中區。港府對該計劃目前仍在初步研究階段，並根據全港第二次整體交通運輸研究的結果，考慮有關建議。

山頂纜車有限公司昨日舉行記者招待會，宣布山頂纜車現代化計劃及山頂纜車百周年紀念慶祝活動。米高·嘉道理在答覆詢問時表示，該輕鐵計劃全程運輸時間約需二十分鐘，該公司目前正與港府商討，並研究有關細節。

該公司地產部經理黎光輝表示，該輕鐵計劃大致內容為：由港島中區沿纜車線至半山，然後採用輕便鐵路穿過隧道，抵港島南區的香港仔、鴨脷洲及海洋公園等地方。

他說，該公司在研究纜車系統的現代化計劃時，認為港島南區為不可忽略的發展地點，但由於以纜車上山頂，再下南區的方式頗為困難，故有輕鐵計劃的產生。他預算該計劃需經費十八至二十億元。

副運輸司黎蕭寶珍在該儀式後表示，當局目前正展開全港第二次整體交通運輸研究，探討本港在本世紀末的整體交通需求，並根據南區在未來的新發展，來考慮有關建議。

山頂纜車現代化 為適應下一世紀需要
每小時載客由六百增至一千四百人 新車卡可乘百多人 每秒行駛六米

另外，山頂纜車有限公司昨日與承建商簽署一份總值五千萬港元的合約，以展開山頂纜車的現代化計劃，使山頂纜車的服務，能適應下一個世紀需要。

該公司總經理史道理表示，現代化計劃於一九八九年下半年完成後，屆時山頂纜車的單程載客量可由現時每小時六百人增至一千四百人，新車卡的載客量，會由原有七十二人增至一百二十人，而且車廂兩旁都有出口，可將乘客上落時間減少一半，而輪候時間也相應減少，而行車速度則由每秒四點五米增至每秒六米。

他續說，該新山頂纜車系統將取代現時的人手操作，採用一套新的自動化操作，新訊號系統，但亦可由人手操作，且甚為安全。

史道理稱，由於工程影響，山頂纜車將於明年六至七月間，暫停服務五至六個星期。

纜車公司經營權延至二〇〇四年
廿九日舉辦慈善義載以慶祝成立一百周年

副運輸司黎蕭寶珍昨日致詞時表示，在昨日簽訂合約後，港府會將山頂纜車公司的經營權，由一九九四年一月起延長至二〇〇四年。

同時，港府亦正在修訂山頂纜車條例，以便能夠有一套新的規例監管山頂纜車新系統的運作。她並讚揚山頂纜車對中區與山頂交通運輸及旅遊事業的貢獻。目前山頂纜車平均每天載客七千四百人次，較五年前增加超過百分之五十。

除此之外，山頂纜車為慶祝在本港服務一百周年，將舉辦一連串的慶祝活動，其中之一是在一百周年紀念日，即五月二十九日星期日，舉行山頂纜車慈善義載活動，屆時所有車票收入將捐予公益金作慈善用途。

慈善車票已開始在山頂纜車站發售，五月二十二日起，金鐘及旺角鐵地站亦將發售慈善車票。

義載當日，將由港督衞奕信將揭開序幕，並將山頂纜車百周年文物錦囊埋於山頂纜車站。山頂纜車公司在現代化工程完畢後，會將一輛現時行駛的纜車，送交大埔鐵路博物館陳列，供市民參觀。

上：山頂纜車現代化工程合約昨日簽署，右起：山頂纜車有限公司主席米高嘉道理、遠東運輸系統有限公司董事總經理莊曉柏及副運輸司黎蕭寶珍；下：現代化纜車模型

談「危險物質規例」保障程度

立法局議員　譚耀宗

相信大家應該都不會忘懷於一九八六年十月八日在葵涌區的馬可皮革廠所發生的嚴重爆炸事件。事件導致了十四名工人死亡及八人被嚴重灼傷。

相信大家亦不會忘記在新蒲崗萬寶至工廠所發生導致二百多名工人要送院治理的漏毒氣事件。

至於在油塘工廠區所曾出現的災難性大火，據悉，也是與危險化學品有關，而當日參與救火工作的消防員中，也有一人至今仍須接受治療。

從上述例子都可以引證出：不小心使用危險物質所引致的後果是災難性的，無可挽救的，而其對受害者的傷害，更是長期性的。

由於香港工業界所採用的危險化學品日漸增多，而不正確使用將會引致殺傷性影響，所以，工會、勞工團體以及社會人士，都一致要求政府制訂有關規例以管制危險化學品的正確使用，以保障從事有關操作程序工人的安全。

政府已於月前完成有關規例的草擬工作，並交予立法局議員考慮，立法局已經成立專責小組來進行研究，而部分工會及團體對該規例亦頗為關注。現特簡要介紹規例的內容以及部分工會及團體對規例所提出的質疑。

規例的正確名稱為：一九八八年工廠及工業經營（危險物質）規例。顧名思義，這是就工廠及工業經營內的化學物質的標籤、使用及處理等事宜作出明確規定，而非工廠及非工業經營規例的適用範圍。

規例共有十九條內容，四個附表，以下為內容撮要。

規例第一條訂明規例的實施日期為立法局批准規例的六個月後，這六個月乃是給予僱主的適應期。

規例第二條載述規例的用語及措辭的定義。規例第三條規定勞工處處長可以在憲報公布的方式、修訂規例的附表。如前所述，附表共有四個。第一附表，關於「指定危險物質」，現列出二百三十一種。第二附表，關於容器附有的規定標記註明危險物質的基本危險類別，現分七項：爆炸性、助燃、易燃、有毒、有害、腐蝕性、刺激性。第三附表，載有標準危險警告字句。第四附表則載有「安全措施」。這四個附表顯示了載有危險物質的容器的標籤應包括什麼內容。

由規例第五至第十三條則規定了指定工業經營的東主須執行的職責：規例第五、第六及第八條都是確保每個盛載危險物質的容器均根據附表的規定，加上標籤。規例第七條則指出在什麼情況下，有關容器可獲豁免遵守規定：其中第七條丙段表示：若容器盛有由有關工業經營所生產但不擬在該處使用的物質，而是供應別處所使用的，則可獲豁免。規例第十一條，確保可能接觸危險物質的僱員獲得指導，知悉該物質會引致的危險，並接受有關如何遵守應有的安全措施的訓練。規定第十二條，則要求僱主提供適當的防護衣物，確保僱員使用此等衣物並加以適當保養，及提供適當的貯存設施，以使此等衣物在不予使用時，得以放置。簡言之，僱主的責任主要分為兩部分：一為在容器上加上適當標籤；二為確保僱員受到指導並在安全的情況下操作。

規例第十三至第十五條規定了僱員的職責，這包括：遵照東主給予的安全指示所訂下的安全程序行事（規例第十三條甲段）。遵守標籤上所註明的安全措施；採取其他合理措施，以防止僱員或其他人士身體受傷；使用東主提供的防護衣物及設備；將此類衣物及設備放置在東主提供的貯存地方（規例第十三條乙至戊段）。不得誤用或干擾任何標籤、告示、防護衣物及設備（規例第十四條）。以及不得在任何使用危險物質的室內飲食或吸煙（規例第十五條）。

規例第十六條及第十七條，規定了若僱主及僱員不履行規例所指定職責的罰則。僱主的最高罰款為三萬元，而僱員的最高罰款則為一萬元。

規例第十八條提出在何種情況下可以提出申辯，規例第十九條則指出此條規例純粹是程序上的規定，並不妨礙危險品條例或其他與危險品有關的法例。

規例內容可說是頗為專門性及技術性，不過部分工會及團體對其內容仍有所質疑，其中包括：

首先，關於四個附表以及標籤的問題：（一）規例的第一附表現只包括了二百三十一種危險物質。大家擔心，這是否表示超於現在二百三十一種以外的危險物質不會受到規例的限制；（二）第八條規例第甲段表示只須在標籤上列出危險物質的化學名稱或是普通名稱（俗名）。大家質疑既然第一附表已列出所有危險物質的化學名稱，那為何不要求在標籤上須同時並列化學名稱及俗名；（三）第二附表陳述的七項基本類型是否足夠呢？（四）第三附表陳述的四十九種危險情況會否過於簡單？（五）第四附表列出了安全措施，不過，大家認為這些措施只是提出了如何確保危險物質保存在安全狀態，而沒有提及發生意外後的處理事宜。

其次，大家也擔心為何處於化學變化過程的物質會不受規限，假若在化學變化過程中產生了危險物質，而工人又懵然不覺的話，將會有什麼後果呢？

事實上，大家的質疑實不止於上述這些，只是將其中一些摘錄出來，以期引起更多的關注。我相信，在制定規例的過程中，有關工會、團體以及工友，向我們提出的寶貴意見，將有助於使規例完善化且更符合實際需要。

疑與女學生有不道德行為 浸院一講師被停職
校方已展開調查 學生會未有行動

【本報訊】浸會學院校方，正調查一名涉嫌對女學生有不道德行為的男講師。該名教師現已被暫時停職。

據一項消息透露，浸會學院一些學生在上周向校方投訴，指一名講師有不道德的行為，校方獲悉後開始關注及正視此事。

學院發言人亦已證實，有一名教師已被暫時停職，不需回校授課，而事件現正交由一個小組調查。

據悉，學院的學生休息室曾於本周一出現一張大字報，內容涉及某教師侵犯女學生的傳聞，並要求校方澄清及交代如何處理此事。大字報貼出後不久，即被人撕走。

據了解，受害學生曾報警，警方調查後並不受理。學生會發言人表示，待校方調查完畢，視乎其有何決定，他們才會決定採取甚麼行動。

屯門布袋藏骨案 初步認爲無可疑
骸骨無傷痕 尚欠一指骨

【本報訊】屯門碼頭防波堤前日發現的布袋藏兒童骸骨，昨日經檢驗後，警方初步認為無可疑，但仍需進一步化驗。

法醫官昨日在紅磡殮房量度骸骨，發覺死者高度為一點零四米，年約六歲，初步推斷屬男性，惟真正性別仍需X光化驗才能確定。至於檢驗骨塊時因未有發現傷痕，暫未有跡象顯示死因有可疑，不過，警方相信骸骨是被人以麻包袋裝載後棄下海中。布袋長期浸在海水而發脹，加上在石壆被海水沖擊而破口跌出骸骨。目前，骸骨尚欠缺一節手指骨。青山警署一隊探員，昨日曾再度重返現場搜索，但未有發現，而失去的一節手指骨亦未尋回。

「奶粉賊」出沒鰂魚涌
掠走惠康超級市場四十八罐奶粉

【本報訊】鰂魚涌英皇道九〇一至九〇七號惠康超級市場，昨日下午被「奶粉賊」光顧，三名男子搶走四打總值一千三百元的奶粉逃去。

案發於昨日下午三時四十五分，三名男子自超級市場內取出四箱奶粉，在收銀處未有付賬即奔出逃走，超級市場一名經理聞訊追出，但搶匪已不知所終，遂折回報警。經過點算後，證實失去四十八罐奶粉，總值一千三百元。

失業漢當街行劫 認罪被判四年半

【本報訊】三十八歲失業漢蔡仁光，涉嫌在新蒲崗崇齡街行劫一途人，昨在新蒲崗裁判署被判入獄十八個月。

被告被控於今年五月十七日在九龍崇齡街後巷樓梯外，行劫男子林木平九十元。

港府三部門聯合行動 三日拘百餘名偷渡客

【本報訊】警務處、勞工處及入境事務處，在本周較早時候採取聯合行動，在全港各處拘捕一百二十五名非法入境者。

被拘捕人士中，有一百名為於邊境緝獲的非法入境者，他們已被送至新屋嶺，然後遣回原地。其他廿五名被拘捕者已交由入境事務處及警方作進一步調查，被查出屬於非法入境者，將被遣返原居地。

另外，行動中亦拘留了四名涉嫌教唆及協助非法入境者人士。

是次聯合行動由星期一（五月十六日）上午五時至今晨進行，警方在公眾場所加強突擊檢查身份證明文件，並在全港可疑地點進行檢查，共有三萬零二百七十人、三千四百六十八部車輛和一千八百二十一艘船隻被截停檢查。

警方檢控了廿七名未能提供適當身份證明的人士，另外有七人由於觸犯同一規例而被警告，違例者最高可被罰款一千元。此外，有七人因涉嫌持有他人身份證而被捕。

至於在勞工方面，勞工處督察巡視了四千八百二十六間機構，以驅除可能在該處工作的任何非法入境者，並且檢查僱主有否履行其法定責任，保存其僱員的適當記錄。在五間機構共有六人被發現沒有適當身份證明文件，並已轉交入境事務處作進一步調查。另外八十六間機構被發現未有保存僱員記錄、記錄不完全，或未能提出可供檢查的記錄。

同性戀法例應否改變 港府下月再諮詢民意
文件下月中發表 諮詢期三月

【本報訊】據香港電台報道，鑑於近年來有不少人士就同性戀問題發表意見，行政局遂決定再就同性戀法例應否改變一事諮詢市民意見，諮詢文件將於下月中發表，諮詢期為三個月。

報道指出，該份討論文件乃由保安科提出，待收集各界人士意見後，再聯同律政署研究。

有關目前的同性戀法例，法律改革委員會在八三年四月曾發表一份「有關同性戀行為之法律研究報告書」，建議對年逾二十一歲的男性雙方同意私下進行的同性戀活動，法律上不予追究，但此建議受到部分社會人士猛烈批評，不過，近年來又有不少人士對同性戀問題發表意見，故行政局才決定再發表一份諮詢文件廣徵各界人士意見。

有關是次對同性戀法例的徵詢意見文件，將會列出三項選擇：（一）將會修改目前法例，將二十一歲男子私下之間的同性戀行為合法化，及不列為刑事罪行；（二）將同性戀仍視作刑事罪行，但將刑罰降低；（三）建議維持現有法例不變。

男嬰托兒所死亡 被裁定死於自然
法官認為托兒所職員無疏忽

【本報訊】一名兩個月大男嬰鄭顯榮，於去年十二月二十七日，在窩打老道一托兒所暴斃，醫院不治，死因法庭昨裁定死者死於自然。

死因裁判官稱，在案發日，托兒所內有七名嬰兒及兩名女職員，該所的設施及職員資歷是合格及已註冊，但在案發時，沒有替嬰兒進行急救，但她們馬上召十字車及報警，她們的做法已適當。據托兒所主持人表示，當時女職員因驚慌而沒有替嬰兒急救，情況是可以理解。裁判官認為，當時托兒所內的人手已足夠，且她們的資歷是被認可的，由於法醫官的報告指嬰兒是染上間質性肺炎，乃裁定死者死於自然。

調景嶺平房居民 拒接受清拆計劃

【本報訊】調景嶺平房區六百多名居民昨日召開居民大會，要求當局澄清會否在發展將軍澳第三期時，清拆調景嶺平房區。出席會議的居民，一致反對當局在發展將軍澳第三期時清拆他們房屋的計劃，他們並表示無論港府提出任何條件，都不會接受及遷走。

房屋署昨日表示，所有在市區及荃灣的寮屋及平房，均會在二〇〇一年前清拆，且根據政策，當局是不會提早公布有關受影響寮屋的清拆日期。

海隧改善交通試驗 第二階段今日結束
兩日試驗顯示車輛較有秩序

【本報訊】運輸署宣布，於通往海底隧道九龍入口之通道上進行的車輛匯合試驗，將於今日上午十一時結束。

該試驗自星期一（五月十六日）起，於加士居道東行通道與公主道通道的交界進行，目的在簡化該交界的車輛匯合，及促進通往隧道入口的交通流量。

根據觀察試驗的進度顯示，該交界的車輛匯合變得較有秩序。

沿加士居道東行通道的交通量與平日差不多，由於公主道通道的交通比較繁忙，而車輛須由兩線行車匯合為一線，故造成延誤及車龍。

至於沿漆咸道北行駛往隧道或油麻地區的交通，由於與其他兩段通道的車輛之衝突減少，故變得較為暢順。

運輸署將就試驗的結果進行評估，並將與海底隧道交通研究正審核的其他措施及交通管理計劃一併考慮。

遺失聲明

茲遺失招商局船務企業有限公司代理於八八年五月十四日由上海抵港之Pan Shan輪提貨單A 045595號，計開特藏一百五十件，除向該司掛失外，特登報聲明作廢。

國泰　樂宮　百麗殿　銀星　蘭宮　京華　UA　銀都　珠江　新光　南洋　南華

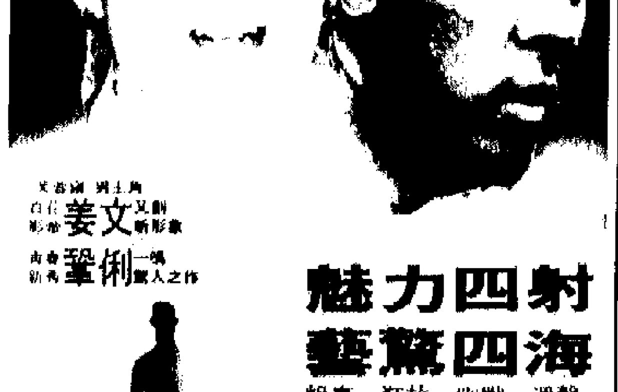
即日隆重獻映

新光今天只映十二點半場／兩點半場

紅高粱

'88柏林國際電影節　十一國評選委員全票通過　亞洲電影首奪金熊大獎

電影奇才張藝謀導演



姜文　鞏俐

魅力四射　藝驚四海

粗豪·狂放·幽默·溫馨　兇殘·悲壯·兼而有之

西安電影製片廠出品

中國業務部主任

某大集團誠聘中國業務主任，大專以上程度，對發展中國業務熟悉和有行政能力，在大公司有三年以上同等職務經驗。

本公司福利優厚，有交通津貼、膳食津貼、醫療津貼、教育津貼、雙糧、年假等多項福利。有意應徵者，請具履歷、地址、電話、要求待遇、近照寄香港郵政總局信箱9851號，合則約見，守秘。

國內合資毛紡廠 誠聘常駐人員

本公司在江蘇省設有合資經營現代化毛紡廠，全新廠房和設備，千餘名工人，誠聘下列常駐人員：

(一)副廠長
大學紡織專業畢業，熟悉國內毛紡行業，具領導能力，在香港或國內毛紡廠有同等職務經驗者優先考慮。

(二)常駐代表
須大學紡織專業畢業，五年以上毛紡經驗，有組織能力，會講國語或滬語者優先考慮。

(三)營業部經理
對國內外毛紗市場熟悉，有豐富市場拓展經驗，在毛紡產品出入口公司有三年以上業務經驗。

本公司福利優厚，有醫療津貼、雙糧、駐外津貼、有薪年假等，有意應徵者，請具詳細履歷、相片、地址、電話、要求待遇，寄香港郵政總局信箱9351號，合則約見，守秘。

1988年奧運會 韓國金幣

第一期二金四銀　賣出$13800
第二期二金四銀　賣出$12500
第三期二金四銀　賣出$13200

現貨供應

歡迎用現金或銀行本票購買也可以信用卡簽卡　批發優惠價格另行面洽

華興郵票錢幣公司　香港皇后大道中192號地下　電話：5-441001　5-449237

黏膠人造絲

可長期供應各種規格，一級品，國內極需要，可供批文，人民幣結算亦可，有意者請電5-754351-3馮小姐洽。

中日科技 合作之成就

濃縮靈芝精華—「鍺」

中國數千年之醫藥，經由今日科學之分析及臨床實驗証實，靈芝含有大量「鍺」元素，比人參高出四倍至六倍，「鍺」爲最有效之人體免疫力刺激特效藥。

經化學分析，由靈芝提煉出來的「鍺」元素，是一種有機的半導體，表面呈白色粉狀，有機鍺，在生物體內有「反氧氣」作用，而本身沒有毒性，經高科技處理水溶後（水溶難度極高，如不經水溶，則效果甚微）極易爲人體吸收，進入血液與細胞聯繫，將人體內可怕的重金屬陽游子結合起來，以大小便或汗的方式將人體內有害之廢物排諸體外，加強人體內氧氣的供應，發揮抗病的功能促進新陳代謝，恢復人體健康。

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院附一院、中山市人民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在進行「鍺泉源」治病之臨床實驗，病例着重於難治諸症，現已完成初階段之實驗，報告書上對於「鍺泉源」之療效極備讚賞。若需詳細資料及四大醫院報告書，請來信：

香港九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈704室
鍺泉源（香港）公司
電話：3-694621-2, 3-676719

大埔工業村工廠 誠聘

一、運輸部主任
三年以上運輸公司主管經驗，有大貨車牌優先考慮。

二、採購部文員
中六以上程度，具二年以上採購經驗，有駕駛執照者優先考慮。

三、倉務員
有三年以上大廠倉務經驗，對五金零件、電器、工具、機械等有認識。

四、護衛員
46歲以下，有二年以上護衛員經驗。

本公司福利優厚，有膳食津貼、交通津貼、醫療津貼、教育津貼、雙糧年假等，有意應徵者請具詳細履歷、地址、電話、近照、要求待遇，寄香港郵政總局信箱9351號，合則約見，守秘。

日本關東雕刻機

用途：適合各種商業或工業五金及塑料雕刻。

＊常備現貨及零件，歡迎來電查詢＊

關東機械（香港）有限公司
KANTO MACHINE (H. K.) LTD.
營業部/陳列室
九龍彌敦道802號恒新商業中心1002室
電話：3-973208　圖文傳真：3-972612

半夜起火　焚燒十二小時
蘇客輪在大阪失火　釀成四十五人死傷
報警延誤一小時　乘客爲青年旅行團

【合衆國際社東京十八日電】日本官員說，停泊在大阪港口的一艘蘇聯客輪，如果於星期三失火時及早求救，或許能阻止火勢蔓延及避免造成十一人死亡和三十五人受傷。

東京西南四百公里大阪市消防局的一名發言人說，「普里亞穆伊號」郵輪於當地時間凌晨一時許起火，船上當時載有二百九十五名蘇聯青年及一百二十九名船員。

該艘重四千八百七十噸的郵輪船身被焚毀。整個上午冒出濃煙，並向右傾側。

官員說，船上的蘇聯人於起火後接近一小時才報警。

消防局發言人說：「如果他們於起火後立即報警，便不會造成這樣嚴重的災難。」

發言人說，船員於當地時間上午一時五十一分通知大阪消防局郵輪失火，而第一批消防人員於一時五十三分抵達火警現場。

警方說，首先起火的是一個船艙，船員嘗試撲救，但火勢很快便不受控制，向外蔓延。

一名消防局發言人說，船上十一名乘客喪生，他們是一個正在日本旅遊的青年團的部分成員，此外，有三十五人被燒傷或因吸入過多一氧化碳而中毒。

傷者分別被送往八間在大阪的醫院。

大部分乘客於起火時正在睡覺。警方說，若干人跳進大阪灣裏逃生。

一名蘇聯通訊社駐東京記者說：「那是一個青年團體，包括一個搖滾樂團體及一個民歌團體。」

這艘郵輪於五月七日離開海參崴，並於星期二駛進大阪港口。該船原定於星期四啓程前往廣島。

這艘有二十八年歷史的郵輪亦曾在東京、神戶及北海道停留。

消防局發言人說，三十三輛消防車及三艘消防船出動撲救，火警差不多在十二小時後被救熄。

調查人員說，他們相信火警可能是由一枝被掉下的香煙，或首先起火的船艙下的機房內發生的意外引起的。

船上大部分乘客是共產黨青年團的學生會員，他們的年紀在二十至三十歲之間。

排水量四千八百七十噸重的蘇聯客輪星期三在大阪港口着火後，冒出黑色的濃煙　（路透社）

迷宮圖　一倆到悉尼藝術廊參觀的遊客，觀看一幅由一名土著所繪的畫《白人女人之夢》，內容是描寫一個青年男子到城市探望一些女孩子的故事。（路透社）

斯里蘭卡賣魚市場　用屍體防腐液藏魚
因冰雪昂貴運途長故出此下策

【路透社科倫坡十八日電】科倫坡市衛生官員星期三說，斯里蘭卡人一直埋怨在科倫坡市場出售的一些魚，是用那些給死人防腐的化學藥物儲存保藏的。

他們說，本周會召開討論會，確定是沿海的包裝商，抑或是首都的商人應對這事負責，魚兒是被放在甲醛水溶液內儲存的。利用甲醛水溶液，是因爲冰十分昂貴，在北部及東部捕獲的魚兒，運往首都要花上六至八小時的車程。

岷市百貨公司大火
七人燒傷損失達一千萬美元　爲全菲最大百貨集團

【美聯社馬尼拉十八日電】馬尼拉一家大型百貨公司發生大火，焚燒十二小時，至星期三上午才撲熄，事件中最少七人受傷。

火警在星期二晚九時半爆發。這家名爲藻馬特（Shoemart）的百貨公司樓高四層，有三層燒毀。該百貨公司是菲律賓最大的連鎖百貨公司。

【新華社馬尼拉十八日電】菲律賓首都馬尼拉商業中心的一家超級市場昨晚發生大火，目前已經燒傷七人，估計將造成一至兩億比索（約合五百至一千萬美元）的財產損失。

大火是昨晚當地時間二十一點三十分從這座四層建築的二樓倉庫開始燃燒的，一直蔓延到三樓和四樓。

當局出動大批消防隊前往滅火，但由於二樓濃煙瀰漫，滅火工作無法進行，這場大火仍在繼續燃燒，並威脅到附近的兩家五星級飯店。

起火原因目前正在調查。據目擊者說，在起火之前，他們曾聽到不大的爆炸聲。

美國北卡州被棄置在停車場上的數頓衣服　（路透社）

獅城設卵子冷藏庫　協助婦女計劃未來

【合衆國際社新加坡十八日電】一名首先提倡以冷藏卵子懷孕的醫生將成立全世界第一個卵子庫，幫助沒有孩子的夫婦及帶來家庭計劃革命。

克里斯托弗·陳醫生說，這項設施可讓婦女於年輕時儲藏最佳的卵子，留作日後事業有成或找到適合的丈夫時産子之用。

任職坎當卡爾保醫院産科及婦科負責人的陳醫生說：「我們在開拓新領域。」

婦女爲追求事業發展而遲婚及遲生産的人數日益增加，使新加坡華人的人口出生率成爲全世界最低的數字之一。

政府醫院內開設了醫治不育症的部門，特別强調研究工作及幫助病人生育。衛生部門亦透過傳媒，大力宣傳爲人父母的快樂。

美神秘盜屍案
警方現正追查第四名疑犯　三邪教青年盜墳掘屍焚燒

【合衆國際社美國菲尼克斯十八日電】三名相信涉及邪教活動的年輕「重金屬」搖滾樂迷星期二被捕，因爲他們從教堂地下室處取出三具棺木，焚燒兩具屍體，並帶走其中一具屍體的頭。

馬里科帕縣行政司法官埃利森警官說，該三名男子在家中被捕，並被控以縱火、刑事侵犯、惡意刑事毀壞及三級行竊罪。

埃利森說，仍未捕獲到第四名疑犯，而且已發出搜查令尋找肢體及「邪教」的經文。

埃利森說：「所有疑犯都牽涉在案內，且曾參與邪教活動……但我不認爲他們是老手。」

三名疑犯爲二十歲的斯塔爾斯、二十四歲的伍德和十九歲的阿斯頓，他們不准保釋，等候星期三首次提堂。

埃利森說，三具棺木星期日在一處田野被人發現，那裏離紅十字葬地棺木原先安葬的地方約五十碼。兩具棺木放在一個苦修的聖母瑪利亞像前，兩個女人的屍體被人拿走及焚燒，一具在一九八一年下葬的屍體，失去了頭顱。

美國車場人頭湧　衣服免費大贈送
只須五元泊車費　予取予携且從容

【合衆國際社美國北卡羅來納州皮奇蘭德十八日電】一車車的衣服被棄置在一處荒廢的停車場內，停車場的主人免費把那些衣物送出，這使警方感到迷惑，猜測可能是紐約市又一次傾倒垃圾。

那些衣服免費送給以五美元把車泊在停車場的人，停車場面積一英畝，位於安森縣郊區。衣物數天前從紐約用拖拉車運抵這裏。

衣物有新有舊，也有些有設計師的標記，唯一限制是一個人能拿走多少衣物及他如何把衣物運走。

這事星期日吸引了許多人，住在附近的人因交通擠塞召來警察。

賴特是停車場的主人，他拒絕說明衣物是如何運來的。警官湯米·艾倫爲此感到迷惑。

艾倫星期二說：「此事我們知道不多，今早派了兩名偵探與賴特談話，但他不合作。」估計運來的衣服有一百車次之多。

以色列天災頻仍　熱浪退去蝗蟲至

【合衆國際社耶路撒冷十八日電】經過四天熱浪煎熬後，以色列人舒了口氣，並開始仰望長空，看看有無從鄰近阿拉伯國家飛來的蝗蟲群。

農業星期二發出了「蝗蟲戒備」警告，並開始監察在埃及、西奈沙漠、約旦和沙特阿拉伯那些討厭的蝗蟲的動向。

國家蝗蟲中心的專家說，將決定這些黑雲般的蝗蟲群，會否飛越以色列。官員說，大約再過兩天就可知道蝗蟲群會否經過這個猶太國家。

在開羅，埃及農業部長瓦里說，在西部沙漠的蝗蟲群，對農作物僅會造成有限的威脅，因爲牠們是蝗蟲的變種。

國營以色列電台報道說，在特拉維夫附近一個機場上，載着特殊滅蝗化學品的十二架撒藥飛機和四架直升飛機，已待命起飛。

保密明信片　日本東京最近推出一種以黏性鉛紙製成，可遮蓋書寫內容的明信片，售價每張相等於零點一美元。明信片可公私兩用，銷路甚佳。（路透社）

英王夫籲西方政府　重視貧國自然環境

【新華社倫敦十七日電】世界野生動物基金會主席、英國伊麗莎白女王的丈夫菲利普親王，今天敦促西方國家政府在援助發展中國家時，要優先考慮環境保護問題。

菲利普親王在倫敦舉行的記者招待會上說，國際援助組織不應該在向經濟項目投資時，無視其對環境的影響。

據世界野生動物基金會估計，一九八六年發展中國家接收了二百六十億美元的援助，但只有不到百分之五的資金用於與保護自然資源有關的項目。基金會希望這樣的援助資金能增加到百分之二十至百分之三十。

菲利普親王說，人類的「長期生存依賴於經濟增長和可以承受的利用自然資源之間的平衡」。

小沙鼠學跳傘　主人被控虐畜

【合衆國際社美國衣阿華市十八日電】衣阿華大學一名學生替他的寵物小沙鼠穿上降落傘，把牠從十一樓校園宿舍的樓台擲下，該名學生被控虐畜罪。

約翰遜縣動物管理人員霍頓星期二說，該名學生是十九歲的昂諾爾德，來自得梅因。五月四日，他替小沙鼠綁上小降落傘後，就從斯萊特學生宿舍的樓台把牠擲下。霍頓說，昂諾爾德及數名朋友，曾數次把那動物從樓上擲下，每一次都均可找回牠，直至一次小沙鼠落下時被困在一棵樹上。

他說，昂諾爾德試圖向樹拋擲足球及籃球來拯救小沙鼠。

納粹戰犯黑斯　傳稱死於謀殺
英歷史學家說掌握證據

【路透社倫敦十八日電】一名英國歷史學家星期三斷言，坐牢四十七年後在柏林戰犯監獄中死去的希特勒戰時副手黑斯，是被謀殺死的，以防他即將獲釋。

休·托馬斯在一項聲明中說，他有有力的證據證實，第二次世界大戰盟國英國、法國、蘇聯和美國——正式裁決九十三歲的黑斯於去年八月在施潘道監獄內自縊身亡是有矛盾的。

他說：「關於第七號戰犯魯道夫·黑斯自殺的說法不實……相反，卻有令人信服的證據證明他是被謀殺的。」

英國皇家軍警進行的一項調查結果是，一九六三年以來在施潘道監獄中唯一的囚犯黑斯，用綁在窗戶上的電線自縊而死。托馬斯說，黑斯的家人有證據證明，在其屍體上發現的一張自殺字條是偽造的，而英國官員已毀滅了關鍵的證據。托馬斯所寫的書《黑斯·雙重謀殺記》將於星期四出版。

立止夜尿丸　皮膚敏感丸　麝香熊胆痔瘡丸
療效顯著　純中藥製劑　絕無副作用
藥性安全而見效極快　心情煩燥　週身痕癢　功效特別好
主治：各種內痔外痔、新舊痔、老人痔、痔核脫出、痔發炎劇痛，痔瘡流血、大便帶血，脫肛，肛門腫痛，凸腸頭痔，血栓痔及便前便後出血。
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

玉泉消渴丸
雙駿牌　請認明 北京新廠製藥廠雙駿牌
消渴症病者佳音：服用其他藥物不理想者，請試用本藥「玉泉消渴丸」特製濃縮膠囊庄，服量少，見效快。

麝香、熊胆　頑痔消
主治：各種內、外、新、舊痔痛、脫肛痛痔、凸腸頭痔、久痔、血痔、血栓痔以及便前便後出血。

中國花蛇丸
「中國花蛇丸」是祖國民間驗方，用名貴中藥白花蛇、烏稍蛇、穿山甲等傳統精製，活血消毒、解除皮膚頑癢、皮膚過敏瘙痛、粉刺等，請參閱說明書。
國貨公司、藥行有售　經銷處：華順公司　電話：5-710775，5-669960

精製　天麻杜仲降壓丸
功能：降壓通血脈，適用於眩暈眼黑、頭風頭痛、肢體麻木。
中國廣州中藥一廠出品　國貨公司、藥行有售
香港正豐國產藥品有限公司經營　電話：5-748413　5-754032

古都祖傳秘方　風濕跌打聖藥
周恩來總理生前兩次親切接見的中國著名老草醫，四屆、五屆人大代表王家成先生貢獻的祖傳秘方：
盤龍七片
治療風濕性關節炎、腰肌勞損、軟組織損傷、新舊骨折及各種運動創傷，總有效率達97.8%以上。
國貨公司　藥行有售
陝西醫藥保健品進出口公司經營出口
總經銷：東寶貿易公司　電話：3-861951　3-861891

聰耳靈
主治：由於虛火上升、腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈、引眼花耳鳴、水激、耳聾等耳病。
利胆金丹　化石金丹
功能：舒肝利胆、消炎止痛。清熱解毒。
功能：清熱暢通，止痛止血。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：3-7711279　國貨公司　藥行有售

高效夏天無片
通血活絡　降壓止痛
適應：高血壓症　風濕性關節腫痛　坐骨神經痛　因腦血栓形成的肢體屈伸不靈　步履艱難　小兒麻痺後遺症等
正南行有限公司經銷
香港北角屈臣道2-8號屈臣氏大厦B座814室
電話：5-782522

痔必消（糖衣片）
"痔必消"是目前國內最新特效口服痔瘡專藥，爲近年來重大科研成果之一。經過了多年的臨床研究，效果達95%以上，可以免除病人刀針之苦。
註冊商標　國貨公司、藥行有售
功能與主治：本品具有清熱、解毒、涼血、止血行氣散瘀。用於內痔、混合痔、內外痔血栓、久痔以及各種痔瘡出血、腫脹疼痛等症。
經銷處：達康公司　電話：3-805737

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所毒理室發明，監製。將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。
徵求　神奇藥筆地區經銷商
註冊商標
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司　京衛4號
香港北角英皇道英皇大厦B座B-1208室
郵箱：香港銅鑼灣郵政信箱：31240　FAX NO. 852-5-8071774
電訊："71726 ENGEN HX"　電報："ENGLENS" HONG KONG
電話：5-8070678　5-661151

長江大橋　YANGTZE BRIDGE
碧綠酒
酒色翠綠怡人意　氣味芬芳添滋味
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五一八一五二三一三

精煉三蛇膽川貝枇杷膏
功能：止咳化痰　平喘潤肺　清音潤喉
國貨公司藥行有售
總經銷：中國家興藥品有限公司　電話：3-7433410-6

高級速效滋補強壯劑　強力蛇鞭丸
的確夠威、確係夠力、認真夠強、真正夠勁
纖力持久、無副作用。　生精血，補腰力　止夜尿，壯機能

標本兼治風濕特效藥　強力蛇胆風濕丸
風濕骨痛難頂呀！強力蛇胆風濕丸頂得住。止痛快，療效高　請快服本品啦！

純植物新型廣譜抗菌消炎劑　特效六〇六消炎丸
功能：防毒、解毒、殺菌消炎止痛
主治：尿路感染、尿道刺痛、陰道發炎
男女合用　無副作用
中華人民共和國製造 — 國貨公司　藥行有售
經銷處：華生公司　電話：3-338918，3-344785

第三張

新世界積極增購土地　在中區半山發展物業

紅邊絮語

股市昨日仍然牛皮，公用股的電訊、九燈、港燈表現較好，支持了指數，亦顯示現階段的股市，以守爲攻的人多起來，公用股作爲守勢的股份，遂增加了吃香程度。

長實今日除息買賣，昨日跌至七元二角半的低位已有「跌無可跌」之勢，觀乎和黄除息後的表現不差，可以預期長實……

國銀公佈業績　今日可能停牌

【本報訊】國銀亞洲集團訂定於昨天公佈末期業績，但由於盧森堡總部的一位要員在昨晚九時才與本港負責人舉行會議，在此有關業績內容於今日才能正式公佈，國銀股份可能今日停牌買賣。

偉寧正進行重組　宣佈不派末期息

【本報訊】偉寧實業昨日宣佈，截至八七年年底止，該公司除稅後盈利爲六千九萬八千元，另外非經常性盈利一千六百八十七萬元，主要是年內出售物業的收益。由於該公司正進行一項重組計劃，董事局建議不派末期息。

新世界積極增購土地 在中區半山發展物業

正洽購萬邦行準備合併毗鄰大廈重建 已收購列堤頓道物業擬改建住宅樓宇

【本報訊】新世界發展近期積極增加土地儲備，經過一年時間的洽商後，該公司已成功收購半山列堤頓道多幢舊型物業，合併後的地盤面積達一萬三千至四千方呎，準備重建為兩幢住宅樓宇，總投資額將逾一億元。

另外，新世界發展目前洽商收購中區萬邦行，該公司不排除收購萬邦行後，與毗鄰永安中區大廈、廖創興銀行大廈及永安人壽大廈等四幢物業合併重建的可能性。

新世界發展有限公司總經理梁志堅接受本報記者訪問時表示，該公司希望不斷增加手上土地儲備，但現時市區可供發展的土地有限，該公司會考慮收購新界農地，然後向港府申請更改土地用途，同時，亦可重建市區物業，為該公司提供發展機會。

他透露，該公司最近成功收購半山列堤頓道多幢舊型物業，地盤面積共一萬三千至四千方呎，以地積比率八倍計算，樓面面積將達十萬方呎，而該批物業收購價接近一億元。

新世界發展計劃將該地皮重新發展為兩幢住宅樓宇，現時正在劃則階段，估計在三個月後正式動工。該批舊物業位於列堤頓道十七至二十九號，新世界發展耗費整整一年多時間分期收購成功。以建成樓本三百多萬計算，這項發展計劃的總投資額將逾一億元，預料在九零年完成。

此外，梁志堅透露，該公司仍繼續洽商收購中區萬邦行，但至今未有結果，對於市傳新世界發展收購萬邦行後，將與其毗鄰的永安中區大廈、廖創興銀行大廈及永安人壽大廈合併重建，他不排除這個可能性，但該公司目前未與永安公司及廖創興集團方面接觸，商討合作發展。

另外，新世界發展最近與長江實業、恒基兆業及中國國際信託投資公司出售手上共百分之八置地股權予怡和策略。梁志堅強調，新世界發展出售置地股權後，並無出現重大虧損，由於成本價與出售價差不多，因此該公司出售置地股權交易中，並無顯著的虧損或盈餘。

經濟①

謝瑞麟發一成新股 配售予一中資集團

將藉此協助該集團進入內地市場

【本報訊】接近謝瑞麟珠寶集團的消息透露，該集團將會於短期內將一成新股配售予一個與粵海企業有關的中資財團，以幫助該集團開拓中國市場的業務。

消息指出，謝瑞麟集團所發行的一成新股，將不會擁有最近宣佈建議派發的認股權證，該批新股的配售價為每股一元，將可為該集團注入四千三百多萬元的資金。

消息稱，今次謝瑞麟集團發行新股，主要目的並不是為了籌集資金，而是希望透過配股行動與該中資財團建立更緊密的關係。

消息透露，謝瑞麟集團在最近經已部署了一連串開拓中國內地市場業務的計劃，透過今次配股行動建立關係之後，該中資財團將會輔導該集團打入內地市場，其中包括在深圳設廠生產及開辦珠寶銷售業務等。

謝瑞麟集團在較早前宣佈參與一項地產投資計劃，由一間合資公司購入灣仔一幅住宅地皮，該集團佔這間合資公司兩成股權，謝瑞麟私人佔五成，另三成權益便是由上述的中資財團所持有，故此該財團早已與謝瑞麟有過合作關係。

消息稱，在配股之後，該中資財團將會委派數名代表加入謝瑞麟董事局。

與此同時，香港聯合交易所昨天與謝瑞麟集團的負責人舉行會議，商討有關該集團所提出的發行認股證建議。

消息稱，該集團已在會上向聯交所負責人明確指出會按照原定計劃行事，而聯交所方面亦原則上予以批准。

股市未隨華爾街 牛皮市道中企穩

報二五三三點六二成交逾六億

【本報訊】昨日股市續呈牛皮走勢，恒指幾乎膠着不動，以二五三三點二六收市，微跌○點三一，成交額六億二千八百萬元，較上日多二千五百萬元。

華爾街股市大跌二十一點的離奇反應對港股未造成什麼影響，主因是港投資者多認為華爾街股市之大跌，並無道理。上午十時半，恒指報二五三三點，升二點，中午收市略為報高為二五四○點八七，升七點三○。下午市況繼續牛皮，收市前有回吐，令升幅全部抹去。

公用股因九燈、電訊、港燈上升而漲排四點，表現最好，金融股亦因恒生回升而漲二點。

交易廣場租金 平均每呎四十

第三期商場七月開幕

【本報訊】置地行政總裁李舒昨日出席交易廣場雕塑展後對記者表示，交易廣場第三期已有八成寫字樓單位租出，平均每呎租金約四十元。

他又說，由於第三期租金為每呎四十元，交易廣場第一、二期租金將逐步調升至每呎四十元。

李舒又表示，第三期商場將於今年七月開幕。

牛皮市宜揸不宜炒

經濟小語 林浩雨

港股昨日並未追隨美股的跌勢，仍然是「老僧入定」般的大牛皮。收市恒指微跌○點三一，是今年來變動幅度次小的交易天。最少的紀錄是一月廿八日所創，恒指只升○點一。

凡陷入牛皮市，藍籌股的變化必然乏善可陳。前日提到的「兩大外資經紀」力沽港股，昨日之勢仍然持續，但有一個特點，就是上午市照例不買貨，只是掛着住買家剔取，但到了下午臨近收市時，就不管三七二十一，將買家全數貨清。不過，賀低一個價位後，又不再有新的行動。

至於其他基金及大戶的動態，仍是觀望居多。現時吸入股份者，多為實力客，並要有作中、長線投資的打算。眾所周知，「十個牛皮九個淡」，一到牛皮市，便是「宜揸不宜炒」，只利中長線而不利短線了。

可以說，股份的易手，乃由一些中長線實力買家接去。例如長實，昨日為過戶收息最後買入的機會，在七元二角半的價位，買家此伏彼起，因為扣除一角六仙的股息，價已非常接近七元，這是長實可以力守的價位，風險已不大了。

恰富仍然沽置地。這一位大經紀可說妙不可言——八元九五代恰策買入置地，七元半卻代客力沽置地，是開玩笑還是什麼？天曉得！

亞視稱有財團洽購 惟現時並無獲協議

近期股價急升但不明其原因 市場盛傳和黃有意獲控制權

【本報訊】亞洲電視昨日應聯合交易所及證監處的要求，就該公司近期股價上升作出聲明。

聲明指出，該公司已注意到近期股價上升，但不明其上升原因。

聲明又指出，雖然過去不時有財團非正式接觸，提出洽購該公司旗下百分之一百擁有的亞洲電視公司股權，但現時並無達致收購或出售的協議。

不過，市場消息透露，和記黃埔有意取得亞洲電視控制權，並以每股一元八角的價格提出收購。事實上，和記黃埔計劃投資電子傳媒業務，準備競投本港第三個電視台牌照，而該公司亦積極發展有線電視。

亞洲電視股價昨日急升一角三仙，收市報一元五角七仙，最高曾造一元六角九仙，成交股數達五百五十多萬元。

看市道 牛皮陷悶局

天地線 甘金

昨天股市並無出現波動，雖然美國股市受到三月份貿易赤字大幅減少而起敏感反應，本地投資者顧然視該項消息屬中性，因此觀望情緒亦如過去數天之濃厚，指數介乎十五點內上落，續陷牛皮悶局，全日成交總額為六億二千八百萬，能量表現平平，充分顯出鞏固期特色，收市指數報二五三三．二六，微跌○．三一，短期動向未明。

目前，由於投資者觸感十分強，技巧又稱成熟，致使短線活動展開稍熱即冷，賺來可謂「粒粒皆辛苦」，是以出奇制勝辦法唯有向較遠期預測，純然考眼光、接條件之比試，現時華資頻頻接貨估計亦屬中線部署行動。

鷹君地產經過近年銳意發展，已然取得成功一面，該公司質素亦爲人知，近期鷹君股價堪稱硬朗，常有基金緩緩吸，現價市盈率約為十倍左右，預計八七至八八年度盈利可以保持穩定增長。鷹君在去年七月宣布中期業績同時配送認股證，如今距離八八年中期業績公布還有兩個月，根據最新消息透露，是次很可能有一送一紅股配送計劃。

揾米路 粒粒皆辛苦

公用股以守為攻 三線股走勢突出

紅磡茶語

股市昨日仍然牛皮，公用股的電訊、九燈、港燈表現較好，支持了指數，亦顯示現階段的股市，以守為攻的人多起來，公用股作為守勢的股份，遂增加了吃香程度。

長實今日除息買賣，昨日跌至七元二角半的低位，已有「跌無可跌」之勢，觀乎和黃除息後的表現不差，可以預期長實報堅的機會將大大提高。事實上七元二角半的價位，已到了二千四百點的水平，比大市遠遠落後。

若干三線股有突出走勢。亞視藉傳說而連升兩日，昨日最高成一元六九，收一元五七，仍升一角三仙。遠東發、蜆殼等，均告上升。三線股中，建煌新記收四角三仙，升三仙。迪生長期強勢，十分難得，昨收四元八二五，又升七仙半。

展一度升上八角關，後以七角七仙收市，漲一仙。

愛美高系亦有異動。愛美高收四角，升一仙半，成交一千四百九十六萬股，頗為熱鬧。其集團之主將華人置業將於下周二截止過戶，派發供股權證，昨收七角四仙，升一仙，走勢漸趨硬朗。部分電子股有不錯的表現，依利安達收八角六仙，升二仙；鴻運電子、實力電子、隆輝

郭展

威利寶收購基立 每股為一元七角

收購文件建議股東接納

【本報訊】威利寶發展收購基立實業的建議文件透露，截至八八年三月三十一日的資產淨值為四億一千七百多萬元，每股資產淨值一元七角九仙。

威利寶收購基立實業每股為一元七角，較資產值折讓百分之五點二，但較五月十六日最後成交價每股一元六角五仙，出現百分之三溢價。

威利寶擬繼續基立現時在港所進行之物業投資及再發展物業之業務，並設法提高及擴大基立之物業組合。

基立擴展其業務時將依靠威利寶本身特別專長於零售、酒店發展及與中國進行貿易，並包括工業發展、物業投資、發展及建築。

若股東接納收購建議，需在八八年六月十日下午三時前，郵寄或親身送達中區永安中心二十二樓股票過戶處。

大生盈利千五萬 末期息每股三仙

【本報訊】大生地產發展有限公司昨天宣佈，截至八七年十二月三十一日的年度止，該集團的除稅後及小數股東盈利為一千五百三十萬元，較去年同期增加三十萬元，每股盈利為九點八仙，董事局建議派發末期息每股三仙，截止過戶日期為六月二十一日至六月二十九日。

董事局表示，大生在八七年度的營業額為一億二千二百多萬元，較上年激增百分之七十四，這項增長率是集團銷售及租賃業務活躍之表現，但海外物業之利息支出及折舊導致大幅開支。另外，股市之崩潰，則對集團之業務及股份投資並無衝擊。

董事局表示，由於本港物業市場表現活躍，預期在八八年度的租金收益有實質增長。美國物業之出租率亦料會有所提高。

奔達中心銀行大堂 租予國際商業銀行

【本報訊】奔達中心宣佈，該中心特設的三層銀行大堂經已租予國際商業信貸銀行。

奔達中心的獨家租務代理第一太平戴維斯表示，國際商業信貸銀行已開始在該處進行裝修，預料在七月份正式啓業。該銀行大堂的樓面面積達一萬八千六百一十平方呎，國際商業信貸銀行將在該銀行大堂僱用約一百名職員，並裝置兩部「銀通」自動櫃員機。

目前奔達中心租出的面積已達百分之八十五，第一太平戴維斯預料奔達中心將於年中全部入伙。

美貿赤減大使美元強勢持續 外滙市場昨甚波動

英鎊紐元及日圓均受壓下跌 澳元急跌後有買盤終告上揚

【本報訊】由於英國減息及美國公佈赤字比市場預期為少，美元在本周初形成的強勢得以進一步發揮，此間的英鎊及新西蘭元行情受壓，但澳元稍後受投機性買盤吸納，反告上揚。

一位銀行人士表示，昨日上午此間市場一度受美國公佈赤字下降的心理影響，令外匯市場出現波動，不少存款外幣行情下跌。稍後在人心轉穩，及認為美元強勢經已形成底下，部份人士則以息高為前提，依然接受行情較高的澳、紐幣。

他認為，此間存款外幣市場已有極端化的表現。港元於近月來在息率調高底下，遠期存款息率經已扳上六厘水平，故在近日美元出現強勢之際，部份存戶除選擇美元存款外，假美元及港元亦受青睞，預料港元存款在息率同升的走勢下，增幅可望好轉。

昨日收市時，英鎊報十四點五三，比上日收市急跌零點一九點，息降四分一厘。澳洲元上升零點七，以六○三收市，息升十六分一厘。新西蘭元跌一點子，收市報五三八點五，息降半厘。

日本圓跌三點三，以六二三點五收市。西德馬克跌破四六○水平，收市報四五九，下跌了四點子。瑞士法郎跌六點七，為五五○點三，跌逾百分之一點二，為跌幅最大者。法國法郎跌一點子，收市報一三五點六。歐洲貨幣單位跌八點八，以九五四點五收市。瑞典克朗跌零點九而為一三二點三。意大利里拉跌零點三，跌為六十二。加拿大元跌一點五，以六三二收市。

美元存款價則上升零點四，升為七八一點一收市。

銀行金融 程玉宇

[illegible]

大銀行昨日全面拆出長錢，使港元拆息明顯下挫。有跡象顯示，市場息率會進一步回軟。

美國三月份貿易赤字低減至僅九十七億美元，遠較一般預期為低，應使美元在短線獲得一定的支持力。基於此，外圍美元利率升勢受阻，而港息短期再上揚的機會轉弱。大銀行有源源不絕的貨幣供應，反映出它看淡短線港息。

昨日長擺長錢供盤的大銀行，在銀行公會最近一次加息前，曾不斷拆入一至六個月期長錢，加上有關方面收取的大工程招標款項存於該銀行，它所擁有的流動資金異常龐大。既然市場港息有可能回軟，大銀行遂先拆出資金，事實目前長錢與優息利率息差甚窄，賺利不俗。

不過，許多銀行不欲與大銀行對撼，市場看淡港息的情緒更甚。它們見長短錢拆息下跌，並不急切於拆借平盤，反而買美電賽息，因為美元隔夜拆息仍有七厘，比港元最低的兩厘半高四厘半。港市美電收市扳回七點八一二二。

短錢比長錢更為反覆。在大銀行緩緩出錢之際，有銀行突以低於大銀行兩厘半的息價拆出短錢，使市況出現短錢混亂。

值得一提的，是大華資銀行在本周一已大手抛港元期貨數百「球」，當時貼現價頗高，如六個月期貨三二○點，而這批期貨是在更低位買入。昨日已跌至三六○點，大華資銀行賺期貨收益甚豐。

南海紡織接單尚好 下半年業務不明朗

唐驥千認為應發展日本成衣市場

【本報訊】南海紡織及TRISTATE HOLDINGS有限公司主席唐驥千在該兩間公司八七年年報上表示，因勞工短缺嚴重，南海公司今年準備用於資本設備方面之資金將為全年機器折舊費用之兩倍。

他又稱，直至寫此報告時，本地針織廠對南海公司紗之需求仍強勁。但針織廠對其所需紗之供應甚少在一至二月前預訂，下半年之業務情況尚不明朗。公司布廠至六月底的生產量已售罄，而第三季之生產亦已在接單中，但價格較低。

他續稱，該公司已在菲律賓近馬尼拉之華松市開始一小規模之工廠，此廠由聯茂投資貿易有限公司擁有百分之九十之股權，已在三月末開始生產。同時集團經常留意其他發展之機會，深信在未來數年中，TRISTATE的形勢良好，將繼續增長。

唐驥千又指出，公司在香港及台灣製衣廠至今年七月底之訂單已接滿。但成衣貿易業務正面臨尚未明朗之情形，可能難以獲得與去年相似之業績。

TRISTATE方面，在香港，集團計劃擴充管理及交通聯絡網，俾處理更多離岸生產，利用香港已再無可提供之人力資源。本身之勞工將集中生產較高級之產品，令現有配額可更有效地運用。在台灣，因新台幣之升值，工資已較香港高。公司必須加倍努力推銷至幣值強之市場，同時計劃將產品更高級化。

唐驥千又稱，雖聖誕節之銷路較預期為佳，但世界性股市風暴已令經濟學家對大多數國家之經濟增長作出不利預測。對成衣工業言，一般預計今年市場將放緩。

他又認為，全部本港工商界對美國市場的依賴仍屬太高，而日本市場所佔的比率仍太低。香港必須加倍努力發展日本成衣市場。

國銀公佈業績 今日可能停牌

【本報訊】國銀亞洲集團原定於昨天公佈末期業績，但由於盧森堡總部的一位要員在昨晚九時才與本港負責人舉行會議，在此有關業績內容於今日才能正式公佈，國銀股份可能今日停牌買賣。

消息稱，今次的業績公佈，將不會涉及注資建議在內，只是會將呆賬的處理方法公佈及期間的業績表現。

周生生遠生實業 將分別宣布業績

【本報訊】周生生定於今（十九日）宣佈末期息。

遠生實業定於下周一（二十三日）宣佈末期業績。

東茗上市集資額 將增加至一億元

【本報訊】東茗集團董事劉創雄昨日透露，該公司上市集資額，將由原來估計的五千萬元，增至九千至一億元。

他說，集資所得將用作擴展廠房，估約二千萬元，其餘為償還貨款及營運資金之用。他表示，該公司將在本月底正式招股，而在六月中正式上市。

偉寧正進行重組 宣佈不派末期息

【本報訊】偉寧實業昨日宣佈，截至八七年底止，該公司除稅後盈利為六十九萬八千元，另外非經常性盈利一千六百八十七萬元，主要是年內出售物業的收益。由於該公司正進行一項重組計劃，董事局建議不派末期息。

中電傳與英瑞財團接觸 擬配售新股集資建電廠

【本報訊】來自基金界的消息透露，中華電力集團目前分別正與瑞士及英國的兩個財團進行接觸，計劃將約共一成至一成半新股配售予該兩財團，集資所得將作為興建發電廠之用。

消息指出，該兩財團分別為英國的通用電器集團及瑞士的BROWN BOVERI集團，中電計劃所發行的新股數量約佔目前股本的一成至一成半水平，以每股作價十八元計算，將可籌集到約三十億元的資金。

受到英、瑞財團參股的消息所刺激，中電股價在昨日一度攀升，最高做十八元八角，其後以十八元五角報收，較上日無起跌，成交一百二十四萬六千多股。

新系招股反應仍熱烈

視透場購 奇治

新系集團的招股行動於今午截止，執籌時市場盛傳的超額認購率達一百倍，但從銀行同業拆息市場的銀根情況及經紀行的反應來看，這個認購率似乎稍嫌誇大，但保守估計亦會有六十倍以上，以目前的市場氣氛而言，這個招股反應已屬難能可貴。

新系機構今次招售的股份共五千一百萬股，每股發售價為八角，市盈率六點三倍。昨天暗盤價一度高企一元零五仙水平，但其後已回落至一元左右。應該注視者，暗盤市場的成交實際相當疏落，故此暗盤造價不應用以作準。

新系機構的業務，最為人熟悉者當然以報業為主，但其實包括入上市資產在內的其他業務亦相當多元化。該集團盈利來源以傢俬業為主，佔百分之三十八點二，印刷器材佔百分之三十四點五，而報業利潤只為百分之廿七點二。故此，嚴格來說，新系並非純以報業為主的傳媒股，與東方報業、星島及玉郎等股份不同，故此，有人以該等報業股與新系機構進行衡量，其實得到的啓示不會太大。而另一點亦是不明朗的是，目前本港並未有一間以傢俬業為主的上市公司，故此六點三倍市盈率執高執低，實難以作出比較。

此外，新系的盈利表現亦相當波動，上市月份亦嫌欠缺氣氛，上市後的表現可能會較為波動。

總代理：®華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇄南通／張家港 全貨箱定期班輪 （入）5-8317589（出）5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇 麒M.S."SU QI"V.8813/8814	23-26/5	27-29/5
蘇 麒M.S."SU QI"V.8815/8816	7-12/6	12-13/6

大連集裝箱運輸公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 5-8317589（出）5-8317677
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運 豐M.S."YUN FENG"V.072/73	23-24/5	25-27/5
運 豐M.S."YUN FENG"V.074/075	13-15/6	14-16/6

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 （入）5-8317589（出）5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯 豐M.S."LU FENG"V.152/153	19-21/5	21-22/5
魯 豐M.S."LU FENG"V.154/155	31/5-2/6	2-3/6

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317587（出）5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
舜 泉M.S."SHUN QUAN"	19-20/5	18-21/5
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	20-25/5
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	21-25/5

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588（出）5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIANJIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 （入）5-8317589（出）5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣 州M.S."KWANG CHOW"	18-19/5	13-22/5

本公司可按客戶需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

天津遠洋運輸公司

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	開航
潮白河	37	19-23/5	25/5
北戴河	40	29/5-3/6	5/6

（兼收上海、天津市、北京運輸服務）

香港⇄星加坡／檳城全貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	開航

全貨櫃及散貨航線

港口		截貨	開航
上海	（散貨）	19/5	22/5
	（散貨）	29/5	2/6
		20/5	27/5
新港	（散貨）	10/6	18/6
		22/5	25/5
大連		4/6	6/6
青島		31/5	2/6
汕頭		26/5	28/5
廈門		6/6	8/6
湛江		21/5	25/6
海口		22/5	27/6
張家港		29/5	31/5

黃埔／廣州 每星期兩航次
珠海（九州、香州） 每星期兩航次

陸路聯運服務
承接：各大城市火車包卡及零散裝運陸路拖運往／來廣東省，福建省

承接中國對外全貨櫃及散貨聯運業務往來世界各地，可簽發全程提單。兼安排東南亞、歐洲、澳洲、美國東西岸到中國各地之貨物。

僑豐船務有限公司
香港皇后大道中287-299號華中心903室
電話：5-444169 8線 傳真：5-453656
電傳：80450 CFSCO HX
上海聯絡處：上海大廈514室 電話：246260轉514

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎: 5-8268333

lepark 麗栢咖啡閣
營業時間：上午七時至凌晨壹時
訂座電話：3-668962
地址：九龍尖沙咀中部彌敦道132號栢麗廣場商場三樓
美麗華集團

歐陸早餐,麗栢特式早餐,營養充份,生命之源
精簡商務午餐,創新行政午餐,選料上乘,口味獨特
下午茶座爲君消除半日疲勞
麗栢燭光晚餐—逢週末及假日,增設豐富自助晚餐
逢星期日及假日,特設豐盛自助午餐,膾炙人口

潮流興懷舊　名曲增雅興
每日下午茶座,播放懷舊名曲,柔韻悅耳。
下午八時起,琴師演奏五十年代名曲,讓舊時光回流,
幾許還憶往事,縈繞心頭,予你尋覓年輕時的
歡樂,歷歷在目,回味無窮。

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏愨道海富中心三樓
5-278580　5-8225503

本港股票行情

五月十八日(星期三)

恒生指數　2533.26－0.31
香港指數　1673.53－0.10
金額：　628,627,106
總成交股數：　377,884,574
宗數：　14,655

成交股份 309
上升股份 130
下降股份 74
無變股份 105

香港分類指數		
金融	1300.74	2.25
公用	1713.75	15.84
地產	2106.81	-13.46
綜合	1741.03	-7.10
工業	1838.35	-0.42
酒店	1718.08	-11.70

十大成交金額

公司	金額
新世界	26,698,340
和黃	25,201,968
置地	23,984,531
滙豐	23,959,197
中電	23,220,789
太古A	21,331,294
長實	18,959,595
鷹君	15,747,375
恒生	15,097,651
恒基	15,027,500

十大成交股數

公司	股數
國銀	45,810,000
愛美高	14,965,000
中娛股權	12,644,620
鷹君94	10,734,000
謝瑞麟	7,699,000
信置	6,678,000
玫瑰93	6,328,000
遠展	6,153,000
鷹君	6,131,000
亞視	5,528,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
中娛股權	0.036	+24.14
國泰城市94	0.44	+12.82
麗德90	0.146	+12.31
依利安達92	0.23	+11.11
愛美高90	0.075	+10.29
信置88	0.022	+10.00
奔達91	0.45	+9.76
亞證91	0.285	+9.62
亞視	1.57	+9.03
愛美高94	0.125	+7.76

十大下跌股票

公司	收市價	降%
大生	2.70	-7.69
天安90	0.31	-6.06
倫敦愛丁堡	0.36	-5.26
廣聯	1.55	-3.15
裕華	2.35	-3.09
卜蜂92	0.71	-2.74
港機工程	11.60	-2.52
城市資源92	0.194	-2.51
ELDERS	12.00	-2.44
明輝	2.025	-2.41

恒生指數移動線

(5天)	2529.27	-0.22
(10天)	2547.74	-10.79
(50天)	2573.84	1.22
(250天)	2821.06	-1.20

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	16.10	16.20	16.30	16.10	16.10	-0.20	64,132	10.06	4.66
440	大新(除息)	6.10		6.10	6.10	6.10	+0.05	3,600	24.80	1.97
011	恒生銀行	26.20	26.30	26.40	26.10	26.30	+0.20	574,164	11.29	4.75
005	滙豐銀行	6.35	6.40	6.40	6.30	6.35	-	3,768,234	8.14	5.98
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.73	1.74	1.78	1.67	1.73	+0.06	3,333,400		
096	永隆銀行	25.70	25.80	25.80	25.70	25.80	-	16,182	6.35	6.98

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	9.40	9.45	9.40	9.35	9.40	+0.10	31,845	7.00	8.83
103	亞洲保險	11.00	11.40	11.00	11.00	11.00	+0.30	4,000	8.50	5.91
459	中娛策略	1.30	1.34	1.30	1.20	1.30	-	59,600		
106	CRUSADER									
053	道亨集團	1.14	1.15	1.15	1.14	1.14	+0.01	224,000	20.61	3.51
439	ELDERS	12.00	12.30	12.00	11.90	12.00	-0.30	39,200		
129	財務地產	(暫停買賣)								
342	FAI保險									
214	第一太平特別									
145	建屋貸款(除息)									
166	國銀亞洲	0.184	0.185	0.19	0.181	0.185	+0.001	45,810,000	231.25	
170	工業投資	10.70	11.00			10.70	-	120	13.99	1.87
208	怡和策略	8.40	8.45	8.45	8.35	8.40	-	831,033	9.05	1.79
376	萬勝證券	1.41	1.45	1.42	1.40	1.42	+0.02	130,000	15.78	4.23
174	百利大國際	1.14	1.15	1.17	1.14	1.14	-0.01	420,000	2.29	
222	泛印集團	0.68	0.70	0.69	0.68	0.69	+0.02	80,000		
226	萬衆財務	0.35		0.35	0.35	0.35	-0.005	2,000	9.16	
227	大衆國際	1.12	1.16			1.14	-	1,957	18.57	4.3[illegible]
086	新鴻基	1.86	1.88	1.89	1.85	1.87	+0.01	1,155,000	7.48	8.02
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.76	0.77	0.79	0.76	0.77	-0.01	1,606,000	23.[illegible]	1.95
020	隆豐國際	3.10	3.125	3.175	3.10	3.125	-0.05	224,881	25.76	3.84

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	18.40	18.50	18.80	18.40	18.50		1,246,795	10.63	3.95
026	中華巴士	20.60	20.80	20.90	20.80	20.80	+0.20	90,200	20.11	3.37
032	香港隧道	15.10	15.20	15.10	15.10	15.10	-	15,000	11.23	8.68
003	中華煤氣	16.00	16.10	16.10	15.90	16.00	-	528,900	22.54	2.31
006	港燈集團	7.35	7.40	7.40	7.30	7.40	+0.05	1,342,695	9.37	6.62
008	香港電訊	7.00	7.05	7.05	7.00	7.05	+0.10	825,506		
062	九龍巴士	12.30	12.50	12.60	12.40	12.50	-	165,900	17.12	4.00
050	油蔴地	7.15	7.20	7.20	7.15	7.20	+0.05	142,800	14.09	3.06

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	1.05	1.06	1.09	1.05	1.06	+0.01	2,867,000	5.65	2.83
024	寶威	1.67	1.68	1.69	1.65	1.68	+0.02	324,000	6.94	7.44
123	嘉宏國際(除息)	3.10	3.125	3.125	3.10	[illegible]	-	1,531,453	9.69	5.81
025	其士	0.99	1.00	1.00	0.95	0.99	+0.03	4,976,000	6.79	10.10
110	中國東方									
116	周生生	2.825	2.90	2.95	2.95	2.90	+0.075	11,000	7.20	7.93
357	莊士機構	0.56	0.57	0.58	0.57	0.57	-	1,203,000		
353	牛奶國際	4.425	4.45	4.45	4.425	4.425	-0.025	557,582	13.17	3.84
441	寶隆洋行	1.25	1.28	1.25	1.25	1.25	-0.02	1,000	9.54	4.80
118	第一太平實業優									
038	第一太平實業(除息)	4.075	4.10	4.10	4.075	4.10	-0.10	16,377	8.01	4.88
133	第一太平國際(除息)									
264	公和祥	0.67	0.69	0.69	0.66	0.68	+0.04	380,000		
013	和記黃埔(除息)	8.30	8.35	8.35	8.20	8.30	+0.05	3,043,6[illegible]	12.[illegible]	4.17
175	志正國際									
015	怡和控股	11.90	12.10	12.10	11.90	12.00	-	942,165	8.16	3.[illegible]
191	麗新國際	1.75	1.76	1.76	1.72	1.75	+0.02	1,324,000		
069	利豐公司	5.60	5.70			5.60	-	6,000	7.57	7.14
194	廖創興	3.125	3.15	3.175	3.125	3.15	-	396,000	10.57	5.71
478	名禮	0.63	0.64	0.64	0.64	0.64		482,000		
224	建生									
249	森那美	1.44	1.46	1.44	1.43	1.44	-	24,000	6.58	8.33
253	麗德投資	0.76	0.77	0.78	0.70	0.76	+0.05	3,114,000	4.04	5.92
019	太古A	16.70	16.80	16.80	16.70	16.80	-	1,267,912	10.96	3.69
087	太古B	2.925	2.95	2.95	2.925	2.95	-	349,976	9.61	4.20
004	九龍倉	6.75	6.80	6.90	6.75	6.80	-0.10	1,925,623	13.56	1.32
286	衛利行	0.66	0.67	0.67	0.67	0.67	+0.01	430,000		
290	永安集團	4.325	4.35	4.40	4.30	4.325	-	539,000	15.45	1.39
100	仁孚行(除息)	2.475	2.50	2.475	2.45	2.475	-	66,177	7.57	7.07
43	卜蜂	1.40	1.41	1.43	1.41	1.41	-0.02	920,000		
487	冠恒頓	1.15	1.17	1.19	1.16	1.16	-0.02	268,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	2.575	2.60	2.60	2.575	2.575	-0.025	174,000	22.97	2.33
341	大家樂	1.62	1.63	1.63	1.62	1.63	-0.01	232,000	13.64	5.12
206	國泰城市	1.48	1.52	1.48	1.42	1.48	+0.06	572,000	16.16	4.73
037	遠東酒店	0.91	0.94	0.96	0.90	0.91	+0.01	1,637,600	6.89	1.10
039	富麗華酒店(除紅股)	8.00		8.20	8.20	8.20	+0.10	65,000	12.79	6.10
051	海港企業	8.70	8.75	8.75	8.70	8.70	-	37,000	12.96	6.61
045	大酒店	4.375	4.40	4.40	4.375	4.375	-0.025	1,046,200	17.93	2.74
163	國際酒樓	2.70	2.725	2.70	2.675	2.70	-	438,000	15.88	
422	文華東方	4.30	4.325	4.325	4.275	4.325	-0.025	592,423	10.84	3.24
071	美麗華	5.75	5.80	5.85	5.75	5.80	-0.10	52,000	20.43	2.93
064	新世界酒店	6.35	6.40	6.40	6.35	6.40	-	156,000	15.80	3.59
223	百樂酒店		6.00	6.00	6.00	6.00	-	6,000	36.52	2.42
078	富豪酒店	3.05	3.075	3.10	3.05	3.075	-	597,160	12.60	5.04
235	紅寶石	6.05	6.20	6.05	6.05	6.05	-0.05	7,000	25.73	2.81

倉碼航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空(除息)	7.10	7.15	7.15	7.10	7.10	-0.10	1,399,000	9.56	3.94
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.33		1.35	1.33	1.35	+0.01	108,000	18.00	2.22
117	萬邦航業	13.00	13.20	13.00	13.00	13.00	+0.10	16,000	31.65	3.85
217	海南發展									
332	東方海外									
237	安全倉		5.85	5.70	5.70	5.70	-	16,000	365.38	2.63
242	信德企業	3.575	3.60	3.625	3.575	3.60	-	774,000	5.44	8.33
095	華光航業									

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	亞洲電視	1.57	1.59	1.69	1.46	1.57	+0.13	5,528,000	6.03	8.92
009	香港電視		13.90	14.00	13.90	13.70	-	1,078,000	14.12	4.67
343	玉郎機構	0.75	0.76	0.77	0.75	0.76	+0.01	3,622,000	3.90	1.32
018	東方報業	1.29	1.30	1.30	1.28	1.29	-0.01	1,364,000		
233	星島集團	2.775	2.80	2.825	2.775	2.775	-0.025	736,000	13.72	8.29

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.91	0.92	0.92	0.91	0.91	-	1,298,000	7.07	3.30
056	聯合地產	3.15	3.175	3.20	3.025	3.15	+0.125	2,143,600	8.94	0.95
101	淘大置業	2.55	2.575	2.575	2.525	2.55	+0.05	555,341	0.42	58.82
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	奔達國際(除息)	1.36	1.38	1.39	1.34	1.38	+0.04	4,216,000	3.69	3.07
108	建懋國際									
355	世紀城市	1.38	1.39	1.41	1.38	1.39	-	2,650,000	7.77	6.12
480	中染物業	2.125	2.15	2.175	2.125	2.125	-	131,200		
001	長江實業	7.25	7.30	7.30	7.25	7.25	-	2,608,289	9.42	3.03
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.35	0.355	0.36	0.34	0.35	-	1,902,000		
127	華人置業	0.73	0.74	0.75	0.73	0.74	+0.01	1,807,000		
216	建業									

地產建築（續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
125	四海地產	3.825	-	3.825	3.825	3.825	-	6,000	1.70	41.05
121	紀德置業									
128	安寧	1.79		1.81	1.81	1.81	+0.01	20,000	8.69	7.73
035	遠東發展	0.76	0.77	0.80	0.76	0.77	+0.01	6,153,000	10.46	
135	富輝	3.15	3.175	3.25	3.15	3.15	-0.075	154,000	4.23	6.35
124	景耀國際	(暫停買賣)								
140	金山地產	1.34	1.38	1.43	1.36	1.36	-0.02	1,211,000	9.94	
041	鷹君地產	2.575	2.60	2.60	2.525	2.575	+0.05	6,131,000	10.34	2.95
010	恒隆發展	5.10	5.15	5.15	5.10	5.10	-0.05	913,000	8.77	9.80
052	夏利文	4.25	4.30	4.25	4.25	4.25	-	72,000	6.03	7.76
012	恒基地產	5.45	5.50	5.55	5.45	5.50	-	2,726,000	24.10	3.45
157	協成行	6.40	6.60	6.50	6.40	6.50	+0.05	8,600	15.27	2.15
007	置地	7.45	7.50	7.55	7.45	7.50	-0.05	3,185,744	16.78	4.53
149	港澳發展	0.46	0.465	0.465	0.46	0.465	+0.005	1,970,000		
049	信託公司A	4.60	4.625	4.625	4.575	4.625	+0.025	441,834	7.54	8.00
153	信託公司B	0.90	0.91	0.90	0.90	0.90	-	70,000	7.34	8.22
161	鴻福									
159	河聯投資	0.93	0.94	0.94	0.94	0.94	-0.01	10,000	31.33	5.32
160	漢國置業	0.84	0.85	0.85	0.84	0.85	-	262,000	5.14	6.47
054	合和實業	3.70	3.725	3.725	3.70	3.70	-	2,312,000	13.78	5.14
055	新昌集團	2.925	2.95	2.975	2.925	2.95	-	266,651	5.95	6.78
164	惠泰置業	0.86	0.87	0.87	0.86	0.87	+0.02	2,032,000	3.48	6.90
014	希慎興業	0.93	0.94	0.94	0.93	0.94	+0.01	4,900,000	12.88	6.38
165	明輝發展	2.025	2.075	2.15	2.025	2.025	-0.05	1,100,000	65.96	0.49
171	國際實業									
181	啓明	2.15	2.25	2.25	2.10	2.225	+0.075	26,210		
182	騏利企業									
[illegible]	[illegible]成投資									
185	燈煌新記	0.425	0.43	0.43	0.41	0.43	+0.03	1,716,000		
[illegible]	基利建新									
190	熊谷組	4.225	4.275	4.30	4.225	4.25	+0.025	88,000	12.09	
189	廣生行	510.00	512.50	515.00	510.00	510.00	-2.50	975	15.27	[illegible]
063	倫敦愛丁堡									
068	利興發展	2.20	2.275	2.25	2.25	2.25	-	850,000	13.27	6.22
195	樂古置業A	(暫停買賣)								
196	樂古置業B	(暫停買賣)								
200	澳門電力	0.74	0.75	0.76	0.73	0.75	+0.02	850,000		
201	華大	0.345	0.35	0.35	0.34	0.345	-	274,000	1.40	66.67
202	萬年									
203	美居集團									
158	萬邦	(暫停買賣)								
156	新時代	0.68	0.69	0.69	0.67	0.68	+0.01	3,802,000	70.10	
72	新城市(一千)	5.70	5.75	5.85	5.70	5.75	-0.10	309,200	40.21	1.39
017	新世界	10.40	10.50	10.70	10.40	10.50	-0.20	2,525,400	18.65	3.62
219	鴻易	0.66	0.67	0.67	0.66	0.67	+0.01	178,000	145.65	
220	百利地產									
073	百利保	3.00	3.025	3.05	3.00	3.00	-0.025	460,000	9.06	6.00
074	保華建築	2.025	2.05	2.10	2.025	2.025		551,000		4.94
225	博富雄									
282	白樂門	(暫停買賣)								
232	聯邦A	5.85	5.90	5.90	5.90	5.90	-	137,000	9.88	7.88
228	聯邦地產B	1.14				1.16	-	3,437	9.71	8.02
369	彩虹發展	(暫停買賣)								
231	富利	4.20	-			4.25	-	1,743	25.60	4.24
281	川河	1.50	1.51	1.52	1.50	1.50	-	2,018,000	7.68	6.00
251	爪哇企業	3.525	3.575	3.65	3.575	3.575	-	270,000	7.83	3.36
252	華信地產	1.51		1.50	1.50	1.51	+0.01	88,000	7.91	5.96
240	海裕實業	2.60	2.65	2.65	2.60	2.60	+0.05	24,000	29.18	1.15
016	新鴻基地產	10.60	10.70	10.80	10.60	10.70	-0.20	1,372,627	16.70	6.54
082	瑞安	1.23	1.24	1.25	1.23	1.23	-0.01	529,000	6.87	7.32
263	順豪發展	0.95	0.96	0.96	0.95	0.96	-	260,857		
412	順豪地產	1.35	1.36	1.35	1.35	1.35	-	305,200		
245	星港地產									
083	信和置業	0.52	0.53	0.53	0.52	0.53	+0.01	6,678,000	6.69	[illegible]
247	信和地產	0.47	0.475	0.485	0.475	0.475	-	4,294,000	6.45	2.53
085	大新公司	7.00	7.10	7.00	7.00	7.00	-	10,000	6.93	2.86
257	新安		3.05	3.05	3.00	3.05	-	16,000	17.86	5.57
088	大昌地產	3.65	3.675	3.70	3.65	3.675	+0.025	98[illegible]	8.96	5.44
089	大生地產	2.675	2.725	2.975	2.70	2.70	-0.225	1,394,500	27.72	2.22
090	泰盛發展(除息)	2.625	2.65	2.65	2.625	2.625	-	717,529	12.50	3.81
091	德榮[illegible]	0.88	0.90	0.91	0.90	0.90	-	292,000	14.38	
277	太興	2.15		2.15	2.15	2.15	-	54,904		
266	天倫									
092	人實地產	0.20	0.204	0.206	0.202	0.204	+0.002	290,000		
269	人實地產優先		0.205	0.20	0.20	0.20	-0.003	10,000		
267	泰富集團	0.77	0.78	0.78	0.76	0.77	-	2,484,256	3.50	12.99
270	友聯世界	2.675	2.725	2.725	2.675	2.675	-0.025	168,000	18.93	4.79
278	華夏	0.86	0.90	0.84	0.84	0.86	+0.02	20,000	100.00	
137	華美置業									
283	偉益									
287	永發	1.14	1.15	1.15	1.12	1.15	+0.01	24,000	2.14	6.96
288	永鴻基	0.285	0.29	0.29	0.285	0.29	+0.005	395,000		
097	永泰建業									
291	永達利			1.97	1.96	1.97	+0.01	34,000	246.25	
260	輝煌太平洋	1.19	1.21	1.23	1.16	1.21	+0.01	915,000	2.37	12.40
193	豪屋國際	2.15	2.20	2.20	2.20	2.20	-0.05	10,000		
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.84	0.86	0.85	0.85	0.85	-0.01	240,000		
488	麗新發展	1.00	1.01	1.01	1.00	1.00	-	1,194,828		
562	新城市(三千)	5.65	5.75	5.70	5.70	5.70	-0.10	45,000		
582	中娛認股權	0.035	0.037	0.037	0.027	0.036	+0.007	12,644,620		

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	實力電子	0.47	0.475	0.485	0.47	0.475	+0.02	2,098,000	3.60	8.42
104	冠亞商業	1.12	1.13	1.14	1.12	1.12	-0.01	2,204,000		
115	忠德石油	0.56	0.57	0.59	0.57	0.57	-0.01	240,000		
378	城市資源	1.18		1.18	1.16	1.18	+0.01	64,000		
031	廣力投資									
295	萬順實業	2.475	2.60	2.50	2.45	2.50	+0.10	250,000	22.73	2.00
033	依利安達	0.85	0.86	0.87	0.84	0.86	+0.02	4,338,000	7.35	2.33
034	愛美高	0.40	0.405	0.405	0.39	0.40	+0.015	14,965,000		
136	通用電子	0.54	0.55	0.56	0.53	0.54	+0.01	906,000		
093	青洲英坭	16.00	16.10	16.20	15.90	16.00	-	234,669	17.78	2.31
040	金山實業	1.58	1.59	1.61	1.59	1.59	-0.01	181,000	45.43	3.14
114	興利科技	0.146	0.147	0.147	0.146	0.147	+0.003	1,440,000	73.50	
044	港機工程	11.60	11.70	11.90	11.60	11.60	-0.30	252,400	12.34	4.14
146	香港地鐵(除淨)	9.50		9.60	9.50	9.50	-0.10	24,000	6.55	8.42
152	茂昌眼鏡									
179	德昌電機	7.80	7.85	7.85	7.70	7.80	+0.05	364,000	20.00	2.56
173	嘉華石業	1.14	1.15	1.17	1.14	1.15	-	1,142,000	8.27	6.09
180	勝達實業	1.00	1.02	1.04	1.02	1.02	-0.01	168,000		3.92
141	金城工商									
186	耀輝(除淨)	1.79	1.80	1.90	1.80	1.80	+0.028	2,090,000	12.98	4.72
411	南[illegible]	7.65	7.75	7.75	7.60	7.65	-0.10	97,000	13.49	3.92
366	陸氏實業(除淨)	2.575	2.60	2.60	2.575	2.60	+0.05	546,000	6.72	6.15
213	樂聲電子	0.87	0.88	0.88	0.87	0.87	-	689,000	9.09	6.90
438	太平協和	0.81	0.83	0.81	0.79	0.81	+0.03	474,000		
075	彩星集團	0.62	0.63	0.63	0.62	0.63	+0.01	96,000		
076	寶福礦油	0.138	0.139	0.142	0.136	0.139	-	3,180,000		
243	品質企業	0.81	0.82	0.82	0.81	0.82	+0.01	1,936,600	5.16	14.63
229	利民實業	3.10		3.15	3.10	3.15	+0.025	16,000	10.50	4.76
472	鴻運電子	1.80	1.82	1.82	1.75	1.80	+0.05	5,212,000		
236	生力啤酒	7.20	7.25	7.25	7.20	7.25	+0.05	30,800	16.17	6.34
065	基立集團	1.65	1.66	1.67	1.65	1.65	-0.02	782,000	88.71	
448	善美電腦	0.74	0.75	0.75	0.74	0.74	-	1,990,000	5.69	2.70
081	[illegible]電器	1.21	1.22	1.23	1.18	1.22	+0.04	785,000	7.63	5.74
485	升岡	1.12	1.13	1.15	1.13	1.13	-0.01	2,496,000		
084	寶光實業	2.40	2.425	2.425	2.40	2.40	-	541,072		
254	廣聯企業	1.55		1.55	1.55	1.55	-0.05	11,200		1.29
419	友利電訊	0.90		0.91	0.89	0.90	+0.02	501,000		
333	偉易達	4.675	4.70	4.75	4.70	4.70	-0.025	268,000	13.11	4.68
413	華盛國際	0.94	0.95	0.97	0.93	0.95	+0.03	1,142,000	7.92	8.42
099	王氏工業	1.61	1.63	1.65	1.63	1.63	+0.01	351,000	7.41	7.98
298	道生金屬	0.25	0.255	0.26	0.25	0.25	-0.005	615,000		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.67	0.69	0.67	0.67	0.67	-	39,400		
122	鱷魚恤	10.50	10.70	10.50	10.50	10.50	-0.20	2,000	24.97	3.81
420	福田	1.12	1.13	1.14	1.12	1.13	-	2,984,000		
154	香港毛紡	5.45	5.50	5.50	5.45	5.45	+0.05	9,000	7.27	3.67
172	香島印染	3.375	3.40	3.40	3.375	3.40	+0.10	20,000	1.19	80.88
339	羅氏針織	0.64	0.65	0.65	0.64	0.64	-0.01	1,530,951	5.62	9.38
211	南豐紡織	10.60	10.70	10.70	10.60	10.70	-	111,000	5.18	7.48
212	南洋紗廠	20.40	20.60	20.70	20.50	20.60	-0.20	20,500	3.86	5.34
178	永新企業	1.75	1.76	1.77	1.75	1.76	+0.01	203,000	5.50	4.55
234	玫瑰針織	0.68	0.69	0.69	0.68	0.69	+0.01	762,000	3.10	1.45
250	南海紗廠	19.50	19.60	19.70	19.60	19.60	-	55,000	7.51	2.76
456	聯亞集團	3.35	3.40	3.35	3.35	3.35	-0.05	6,000	5.08	1.49
272	協興	7.55	7.60	7.60	7.60	7.60	-	3,000	4.93	16.45
273	怡南	7.00	7.10	7.15	7.10	7.10	-0.05	74,000	11.24	15.49
275	裕泰									
098	南聯實業	8.45	8.50	8.50	8.35	8.45	+0.10	289,500	9.52	8.88
294	長江製衣	2.675	2.70	2.70	2.70	2.70	-	620,000	2.89	31.48
464	長江國際	0.54	0.55	0.55	0.53	0.54	-	1,352,000		
375	長江貿易	1.03	1.04	1.04	1.03	1.03	+0.01	630,000		

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
37	銀資國際									
113	迪生創建	4.80	4.825	4.85	4.725	4.825	+0.075	1,120,000	9.59	3.73
280	景福	1.73	1.74	1.73	1.73	1.73	-	190,000		
066	連卡佛A	10.10	10.20			10.10	-	532	5.12	10.89
192	連卡佛B	0.98	1.00	1.00	1.00	1.00	-	103,586	5.07	11.00
067	立興公司	8.90	9.00	9.10	9.00	9.00	-	51,885	5.66	13.33
080	邵氏	4.05	4.075	4.15	4.00	4.05	+0.025	799,000	13.90	4.44
241	瑞興百貨	4.95	5.00	5.00	5.00	5.00	-	8,000	17.73	6.00
244	先施公司									
417	謝瑞麟	1.16	1.17	1.20	1.16	1.17	-0.01	7,699,000	6.57	
289	永安公司(除息)	3.20	3.225	3.30	3.20	3.20	-0.025	347,000	10.42	4.38
188	裕華國貨	2.35	2.40	2.35	2.35	2.35	-0.075	6,000	174.07	0.43
279	東方紅	0.82	0.83	0.83	0.82	0.82	-	2,482,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	每單位可認股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.37	0.36	0.36	-0.02	40,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.32	0.265	0.285	+0.025	1,852,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.46	0.445	0.45	+0.04	512,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.475	2.35	2.40	-	863,588
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.445	0.42	0.435	+0.025	3,370,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.445	0.405	0.44	+0.05	2,736,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.62	1.62	1.62	-	143,920
[illegible]	[illegible]娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.08	0.075	0.08	+0.005	582,000
[illegible]	莊士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.203	0.202	0.202	+0.002	400,000
468	莊士[illegible]	31/12/94	10000.00	1.00	0.094	0.092	0.092	-	270,000
[illegible]	[illegible]91	21/12/91	505.05	1.98					
030	[illegible]88	08/08/88	1200.02	4.1666					
[illegible]	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75					
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.079	0.072	0.075	+0.007	5,178,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.125	0.12	0.125	+0.009	498,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.74	1.69	1.72	+0.04	786,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.82	0.77	0.80	+0.03	10,734,000
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02			28.00	-	100
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	6.65	6.60	6.60	-0.05	153,587
351	[illegible]和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.20	2.175	2.20	-	480,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31			25.80	-	313
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.64	0.62	0.62	-	745,250
486	麗新發展94	31/07/94	——	0.90	0.40	0.39	0.39	-0.005	4,556,794
[illegible]	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	1.78	1.76	1.78	+0.03	293,540
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.875	2.825	2.825	-0.025	470,200
[illegible]	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.20	3.15	3.175	-	493,200
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.40	1.85	1.83	1.84	+0.01	787,125
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00					
230	富豪88	30/06/88	1000.00	2.33	0.68	0.66	0.66	-	1,304,956
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.141	0.133	0.139	+0.008	6,328,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	8.50	8.40	8.40	-0.20	164,881
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	8.85	8.75	8.75	-0.10	54,881
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.83	1.73	1.78	+0.04	1,822,296
	信德07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.02	0.02	0.022	+0.002	28,000
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.67	0.65	0.67	+0.01	506,800
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.083	0.08	0.083	-	195,780
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.88	0.86	0.88	+0.02	91,200
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58	0.032	0.03	0.032	-	214,000
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70	0.59	0.59	0.59	+0.03	1,000
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58	0.08	0.078	0.08	+0.002	99,000
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	0.74	0.74	0.74	-	64,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.122	0.122	0.122	+0.001	450,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.33	0.31	0.31	-0.02	2,320,000
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.147	0.13	0.146	+0.016	4,864,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	1.97	1.97	1.97	-	34,686
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.27	0.265	0.265	+0.005	388,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.196	0.196	0.194	-0.005	30,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1000.00	2.05	0.47	0.45	0.47	-	28,250
377	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.093	0.089	0.093	+0.004	450,000
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	3.00	0.197	0.197	0.20	+0.008	190,000
107	實力電子91	30/06/91	2000.00	2.00					
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.355	0.335	0.35	+0.005	320,000
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.232	0.224	0.232	+0.007	206,000
434	華人置業90	07/10/90	7432.43	1.48	0.179	0.176	0.179	+0.001	1,066,500
410	港澳發展90	31/12/90	1000.00	0.60	0.19	0.186	0.186	-0.005	4,100,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	1.35	1.34	1.34	-	166,236
449	善美90	30/09/90	6349.21	0.63	0.43	0.425	0.43	+0.005	293,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.80	0.13	0.13	0.13	-	90,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.28	0.275	0.275	-	1,000,483
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.16	0.16	0.16	+0.002	50,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.465	0.45	0.465	+0.025	58,000
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.186	0.179	0.181	+0.005	3,135,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.72	0.70	0.70	-0.01	281,650
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.149	0.146	0.148	-	968,400
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.216	0.205	0.217	+0.014	375,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.355	0.335	0.35	+0.015	1,377,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.231	0.207	0.23	+0.023	3,756,900
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40					
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.94	0.93	0.94	+0.01	57,000
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.29	1.25	1.27	+0.03	1,030,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.26	1.20	1.20	-0.02	176,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	0.86	0.80	0.85	+0.05	2,967,350
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	0.86	0.82	0.86	+0.05	475,762
479	聯合海外90	31/12/90	3000.00	1.50	0.195	0.193	0.197	+0.002	928,000
470	聯合海外93				0.22	0.21	0.217	+0.002	448,000
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.50	0.54	0.54	-0.01	1,306,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.45	0.42	0.43	+0.01	654,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.59	0.56	0.56	-0.01	2,336,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	0.98	0.90	0.98	+0.01	35,400
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30					
474	興利科技91	31/12/91		0.20	0.062	0.061	0.062	-	800,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.39	0.37	0.38	+0.01	382,036
467	遠生90	31/12/90	10000.00	0.40	0.05	0.05	0.05	+0.001	580,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.05	0.05	0.05	-	1,330,000
489	卜蜂92				0.75	0.70	0.71	-0.02	1,842,000

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	5				
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	5				
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	4	54.00	54.00	54.00	-
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	4	133.00	133.00	133.00	-
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	4				
466	黃金牛債券	4.00	26/1	1988/93	5	1,830	1,830	1,830	-
471	黃金熊債券	9.00	26/1	1988/93	5				
477	迪雅債券	5.75	25/2	1989/95	7	91.00	91.00	91.00	-

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交割月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	升跌	成交	未平倉合約	
五月	2555	2520/2550	2544	2529	2531/2532	2531	-24	436	997	2161
六月	2550	2530/2549	2540	2530	2530/2531	2531	-19	68	92	189
七月	2553	2530/2550	-----	-----	2530/2540	2535	-18	0	1	1

成交總約數　504　手

電子產品出口續暢旺 今年首兩月增加三成

共市日本增幅顯著分別為四成及三成八

蘇章盛稱土地不足及勞工短缺情況嚴重

【本報訊】本港電子產品出口旺態持續，今年首兩個月出口總值達六十八億二千萬元，較去年同期增加三成。業商認為，出口歐洲市場持續有較大的發展前景，至於日本市場，個別廠商認為潛力優厚，但亦有廠商認為難以開拓。

據統計數字顯示，今年首兩個月，本港製電子產品出口往各市場均有增長，其中以歐洲共市及日本增幅較為顯著，分別較去年同期增加百分之四十及百分之三十八。至於最大市場美國，則錄得百分之十九的增幅。

各類電子產品中，增幅較顯著為電腦、電子表、電子玩具及遊戲，以及電子零件，增幅分別由三成至九成不等。至於收音機，則較去年同期下降百分之十七。

依利安達電子有限公司主席蘇章盛昨日對記者表示，歐洲貨幣高企，本港電子零件出口該市場將繼續樂觀。至於日本市場，對產品要求甚為嚴謹，並不容易開拓。

本港勞工短缺固然是電子業面對的一個問題，但蘇章盛認為土地不足問題比勞工短缺更為嚴重。他指出，利用自動化可以稍為緩和勞工方面的不足，但土地不足卻難以用其他方法取代。

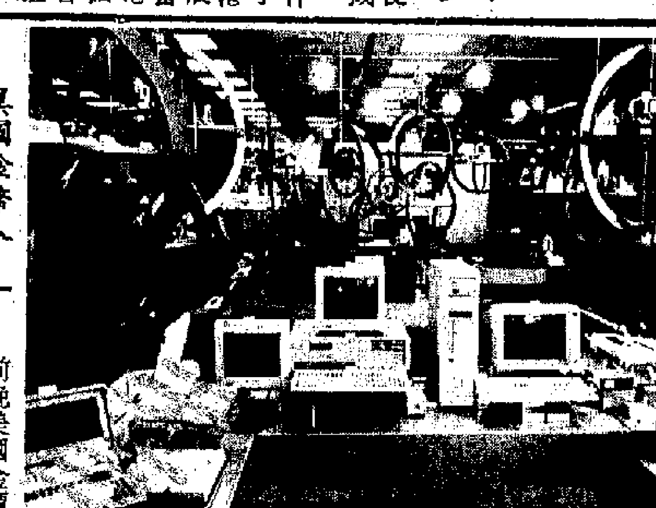
蘇章盛又透露，依利安達除了電路版等業務外，最近開始產銷傳真機。

能達電子國際有限公司市場經理方奕森對記者表示，歐洲市場潛力優厚，除了因為歐洲幣值高企外，歐洲共市成員國希望在一九九二年時，逐漸將電子產品入口規格統一，將有助於本港產品去銷。至於日本市場，方奕森認為只要產品尋求變革，適合日本市場需求，將續有增長潛力。

由於港元貶值，入口電子零件價格亦告上揚，方奕森表示，原料漲價對廠商無疑構成壓力，但本港廠商普遍接做OEM生意，客戶亦了解原料的來源及價格變動，原料上漲造成的成本增加，可以反映在出口單價上，轉嫁予客戶。此外，廠商亦可以利用自動化作較大量生產，以及改良生產管理，以減輕成本。

超過三百六十件本港製造的最新電子產品，目前正在香港貿易發展局陳列室展出。展品的類別相當廣泛，包括電腦、電話、電路版、相機、傳真機、收音機、音響設備、電視機及鐘表等。

該陳列室每八周更換產品主題一次，展示香港工業生產的實力。



超過三百六十件本港製造的最新電子產品目前正在香港貿易發展局陳列室展出。展品的類別極為廣闊，由鐘表、電腦、印刷電路版、音響設備、電話、電訊傳真機以至電視機。

經濟②

特稿 本港入口黃金暴增

本報記者 王少昊

今年頭三個月，本港入口黃金暴增，達一百三十九點二八公噸，總值一百五十六億二千四百六十四萬港元。比去年同期的三十九點七四噸和四十億零三百二十五萬元，分別增加二點五倍和二點九倍，證明年來市場大幅度的變化及金價上揚。

主要來源仍為瑞士

入口黃金增加，主要來源仍為瑞士，首三個月入口了五十六點零八公噸，共值六十三億一千七百三十四萬港元，第二位為英國，入口四十六點五九公噸，總值為五十二億二千二百萬港元。前者比去年同期增加三點四倍，後者更增加了七點二倍（在數量上），反映英國金商經過年來的平淡之後，有所振作。

一位行內人士認為，英國供應增加的主要原因是，今年以來本港轉口（正式或非正式的）需求很大，過去一直大量供應的瑞士金商，因為揀金藏趕貨太忙，使一些買家轉向英國求貨。在三月份，入口英國金條達十七點二三公噸，比第二位瑞士的十六點一噸，高出一點一噸。

澳洲金增一點三倍

而去年首季入口排第二位的澳洲，今年三月份及頭三個月的入口數量，均排第三位置。澳洲來源三月份佔六點三七公噸。總值七億零七百一十三萬港元。頭三個月合計為二十點九七公噸，共值二十三億五千三百零二萬港元，分別比去年同期增加一點三倍（量）和一點六倍（值）。

入口金幣方面，三月份自加拿大入口金幣達五萬五千四百九十七安士，共值一億九千二百五十三萬港元，佔首位。其在頭三個月入口合計為九萬四千七百一十安士，比去年同期入口的一萬九千七百九十八安士，增加三點七倍。

第二最大來源今年有變，頭三個月為英國取得，相信和英國金幣於去年底在此間正式上市及稍後大量銷來有關。今年首三個月入口英國金幣累計為三萬零七百九十八安士，共值一億一千三百八十萬港元。但三月份入口量不高，只有一百一十四安士，顯示市況有起落，未臻穩定。

美國金幣入口增加

三月份入口佔第二位的來源地是中國，來貨折合四千零二十六安士，共值一千四百三十八萬港元，比去年同期的三千二百一十五安士為高。而頭三個月以來，亦有一萬三千九百多安士，比去年同期的五千九百六十多安士，增長一點三倍。

第三位的金幣來源地是美國，來貨合共二萬四千九百多安士，比去年同期的一萬一千二百多安士增加一點二倍。市場人士表示，由於市場對不同金幣的認識有買賣習慣的不同，加上一些品種在上市後未能擴大及深化形象，使在強烈的競爭之下，市場佔有率出現新的組合。業內人士估計在今年年中以前還會有進一步的變化。

九九金價表現牛皮 收市報四二二六升一元

【本報訊】九九金價昨日表現牛皮，收市報每兩四千二百二十六元，較上日收市價微升一元。飾金牌價昨日無變動，每兩仍掛四千四百三十元。

寶生銀行副總經理馮志堅表示，近日金價走勢反覆，有應跌不跌現象，反映與市場有較多欠倉有關。尤期是美國紐約的六月份期貨比現貨高水，顯示當地現貨抽緊。

他指出，雖然美元轉挺，但金價不一定下跌，理由為一些空倉客仍希望見到低價和作出回補。但上升也不容易，每安士四百六十美元仍是上升阻力，大市走向會是好淡爭持。

另一位金商表示，美國金市在公佈三月份赤字大減後，雖然一度下跌，但尾市卒上揚。另外，白金及白銀價也有一定支持，估計大市在四百五十美元水平可守，但待有消息出現時再定去向。他認為，近日美元反覆上升，金價仍能支持，實屬難得。

前晚美國金價先經上揚，但尾市升幅不大，收市價報每安士四百五十三點八五美元，比上日收市價仍跌零點四美元。

九九金昨日以每兩四千二百二十四元開出，比前收市價下跌一元。上午最低降至四千二百二十二元，之後回升，午前最高升為四千二百二十七元，中午以四千二百二十六元收市，比開市價微升二元。低息改為七元半。場內交收二千四百兩。

下午金價以四千二百二十二元開出，最低一度降至四千二百二十元，成為全日低點。尾市略為上升，最高升至四千二百二十七元即止，與上午高價同。收市報四千二百二十六元，亦和上午收市價相同，比前收市微升一元。全日波幅不大，只有七元。

本地倫敦金昨日上落輕微，全日最低為每安士四百五十二點七美元，最高為每安士四百五十四點二美元。收市報四百五十三點三五美元，比紐約收市降零點五美元。本地倫敦銀昨日以每安士六點五六美元收市，比紐約收市價升一美仙。飾白金牌價昨日不變，每兩仍掛五千四百元正。

黃金點滴 白金仍未到短絀地步

白金行情一連兩日在每安士五百六十美元受到阻力，前晚更一度降破五百四十美元水平，走勢略呈反覆。

雖然白金供應前景可能為南非作政治性的收緊，但以目前來看，仍未致出現短絀或將要短絀的地步。故此，無論如何在目前市況不致太緊張的情勢下，其比黃金的升水率高近一百美元（一安士計）可被認為不大合理。

不過，有些金商認為，這除了受日本的實力買盤吸納，以及市場有些投機因素之外，他們比較關注的是，蘇聯今年會有多少的白金推出。據報去年蘇聯大量沽出白金，非正式估計其較八六年的沽售量增加四成。今年三月以來日本不斷吸納白金，相信除歐洲及南非的供應之外，大部分會是蘇聯供應。如果蘇聯交貨不繼的話，白金行情自是易漲難跌。

東亞銀行送信用咭

【本報訊】香港護士會日前假麗晶酒店慶祝國際護士節暨臨床教導訓練班及心肺復甦法文憑課程授憑典禮，東亞銀行信用咭中心特別為是次慶典，送出四個信用咭賬戶免費簽賬獎項。東亞銀行自去年底發行中外通行之VISA咭以來，深受各界人士歡迎，在購物及消費上提供不少方便。

協聯推出數物業 均高出底價成交

【本報訊】協聯估值及拍賣行昨日推出多項物業，均高出底價成交。

第一項為太古城海景花園綠洋閣一字樓B單位，面積一千二百一十五呎，底價九十二萬元，後以一百二十一萬元成交，平均每呎價格九百九十六元。

位於深水埗元州街三百四十號豐祥大廈二字樓A至L寫字樓單位，合共成價為三百一十萬元，平均較底價高出百分之六。

深水埗順寧道四三七號二字樓，為一間九百平方呎的住宅單位，底價二十六萬，後以三十三萬元成交，每呎價格三百六十七元。

葵涌梨木道三十二至五十號金運工業大廈第一座十九字樓G單位，面積六百八十七平方呎，底價三十二萬元，後以二十九萬七千元成交，平均每呎四百三十二元。

葵涌和宜合道一七二號瑞景大廈A座四字樓第一號單位，為一間五百六十平方呎的住宅單位，底價二十六萬，以三十三萬成交，平均每呎五百八十九元。

普慶及倫敦戲院 鷹君積極作重建

【本報訊】鷹君集團董事羅嘉瑞日前出席九龍灣巨星中心平頂禮後表示，對於該公司向港府申請增加半山地利根德閣地積比率的消息，表示不予置評。

此外，他表示，鷹君集團現時正積極進行普慶戲院及倫敦戲院重建計劃，他未透露該公司出售普慶戲院物業發展權益。

他說，鷹君集團目前借貸比率處於低水平，日後進行物業發展，資金來源將自銀行借貸方面。

地產市道 尖區商廈租金上升

王華

尖沙咀區商廈在過去兩三年來沒有什麼新的供應，雖然尖東的華懋廣場較早前已開始招租，但由於發展商採慢火煎魚的策略，分層分期推出，因此對紓解該區寫字樓的緊張情況未達預期的理想，不過，本月以來位於尖沙咀西部的太陽廣場及中港城寫字樓亦已開始招租，相信會對尖區的租金上升產生一定的影響作用。這些招租物業未有印發租金表，但據與之接洽的商戶反映，中港城的租金一般均要二十多元至三十元多。這在該區來說，是一個新高紀錄了。

近期間尖沙咀東區商廈的租金，位置好一點的亦要二十多元了，一般位置的亦要接近每呎二十元的水平，樓齡較大的星光行亦要十六、七元的水平。

其實，在近半年來寫字樓的租金上升幅度是相當驚人的，中區的交易廣場及金鐘的太古廣場，租金升幅則約五成，在灣仔區，優質的商廈租金亦升約四成。由於高級商廈價升勢急促，不少投資者和用戶轉向次級商廈，亦促使灣仔區次級商廈租金急升，近半年來升幅也達五成。灣仔內街商廈的價錢也有達每呎十五、六元的，當然，這並不是太普遍，不過，此亦反映了一種趨勢。看來租金上升的勢頭還會持續。

經濟漫談 台灣遊客躍上第二位

金針

旅遊業生意現已隨着天氣轉熱而進入淡季，但下一個旺季將於九月至十一月間來臨。在此之前，旅遊協會將舉辦國際性的龍舟競渡，而台灣同胞經港返大陸探親訪問則續趨增加，還有內地之舉辦國際旅遊年，與運會又將於九月在漢城開幕，取道香港往來的遊客必比往年為多。所以今年淡季中的旅遊業生意，預料仍會旺過去年。

首季各地遊客來港的人數，共達一百一十四萬二千二百人，比去年同期激增百分之二十二點九。這是自八三年以來錄得最高增長率的一季。一些酒店商曾估計，今年遊客人數可比去年的四百五十萬再增一成到一成半。現在看來，這一指標應穩可達到且有望超過了。

首季仍以日本遊客來港最多，計達三十萬零二千三百人，比一年前增百分之廿四點七。其次是台灣遊客，計十五萬八千八百餘人，比一年前大增近九成。其他則是來自美國、東南亞、西歐和澳洲、新西蘭等地的遊客。台灣遊客從去年的第六名躍上今年的第二位，給香港的中級酒店和賓館帶來大量生意。例如首季全港酒店的租房率為百分之八十九，比一年前增四個百分點，但其中中級酒店則增十一個百分點，賓館更增十三個百分點。不過有些台客抱怨在港租不到酒店，購物又被「搵笨」。這些投訴應引起重視和速謀改善。

特稿 港貨輸美將止淡回旺

鄭明

美國商品市場的一旺一淡，通常都會在六至九個月後的港貨輸美統計反映出來。

首季僅增百分之三

去年年中，美國零售商因對銷貨前景採取觀望而減少進貨，去年十月中美國更發生股災，聖誕貨的銷售成績雖強差人意，但許多成衣都要靠提前大減價才能銷疏存底，到了近期，美國天氣又是應熱而未熱，這對春夏季成衣的銷售當屬不利。因此，由前年四月起至去年九月，港貨輸美連續有可觀回升的局面，終於在去年末季和今年首季，變為明顯放慢了。去年全年港貨輸美，尚能增值百分之十三，今年首季則縮至只增百分之三。除去貨價上升的通脹因素後，可見港貨輸美量實已比一年前稍減了。四月份香港空運出口貨量比一年前減百分之五點五，主因亦是受到高值成衣、手表和電子產品輸美減縮的影響。香港輸美最多的成衣和紡織品，首四個月的配額運用率，比一年前銳減百分之廿四，亦反映出港貨輸美的淡落是明顯可見的。

將有逐步好轉機會

但從過去的紀錄看來，港貨輸美除於一九七五年和八二年因美國經濟衰退而呈現實質的倒退，以及八五年因美國經濟活動放慢、存貨滯銷而致減值百分之六外，其餘十年去貨均有可觀的增長，而尤以八三、八四年美國經濟初轉復甦時的氣勢最盛，去貨共激增六成之多。目前美國經濟仍有溫和的增長，今年大選年肯定無衰退出現，特別是失業率下降，工業開工率較高、個人收入與支出均增和零售生意在半年中連增五個月等重要指標，都顯示出美國市場的消費開支有續增之勢。因此，已經持續了七個月的港貨輸美生意放慢局面，看來快將有逐步好轉的機會。事實上，航商估計五月份港—美航線的出口貨運量，已約比四月同增一成半。他們又預測，今年此線的出口貨運量（包括港貨和轉口貨），仍可比去年再增約一成。

今年可望增百分八

以去年為例，下半年港貨出口的總值，約比上半年高出二成半。這皆因價值較大的冬季貨和聖誕貨均集中於下半年付運所致。現在主要工業所接到的輸美訂單，多已排到九月底付運，部分針織廠和家用電器廠，且已接滿全年訂單。從時間上計算，美國經濟克服股災的影響而復有較佳表現，也應在下半年香港對美出口貿易的統計中陸續顯現出來了。因此，今後港貨輸美生意將會逐步由淡轉旺。以全年計算，港貨輸美總值仍可望比去年增百分之八、九。

最大市場地位未變

美國現仍吸購近港貨出口總值的三成三，是最大市場。雖然今年港貨拓展銷路的重點市場，是在西歐、日本和內地、東南亞、台灣等，但仍要力保輸美生意穩中略進，才可替香港出口貿易持續增長打好基礎。這道理已是明白不過的了。

港燈向嘉宏購物業 山頂道一樓宇二四六〇萬成交

【本報訊】據田土廳資料顯示，香港電燈公司以二千四百六十萬元，向嘉宏地產發展有限公司購入山頂道九十號。買賣協議於四月三十日簽訂。

SHARP VICTORY有限公司以七千五百萬元，購入觀塘康寧道十一號。買方為SIIC ESTATE CO.。買賣協議於五月十一日簽訂。

紐約戲院有限公司以三千五百六十四萬元，購入遠東金融中心十樓。買方為GENT投資有限公司。買賣協議於五月六日簽訂。

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：耶加達、三寶壟、泗水
恒星 M.V. WISING V8804 5月20日到港 5月25日開行
威順 M.V.WISUN V8804 5月26日到港 5月31日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8804 6月5日到港 6月10日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5-485144

華運船務有限公司 SINOWAY SHIPPING LTD. SINOTRANS
海陸空運輸服務 中國各地⇄香港⇄世界各地
新增定期班輪：（貨櫃及散貨）
香港⇄容奇：穗壹182、穗壹184、（二天一班）
香港⇄湛江：金龍（每星期一班）
收貨站：華聯碼頭
海——定期航線：廣州新風：前進309，開船日期：5月2、9、13、20、26日及6月1日
黃埔（逢三、六開）
容奇：穗壹182、穗壹184（二天一班）
湛江：金龍（每星期一班）
江門：（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔）、江門、容奇、潮石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。
鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包卡及散貨直運和聯運。
空——辦理國內和本港至各地空運業務。
中轉：代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、駁船、拖箱、駁拆箱等。

華潤運輸倉儲有限公司
芝山一號 M.S."ZHI SHAN 1" 五月十九日由上海抵港 收貨期：20—21／5 泊潤發碼頭 廿二日返上海
華龍 M.S."HUA LONG" 五月廿三日由上海抵港 收貨期：24—25／5 泊潤發碼頭 廿六日返上海
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
電話：5-8317668

招商局倉碼運輸有限公司
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓 電話：5-491889
集裝箱及散貨定期班輪
香港←→湛江←→海口 船名：湛瓊一號／三號（每10天一班）
香港←→蛇口 船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港←→珠海(九洲港) 船名：招商205／206(逢星期一、四出口 二、五入口)
香港←→大亞灣核電站（不定期）
香港←→澳門（每星期一班）
廣東口岸航線(散貨／貨櫃)：番州 逢星期三、六；黃埔 每三天一航次；廣州 逢星期二、五；汕頭 每三天一航次
中國口岸全貨櫃 定期班輪：上海、青埔、青島、天津、張家港、大連、廈門、寧波（每月二至三航次）
直航貨櫃航線：日本：NGO,YOK,OSA,KOB. 地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona. 中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.（每月三航次）
1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

星光船務有限公司 聯合船務有限公司
M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港—澳門—珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室 電話5-466393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 0-4974878 04974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司 MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭 電話：565771-2

海皇輪船有限公司 NOL
總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155・8101282
定期貨櫃班輪直航
馬尼拉（北碼頭）
船名 OKUNOZE 19S 離港 25／5 馬尼拉 27／5
貨櫃逢星期一截貨，散貨星期日截貨
宿霧 CEBU
船名 Z.Manila Ⅱ 172 離港 27／5 馬尼拉 29／5 宿霧 1／6
貨櫃 25/5 截貨

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.19 5月22日抵港 6月8-10日收貨 6月12日開行
通江 M.V."TONG JIANG" V.6 預5月28日抵港
《貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》
總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室 電話5414108 電傳72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）
士必貴 SPECO QUEEN V.8/88 即日落貨 21／5開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
威利威 WILLISWAVE V.7/88 4／6落貨 5／6開行 直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必鉅 SPECO GIANT V.1/88 6／6落貨 7／6開行 直航：納閩、古晉、詩巫
士必貴 SPECO QUEEN V.5/88 14／6落貨 15／6開行 直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必金 SPECO KING V.23/88 26／6落貨 27／6開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍灣啟興道1號 電話：3-7556557
澳門代理：世強行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 電話：3-7391911

畢馬域與中國辦培訓 加強中國會計師質素

廣州培訓班逾百人參加山東九月將開課
中國將成立註冊會計師協會受外商注視

【本報記者李德康報道】香港畢馬域會計師行中國部負責人謝孝衍接受記者訪問時透露，該會計師行最近與中國當局在廣州合辦一項為期六月的會計課程培訓班，為中國培訓會計師。據悉，這項課程是由畢馬域與世界銀行及中國財政部合辦的。並且這是在中國首次舉辦的大型會計師培訓班。

另外，畢馬域亦將於今年九、十月在山東舉辦一項同類性質的會計培訓班。這次是由畢馬域與中國審計局合辦的。

據了解，中國當局最近大力及擴大會計師隊伍，並已決定於今年內成立中國註冊會計師協會。這協會將制訂有關中國會計師業務的規章制度，組織註冊會計師考試工作，以及與國外會計組織，公司進行業務聯繫等。

日前訪港的中國會計學會常務副會長楊紀琬指出，目前中國各省、市、自治區除西藏外都已成立了會計師事務所，共約一百五十家，核准的註冊會計師人數逾二千人。他還表示，這個數字還不能適應形勢發展的需要，今後要採取措施進一步擴大中國註冊會計師隊伍。

謝孝衍表示，在廣州舉辦的培訓班有超過一百人參加。除了提供有關的會計專業課程之外，還有一些專門針對中國工業發展的課程，包括石油業、銀行業等。廣州的培訓班將於今年八月結束。

他認為，中國方面與畢馬域合辦有關課程，顯示中國近年重視培訓會計師人才及致力發展和完善會計制度。這對中國發展現代化計劃有很大好處。

中國當局最近亦曾透露，中國為了吸引外商來華投資，已考慮在已有的會計制度基礎上，擬訂統一的外商投資企業會計制度。有關制度的規定將盡可能參照國際會計標準，以便於外商按國際慣例管理企業。

一些外商指出，中國近年吸引外商投資，其中不可忽視制訂有關的法律條文，使外商有法可依。他們認為，中國加緊擴大會計師隊伍以及重視會計師的培訓，這趨勢是令人感到鼓舞的。

投資與貿易

中日合資辦捕魚企業 投產三年獲顯著效益

【本報訊】據中國《金融時報》報道，我國第一家中日合資經營海洋漁業的企業——浙江省舟洋漁業合營公司取得了明顯的經濟效益和社會效益，中日投資雙方都很滿意。這家公司自八五年五月投產以來，共生產水產品一萬九千九百噸，總產值四千零九十萬元，出口六百七十噸，創匯二百零一萬美元，實現利潤三百零六萬元，上繳各種稅金一百八十萬元。

舟洋漁業合營公司是由浙江省舟山第二海洋漁業公司、中國銀行國際信托諮詢公司與日本大洋漁業株式會社合資創辦的，投資十二億五千萬日圓，引進萬噸位漁輪十六艘。投產後，取得了明顯效益。根據原可行性報告，在三年試生產期內，頭兩年計劃虧損，但實際上卻取得了一定的利潤。目前，已在東、黃海的漁場上與日本、南朝鮮等漁輪爭奪了部分漁業資源。

專訪

三和重視中國投資

——訪三和中國部負責人中村政照

唐正

在芸芸日資銀行當中，三和銀行應該說是相當着重發展跟中國以及香港的經濟關係的。

據介紹，一九八一年底，三和銀行領先於日本其他銀行開設了北京代表處。更早些時候，即一九六三年三和與中國銀行簽訂一項代理行合同，在日本的銀行中亦是先驅者。一九七一年，三和作為日本第一家銀行參加廣州交易會。翌年又與中國簽訂了一項日圓、人民幣直接結算協議。三和銀行香港分行中國部負責人中村政照在接受訪問時指出，三和銀行跟許多日資銀行、公司一樣，在亞洲市場而言，均認定中國及香港所佔的地位和重要性正逐年增加。

他表示，隨着中國現代化計劃的飛躍進展，作為國際金融中心的香港今後也將繼續得到繁榮。我們期望香港穩步地走向與中國大陸結合為一個整體的道路。

目前，三和已在北京、大連、上海、廣州及深圳開設了代表處。除此之外，東京總行及香港分行均設立了專門的中國投資部門。該銀行從事對華投資，比較注重以下發展項目：對設立合營事業的資金和其他方面的協助，補償貿易的援助，項目貸款，銀團貸款，承辦債券，以及租賃、金融等。

中村政照的觀點認為，從事中國投資業務，一定不能夠忽視香港作為跳板及橋樑的作用。一方面，香港是繼紐約、倫敦之後的又一國際金融中心。三和視香港不僅為它在東南亞及大洋洲的活動據點，在三和對中國未來的投資中也擔起重要角色。而三和作為日本領導性的金融機構之一，更確定了進一步加強與中國以及香港的密切合作關係，對這地區的經濟發展作出貢獻。

據介紹，三和從事中國投資，最近更提出一個口號——即「精通中國的三和」，準備在中國市場大展拳腳。三和解釋，該銀行基本上是朝着國際化發展的方向，為了要成為世界性銀行。但是，國際化同時亦需要專業化及專門化，所以三和特別重視中國業務。該銀行並認為，中國肯定是未來國際上一個最具潛力的市場。如果今後能夠好好利用香港的作用，對該銀行打進中國市場有莫大的裨益。

中村政照表示，三和近年與北京國際信托公司合辦了一間中日合營綜合諮詢公司——京連興業株式會社。這家公司不僅在中國貿易上，而且在中國、香港、日本相互之間的事務上擔負橋樑作用。另外，該銀行亦與中國銀行成立了一間名為中國環球租賃有限公司，這是一間金融和貿易相結合的經濟實體。這些都在在顯示出三和對從事中國投資的興趣。

中村政照並認為，中日兩國最近在一些涉及政治的問題上出現分歧，但他表示從長遠觀點來看，政治歸政治、經濟歸經濟，應該不會影響中日經濟繼續合作和發展。

世經漫話

美出口顯增貿赤趨減

林平

美國今年三月份貿易赤字出現三年來最少的數額，大幅減至不到一百億美元，僅為九十七億美元，大出乎經濟學家們原先所料。

令人詫異的不僅是貿易赤字數額大降，還有增幅顯著的出口表現。美國三月份出口大幅增長百分之二十三，總出口額達到創紀錄的二百八十九億七千萬美元。

美國出口今年一月份曾低減了百分之十，二月份也僅是增加百分之五，出口表現進展不大，使人懷疑美貿易逆差難以作重大扭轉，不過，三月份出口出現兩成三的增幅，顯示美國在出口方面是有擴展能力。

美國三月份出口中，機械、電腦、飛機、化學品和電訊設備外銷大幅增長，顯示美國高科技和資本性物品在美元低跌之下具有競爭力。美國出口未來幾個月雖然難望像三月份那樣強勁，但無論如何，美國出口繼續增長的勢頭大有可能持續，縱使美國貿易每個月表現起伏不定，但根本情況仍是美國貿易失衡狀態正趨改善。

當然，由於美國三月份貿易逆差大幅減縮，四月份有可能回增，但歸根究底，持續低跌兩年半的美元，對美國貿易改善的幫助，將會於今年明顯露出效果，美國貿易赤字逐步緩減的趨勢將可持續。

鑑於美國貿赤低減，美元暫時無必要再進一步低跌，但也難有大幅攀升條件，因為這有礙於美國貿易改善。目前而言，美元仍會保持穩於一二五日圓水平上下波動。

國際經濟

最新公佈四月份數字顯示 澳收支赤字減六成 貿易盈餘額逾四億

表明澳貿易地位改善有助澳元保持強勢

【路透社悉尼十八日電】四月份澳洲的貿易地位明顯改善，並推動澳元兩年來在外匯市場向上攀升。

澳洲政府周三公佈的數字表明，四月份澳洲的經常項目收支赤字為三億九千六百萬澳元（三億零五百萬美元），遠遠低於三月份的赤字額十億九千萬澳元（八億三千九百萬美元）。

四月份澳洲的出口額為三十六億三千萬澳元，進口額為三十一億七千萬美元。貿易盈餘額為四億六千萬澳元。

經濟學家們表示，四月份澳洲的貿易數字表明澳洲的經濟情況有所改善。經濟學家們又稱，由於澳洲財長基廷實施緊縮財政支出政策，澳洲的出口產品如黃金、羊毛和礦產品的價格上升，澳洲經濟正穩步復甦。

分析家們認為，最新貿易數字將有助於澳洲財長基廷更有效地控制澳洲經濟。

在澳洲政府公佈四月份經常項目收支數字之後，澳元明顯上揚，分析家們認為，如果不是受美元匯價堅挺的影響，澳元周三的升幅可能更加驚人。

分析家們還指出，一些海外投資者可能會因為美國的貿易赤字下降而吸納美元，但澳元仍將對海外投資者具有吸引力。

一些經濟學家認為，在未來三至六個月之內，澳元有可能升至八十美仙。澳洲的對外貿易情況使人有理由抱樂觀態度。

經濟學家還指出，儘管四月份澳洲的進口額略高於去年同期的水平，但這反映了澳洲的投資擴大，而不是消費增長。

經濟學家們預測說，本財政年度澳洲的經常項目盈餘將為大約一百零五億澳元（八十一億美元），比十二個月以前市場預計的數字大約少三十億澳元。

美四月房屋開工數增百分零點五

【路透社華盛頓十八日電】美國商務部周二公佈的數字顯示，四月份美國的房屋開工數量增加了百分之〇點五，低於三月份的升幅百分之二點三。

日各大銀行盈利增 第一勸業銀行居首

上年度該行盈利增逾四成達二千億日圓

【法新社東京十八日電】日本金融界人士周三表示，日本第一勸業銀行在以三月份為終止的財政年度中，是日本商業銀行中盈利最多的。

第一勸業銀行的除稅前利潤由上一營業年度的二千零五十九億日圓（十六億五千萬美元）躍增至去年創紀錄的二千九百五十億日圓（二十三億六千萬美元）。

其他主要商業銀行去年也創除稅前利潤的高點，主要是從銷售證券中盈利。

其他主要銀行非正式的除稅前盈利額如下：

住友銀行八七年度盈利二千八百八十億日圓（二十三億美元），上年度為一千八百一十一億日圓（十四億五千萬美元）。

富士銀行八七年度盈利二千八百四十億日圓（二十二億八千萬美元），上年度為二千一百八十九億日圓（十七億五千萬美元）。

三菱銀行八七年度盈利二千八百二十七億日圓（二十二億六千萬美元），上年度為一千九百四十一億日圓（十五億五千萬美元）。

三和銀行八七年度盈利二千六百四十億日圓（二十一億一千萬美元），上年度為一千八百零二億日圓（十四億四千萬美元）。

三井銀行八七年度盈利一千七百萬日圓（十三億六千萬美元），上年度為一千四百四十八億日圓（十一億六千萬美元）。

日股微挫交投量大

東京股市周三微挫。經紀認為市場獲悉美國三月份貿易赤字急遽收窄之後重又對美國可能提高利率表示關注，華爾街隔夜跌市更使形勢急轉直下。

經紀表示，美國利率並沒有顯示上升的趨勢。而日本市場情緒仍然保持旺勢。

日經指數平均價下跌五二．四〇，收市報二七七六七．五八，周二該指數上升六〇．一一。周三上升股與下跌股大致相若，成交量大，竟達十二億股。

美國貿易赤字出乎意外僅為九十七億五千萬美元，使華爾街股市引發短暫反彈，市場認為這是經濟過熱的表現，使杜瓊斯指數再次跌破二千點。投資者擔心經濟過熱會引起通脹和利率升高，使股市失去吸引力。

經紀認為日本不存在通脹的問題，日圓堅穩，利率低，為日本股市奠定回升基礎。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周二報一九八六．四一，下跌二一．二二。

星洲市買盤趁低吸

新加坡股市周三微升，因為市場有選擇性買盤支持及部分趁低吸納。

《海峽時報》工業指數上升四．三五，收市報九七五．〇一。上升股與下跌股之比為九三比三六。成交量由周一的二千二百九十萬股上升至周三的二千九百三十萬股。

市股地各

澳股續升市勢轉好

澳洲股市周三繼續上升。政府公布四月份經常項目收支赤字大有改善，市場受到鼓舞。

全普通股指數上升一四．八，收市報一四五三．四，成交量達一億二千五百萬股，價值一億九千四百萬澳元。

紐股市上升十一點

新西蘭股市周三微升，主要是受到重點股升勢的支持。經紀預計股市可保持這種平靜穩定的局面。

柏克萊指數上升一一．一一，收市報一九五二．五二。

美元穩定難望攀升 英鎊低跌壓力未消

澄田智謂美貿赤縮減將有利滙市穩定

【路透社東京十八日電】美元匯價周三保持穩定，英鎊對馬克匯價略微回升，但對美元匯價則進一步下落。

在東京，美元周三以一二五．五三日圓收市。在倫敦，美元周三上午報一二五．五〇日圓。

日本銀行總裁澄田智周三表示，三月份美國的貿易赤字大幅度縮減證實美國的貿易失衡不僅在實際貿易量上有所改善，貿易額的失衡也已經開始糾正。

澄田智認為，美國的貿易赤字縮減將有利於穩定外匯市場。

澄田智還表示，日本央行將維持現行的貨幣政策。

最近，市場一直擔心美國的利率上升會導致日本調高利率。

在目前基礎上進一步攀升的可能性不大，美元繼續下落的趨勢並未改變。

外匯商表示，二、三兩個月份的美國的平均貿易赤字仍達一百一十七億五千萬美元，這一赤字相當高。

英鎊周三上午在倫敦報一．七七二〇。

在歐洲外匯市場，美元周三上午對各主要貨幣的匯率如下：一．七〇五三西德馬克，一．四二一五瑞士法郎，五．七七一七法國法郎，一二六五．七五意里拉，一．二三七三加元。

澳元低開收市漲 紐元隨勢急回升

【路透社悉尼十八日電】澳元周三續升。澳洲政府公布四月份經常項目收支赤字大有改善，促使澳元上揚。交投量大，起落也大。

澳元收市躍升至〇．七七一八／二三美元，周三開市報〇．七六〇五／一〇美元。周二收市為〇．七七〇五／一〇美元。

澳洲儲備銀行澳元的貿易加權指數收市為五六．三，周二為五六．一。

新西蘭元周三急升。經紀說，澳洲比預期好的貿易數字促使新西蘭元上升，新西蘭元的未來走勢主要也依賴澳元的動向。

新西蘭元收市報〇．六九〇〇／〇七美元，開市為〇．六八一八／二五美元，周二收市為〇．六八六三／七三美元。

美國信託公司減經紀貸款率

【本報訊】據路透社紐約消息，美國信託公司宣佈，其經紀貸款利率將由八厘二五減至八厘，即時生效。

信孚銀行是另一家公開經紀貸款利率的銀行，自五月十日以來，經紀貸款利率一直維持八厘二五不變。

歐金價牛皮偏軟 下午定盤四五四美元

【綜合外電倫敦十八日消息】西歐黃金價格周三牛皮偏軟。倫敦黃金開市報出四五三．〇〇美元，上午定盤價微降至四五二．七〇美元。下午定盤價為四五四．〇〇美元，低於周三香港收市價四五四．五四美元。

蘇黎世黃金價格周三中午為四五三．〇〇美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周三上午報每安士六．五五美元。

英鎊……馬克和一．八五八六美元。

外匯經紀表示，由英倫銀行周二宣佈降低市場利率，英國各主要結算銀行亦宣佈調低基本借貸利率，英鎊因此受到壓力。

特稿

美貿赤急降未必持續

紐約大東銀行資料室　諸兆培

三月貿赤降幅頗大

美國三月份的貿易赤字為九十七億，比二月份的一百三十八億下降約四十億。這可能是有史以來從未試過這樣大的降幅。相信不少分析人士對美貿易形勢，因而又變得極之樂觀。我卻以為雖然的確值得樂觀，但不可太過苛求，尤以今年為然。

三月份的貿易赤字，又令到預測者跌了一次眼鏡。所有人事前估計，這個月的貿赤將在一一〇至一四五億元的範疇以內，現在是低於「下限」十多億，充分反映出這種數字的難估。

我對三月份美貿赤的展望，本來是較為「看好」的，但當然也估不到減少約四十億元之多。在「美二月貿赤顯增帶來震撼」一文，我預測三月美國貿赤回降為去年十二月和今年一月的一百二十餘億美元之數，甚而降至更低。

四月貿赤難望大減

由於美國不少分析經濟的人士，有着見好估好，見壞估壞的傾向，三月份貿易赤字的大降，當會使他們對以後一段時間，甚至今年全年，都作出相當樂觀的推測。相信專家們在估料四月份貿赤之時，不乏以為再會像三月份般劇降者，我卻並不這樣樂觀。我覺得四月份美國貿赤，很難大幅下降，即使進一步降十多廿億也不容易。如能持平或稍降，於我而言已屬不錯。在另一方面，由三月份水平回增的可能性，我以為絕對不宜抹殺。

三月份美國出口大增，升幅達百分之二十三那末多，刷新了有史以來的最大銀碼紀錄。這當然不是完全由季節性因素所造成的，但能否接連明顯續增，我以為是一個疑問。在至少個多兩個月之前，我曾經認為美國出口要大旺尚需加以時日，如今大幅度的上升，可能透露情況已在轉變。但對此，我的態度尚有些保留，打算看多最低限度一兩個月，始決定是否改變觀點。

出口可能大漲小回

如果美國出口並不是絕對堅挺的話，則銀碼有可能在四月份略為回縮。就算很壯旺，所謂大漲小回也都是合理的現象。出口一降，四月份的貿赤即難以有較大的作為。在這種情況底下，只有入口戲劇化地大降，才能取得很好的總成績，但這是不容易的。

入口的堅持不退，其實是美國貿易的一個隱憂，至少也是美貿易不能迅速下降的隱憂。外國貨輸入美國，銀碼在今年一月下降，但二月份則較大幅度的回增。到了三月，沒有減少且更進一步。正如我不只一次指出那樣，若干因素令美國入口持續高企。例如外國貨品質或售價佔勝，贏得美國人習慣性的喜愛，及美國經濟續勁消費沒疲，對入口貨一直有極般的需求，凡此都有使入口不如何減低的作用。而且美國越來越倚賴外國進口石油，也具束縛性。一兩個月的短期情況可能不如此，但長線動向卻正是這樣也。

美消費熱情仍高漲

美國經濟目前繼續強勁，甚至有些人認為已經踏入過於強勁的階段，原來這也會對美貿易不利的。因為美經濟續勁，國內的消費者購買外國貨的「熱情」就不會如何下降，並且可能購買得更多。在這種情形之下，入口的銀碼當然就會居高不下。即使美國出口增加，入口不減且亦增的話，美國的貿易赤字就難期很快大降了。

或者說，美國貿赤在三月份下降了四十億元，幅度豈不是算得相當大？這在每個月而言是的。顯然美出口不可能取得每個月超過百分之二十的增長，而且以三月份近一百億元之數推算，一年貿赤仍達一千二百億美元之譜，不是大可預期嗎？事實上美入口若萎縮，每月貿赤早就應該降至三月份的水平，甚而更低的了。總的來說，我仍然「期待」「美貿易形勢緩緩改善」。

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151605

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	鄂城	83	30/5	2/6
新港／北京	春河	29E	26/5	29/5
上海	商城	80	24/5	27/5
上海	商城	80	27/5	30/5
黃埔	懷遠河	100	23/5	26/5
張家港	華盈	8816	27/5	30/5
大連	順江	209	1/6	4/6
黃埔／廈門	連江	279	27/5	30/5
汕頭／廈門	華佳	8827	29/5	30/5

兼收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

▲定期客貨班輪▼
馬蘭 M.S. "MALAN" 五月十九日由廣州抵港船泊油麻地五月二十日直放海口
浙鵬 M.S. "ZHE PENG" 五月十九日由寧波抵港 船泊青衣島歐亞碼頭
皖平 M.S. "WAN PING" 五月二十日由張家港抵港
新樂 M.S. "XIN LE" 五月二十日由天津抵港
育英 M.S. "YU YING" 五月二十日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

M.S. "BOONKRONG I" 泊B14泡
美上美 五月二十日落貨 五月廿三日下午開行 直達：曼谷
M.S. "MAE IV"
美西美 五月廿八日落貨 五月卅一日下午開行 直達：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-435743　千諾道西八十八號 5-404590

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港←→釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
兼收釜山往大連、上海、青島及新港貨櫃，經香港原箱轉運
M/V "FAIR BRIDGE" V-1/N
利航 5月25日到港 5月26日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.47/S
利樂 6月5日到港 6月6日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港灣仔…大廈八至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

TOKO LINE
◀定期直航▶
新加坡、巴生
DOOYANG EMERALD
綠寶石 5月25日到港 5月27日開行
PAKARTI LIMA
百加利 5月28日到港 5月29日開行
FUJI
富士 6月3日到港 6月4日開行
[illegible]
電話：5-227977
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東涌大地
電話：3-497632 3-408020

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口
各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718，2736）770133及770862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900(2718)
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈807室
電話：753888（內線809）
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681，5-8101165（內線289，290，291）
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

CKS 香港珠江貨運有限公司
提供貨櫃及散貨運輸服務
定期班：香港←→湛江（貨櫃及散貨班輪）
不定期班：香港←→廣州、黃埔、海口、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸，承接大宗貨物過水運輸。
碼頭裝卸：本公司在港、九、新界公共裝卸區設有十六個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
電話(TEL)：5-8591533　電傳(TELEX)：82699 CKTHL
圖文傳真(FAX)：5-462985　電報(CABLE)：CKTRANS

第四張

中國男……得……

女團南……中國女……

【本報綜合日本新潟十八日外電報道】中國男子乒乓球隊今日以五比一力壓北韓隊，連續第八次奪得亞洲乒乓球錦標賽團體冠軍。

中國隊在今天晚上舉行的決賽中，開賽即連下四城，以四比〇領先北韓隊，第五場中國派出了世界冠軍江加良壓陣，只要……

因罰分滿頗得賽兩場的花花主將林慶麟今對荃灣可復出上陣

▲昨日在跑馬地練兵場見到荃灣「高佬瑜」獨自操練，……今午有戰事，大隊昨日休息，何故「高佬瑜」還要「偷跑」呢？「高佬瑜」話：「今日出戰花花，要應付對手「快馬」林慶麟，所以特……

……比「少林寺」落後一分，問「大隻雄」今屆「快活谷」有沒有機會奪標時，「大隻雄」話：「邊個話無機會，下月十二日對「少林寺」才是生死戰。」他還指出……

印度田徑好手烏莎

曾屢次在亞洲賽事中取得多面金牌、並於八四年洛杉磯奧運爭得一席第四的田徑好手烏莎，將成為印度八億人民所寄望的漢城奧運獎牌希望。不過擁有強大實力的東歐運動員，將……阻力。八四年洛杉磯奧運曾遭東歐集團國家的杯葛。印度奧委會委員馬浩查表示，「她是我們唯一的希望，所以她到漢城時所受寄望比任何運動員都多。」

……上練跑，「這裏是我最喜歡的訓練地點，空曠的地方給我自由自在的感覺。」

烏莎表示，她十歲時已學習跑步，小孩時她與三位姊妹在一個芒果園附近等待果子由樹上跌下，她們會賽跑爭奪果子，通常烏莎都會贏得果子。

烏莎的成功與缺乏天才運動員，使印度經常要盡可能替她報名多個項目以爭取多些獎牌，自從一九八四年烏莎每次在亞洲賽都會出賽五至六個項目。

烏莎表示，「國家給予我很多，我一定要報答國家，如果我不能……

……他田徑項目。參賽者包括去年十項全能冠軍謝偉業、東京青年田徑錦標賽跨欄銅牌得主陳秀英、香港女飛人伍嘉儀及梁慧筠、亞運會跨欄及跳遠選手張舊兒及李春妮及其他本港運動健兒。

……括一百、二百、四百、八百、千五、三千公尺賽跑、一百公尺跨欄、四百公尺跨欄、跳遠、跳高、鉛球、鐵餅、標槍、七項全能等。

青年會愉園……男子銀……

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的本年度男子甲級銀牌籃球複式淘汰賽，今晚七時，青年會……

中國男子乒隊挫北韓
獲得亞洲賽團體冠軍
女團南韓隊昨擊敗北韓奪錦標
中國女隊三比零輕取日本得第三

【本報綜合日本新潟十八日外電報道】中國男子乒乓球隊今日以五比一力壓北韓隊，連續第八次奪得亞洲乒乓球錦標賽團體冠軍。

中國隊在今天晚上舉行的決賽中，開賽即連下四城，以四比〇領先北韓隊，第五場中國派出了世界冠軍江加良壓陣，只要多取一場便可拿下冠軍，怎料江加良以一比二負於李根相，被北韓追回一場，幸最後陳龍燦以二比〇勝朱正哲，以總數五比一成功衛冕。各場比賽成績為：許增才勝李根相二比〇（二一比一〇、二一比一七）、陳龍燦勝金成熙二比一（一七比二一、二一比一七、二一比一七）、江加良勝朱正哲二比〇（二一比一五、二一比一八）、許增才勝金成熙二比一（二一比一〇、一八比二一、二一比一九）、江加良負李根相一比二（一〇比二一、二一比一一、一七比二一）、陳龍燦勝朱正哲二比〇（二一比一〇、二一比一九）。

女子團體冠軍爭奪戰，南韓隊（單打玄靜和及梁英子，雙打玄靜和、梁英子）以三比一勝北韓隊首次奪得女子團體錦標。

中國女子隊今日以三比〇勝日本隊奪得團體第三名，第一場單打何智麗以二一比一一、二一比一〇勝星野美香，次場單打焦志敏以二一比一二、二一比九勝石田清美，雙打戴麗麗、焦志敏以二一比一四、二一比一五勝星野美香、石田清美。

擁有亞運冠軍劉南奎、金琦澤及金起褀壓陣的南韓隊，以五比二力壓日本奪得團體第三名。日本得第四。而中國台北隊在歷時長達三小時的比賽中，以五比四險勝印度得第五。印度得第六。第七名為巴基斯坦，他們以五比三力壓澳洲隊。

香港男、女子隊在今日的名次賽均勝出。女子隊以三比〇勝中國台北隊得第五。三場比賽成績為莫卡莎勝張秀玉二一比一三、二一比一六，齊寶華勝陳月珍二一比九、二一比八，雙打許索虹、齊寶華勝張秀玉、黃美珍二一比二四、二一比一一、二一比一八。男子隊（陳志明、廖福民、黃耀榮）以五比一勝馬來西亞得團體第九。

聯賽今午重燃戰火
花花旺角撼荃灣
花花林慶麟復出上陣搶分

【本報訊】甲組足球聯賽今午在旺角場重燃戰火，由花花挑戰荃灣，四時半鳴笛交鋒，門票收二十元及優待票十元，臨場有售。

花花在聯賽連敗七仗而深受降班威脅，目前在聯賽榜居倒數第二位。該隊主將「快翼」林慶麟今仗復出，可望在踢「風流波」的荃灣身上搶得寶貴的「救命分」。

因罰分滿額停賽兩場的花花主將林慶麟今對荃灣可復出上陣

花花教練何佳賽前謂
球員發揮正常可取勝
荃灣黃興桂稱劉寶華因傷缺陣

【本報訊】甲組聯賽今演護級大戰，由花花對荃灣。花花對此戰非常重視，昨午在大坑東球場作賽前最後一課操練，希望此役能一洗頹風而成功搶分。

自第二循環後，該隊已未嘗勝果多時，聯賽榜的十九分已保持很久，現時仍處[illegible]得廿二分位列倒數第四，東方得廿分領先花花一分，為了護級成功，該隊要在餘下的四場聯賽中盡力搶分。

據該隊教練何佳表示，球員的士氣不成問題，如發揮正常，他們有機會如首次循環擊敗荃灣的，他更稱，花花射手林慶麟「波鬣」刑滿，今仗將會復出上陣，使己隊增多攻勢，如配合得宜，能有機會取勝。

荃灣此役與花花交鋒，卻受傷兵等困擾，據該隊教練黃興桂表示，左後衛劉寶華和中場陳衍鳴均有傷，此仗已肯定不能披甲，球隊實力會有一定影響。

此外，黃興桂更稱，荃灣對足總杯賽重視程度尤重於聯賽，因為聯賽爭標無望，但足總杯該隊仍有機會爭勝，所以會全力出擊足總杯，因此陣中主將何國良罰分接近滿額，為免冒險出賽多添罰分而未能踢足總杯，會方統帥決定對花花之役何國良將不會披甲，以保留最佳實力爭奪足總杯，空缺位置由後備頂上。

荃灣：馬必雄、劉應全、王棕明、蔡育瑜、曹達華、陳世芳、吳錦華、盧國榮、曾偉忠、鄭偉基、張育生、陳秀寶

花花：陳偉超、李世昌、張東成、梁建邦、何錦培、吳志英、高偉德、蔡子強、林慶麟、施鴻章

中國女乒隊奧運前景

蕭純

中國女子乒乓球隊昨晚在第九屆亞乒賽上慘遭「滑鐵盧」，以一比三負於南朝鮮，從而丟失了曾得過五屆的女團錦標，中國女將的失利無疑使她們通往漢城奧運冠軍之路顯得更為艱險。

這是近年來中國女隊第二次敗在南韓人的拍下。兩年前，在漢城的亞運會上，以何智麗、戴麗麗領銜的中國乒乓女隊在團體賽中出人意料地不敵以梁英子和玄靜和為主力的南韓隊，曾引起當時世界和中國大陸乒壇人士的極大震動。此次亞乒賽乃今年奧運會前的一次重要熱身賽，鑒於在世界範圍內中國女隊的主要對手幾乎全集中在亞洲，故此次中國女子隊的一流高手可謂「傾城出動」，參賽的基本上是參加奧運角逐的人馬。如果說，兩年前何智麗、戴麗麗分別負於梁英子和玄靜和，乃是因一時疏忽或心理壓力過重所致，那麼今次何、戴的再度告負又說明了什麼呢？

其實，近年來中國女隊的技術優勢已經動搖，在亞歐諸強的四面合圍中，尤其是亞洲的選手組成了一股強勁的洪流衝擊着中國。像南韓的梁英子、玄靜和，北韓的李芬姬，日本的星野美香等都有戰勝中國選手的佳績。第三十七屆和三十九屆世乒賽女單亞軍梁英子，兩次均以接近比分敗在中國女將的拍下，她與玄靜和拍檔更奪走了中國隊保持十年之久的女雙冠軍稱號。去年亞歐對抗賽，何智麗、戴麗麗等對歐洲選手幾乎保持全勝，但在單項賽和隨後進行的英國公開賽上，卻分別敗給了星野美香和李芬姬。綜觀目前世界女子乒壇，中國、南、北韓以及日本可謂諸強並立，中國女子乒乓球手能否在今年的漢城奧運會上奪得冠軍，實令人感到憂慮。

儘管為迎戰今年奧運會，中國女隊於去年年底就開始了封閉式的強化冬訓，但從上半年兩次國內比賽來看，國手們似乎沒有什麼新招數，加上中國女將雄踞世界乒壇已久，她們的打法已被人家磨透，要想克敵致勝，關鍵是要反過來認真去「磨透」對手，尤其是針對亞洲諸強幾位頂尖高手，找出對付良策，方能在今年的奧運會上為奪取桂冠鋪平道路。

【香港中國通訊社十八日電】

星島昨飛赴檳城參加百欣杯賽，出發前華足聯主席洪祖杭（前排右四）主持授旗禮

世青杯亞洲區網球賽
男女子組四強昨產生
大陸女隊不敵台北隊無緣出線

【本報訊】世青杯亞洲區男女子組網球賽經過兩天比賽之後，昨產生四強，男子組以色列、新西蘭、南朝鮮、日本，女子組日本、南朝鮮、印度、中國台北。賽會定於今天上午十時起續在銀禧中心進行第三天賽事，男、女子組各進行兩場準決賽。男子組以色列對新西蘭、南朝鮮對日本，女子組日本對南朝鮮、印度對中國台北。

昨天舉行的八場比賽，戰果是：男子組以色列勝泰國二比一，新西蘭勝印度二比〇，日本勝香港三比〇，南朝鮮勝菲律賓三比〇，女子組日本勝菲律賓三比〇，中國台北勝中國大陸二比一，印度勝香港三比〇，南朝鮮勝泰國三比〇。另有三場男子組進材賽泰國勝中國大陸二比一，斯里蘭卡勝馬來西亞三比〇，巴基斯坦勝新加坡三比〇。

昨天上演的女子組賽事中國大陸對中國台北，第一場單打由中國大陸厲彤對中國台北楊正華，厲彤以六比〇先拔頭籌，次局楊正華以六比四扳回一局，決勝局厲彤以四比二佔先時，不料因抽筋離場，暫時不能續賽，厲彤在場邊治療，中國台北領隊劉玉蘭指厲彤離場超過四分鐘，於例不合，但中國大陸領隊周政指厲彤並無違例，比賽因而停頓了二十分鐘，才能繼續比賽。當上述事件發生時，賽會沒有裁判在場，實屬不當。事後厲彤繼續作賽，以六比二得勝，總分以一比〇先勝。次盤中國大陸樊育青對中國台北王思婷，王以七比六、六比二得勝，雙方打成一比一。雙打比賽中國大陸厲彤、樊育青組對中國台北楊正華、王思婷組，楊正華、王思婷組以六比〇、六比三得勝，總分以二比一告捷晉級。

星島昨赴檳城
參加百欣杯賽
伍忠稱有信心取得錦標

【本報訊】星島足球隊昨天下午乘搭一航機赴馬來西亞檳城，代表香港華足聯參加當地舉行的百欣杯港星馬華人足球邀請賽，臨行前由華足聯主席洪祖杭主持授旗儀式。

星島是首次代表港華隊前往參賽，全隊職球員共二十六人，其中除兩名年輕球員陳漢輝及聶澤恒沒有隨隊外，全部十七名球員均會參賽，以最佳陣容迎戰星、馬華隊，爭奪錦標。

據領隊伍忠表示，過去五屆百欣杯賽港華隊都凱旋而返，今屆星島首次代表參賽，他們極有信心能衛冕成功，再度奪得冠軍。

為了刺激球員的士氣，洪祖杭表示，如星島衛冕成功，全隊將獲一萬元獎金，此外，總領隊林建名將於廿一日自台灣飛往會合，屆時才宣佈總獎金數額。

伍忠又表示，五名入選香港隊赴尼泊爾參與亞洲杯賽的球員，將提早於二十三日下午返港，而大軍則延遲一天，至二十四日才乘機回港。

「高佬瑜」獨自操練
「沙煲」有事昨缺課
「大隻維」信心十足

邵華

▲昨日在跑馬地練兵場見到荃灣「高佬瑜」獨自操練，荃灣今午有戰事，大隊昨日休息，何故「高佬瑜」還要「偷跳」呢？「高佬瑜」話：「今日出戰花花，要應付對手「快馬」林慶麟，所以特別出來出身汗，免致被對手放乾。」

▲由於「高佬瑜」跟海峯操練，場邊客話：「阿瑜下屆加盟海峯乎？」「高佬瑜」答曰：「唔怕你哋攪水，季尾有多些新聞無得你聞架。」

▲「快活谷」主將「沙煲」昨日缺課，但「沙煲」並非有傷病，只是家居長洲，昨日舉行太平清醮，他身為舞獅隊主持派包活動，所以特別向會方請假。

▲「快活谷」現時在聯賽榜比「少林寺」落後一分，問「大隻維」今屆「快活谷」有沒有機會奪標時，「大隻維」話：「邊個話無機會，下月十二日對「少林寺」才是生死戰。」他還指出，「少林寺」球員無疑在經驗上勝過「快活谷」，但大家亦記得銀牌決戰一役，「快活谷」是佔盡優勢的，所以下月再與「少林寺」交手，「快活谷」一樣有機會。他認為，「快活谷」要擊敗對手，全靠戰將的決心。

▲保濟「泰哥」較早前預測本屆護級隊伍只要攞到二十四分就可上岸，但由於各支護級隊最近頻頻搶分成功，所以現時就算有二十四分亦未必能上岸。如果花花今午在荃灣腳下搶到分，而東方或美青周五又能打勝仗，今屆護級隊伍無二十八分都未算穩坐釣魚船。

溫拿
勝過好煙味
Winner
香港政府忠告市民　吸煙危害健康

印度田徑好手烏莎
可望奪取奧運獎牌

曾屢次在亞洲賽事中取得多面金牌，並於八四年洛杉磯奧運爭得一席第四的田徑好手烏莎，將成為印度八億人民所寄望的漢城奧運獎牌希望。

不過擁有強大實力的東歐運動員，將成為烏莎爭取將洛杉磯奧運四百米跨欄成績更進一步的阻力。八四年洛杉磯奧運曾遭東歐集團國家的杯葛。

印度奧委會委員馬浩查表示，「她是我們唯一的希望，所以她到漢城時所受寄望比任何運動員都多。」

印度在奧運會的成績，除男子曲棍球外均令人失望，他們的曲棍球隊曾贏得八面金牌、一面銀牌及兩面銅牌，「但我們的曲棍球隊的水準已開始下降，這次奧運我們勉強才獲得入圍。」馬浩查稱。

印度只贏得過一面奧運個人項目獎牌，是一九五二年赫爾辛基奧運次輕量級摔跤金牌。

廿四歲的烏莎為印度鐵路局的一名僱員。十年前烏莎的教練南比亞在南部基那拉省一條村落看中了她，並將她訓練成為當今亞洲最出色的運動員之一。

烏莎現仍在她出生的村落接受訓練，她喜歡在沙灘上練跑，「這裏是我最喜歡的訓練地點，空曠的地方給我自由自在的感覺。」

烏莎表示，她十歲時已學習跑步，小孩時她與三位姊妹在一個芒果園附近等待果子由樹上跌下，她們會跑爭奪果子，通常烏莎都會贏得果子。

烏莎的成功與缺乏天才運動員，使印度經常要盡可能替她報名多個項目以爭取多些獎牌，自從一九八四年烏莎每次在亞洲賽都會出賽五至六個項目。

烏莎表示，「國家給予我很多，我一定要報答國家，如果我不能做到，誰能能？」她曾於八五年雅加達亞洲田徑錦標賽贏得五面金牌，一年後的漢城亞運會，她包辦了印度五面金牌其中四面。

一九八八年的挑戰將會比洛杉磯時的更大，烏莎將面對東歐國家實力雄厚的四百跨欄好手，她現時的成績排名世界前五十名的下半部內。但教練南比亞相信烏莎能做到五十四秒以下並進入決賽。

劍安（譯自路透社電訊）

印度的奧運獎牌希望——烏莎

挑選港田徑奧運代表
港田徑選拔賽周末舉行
參賽者包括謝偉業陳秀英伍嘉儀

【本報訊】「一八八年漢城奧運香港田徑選拔賽」第二回合總決賽將於本星期六、日兩日於灣仔運動場舉行。賽事由香港業餘田徑總會及協調田徑會合辦，並由柯達（遠東）有限公司及康體局贊助。

選拔賽包括十項全能、七項全能及其他田徑項目，參賽者包括去年十項全能冠軍謝偉業、東京青年田徑錦標賽跨欄銅牌得主陳秀英、香港女飛人伍嘉儀及梁慧筠、亞運會跨欄及跳遠選手張薔兒及李春妮及其他本港運動健兒。

柯達（遠東）有限公司為鼓勵本港的運動健兒，將向每名打破以下項目的香港紀錄的運動員送出一千港元訓練基金，項目包括男子一百、二百、四百、八百、千五、五千、一萬公尺賽跑、三千公尺障礙賽、百一公尺跨欄、四百公尺跨欄、元老一百、元老千五、元老五千公尺賽跑、跳遠、三級跳、跳高、撐竿跳、鉛球、鐵餅、標槍、鏈球、十項全能等。女子項目包括一百、二百、四百、八百、千五、三千公尺賽跑、一百公尺跨欄、四百公尺跨欄、跳遠、跳高、鉛球、鐵餅、標槍、七項全能等。

青年會硬碰展時
愉園越級拚均安
男子銀牌籃賽今伊館舉行

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的本年度男子高級銀牌籃球複式淘汰賽，今晚有兩場在九龍伊館上演，八時，青年會對展時，八時一刻，愉園對均安。門票十元，學生、籃聯屬會優待票五元。

青年會對展時，兩隊都是聯賽男甲二組球隊，本屆初次相逢之時，爭持十分激烈，青年會於前段時間佔先，展時懸後勁反敗為勝。今晚兩隊在銀牌賽相逢，得勝者進入複賽對抗南華，敗者轉入負方另尋出路。

愉園對均安，是男甲一組隊伍與男甲二組球隊對抗，愉園今晚越級挑戰，准氣力充沛與戰意旺盛，仍可給予對手很大威脅。均安在男甲一組聯賽成績未如理想，但比愉園似略高一線，今晚如悉力以赴，晉級機會較大。

港國際保齡球賽
下周一揭開戰幔
大陸台北菲律賓等好手參加

【本報訊】由英美煙草（香港）有限公司贊助、香港保齡球總會主辦、亞洲保齡球協會認可的醇總督第十四屆香港國際保齡球公開賽，已定於本月二十三日至二十九日在南華會保齡球場舉行。

本屆賽事共有四個項目，包括男女子公開組及男女子乙組，估計將有八十多名外地好手參賽。現已報名參賽的國家及地區包括有中國大陸、中國台北、菲律賓、馬來西亞、新加坡及香港。中國將由佛山隊參加男子公開賽，上海白貓隊參加女子公開賽。

此外，賽會還設有一項「醇總督保齡球挑戰賽」，上屆盟主中國台北選手馬英傑將來港衛冕。

香港太極總會 祝張三豐寶誕

【本報訊】香港太極總會定於五月廿一（星期六）下午八時在九龍國際酒樓慶祝太極祖師張三豐先師寶誕暨會員聯歡大會。由文康市政科康樂體育處總康樂體育主任陳永晃主禮，康體事務部各主任主持幸運抽獎及頒獎。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑥強心戰士 P十四元九	②歡樂人 P三四元四	③又得米（無派彩）	W十八元三 Q九十二元六 三重彩：二百四十九元
二	③香港之寶 P十六元	②雄威 P十一元八	⑧麗碧 P十六元三	W五十三元八 Q七十元六 三重彩：八百四十七元
三	①喜多寶 P二四元九	⑦龍山 P二十八元	③慧德 P二六元三	W四十七元九 Q四一〇元二 三重彩：三千四百九十四元
四	⑦勇驥 P二十四元	①長旺 P十九元八	③水龍頭 P二五元九	W五十九元 Q一九六元九 三重彩：二千八百八十元
五	②無敵駒 P十五元四	⑥全能 P十九元	④芳心知（無派彩）	W二十二元四 Q五十五元一 三重彩：五百七十九元
六	②泰安 P二三元四	⑧永盈利 P二十元七	①帝皇星 P十八元七	W九十七元六 Q二五五元九 三重彩：一千七百六十七元

第一口孖寶	⑥強心戰士	搭③香港之寶	一三七元三
	⑥強心戰士	搭②雄威	十元一
第二口孖寶	③香港之寶	搭①喜多寶	三七六元八
	③香港之寶	搭⑦龍山	一一一元四
第三口孖寶	①喜多寶	搭⑦勇驥	二三二元四
	①喜多寶	搭①長旺	六十二元七
第四口孖寶	⑦勇驥	搭②無敵駒	一四〇元三
	⑦勇驥	搭⑥全能	四十七元三
第五口孖寶	②無敵駒	搭②泰安	一八六元九
	②無敵駒	搭⑧永盈利	二五元八
孖Q	①喜多寶	搭⑦龍山	派彩：
	⑦勇驥	搭①長旺	五三四五元
三寶	⑦勇驥	②無敵駒　②泰安	派彩：一千四百元
大頭彩	⑥強心戰士	—③香港之寶	—①喜多寶
	②歡樂人	—②雄威	—⑦龍山
	⑦勇驥	—②無敵駒	—②泰安
	①長旺	—⑥全能	—⑧永盈利
	派彩：一萬一千八百五十二元		
	特別獎派：十三萬二千四百一十二元		

足球總會
溫拿　合辦

萬眾矚目
五名「溫拿球星」誕生

南華　陳發枝
南華　山度士
愉園　梁能仁
愉園　梁帥榮
南華　巴貝利

△承蒙▽
足總主席、副主席。港隊領隊、教練。各甲組足球隊領隊、教練。各大報章體育部門代表。香港裁判會、華人裁判會代表。費盡心思，神聖選出。

「超級球星」聯賽結束後即決選

第十二版

目前，三和已在北京、大連、上海、廣州及深圳開設了代表處。除此之外，東京總行及香港分行均設立了專門的中國投資部門。該銀行從事對華投資，比較注重以下發展項目：對設立合營事業的資金和其他方面的協助，補償貿易的援助，項目貸款，銀團貸款，承辦債券，以及租賃、金融等。

中村政照的觀點認為，從事中國投資業務，一定不能夠忽視香港作為跳板及橋樑的作用。一方面，香港是繼紐約、倫敦……

……國、香港、日本相互之間的事務上擔負橋樑作用。另外，該銀行亦與中國銀行成立了一間名為中國環球租賃有限公司。這是一間金融和貿易相結合的經濟實體。這些都在在顯示出三和對從事中國投資的興趣。

中村政照並認為，中日兩國最近在一些涉及政治的問題上出現分歧，但他表示從長遠觀點來看，政治歸政治、經濟歸經濟，應該不會影響中日經濟繼續合作和發展。

……十三，總出口額達到創紀錄的二百八十九億七千萬美元。

美國出口今年一月份曾低減了百分之十，二月份也僅是增加百分之五，出口表現進展不大，使人懷疑美貿易逆差難以作重大扭轉，不過，三月份出口出現兩成三的增幅，顯示美國在出口方面是有擴展能力。

美國三月份出口中，機械、……

……增貿赤趨減

林平

……份貿易逆差大幅減縮，四月份有可能回增，但歸根究底，持續低跌兩年半的美元，對美國貿易改善的幫助，將會於今年明顯露出效果，美國貿易赤字逐步緩減的趨勢將可持續。

鑑於美國貿赤亦低減，美元暫時無必要再進一步低跌，但也難有大幅攀升條件，因為這有礙於美國貿易改善。目前而言，美元仍會保持穩勢，於一二五日圓水平上下波動。

……下跌股大致相若，成交量大，竟達十二億股。

美國貿易赤字出乎意外僅為九十七億五千萬美元，使華爾街股市引發短暫反彈，市場認為這是經濟過熱的表現，使杜瓊斯指數再次跌破二千點。投資者擔心經濟過熱會引起通脹和利率升高，使股市失去吸引力。

經紀認為日本不存在通脹的問題，日圓堅穩，利率低，為日本股市奠定回升基礎。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周二報一九八六・四一，下跌二一・二二。

……地股市
紐股市上升十一點

澳洲股市周三繼續上升。政府公布四月份經常項目收支赤字大有改善，市場受到鼓舞。

全普通股指數上升一四・八，收市報一四五三・四，成交量達一億二千五百萬股，價值一億九千四百萬澳元。

新西蘭股市周三微升，主要是受到重點股升勢的支持。經紀預計股市可保持這種平靜穩定的局面。

柏克萊指數上升一・一一，收市報一九五二・五二。

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITE…
香港皇后大道中151—155號兆英商業
大廈三樓　電話：5-8151605

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨
青島	鄂城	83	30/5
新港／北京	春河	29E	26/5
上海	商城	80	24/5
上海	商城	80	27/5
黃埔	懷遠河	100	23/5
張家港	華盈	3815	27/5
大連	順江	209	1/6
黃埔／廈門	連江	279	27/5
汕頭／廈門	華佳	3827	29/5

承收：華南、華北各地散艙貨及……
航空貨物運輸，拖箱、拆……
箱等服務。

M.S."BOONKRONG I" 泊B14泡
美上美　直達：曼谷
五月二十日落貨　五月廿三日下午開行
M.S."MAH IV"
美西美　直達：曼谷
五月廿八日落貨　五月卅一日下午開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
千諾道西八十八號
船務部直線電話：5-435713　5-404590

旅遊與旅遊人才培養

何景安

香港，實是一個神奇的城市，它沒有名山大川，也缺少古迹名勝，然而，每年卻吸引了幾百萬遊客訪港；一九八四年開始突破了三百萬人的大關，到一九八七年，上升為四百四十萬人。旅遊協會要着重爭取遊客重遊香港，因此就要動腦筋出計謀，否則，僅限過境和一次交易，就難以把旅遊事業不斷推上新的高峯。據統計，去年旅遊業為本港賺取的收益達二百多億港元，而同期政府全年開支也只有四百多億元。難怪人們常說，旅遊事業是香港經濟的四大支柱之一。

當然，要說香港完全沒有她的優越客觀條件也是不對的，她的地理位置非常有利於發展旅遊事業。過去，當中國還在「鎖國」期間，上水落馬洲邊境的小山崗上，不也是瞭望神州大地的好地方嗎？而當中國實施開放政策之後，要到中國去，大多途經香港；要前往日本或東南亞，或者遠赴美加、澳洲和歐洲，香港都會是個歇腳點，能夠停住行都令君滿意，玩耍購物使您難忘。世界十大最佳酒店，香港佔了其三，加上旅遊人員的微笑和周到的服務，展示她誘人的魅力，使遊客深深印在心中，令人實至如歸。可以說，香港充分發揮和調動了她的優勢，克服了先天不足的缺點，才達致她的成功！人才培養，是其中一個極為重要的因素。目前，香港共有酒店房間逾二萬個，每個客房平均佔用的員工有一點二人以上，單是這一項，從業員就已逾二、三萬人。這些人都訓練有素，彬彬有禮，服務細心快捷而周到，這除了在實際工作訓練外，還與教育方面有相應的專業系科有很密切的關係。我曾經訪問過設有酒店經營及旅遊學科的黃克競工業學院，就給我留下很深刻的印象。入學的都是中五或預科生，再修業一至兩年，然後授予證書或文憑。他（她）們入學後，按各自要求分別要學習旅遊學理論、導遊實習、酒店房務及客務理論及實習、清潔科學、行為分析、電腦應用、推銷及市場學、社交手腕、應用英語、普通話、態度訓練、有關經濟及法律、打字、會計……等科。經過了理論的學習和實習，就身懷十多般「武藝」，是在實際工作中能大派用場。可惜的是，目前八所工業學院僅有「黃克競」有這一系科的設置。

（旅遊人才培養之一）

報業議會

唐約翰

（持平篇）

上周出版的一期英國《經濟學家》雜誌，有一篇評論提到「報業評議會」，文章說：

「英國報界是受讀者鄙視的。民意調查一再顯示記者是最不受尊重的行業，甚至不如政客，也許這正是政府部長們考慮立例管制報紙的一個原因。最佳的限制，是對新聞界不良作風的受害人提供新保障。

「英國報紙在兩個方面作風不良（所有報紙在某些時候都有如此表現，而一部份報紙更幾乎全時間都如此。）其一是他們不必要地侵犯人家的隱私，往往造成傷害，其二是他們發表不準確的消息，有時甚至是虛構故事。受害人少能伸冤。如果是有錢人，對於誹謗性質的報道可以提出訴訟，但多數人負擔不起這樣做，而就算有錢的人也不能避免隱私權受侵犯。激烈的競爭，特別是小報之間的競爭，導致更多記者用腳頂開人家的大門。只有當報紙市場才發揮抑制作用：當《星報》鼓勵讀者看半裸的未成年女童時，便開始失掉廣告。

「受胡亂撰寫的報紙文章所傷害的人，可以向新聞評議會投訴，這是一個由新聞界及社會人士組成的機構。評議會可能花上多個月來研究一項投訴。如果認為投訴有理，則會着令犯錯的報紙刊登這調查結果。但有時這報紙不肯登，或者登的話也放在很少人會讀到的角落。在個別情況下，在刊登調查結果的同時會對投訴人發表更厲害的攻擊。

「一些人認為報界評議會應具『牙力』，譬如可以對報紙施加罰款，或者下令停刊一天。如此則需要有立法支持，並將帶來問題。若果報界評議會有這權力，報紙也就需要有相應的保護。兩方面都得聘請律師，報紙還需要有權向較高權力機構提出上訴。這將如法律程序一樣繁複。而且政府怎能抗拒得住誘惑，不去由內政部長指派評議會主席呢？這位倒霉的主持人就會一如獨立廣播事業管理局的主席一樣，經常地受到政府部長們的壓力，要去禁止某類不利文章的發表。」

有線電視指標

唐武

（政海微瀾）

近期兩家主要角逐有線電視經營權的公司——香港有線電視公司及和記車線電視，相繼展開的大規模宣傳活動，實際意味着有牌電視牌照的角逐，可能已至最後決勝階段。

據悉，港府在吸收了兩家電視台續牌問題上的麻煩經驗後，今次處理有線電視的發牌問題上，手法是「靈活」得多了！目前的安排是港府在招標過程中，首先將不會開列過於具體的條件，反之只要求有興趣角逐經營牌照者，先提出他們的構思及有關的經營安排。

有趣的是，若從最近廣播事務管理局主席李鵬飛，及港府負責有線電視發牌事宜的行政司曹廣榮所說的話來作比較，不難發覺兩者的論調並不一致，將來有線電視指標，若按上述安排處理，有意角逐者可能在提出經營構思時，更覺為難。

舉例來說，李鵬飛在四月底接受訪問時曾表示，有線電視外資持股最多估計不逾百分之四十九；而曹廣榮則於五月初時表示，有線電視招標，不定下外資持股限制數；前後相隔僅數天，語調竟不相同，實際可以反映的，可能便是有關方面對此未有「定見」。

不過，更可能的解釋則是由於港府在處理電視發牌問題碰上釘子，於是今次便採「以守為攻」的策略吧！

誰之過？

吳用

（港人港事）

電視節目《經緯集》播映了有關少年兒童問題的特輯，看到一羣初中生、小學生成羣結隊，胡作非為的活動，實在怵目驚心。

令人心驚的倒不是這羣少年兒童怎麼壞，而是學校方面對此一無所知；有些孩子可以說是被父母有意或無意的「遺棄」所致。

為什麼他們寧願在街頭玩個通宵，不願返家？有些是被父母責罵趕出家，有的是父母為了工作，直到深夜至凌晨才回來，孩子有家等於無家，年紀小的，是為了在家中沒有玩伴。更有不負責任的父母把私章交給孩子，由他們在成績表上蓋章。

如此學校和家庭，又怎麼能不培養出問題青少年？

全世界最大的武道館

東方耳

（洋紫荊·街坊議會）

香港係全世界武術中心！全世界最大的武館在香港，日本的什麼柔道館、劍道館，泰國的泰拳練場，南朝鮮的跆拳道館，完全唔係咽皮。

你問我點解？好易解耳！什麼武館，再大也只是一個館，有瓦遮頭，就算俾你成個播桿埔大球場咁大的武道館，是立體式訓練，是全港九、新界作為場地者，你話，全世界邊個地方有香港武館咁巴閉！

「嘩，真係巴閉喎！乜我住在香港住咗幾十年有見過有聽過有道樣的武館？」

如果你有此一問，證實你有「白內障」，或者「撞聾」，睇唔到，聽唔出也！

好，我不妨話你聽，香港道武館係設在交通繁忙之地，譬如海底隧道的出入口附近，獅子山隧道附近！嘩，呢排的「香港武館」更加擴大營業，入獅子山隧道，成條窩打老道變為練武場；上午九時許，香港那條東區走廊亦變為武道場，真係好鬼發達者也！

「車，你究竟講乜？你講嘅係交通阻塞，大塞車是不是？又點會扯到練武打功夫去？」

係啦！你估舞拳踢腿先至係打功夫咩？好多功夫係唔使手舞足蹈嘅，譬如練氣功就係啦。交通塞到如斯地步，你話香港人如果不是個個日日咁練氣功，練到成肚氣，一肚子氣，氣聚丹田。個個龍精虎猛，我睇，香港繁榮、進步，實在應該多謝運輸署，多謝佢時而教一招「波浪式」，時而又來一招「潮水式」，這些花樣百出的招招式式，真係令香港人的氣功進步神速。

我東方耳要伸張正義矣！人家用心良苦，用塞車來同我們練氣功，我們又點可以恩將仇報呢！

造馬案受關注

惠羽

（回響）

近來最受讀者關注的本港新聞，莫過於造馬案，許多報紙都刊以大量篇幅，詳盡報道。

造馬一事，什麼「涉嫌」造馬的手法、馬圈暗語、去馬訊號……都首次公開，暴露於廣大馬迷眼前，到如今才知道一些大冷門馬能夠順利跑去，原來很有可能是以上道麼一回事，真是如夢初覺。若不見同一匹馬在前一場跑來虎虎有生氣，疾馳如飛，但後一場卻好似死蛇爛鱔，四蹄發軟，不知所謂，前後判若兩匹嗎？

雖云馬照跑，但造馬案予人的啟示是，馬實不易賭也，還是少賭為佳。

本年度馬季還有三次便告結束，然而造馬案看來還會有一段日子，前冠軍騎師摩加利也於日前返港，出庭作供，講述如何「拉馬」，以影響賽事。造馬案將更受人注意了。

鋁窗

石韻

（反響）

因為樓齡高，家裏的鋼窗已快到退休階段了，這裏銹，那裏爛，窗扣甩，窗柄掉，最要命的是七彎八裂合不攏每每有一大條縫，可透風，天冷要塞布條，天熱關冷氣不涼。

很久想換鋁窗了，聽朋友說，鋁窗又好使，不怕生銹，密不通風。樓上樓下已經有好幾家換上了，銀白色的，既漂亮又神氣，舊鋼窗相比之下就顯得更寒傖了。報章上很多鋁窗公司在向我招手，因為家裏前前後後窗多，就不敢貿貿然招他們來估價，又讀到許多鋁窗公司騙客戶的投訴，益發遲疑不決了。太太說，你這樣喜歡鋁窗，倒不如換樓吧，買一層新樓，保證有鋁窗，這裏就讓新業主去換吧。為了省事，我決定接納她的意見，積極去看樓盤了。

試考完了

燕雙雙

（學餘走筆）

試考完了，以為可以鬆一口氣，原來也不是。

考完試的那一天，痛痛快快的玩了一個下午，第二天便趕着找暑期工了。

翻開報紙一看，合「心水」的工不多。幾天前看過的「心水」工現在已消聲匿迹了，人總是喜歡「走慢一步」這個藉口的，不過我就真的是走慢一步了，因為我考的一科是整個公開試倒數的第二科。

有的同學在考試期間已找了工，有的則早早便考完了公開試，只有我的考試科目編得最糟。由第一科開始考，考到倒數第二科，期間相隔足足一個月，而且重要的科目都是排到最後一段時間，然後接二連三口氣考完。所以，如果一早找了工，又不能等得太久，如果在考試後期找工，又恐怕分心，因為還有大部份科目要考。於是，只好等考完試再說了。

既然合「心水」的工不多，只好退而求其次了。但太遠路程的工不考慮了，一來花在交通上的時間太多，二來交通費也不少，況且暑假一到，學生的車船優待證就作廢。幾番選擇，合「心水」的工就所剩無幾。於是先打電話「探風」，然後逐間上去見工。幾天下來，所見的工也差不多有七、八份了，然而所得的答案都一樣：三天之後通知。

無辦法啦，惟有再找其他的工了。我實在不能忍受在家呆等的滋味，我急需一份工作，一刻也不能等！

考完了公開試，在前途未卜的時候，我實在需要一份工去填補內心的徬徨和不安，多坐一天就多添一份罪過感！

在見工前以為自己要求也不高，而且對那些工也該應付得綽綽有餘，應該沒有什麼問題吧?!誰知你揀人，人也揀你，像密碼鎖，對上的機會是幾百分之一，幾千分之一……

心灰意懶之餘，實在想放棄了，但下學期的學費怎麼辦？即使這個暑假也不易捱，做人實在不簡單，做學生也一樣不簡單！

今之崑崙

吳錯

（三言兩語）

中國古代，有一個種族稱為「崑崙」，《舊唐書》的《南蠻傳》說：「自林邑（即現在越南順化一帶，後來亦稱為占城）以南，俱拳髮黑身，通號為崑崙。」按即現在的馬來人種。唐、宋時，前面所提到的地區都是中國範圍，那時有人以這個種族的人為家僕的，稱為「崑崙奴」。筆記小說中，頗不乏崑崙奴的故事。有故事說，唐代大曆年間，有一個姓崔的書生，去探望大臣一品（一品是名字）的病，一品叫美貌的穿紅綃的侍女向崔生奉乳酪，崔生「神迷意奪」，回去告訴名叫磨勒的崑崙奴。磨勒在深夜背負崔生入一品府中，找到紅綃女，又把他們兩個一起背負出來，使他們成為眷屬。這可能由於膚色的異常，便想像到他們有超人的能力。但也有另一個故事，說某人有崑崙奴，還把當地女子配之為妻。後來生下了孩子，崑崙奴大怒，用刀把孩子殺死，原來孩子的骨是黑的，證明是他的後代，不禁大為後悔。這當然是一種「創作」，因為按照遺傳規律，膚色不黑也有可能，卻不會骨頭是黑的。這個故事卻把崑崙奴在一個他不能自主的環境中所產生的疑心和妒念寫絕了。

為什麼想起這個故事呢？報上有一段消息，說一個巴基斯坦籍男子，因為懷疑三歲的兒子樣貌不像自己，十分不滿。他的妻子已經把這兒子送去上海祖父處撫養，但六個月還要回港一次。就在去年十二月兒子回港時，他毒打兒子達十五分鐘，還用衣夾夾孩子的下體，手段的兇殘，使人咋舌。古代的人缺乏知識如崑崙奴者也還難說，今天的人也有這樣盲目妒忌的，如果不是實有其事，卻也不好置信。

士的牌價

杜盈

（應景）

現時的士車牌身價高達六十萬元，究竟本身是否有如此價值令人懷疑。

試想，車牌價值再加上車價，超過七十萬元才能有一輛全新的士落地，首公里收費是五元五角，每日兩更合共營業額平均六百多元，要支付司機工資、保養維修、牌費、保險、告票罰款等等，所得利潤有多少？什麼時候才能賺回付出的本錢？

不過，每一次有的士牌競投的時候，幾乎都創造出一個新高點，大批投得車牌的商人未必是從的士本身的價值觀念去衡量價錢，而是可能考慮到這種營業車牌不久之後身價可能又再暴漲，因為過去已應驗了這一點。甚至許多單頭車主也是這樣去考慮，不少人為供一部的士捱得不似人形。

這是香港炒風之盛的一種現況。看的士發展快，在六四年以前，車牌是免費的，之後，每個由二萬六千元標升至今日的六十萬元，真是十分厲害。

過咗「會考海」

思靈

（探索論事）

日前中午經過某巴士站，發覺仍有人「大排長龍」等候巴士，而那些人都是常服打扮，看似學生的青少年，個個像背負了千斤重擔般的表情麻木，看着他們個個不無沉悶，便回想到自己參加會考的時候，每天都為了在每條選擇題中選出正確答案而煩惱，在那如汪洋大海般的答案紙上，像填來填去填不滿似的。剛離試場，腦海裏又泛起了下一科的試題。那段日子真不知是怎樣「捱過」的。

現在的日子，雖然每天都是不停地爬格子，完成今天工作後，明天又是爬呀爬。像是永遠爬不完那些格子似的，而且除非轉業了，從此擲筆不幹，否則便永不會有「考完試了」這句「風涼話」。不過，若要我在今日的記者生涯和昔日的會考生活兩者選其一，我仍選這沒完沒了的爬格子生活，原因是現在我是「過咗會考海」的神仙。

七九年來港後返回內地　何故再度來港被拒入境

皆因事主只屬臨時居民　離港又沒辦理回頭簽證

（讀者來函）

香港大公報編輯先生：

我於一九七九年初入港，居住於大埔普益街做紮鐵工作，當時由於本人思想簡單，沒有辦理回港證，只辦理入境身份證（號碼：127001）。

一九八一年初，本人由船返回大陸，因事故，大陸政府不給我返港，直到一九八六年三月二十九日才同意我返港。

我返港那天（即八六年三月三十日）下午二時左右，大陸海關驗證順利通過，香港那邊第一關驗證後放行，但在港方第二關驗證時，有一個警員卻指我在大陸時間長，沒有回來轉身份證，要我返回大陸並取過那張中華人民共和國人出境通行證（號碼：00177721）核對，給我辦理手續。然後該警員叫我返回大陸下次再來。結果一拖就到如今，我仍然未能返港。

現請求貴報代我查詢，為何香港政府不准我返香港。

陳文鑫　一九八八年五月

按：據入境處發言人表示，由於陳君所提供的資料含糊，因此很難詳細作答，但根據陳君信裏內容，知道他是在一九七九年由大陸來港，八一年返大陸後，再沒有回港的紀錄。

發言人說，根據陳君所提供的資料，他來港後是持有本港入境處所發出的臨時身份證（綠印），而他在八一年離港時，並未取得在港的居留權，再者，他亦未辦理有效的回頭簽證。

他指出，通常持「綠印」身份證的臨時居民，必須要連續在港居住滿七年，才會獲得永久居民身份和有在港的居留權，「綠印」居民如要離港，必須事前往入境處辦理回頭簽證的手續，並須在簽證的有效期內返港。鑑於陳君所持的是臨時身份證，而他在離港時並無辦理回頭簽證手續，因此他的回港申請便告失效。

他說，如果陳君欲再度來港，他需向內地有關當局申請單程通行證。·編·

與四十五支工廠煙囪為隣　長青邨空氣污染嚴重　青楊樓居民最受影響

要求環保署加强管制工業廢氣保障健康

（民居見意）

青衣長青邨青楊樓（左）對開的「煙囪陣」。（本報攝）

敬啓者：

我們是長青邨青楊樓居民，自八六年九月開始，青衣工業中心天台煙囪就排放陣陣難聞的廢氣（帶濃烈刺鼻的酸味及大量黑煙）。居民曾向環保署多番投訴及反映意見，但情況不但未能改善，而且繼續惡化，由八六年二十多支煙囪，增加至現時的四十五支，而且可能會繼續增加。

工業廢氣除令居民屋內傢具及衣物受污染外，最主要是健康受到影響。根據環保署去年二月的空氣測試結果顯示，青衣的空氣污染已超出質素指標，單是八七年二月已超出十二次之多，情況非常嚴重。煙囪所噴出的污染物，主要是二氧化硫及微粒，長期吸入，輕則對呼吸系統有損害，肺部功能衰減，嚴重者則會導致死亡。

為保障居民的生活環境及健康，我們有下列意見及要求：①我們不滿政府在城市設計上，妄顧居民健康，批準污染性工業與民居毗鄰。

②環保署應立例規定，現時使用煙囪的工廠要使用高質素燃料及安裝「除硫器」，使空氣質素達到指定的標準。

③葵青區議會應成立「空氣污染」監察小組，研究、諮詢及監察有關部門改善青衣空氣污染的情況。

④環保署應公佈八八年一月在青衣長青邨進行的空氣測試結果，以及改善青衣空氣污染的計劃和定出日程。

⑤我們發覺環保署沒有足夠人手監察工廠違例排放黑煙。居民雖主動向環保署投訴，但環保署因缺乏人手，不能長時間監察，尤其是在晚上。故我們要求環保署應增加人手，作出一套完善的監察系統。

此致

編輯先生

青衣長青邨青楊樓居民謹上

八八年五月

按：記者曾到現場了解情況，發覺長青邨青楊樓與青衣工業中心只相隔一條青衣鄉事會路，由於工業中心天台上確有大量煙囪，及青楊樓的位置比煙囪的高度為高，故相信那些煙囪排出的廢氣，對青楊樓的居民確有一定影響。

據青楊樓十三樓一住戶表示，工業中心排出的廢氣，當風向吹正時影響最大，不但氣味難聞，而且廢氣中帶有大量塵粒，使她不能不經常在家中進行大掃除工作。

記者已將有關情況及居民意見轉向環境保護處反映。·周·

干諾道中渠蓋出水　土木工程署已修好

（覆函照登）

大公報編輯先生：

貴報於一九八八年三月二十七日刊登一則關於干諾道中渠蓋湧出污水的投訴，經本人轉知土木工程署處理後，有關工程經已完竣。

地政工務司班禮士

（徐順通代行）

一九八八年五月十三日

課餘托管服務受歡迎　小童羣益會今年續辦

（社會服務）

近年小家庭制度在港日漸普遍，若父母均須外出工作，家中子女便乏人照顧。小童羣益會為此，在八四年開始推出課餘托管計劃，為有需要的兒童提供輔導，培養他們自我照顧的能力，發展較有規律的生活習慣和課餘作息計劃。

這項服務推行以來，深受家長歡迎，但由於服務名額有限，該會決定今年提早接受報名，讓父母能盡早為其年幼子女作出妥善的安排。

托管服務對象為六至八歲的兒童，服務內容包括提供午膳、學業輔導、各類團體活動及家長會等。

此項服務分上、下午兩組，上午組：星期一至五上午八時至下午十二時半，下午組：星期一至五下午十二時半至五時四十五分。周末則只在上午提供服務。每組名額五十人，駱克道中心及康山中心每人每月收費分別為六百及六百五十元。

是項服務由即日起開始接受報名，額滿即止。有關詳情可向該會駱克道中心（五—二七九一二一一）或康山中心（五—八六一一九一六）查詢。

生活圈

廣福邨福榮樓對開的壞鞦韆（本報攝）

壞鞦韆

（有圖為證）

讀者黃太五月十六日來電，投訴大埔廣福邨福榮樓對開兩個兒童遊樂場的部份鞦韆，損壞數星期仍未見有人修理，令邨內遊樂設施更形缺乏，希望有關方面盡速加以修理。

據：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已轉交該邨辦事處處理。·周·

通告板

▲「廿四小時——處境」：勞資關係協進會主辦，這項計劃是利用實際接觸，引發參加者了解個人處境與社會制度的關係。形式有探訪、實地觀察、遊戲和小組討論、宿營等，並運用圖表和數字分析表面問題的背後真象。由五月廿五日起逢星期三晚上活動，共十二節，宿營地點為麥理浩薄扶林傷健中心，收費共一百元。查詢及報名可到長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台S十六，或電三—七二九四二九六。

▲「電腦課程」：灣仔循道衛理中心延伸教育及成人服務部五月二十五日開辦，內容實用及多元化，包括文字處理、資料處理，電子報表及各電腦相互之通訊與聯絡。報名可到灣仔軒尼詩道二十二號二樓或電五—二七二二四九。

▲「社區特使——義工訓練計劃」：[illegible]九龍明愛社區中心主辦，整個訓練共分三個階段，分別是研習訓練期、實習服務籌備期及實習期。活動內容包括專題講座、個案討論、區內服務觀察及體驗，並五月廿八至廿九日舉行交流營等。活動由五月廿六日開始，逢星期四晚上八時在九龍明愛中心進行，費用每位四十元，歡迎十八歲以上青年人參加。查詢可電三—三六五二二一，或到太子道二五六號A一樓報名。

何謂好父母套餐　有如子女管教班　陶泥裝飾講技法　並非亂塗又亂擦

▲「好父母套餐」：塑公會屯門社會服務中心主辦，五月廿六日至六月廿三日逢星期四晚上活動，內容包括「子女的成長及管教」「如何與子女溝通」、「如何處理親子衝突」、「如何與子女談性教育」及「能幹的父母樂會」等。歡迎區內家長參加，費用每位十元。報名或查詢可電○—四五二二三四五或到屯門友愛邨愛樂樓地下。

▲「陶泥裝飾技法」：藝穗會內的樂天陶社將於本月二十五日開辦，逢星期三晚上課，共六節，教授不同的裝飾技巧，包括泥土法、鑲坎法、絲網及泥漿法，特為對泥土有認識者而設，亦歡迎初學者。詳情可電五—二一七二一五一。

生命劇社招新員

▲香港青年協會紅磡青年中心「生命劇社」，現正公開招收組員，並將安排一系列話劇講座及訓練，歡迎年齡在十六至廿五歲之間，對話劇有興趣者參加。報名[illegible]及查詢可往紅磡馬頭圍道家維邨紅磡青年中心，或電三—三二三一六五。

尋人啓事

孫柳基尋祖父孫福海

孫福海，廣西象州縣人，一九四九年去台灣，迄今無消息，望知情者轉告：廣西柳州航運公司客運分公司。孫柳基（一二三七七）

周佩華尋姐周漢華

周漢華，六十五歲，浙江天台縣人，原在上海大通高中任教員，一九四九年初去台灣，次年曾從新竹市來過信，從此失去聯繫，望知情者轉告：廣西柳州市百貨公司。周佩華（一二三七八）

丘慶頓尋父丘斯男

丘斯男，七十二歲，廣西陸川縣人，一九四九年隨國民黨軍隊去台灣，迄今無消息，望知情者告知：廣西柳州市躍進化工廠。丘慶頓（一二三七九）

艾小林尋外公張伏生

張伏生，七十歲，湖南桃源縣人，一九四八年隨國民黨軍隊去台灣，望知情者告知：廣西柳州市柳北區委組織部。艾小林（一二三八○）

劉萍尋夫趙子楊

趙子楊（又名趙生瑞），六十五歲，河南人，原在國民黨無線電台任職，一九四七年由重慶去台灣，迄今無消息。請知情者告知：廣西柳州市大同巷六十七號。劉萍（一二三八一）

第四張

……這位三十八歲的青年指揮家，洋溢着青春活力。他中等身材，熱情爽朗，充滿自信。他脫下黑色西裝，解下紅色領帶，在沙發上與我們面對而坐，坦誠交談。大概是職業習慣，他的話音隨手勢的高低而起伏。

奮鬥加機遇

「有人說我是天才，其實我也是個普通人。小時候媽媽看我挺靈，在我五歲那年給我買了一架鋼琴，我最早的音樂啓蒙老師是媽媽。」湯沐海……系，畢業後指揮過上海樂團、上海交響樂團。一九七九年我被國家選派赴聯邦德國學習。一九八〇年考入慕尼黑高等音樂學院深造。一九八二年畢業時，我有幸參加了「卡拉揚指揮比賽」。以後，卡拉揚委任我為柏林交響樂團的指揮。可以說，我的成功靠的是奮鬥和難得的機遇。」

理解「歐洲精神」

記者問他是怎樣去理解歐洲古典音樂作……普通德國公民那樣生活，有時進公園，有時上教堂，歌德的詩，門采爾的畫，席勒的劇作，格林的童話，均有涉獵。《聖經》上說「上帝派耶穌來到人間懲惡揚善」，給我留下了深刻印象。通過與各種人接觸閒聊，我了解了他們的生活習慣和心理。一句話，我試圖理解「歐洲精神」，使我的血肉和呼吸同這裏人民的血肉和呼吸溶為一體，然後我把自己的一切體驗濃縮到歐洲古典音樂作品上，突然覺得對它們的理解變得十分自然了，就像北京人聽大鼓書，江浙人聽越劇那樣，不用專門學就能……

湯沐海活躍國際樂壇

聶衛平太需要休息了。《人民日報》也在呼籲。然而，中國第一家民間圍棋會館——成都錦江圍棋會館館長陳心第卻享受了特殊的待遇。陳心第是成都人，自幼喜歡圍棋，即使外出也棋不離身。他經商致富後，一直想為中國圍棋事業做點什麼。去年年初，他毅然辦起了成都錦江圍棋會館。他抱着試試看的心理，給聶衛平夫婦去信，聘請他們做會館顧問……

專家談「植物人」　目前仍未能治癒

北京空軍總醫院副院長朱超、北京神經外科研究所副所長趙雅度就一九八六年空軍石家莊醫院治療了一例植物人，當時宣傳為是一奇迹一事答記者問時，提出一些不同的看法。朱副院長說：去年九月份，在石家莊有關專家專門為此開了討論會。這個……

分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費12元

流綫外型設計，駕駛視野廣闊，車廂寬敞，裝備舒適豪華，使乘客如置身於豪華轎車中。
豪華麵包車甲乙種……
761　3-857012

……先的標誌！
豪華
FAX：5-8654291

湯沐海活躍國際樂壇

尹忠惠　蕭勇

這位三十八歲的青年指揮家，洋溢着青春活力。他中等身材，熱情爽朗，充滿自信。他脫下黑色西裝，解下紅色領帶，在沙發上與我們面對而坐，坦誠交談。大概是職業習慣，他的話音隨手勢的高低而起伏。

奮鬥加機遇

「有人說我是天才，其實我也是個普通人。小時候媽媽看我挺靈，在我五歲那年給我買了一架鋼琴，我最早的音樂啟蒙老師是媽媽。」湯沐海用帶有上海口音的普通話向我們講述着他的成功經歷。

他說，「那時調皮的很，想彈就彈，不想彈就玩去了。到了十一歲，不知什麼原因，也許和當時的社會、家庭、個人的遭遇有關吧，我忽然對音樂着了迷，放了學，作完作業，就想彈彈，一天不摸琴就好像少點什麼。文化大革命中期，進入新疆歌舞團，這對我有好處，藝術得到了鍛煉，儘管那時只有『八個樣板戲』。後來由於受父親的株連，我被迫復員，進工廠當了工人。一九七三年，我考入上海音樂學院指揮作曲系，畢業後指揮過上海樂團、上海交響樂團。一九七九年我被國家選派赴聯邦德國學習。一九八〇年考入慕尼黑高等音樂學院深造。一九八二年畢業時，我有幸參加了『卡拉揚指揮比賽』。以後，卡拉揚委任我為柏林交響樂團的指揮，可以說，我的成功靠的是奮鬥和難得的機遇。」

理解「歐洲精神」

記者問他是怎樣去理解歐洲古典音樂作品的，這種理解與中國文化背景有什麼關係？

湯沐海說，「最主要的是首先不要把自己當作音樂家，而是想到縮小人類之間的差別，地球是圓的，地區的差別造成人們觀念、生活方式和文化傳統的差別。初到聯邦德國時，我並沒有一頭鑽入狹小的『音樂圈子』，整天呆在學院的房子裏摳音符，而是像一名普通德國公民那樣生活，有時逛公園，有時上教堂，歌德的詩，門采爾的畫，席勒的劇作，格林的童話，均有涉獵。《聖經》上說，上帝派耶穌來到人間懲惡揚善，給我留下了深刻印象。通過與各種人接觸聊聊，我了解了他們的生活習慣和心理。一句話，我試圖理解『歐洲精神』，使我的血肉和呼吸同這裏人民的血肉和呼吸溶為一體，然後我把自己的一切體驗濃縮到歐洲古典音樂作品上，突然覺得對它們的理解變得十分自然了，就像北京人聽大鼓書，江浙人聽越劇那樣，不用專門學就能懂。」

熔煉進去超脫出來

他又說：「在這個基礎上，我再回過頭來看東方，就不難發現我們民族文化的特異及東西方文化各個方面的孰優孰劣，以至做出超出歐洲人解釋他們自己音樂的嘗試。這完全是有可能的。舉例說，德意志民族溫文爾雅，但顯得拘謹刻板，這使他們在演奏熱情奔放的音樂作品時受到局限，而東方人的激情細膩則往往能使作品中最光彩的那一點放射出來。總之，我的辦法就是『先熔煉進去，再超脫出來』。」（中）

廣州著名風景區 白雲山林木遭濫伐

黃少立

如不採取有力行動，葱葱鬱鬱的廣州白雲山風景區的山林在三年內將被摧毀淨盡。

面對近來日趨嚴重的濫伐濫盜樹木行徑，廣州園林部門負責人日前向社會發出了上述危險「信號」。

該負責人說，最近，在白雲山連一些尚未成材的幼木甚至有近四十年樹齡的大木亦難免遭斷展之禍。

他說，目前一些單位和農民在哪裏開設的鋸木工場達二十多家，使白雲山大大小小的林木得到充分「利用」。

據這位負責人透露，現在白雲山邊緣地帶三十年樹齡以上的松林已全被偷伐光，不法之徒不分日夜開着汽車、手扶拖拉機等入林區「大開殺戒」，使在林區內大小四十多個山頭巡邏的護林警察防不勝防。

他還透露，昨天護林警察又在風景縱深林區截獲廣州某單位的一輛載滿木材的卡車，車主竟稱偷伐的木料為「公家用的」。

據說幾乎每個護林人員在執行任務時都遭過不法分子的圍攻毆打。

北京古剎法源寺 丁香會吸引遊客

北京古剎法源寺，雄偉壯觀。大殿前院數百棵丁香，綠樹疊翠，繁花怒放，與古剎山門、層層大殿的彩瓦、紅牆，長空的藍天、白雲相映，構成了一幅古色古香，綺麗豐姿的奇景，為首都之春錦上添花，遊人絡繹不絕。目前，這裏舉行了「丁香會」，中外遊客被滿院撲鼻的丁香花散發的清香所陶醉。·京訊·

聶衛平軼聞

聶衛平太需要休息了。連《人民日報》也在呼籲。然而，中國第一家民間團棋會館——成都錦江圍棋會館館長陳心第卻享受了特殊的待遇。

陳心第是成都人，自幼喜歡圍棋，即使外出也棋不離身。他經商致富後，一直想為中國圍棋事業做點什麼。去年年初，他毅然棄商，集資辦起了成都錦江圍棋會館。他抱着試試看的心理，給聶衛平夫婦去信，聘請他們做會館顧問。沒想到聶衛平夫婦欣然應許。

去年六月，劉小光在成都迎戰宮澤吾郎和石井幫生。聶衛平到蓉觀戰的日程排得滿滿的。在門上貼着「請勿打擾」的字條。但老聶在百忙中還親赴會館，他對陳心第說，「我這個顧問不能只顧不問啊！」

在第三屆中日圍棋擂台賽前夕，聶衛平得知陳心第到北京觀戰，便特地為他準備觀察票。當時，「聶府」已閉門謝客，但在開賽前一天聶衛平卻破天荒地拿出五糧液和金華火腿，設家宴盛情款待陳心第。（摘自《農民日報》）

福建開展性病防治

福建省目前正在全省開展性病防治工作，其中福州、廈門、泉州、石獅四市被列為重點監測和防治城市。

福建省皮膚病防治院院長邵康蔚透露，該省許多縣市均發現性病患者，發病率僅次於廣東、廣西。

福建早在一九六二年就消滅了性病，但到了一九八〇年前後，廈門市又出現了個別淋病患者。據說病源是來自入境的海外性病患者。此後，性病在福建增長較快，並從沿海蔓延到山區。

邵院長告訴記者，目前，福建擁有六百多名專業醫務人員，正採取措施防治性病，該省前年被列為

殘疾青年李爾祥 乘輪椅周遊全國

中國哈爾濱市的殘疾青年李爾祥獨臂搖輪椅於日前到達陝西省安康縣城，從而結束了他為時兩年，行程達四千公里的周遊全國活動。

三十三歲的李爾祥是哈爾濱市平房區保國塗料廠的工人，因自幼患先天性小腦局部癱瘓致使下肢全癱。後來，李爾祥以頑強的毅力自修了從小學到中學的全部課程。

一九八六年四月二十二日，李爾祥為了考察國內殘疾人的現狀，一睹改革開放八年來神州之變化，他從哈爾濱市出發，開始了自費考察和旅遊全國活動。·新華·

專家談「植物人」 目前仍未能治癒

北京空軍總醫院副院長朱超、北京神經外科研究所副所長趙雅度就一九八六年空軍石家莊醫院治療了一例植物人，當時宣傳為是一奇迹一事答記者問時，提出一些不同的看法。

朱副院長說：去年九月份，在石家莊有關專家專門為此開了討論會。這個女孩子一歲時頭部摔傷後智力就停止發育成植物生存，一九八六年十二歲時接受了頭部清除血塊的手術。術後智力僅相當於兩歲的兒童，聽力較前稍後，抽搐、發燒有所改善。但就目前的醫療水平要想進一步恢復是不太可能的，所以，我不同意「奇迹」的說法。（摘自《健康諮詢報》）

全國第一批性病監測防治點後，各項防治工作順利開展。由省皮膚病防治院運用國產原料研製的淋病雙球菌培養基，今年三月份通過鑒定，已開始在省內應用。全省主要醫學院校也計劃開設性病知識課程。

各地、市陸續舉辦性病治療短訓班或講座，向所在地各級醫療機構的醫務人員、廠醫、校醫普及性病防治知識。

此外，該省還逐步健全基層性病監測網點，以便做好報病工作。·閩訊·

江蘇十五位畫師 繪大運河巨壁畫

長一百六十米畫沿岸名城名人

江蘇省文化廳聘請南京和揚州的十五名畫家正在將運河新姿，通過畫師們的手筆，使古運河重現藝術的光華，創作一幅大型藝術壁畫，將作為江蘇省向國慶四十周年獻禮的一座藝術豐碑，永垂史冊。

這幅壁畫總長一六〇米，分為六十五塊，是國內最長的一幅磨漆壁畫。幾乎囊括了運河沿線的所有重要景點。在內容上，側重於運河沿岸的名城、名人、名地和民俗民風以及三中全會以來的嶄新面貌。它先由畫家們構圖、上色，然後進行漆藝加工。

整個壁畫上將出現周總理故居，鄧小平指揮的淮海大戰遺址，魯迅故居，中共一大地址等革命聖地，揚州部分將有風景秀麗的大明寺、五亭橋、三元路、瓜洲船閘、江都抽水機站等名勝古迹和旅遊勝地。

廣州六榕花塔

廣州古剎六榕寺，籌資一百三十萬元，重新建造了觀音殿和齋堂，目前已向海內外遊客開放。重建的觀音殿高十二點九米，佔地面積三百多平方米，殿內供奉着清代康熙二年所鑄的觀音像。古剎六榕寺內的六榕花塔，塔高五十七米，呈八角形，遊客登上花塔最高層可飽覽羊城秀色。（新華社）

台尼姑組大陸旅行團 將遊覽四大佛教名山

一行卅五人　年齡最大者七十八歲

首個台灣尼姑大陸旅行團結束了在廣州的參觀旅遊，日前離開廣州赴桂林、成都等地，繼續她們在大陸的行程。

台灣尼姑旅行團，將在大陸進行為期二十九天的參觀旅遊活動。

這個旅行團一行三十五人，由台北、台南、高雄三地的尼姑庵組成。她們中，年齡最大的是七十八歲，最小的是三十二歲。正副團長雲翔、真悟法師等六人是台灣某佛教學院畢業的大學生。她們這次的大陸之行，主要遊覽佛教四大名山——九華山、峨嵋山、五台山、普陀山，並參觀山川名勝。

雲翔法師說，「在台灣要求到大陸參觀的尼姑及弟子很多，我準備分批組織她們來。」·中新·

學員們在女衆佛學院前合影

訪福建女衆佛學院

廖東

福建女衆佛學院座落在福州五大叢林之一的北郊象峯山崇福寺內，這裏翠柏環繞，松濤陣陣，庭院清幽，充滿肅穆安謐的氣氛。不久前，筆者探訪了這座佛門勝地。

先後收百餘女學員

受聘在這所學院教授古文的萬老師介紹說，福建佛學院創立於一九八二年，分設男、女部，男部在莆田廣化寺，女部則在崇福寺，由廈門南普陀寺湛妙法師擔任院長。

福建女衆佛學院是內地最早開創的第一家培養女衆佛教學僧的學校。建校五年來，先後招收四批女學員一百餘人，去年首批畢業的二十多名學生已分派到各地寺廟參加佛事管理。

萬老師接着說：「外界對出家當尼姑的人多有微詞，總認為她們一定是生活坎坷，看破紅塵而削髮為尼。其實，這裏的學員大都是十幾歲的孩子，她們唸完高中再經過統一招考，由各地宗教部門薦送入學的。她們正當荳蔻年華，那來坎坷的遭遇？她們鋭意從事佛教，最主要原因是從小受家庭父母信仰的影響。這幾年來，社會上一部份人出於對佛門的誤解，來找麻煩的可多了。如夫妻吵架離婚、高考落第、生活和戀愛發生波折、失意等等都通過各種渠道要求進佛學院出家，這種一氣之下要削髮為尼的人，其實是不配從事佛學研究的。」

近年新添許多校舍

「別看這裏近年新添了這麼多校舍，實際上還遠遠滿足不了需要。」萬老師說，「我們的學員來自十多個省、市，海外宗教界人士也通過各種方式要求福建女衆佛學院為他們培訓人才，香港的宗教界人士為此還特地贈送了兩部麵包車和上萬元贈款。」

我們信步來到大雄寶殿前的庭院，這裏撒滿柔和的陽光。只見好幾位鄉民手提肩扛，帶是行裝包裹，身旁跟隨着幾位面色紅撲的小閨女。一些剃着光頭，身穿袈裟的尼衆忙着跑出奔入，早上顯得清靜的寺院此時略為喧鬧起來，這是今年招收的新學員前來報到。

筆者來到教堂，只見牆上的一塊牆報欄份外惹人注目，上面張貼着學員們的各種學習心得，一位叫寬恩的學員寫的有關螞蟻的文章讀來饒有趣味，她寫道：「一天，我靜坐在潔白的石階上誦經：『一切衆生皆有佛性，皆可成佛』，突然發現許多螞蟻軍士般地團團圍在我的腳邊，它們抬頭凝視着我，目不眨睛。它們這樣安靜的行為，說明它們有智慧，只是它們缺乏人的語言，但卻有它們自己的方言，對一切事理了解分明。譬如狂風、暴雨、地震之前，它們能預先知道，忙着搬家，這不是精通天文地理嗎？由此證明它們是有佛性的！」這一解說令筆者感到很新鮮。

學員要遵守教規

牆報中還有學員看了對越自衛反擊戰電視片的感想，以及看了《孫中山》電影後對這位偉人的讚美詩。筆者問萬老師：「你們也讓學員看電影電視？」「是的，但有所挑選，對一些撥春心的鏡頭則避免之。」

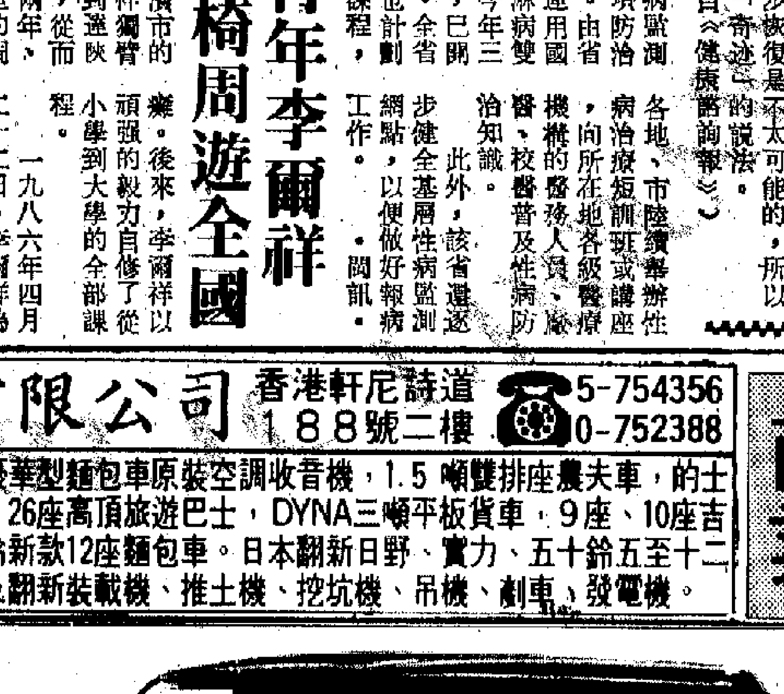
萬老師表示，學員既然入教，當然要遵守教規，例如不得結婚生育，但她們准許保留女兒髮，穿俗裝，只是顏色清淡些。學院要求清晨四點鐘起床誦經，一天學習十幾個鐘頭。她們從進校開始要過三道關：先入文化班兩年，再考預科班學習兩年，考試合格才能進本科班，最後還要經過畢業考試。

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
·豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
·五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
·豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下·歡迎參觀·

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費12元

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精神　以您為尊
NISSAN
救護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車·豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號　☎3-688235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號　☎0-4934151(6線)
九龍旺角旅圃街368號　☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960



日產超豪華旅行麵包車
獨特流線外型設計，駕駛室視野廣闊，車廂寬敞，內蓬裝備舒適豪華，使乘客有如置身於豪華轎車中。

全新豐田左軚麵包車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車　小松挖土機　加藤挖土機　裝載機小松　推土機　永聯貿易公司　☎0-986772

全新左軚·現貨供應
金濤機械有限公司
豐田12座、F型豪華麵包車甲乙種·五十鈴1.5噸雙排座農夫車、3.3噸貨車、12座麵包車·日產公爵型豪華轎車、豪華8座麵包車·三菱豪華吉普
九龍彌敦道636號銀行中心1501室　圖文傳真：3-7700950　電話：3-852761　3-857012

收購各類電器轉口　請與張小姐聯絡　電話：5-401696
收購新舊冷藏車　請與周小姐聯絡　電話：5-401606

實力牌工業機械
牛仔褲針織蠶花石磨漂染洗水設備
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.

國產壽衣　上海福祿壽
內銷壽衣　定價特平　常備高級　綵綿袍褂　蘇繡被面　陀羅經被　歡迎各界選購　儒胞物美　價廉郵寄　代客海外　海外儒胞　壽禮用品
九龍旺角花園街六十一號　油蔴地地鐵站側　☎3-841915　3-850962

益泰公司　ATTA　按摩池、桑拿館設備
電話：5-255152（5線）

本田摩托車　HONDA WIN 100　領先的標誌！
新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD.
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓　電話：5-285300　FAX：5-8654291

香港最平　文具　碟架　花盆

愛得利綿羊 ADLY AT-100
CDI電腦點火系統，電軸、腳軸一車兩用，全自動混油，1988年超時款汽車儀表板裝備，油表、轉數表、儲油表、電子反應，皆一目了然。
勝利車行3-969971　利士車行5-710703
九龍旺角洗衣街175號　香港銅鑼灣道124號
轉口中國　全港最平

三陽領導125DX
國內最流行，最受歡迎摩托車王
特有10匹馬力，高性能鋁合金引擎，省油耐用
★售價全港最平★
奧士車行3-7150133
九龍旺角槐樹道4號

經銷：日組裝車、摩托車、名牌汽車、拖拉機　納龍貿易有限公司
名牌摩托車　上海幸福250A和C型　上海可上牌照
上海桑塔納小轎車　天津夏利小轎車　南京五十鈴一噸柴油車　北京美國切諾基吉普車　北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車　東風、錢塘江五噸貨車　北京、天津、瀋陽麵包車　瀋陽金杯、天津人發輕型車　廣東、湖南A12拖拉機
聯營：友誼貿易物資公司
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

提供選擇的機會
——呼籲建立文化藝術人才勞務市場

● 商爾剛

編者按：最近「香港中華文化促進中心」和中國文化部藝術局合辦了在北京舉行的「國際藝術管理研討會」，跟着又和上海市文化局、上海市大學合辦了「上海藝術管理研討會」，與會者對當前中國藝術管理問題發表了很多意見，本版選登商爾剛和汪建德兩位先生的文章，供讀者參考，並希望引起進一步的討論。

在文化管理體制改革的總體設想中，對文化藝術從業人員使用制度的改革可以設想為這樣一種模式。建立文化藝術人才勞務市場，變文化藝術人才的單位所有制和地區所有制為通過勞務市場的人才選聘制，即用人部門和文化藝術人才直接在市場中見面，進行雙向選擇。讓用人部門在更廣闊的範圍內尋找最合用的人才，讓文化藝術人才向最能發揮他們才能的地方流動，從而最大限度地釋放文化藝術生產力。

在我國文化市場體系中，勞務市場的形式可以設想為成立演員俱樂部或組成同仁工會以及其他類似的組織。這種組織可以由各種社會團體或個人來經營，它的主要經營活動就是儲存、輸送各種文化藝術人才，並兼有招收、培訓、推荐、福利，提供交易場所等功能。它的經營主顧是各種文化藝術部門，當然非文化藝術部門也可以到那裏去聘請適應本部門某些特殊需要的文化藝術人才。它的經營對象是各類文化藝術人才，包括各種藝術表演人才、各種藝術形式的創、編、導人才，還包括藝術教育、藝術管理等方面的人才。它的經濟收入來源於用人部門付出的勞務費、成員交納的會費，當然它還應當而且可能以自身的聲譽爭取社會各界的贊助和國家的資助。

其實，這種以演員俱樂部或同仁工會形式出現的文化藝術人才勞務市場並不是新發明，在文化發達國家和地區這種團體和組織是大量存在的。它作為文化藝術生產力和生產資料相結合的一個橋樑，在任何有着完善的市場體系的社會裏都是必不可少的。

在目前我們所處的這個社會階段裏，勞動還是人們的謀生手段，因此勞動者就應有權支配自己的勞動力，把它投向最能發揮自己潛能並獲得最大利益的部門。文化藝術生產由其特點決定，對勞動者的積極性、自覺性和主動精神有着更高的要求。他們不但要具備一定的創作、生產能力，還必須以一種自覺、自願的獻身態度進行工作，才能完成真正意義上的藝術生產。

但是，毫無疑問，按照藝術生產規律進行的人與部門之間的雙向選擇在現行的藝術人才管理體制下是無法進行的。我們把改革的目標定在建立文化藝術人才勞務市場上可以說是歷史的必然所致。

把兩種管理模式進行比較，可以看出，在許多關鍵問題上，在許多長久以來困擾着我們，而我們幾經市門仍不能治服或擺脫的痼疾頑症面前，新的模式讓我們看到了希望的曙光。

首先，它可以最大限度地打通人才流通渠道，理順人與部門的關係。

衆所周知，到目前為止實行了三十幾年的國家統包統管的人才管理制度形成了實際上的人才單位、地區所有制。「一分定終身」從總體上把藝術人才固於一個狹窄的範圍裏，使其不能自由地伸展和選擇。現代決策理論認為，組織中任何一個成員的第一個決策就是參加或者不參加這個組織。在這個決策過程中，他要對為組織作出的貢獻和從組織中得到的誘因進行比較。如果誘因大於貢獻，他就參加這個組織。而且這種決策行為將成為他努力工作的一個重要激勵因素。人才與部門的關係應該是一種雙向自由選擇的關係。而這種選擇只有在文化藝術人才勞務市場中才能實現。

第二它可以為廣大藝術部門排除冗員，納入新鮮力量提供一個契機。

目前，許多藝術團體都深切地體會到，大量冗員的存在正在成為進行改革、發展藝術生產力的最主要障礙之一。他們工作效率極低，有的甚至在製造負效率。但是統包統管的現行體制使得他們心安理得地存在於各類藝術團體中，消耗着實貴的文化經費，牽扯了管理者大量的精力，還直接影響着團體內其他人的勞動積極性。行為科學理論中的公平理論認為，一個人對他自己的收入滿意與否，不但取決於與他過去收入的「縱向比較」，還在很大程度上取決於同周圍人的「橫向比較」。如果他發現有人和他付出的勞動相等，而收入高於他；或者收入與他相等，而付出的勞動少於他時，他都會感到不公平，感到吃虧，從而降低勞動熱情。冗員的副作用即在於此，他們經常地被作為對比的參照物。這也是近年來，雖然廣大藝術工作者收入的絕對數增加了不少，但仍有很多不滿情緒的一個主要原因。要讓藝術部門根據自己的容量和需要挑選人才，讓個人按照自己的理想和可能去選擇就業部門，能否捧上「飯碗」，捧上什麼「飯碗」，完全憑借自己的實力，這樣「冗員」的落選就不可避免了。當然，這一系統是完全開放的，一個登不了台的演員，也許能成為某個工人俱樂部裏受人歡迎的文娛活動輔導員；一位多少年寫不出劇本的編劇，說不定是個稱職的中學語文老師。這種重新排列組合、重新選擇的機會就是建立文化藝術人才勞務市場。

第三，可以進行較為合理的分配，較好地體現「按勞分配」原則。

物質分配是管理中一項重要的激勵手段，但現行的年資晉升分配制度基本上體現不出團體對一個藝術人才的正確評價。尤其是一些年輕有為的藝術人才，他們貢獻最大時，也正是工資的低谷時期。而在文化藝術人才勞務市場中，以產品在文化市場中可能實現的價值量為主要依據，以雙方都認可為基礎，確定報酬量，雖然還不能說是不折不扣的按勞分配，但比起那種完全不按價值規律，單方面規定報酬待遇的分配制度要合理的多。

第四，它可以促進競爭，完善文化市場總體機制。

現行管理體制限制人們的競爭欲望是從限制人們的需要開始的。它的平均主義的工資制度限制了人們的物質欲望；論資排輩、按部就班的晉升制度限制了人們出人頭地、成名成家的欲望；堵塞滯流、自我封閉，調配制度限制了人們在更廣闊的天地裏一展才華的欲望。在文化市場體系中完善競爭機制，讓藝術人才在競爭中增長才幹，團體增加活力，只有建立文化藝術人才勞務市場才能提供這樣一個機會。

它的作用還不僅僅限於以上幾點，它對於充分調動人才的積極性，深入開掘人才潛質，以至培養人們的平等觀念和競爭意識都有着舉足輕重的作用和意義。當然，任何一種改革都是一項系統工程，文化藝術人才勞務市場的建立也需要相應的社會大環境、大氣候與之配合，還需要人們的傳統思想、觀念的逐步轉變，以適應這一新的挑戰。

中華文化

啓功題

第一六二期

初看「江蘇省京劇團」

● 林原

這個劇團以旦角擔綱，開鑼那一晚即以《玉堂春》一劇，亮出宋長榮、鍾榮和沈小梅三位名氣較大的旦角，第三晚有尚派青年青衣李水蓮演《失子驚瘋》，第四晚又有師從黃韻蘭、齊淑芳的青年武旦丁翠華演《青石山》，由十六日至二十日的劇目安排，還是以旦角戲為重點。

就我看過的三晚演出觀之，該團的旦角實力頗為雄厚，不但中年一輩巳獨當一面，就是青年一輩，演來也中規中矩，使人有所期待。

《玉堂春》三蘇一角，前、中、後由宋長榮（嫖院）、鍾榮（起解）、沈小梅（會審）分飾，使我們在同一台戲上，同時看到荀、程、梅三大名旦的唱做藝術的基本風貌。其中宋長榮的表演最惹人好感。他近年以《紅娘》一劇轟動京、津、滬，以演花旦戲名重一時，但演青衣戲也一樣大方、穩重，卻又能把少女時期的蘇三那份嫵媚與嬌俏表露無遺。鍾榮咬字行腔很有韻味，頭腔共鳴（所謂「腦後音」）運用得很好，嗓音清遠而嘹亮，遠勝過去來過的程派旦角如遲小秋、劉桂娟等等，我甚至認為她唱得比李世濟更耐聽。如今唱程腔的，我最喜歡的是趙榮琛，其次就數鍾榮了。她第二晚演《六月雪》「坐監」一節，唱的「二黃散板」、「二黃慢板」更收蕩氣迴腸之效。可惜這次她演出的劇目不多，而且以唱為主，看不到她更全面的做工。沈小梅的嗓子很適合唱梅派，唱和做都有不錯的水準，可惜她的樣貌，尤其是嘴和眼似乎缺少青衣那種賢淑的氣質，看起來總有點不舒服，此外她在唸白時舌齒音的字往往咬不清，間中還有N/L不分的問題（如在《鳳還巢》中把「男才女貌」的「男」字唸成「藍」），也是不足之處。就這一次她演出的三齣戲來說，《宇宙鋒》最好，《玉堂春》之「會審」次之，《鳳還巢》又次之，總的印象是未具大家格局。

回頭再說宋長榮。在錄影帶中看過他的名劇《紅娘》，他的花旦戲和陳永玲比較起來，沒有後者那種深度和廣度，這次在各劇中表演的主要身段、程式，主要都脫胎自《紅娘》，但確如場刊所介紹的，他的表演具有「生活化、性格化」的特色，宋長榮本身某種性格、氣質似乎給溶入了角色之中，使戲中人物顯得更生動可愛，也就是這一點令人覺得宋長榮的表演有了自家面目。

除了旦角，這個劇團的生角和丑角也頗可觀。姜派小生楊小卿，唱、做俱佳，尤其是唱，場刊說他素有「鐵嗓鋼喉」的美譽，聽他唱《玉堂春》王金龍衣錦榮歸一段，其聲高而剛勁，有金屬味，難怪觀衆激動得句句叫好。在《玉堂春》演沈燕林的朱鴻發，一口山西話，把一個本來惡俗的商人演得親切有味，不一般化，相當難得，他在《鳳還巢》中扮演醜女程雪雁，好些地方叫人倒絕。據說青年武生徐全心演《伐子都》很「拚命」，武功根基也要得，可惜錯過了，只看了他的《青石山》，但他演的呂洞賓沒有什麼表演機會，現在只待看他二十日演出的《周瑜歸天》了。

由左至右：《宇宙鋒》中的沈小梅，《玉堂春》中的鍾榮，《[illegible]小梅》中的宋長榮。

「雙軌制」三題

● 汪建德

（編者按：本文的討論，主要針對文化部藝術局局長方杰所提出的「雙軌制」問題，但今年五月十三日文化部部長王蒙在「全國文化工作會議」的講話和本文所討論的「國保少量，大部份甩向市場」的意思已略有不同。王蒙的講法是：全民所有制和集體所有制、個體所有制並行，但無論那種所有制都要引進競爭機制，優勝劣汰，但國家對所有藝術事業仍將以貸款、基金、獎勵形式予以資助。儘管這樣，本文一些論點仍有參考價值。）

龍年新春前後，「雙軌制」這個新名詞一步登龍門，成了全國藝術界的熱門話題。一時間，搥胸頓足者有之，痛心疾首者有之，沉吟不語者有之，心花怒放者有之，諸般世相一起粉墨登場。這個「雙軌制」到底是什麼東西？攪得人們這般心緒不寧？這還得從兔年歲末談起。丁卯臘月十五，文化部藝術局局長方杰先生在向文化部系統人大代表和政協委員匯報情況時，談到藝術表演團體體制改革問題，提出了「數軌制」的設想，即所謂的「國保少量，大部分甩向市場」。就是這十一個字，使得三千餘個劇團十幾萬從業人員，坐臥不安，提心吊膽，以至茶不思、飯不想。就在前不久舉行的北京國際藝術管理研討會上，有些劇團團長還憂心忡忡地與筆者探討他的劇團將會上那一條軌。可見，對這個「熱點」發些議論還是有必要的。僅就以下三題就教於方家。

一、「雙軌制」勢在必行

商品經濟的迅猛發展和社會主義初級階段的國情，敲響了「大鍋飯」和「鐵飯碗」的喪鐘。社會發展的宏觀控制機制由直接控制向間接控制的轉變，要求全社會各個領域做出相適應的決策。正是在這種背景下，「雙軌制」應運而生。「雙軌制」的本質是把競爭機制引入藝術表演團體之中，使劇團在文化市場上求生存、求發展，出人出戲，滿足廣大消費者不斷增長的多層次的需求。自然，藝術的發展不能與經濟的發展劃等號，況且，即使是單純為了發展經濟，僅僅用市場調節這一種手段在今天這個時代也是遠遠不夠的，更何況是藝術？所以，「雙軌制」的另一軌，即所謂的「國保少量」，體現了政府對藝術事業的支持和讚賞。這樣，一方面，大多數劇團成了自主經營、自負盈虧的社會實體，他們只能以質量求生存，以觀衆為上帝，別無它途；另一方面，政府可以把有限的資金集中使用在少量國家級的團身上，保證他們進行藝術生產和擴大再生產有堅實的物質基礎，保證從業人員享有較高的，相對穩定的物質利益，從而使國家級劇團保持較高的藝術水平。於是，整個藝術事業就活了。當然，國家級的劇團不是西太后的戲班子，他們也是要面向市場、立足市場的。而分別隸屬於兩條軌道上的劇團之間的激烈的競爭，將會使我國的藝術事業重新充滿生機和活力。

二、憂慮是有道理的

「雙軌制」的設想提出來之後，關心藝術事業發展的各界人士表示了不同程度的憂慮。筆者以為，這些憂慮是有道理的。比如說：

劇團「大部分甩向市場」之後，在劇烈的競爭中，肯定會有一部分藝術質量低的團被淘汰，那麼，這些劇團從業人員的生活問題如何解決？再就業問題由誰負責？

劇團「大部分甩向市場」之後，就要以利潤最大化為本單位的經營目標，於是追求數量，以至違背社會主義方向，政府將以何種方式和手段來預防和制止這種現象呢？

少量國家級的劇團，將由誰來認定？會不會又重開「大鍋飯」，端「鐵飯碗」？國家級的劇團要能真正代表國家水平，政府將採取何種措施加以保證？

預計，今後將會湧現出大量的民間劇團，這些團體的產生、活動發展以至消亡將以什麼為依據？

凡此等等，不一而足。

三、對策

所謂「對策」，就是實施「雙軌制」的必要條件。必要條件的齊備將會減輕以至消除人們的心理壓力或心理障礙，必要條件的缺乏將會導致人們因心理承受能力不堪重壓而走向崩潰。

對策之一：立即把文化立法工作提到議事日程上來。尤其是與藝術表演團體改革有密切關係的幾部法，更應盡快出台。如《劇目上演法》、《劇團組織法》、《文化企業破產法》、《文藝演出合同法》等。否則，很容易失控和混亂。很難想像在無法可依和實行人治的情況下改革可以取得突破性的進展。

對策之二：逐步建立和完善社會主義文化市場的運行機制。否則，劇團很難正常生存下去。

對策之三：建立藝術人才勞務市場，破了產的被淘汰的劇團的從業人員，可以通過這裏重新就業，並使人才流動正常化。

對策之四：建立健全社會保障系統，使暫時失業的人沒有後顧之憂。否則，正當的、連續的競爭很難持續下去。

當然，我們還可以列舉出許多條對策來。但我以為，上述四條如能做到，那麼，「雙軌制」的實施就會比較順利了。

八八・五・三日於廣西

得失在取捨之間
——評《你我之間》

● 陳武耕

劇場筆記

取捨選擇，是導演的一項十分重要的工作，取捨能力的高下，常常決定了導演成績的好壞。或取或捨的選擇貫串了導演工作的全過程，劇本、場地、風格、演員等取捨固然影響重大，節奏、氣氛、情調、台詞、調度的控制與變化，以至跟舞台整體設計的配合，也莫不是極其需義的選擇。這些取捨，有時是刻苦經營，有時是妙手偶得。其實背後都體現了導演的想像、預見與判斷的能力，依賴其學問與經驗的積累，和他的性格、氣質和品味當然也息息相關。

取捨為用之大，在《你我之間》的演出中表現得明顯不過。對劇作者阿倫・艾克邦我們所知不多，但《你我之間》確實是個好劇本。兩幕四景，以劇中人物的生辰相貫通，結構別緻，五個人物，兩代人、兩對夫婦，既集中，又互相對襯。這個戲和較早時傅月美導演的《五指練習》同是在五個角色之間開展情節，同時探討親情、愛情這些微妙而恒常的問題。這反映了我們的演藝學院同學對感情和溝通問題十分關心，演出也同時傾注了他們對人生懷抱的深情。藝術之為「術」而不止於「術」者，正繫於創造者的人生襟抱與視野廣度。從這個角度看《你我之間》，我以為冼錦青的取捨是恰當的。他以這個劇本作為三年學習的總結，作為踏出校門的試履先聲，是選對了。

冼錦青對演出整體掌握卻是值得商榷的。《你我之間》應該是一個喜劇，一個寓嚴肅題旨於嘻哈笑樂之間的上乘喜劇，這就要求演出的掌舵人對每一個環節——包括節奏、速度、演員的造型、表演方法和幅度，以至區位的調動等等——都作出適度的控制，和喜劇的調子相配合。可是，現在的演出，有些地方是太嚴肅、太「重」了，有些局部卻又太「輕」、太胡鬧。前者如最後一幕，Vera精神失常了，壓力便太重，加上台位安排在下舞台中間，其他演員卻站在她背後，這既妨礙了演員的交流，整體感覺更像一個嚴肅的正劇。相反的，第三幕末的誤會——誤會Dennis與Pam偷情——卻又太過火，似一個鬧劇。於是三、四幕加起來的轉變便非常突兀了。

本來，基調中應該有變調，我們會要求演出變化的幅度大一點，造成整體的多姿。可是，這一定得以基調的穩定與清晰為先決條件，然後一切變異的加入才能相襯相融，才能給觀衆一份統一和諧的協調感。現在，由於演出的基調拿捏得不夠準，感覺便常見尷尬，甚或在「鬧」與「正」之間徬徨了。

全劇最可人的一場是第二幕的末尾，幾個人在花園坐下，噴酒噎與氣悶嗳洩的聲音此伏彼起，極其有趣。這應是最切合演出基調，盡見演員的個別努力和整體配合的地方。

得到一個好劇本，可是在劇種、基調的判斷和取捨時有所缺失，這是頗叫人惋惜的。當然，這只是冼錦青公開面世的第一個作品，我們對他仍抱有期待。

畢竟，得失原在取捨之間，我們都有類似的經驗。

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
深圳聯絡處：嘉賓路湖心大厦2幢20樓F座　電話：238607
各單位自備批文及外滙
地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費12元

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯絡，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座19樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

大量現貨期貨
338電化鋁
恒進工程公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街3號木星大厦102室

華耀車行　☎3-629817　3-635292　3-648666　圖文傳真：3-650709
現貨本田電單車CG125　九龍土瓜灣浙江街44號地下
全新　翻新
左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵
12座麵包車・F型豪華八座
三菱豐田吉甫・六座農夫車

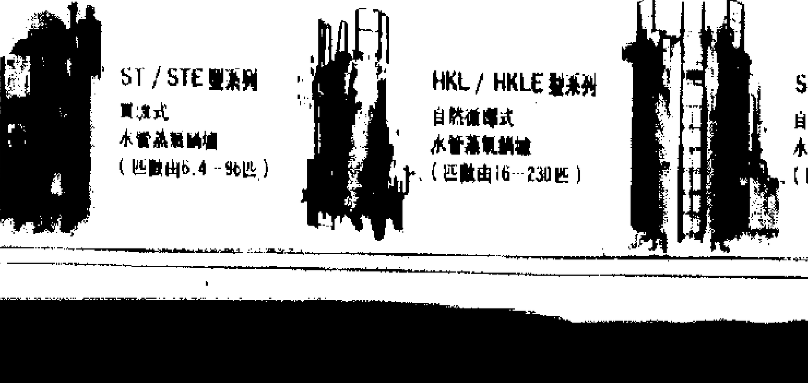
聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
(3)939007　(3)939989
739彌敦道8／F

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

大壽精油

水劑結露　冰氟化鐵　現貨供應　合線路版　及五金廠用

日本EBARA"荏原"牌
油渣・煤氣　工業蒸氣鍋爐系列

ST / STE型系列　貫流式　水管蒸氣鍋爐（匹數由6.4～96匹）
HKL / HKLE型系列　自然循環式　水管蒸氣鍋爐（匹數由16～230匹）
SW / SWE型系列　自然循環式　水管蒸氣鍋爐（匹數由96～320匹）
日本EBARA廠商科技產品之提供：歡迎垂詢。
聯力貿易公司
UNITED TRADING COMPANY
703, 7/F, SHUN FAT IND. BUILDING, 17, WANG HOI ROAD KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7988197, 3-7988381　FAX: 852-3-7999587
九龍九龍灣宏開道17號順發工業大廈七字樓703室

第五張

何B赴加開工

何守信把香港的工作都完成，昨日起程到加拿大，此行起碼半年後才會歸來，所以他的父親、兩個妹妹及親戚，都有到場送機，當他入閘一刹那，離愁別緒湧上心頭，他的胞妹捧着他哭，亦令何B不

何B父親與妹妹均到機場送行

螢幕焦點
★★★《銀彈霹靂》（鑽石台晚九・三五）是尊・卡本特編劇，夏利・曲奇士執導的電影佳作。寫未來世界的倫車集團與政府所派出電腦資料竊賊，無意中碰在一起，引來連串追殺。其間風格獨特，影像所
★★《串串星星》（黃金台晚七・〇五）介紹新片《富貴浮雲》與《龍虎智多星》，訪問《龍》片導演陳勳奇及主角利智，並有黃敏華唱歌等
晚九・三〇）介紹傣族風情如潑水節，拉祜族成自治縣的誌慶，其中包括獨虎舞與匯笙舞。
《銀彈霹靂》風格獨特

楊寶玲與她妹妹將在廿四日北舉行的第卅七屆環姐中作

亂舞	283,013（22院）
	231,011（6院）
情	172,199（17院）
風雲	168,988（19院）
跳舞	122,359（11院）
學校	105,684（12院）
皇帝一溥儀	50,098（3院）
空間	46,341（5院）
夜	38,738（6院）
通姦物語	34,652（6院）
五月十八日止票房總收入	
情	17,576,598（21天）
皇帝一溥儀	17,156,007（56天）
亂舞	11,710,089（14天）
學堂	10,188,536（21天）
空間	7,917,237（42天）
跳舞	4,144,046（12天）
風雲	3,173,047（7天）
的童話	2,988,922（21天）
街	2,701,337（20天）
	2,052,112（7天）

大華　京都
最後兩天
新蝴蝶仔
兒童不宜
新都・快樂
大滿第四週
影電新版八八雄當娛
法內情
火舞　鳳霸

何B赴加開工 何家機場送行

何守信把香港的工作都完成，昨日起程到加拿大，此行起碼半年後才會歸來，所以他的父親、兩個妹妹及親戚，都有到場送機，當他入閘一刹那，離愁別緒湧上心頭，他的胞妹擁着他哭，何父亦眼濕濕，亦令何B不禁熱淚盈眶。

由於他此行會到加拿大溫哥華的中文電視台工作，所以他以該台節目總監身份，透露該台未來動向。

何守信表示最近傳言四起，指他回港的兩個月間，是向香港娛樂圈大挖角，其實他從沒這樣做，現時決定到加台效力的，只有他與劉丹，兩人都是移民後才加入，而且該台能容納的藝員有限，最多是八至十個藝員，目前不是太多工作需應付。

何守信又稱，藝員與該台可有兩種合作形式，其一為兼職，大家互相試用，其二是全職。何B指該加國中文電視台，與「無線」關係良好，因該台所播部份錄影帶，由「無線」供應，所以將來可能兩台會作跨國性製作，現時則先作局部性合作，例如「無線」藝員到加拿大，可在該台亮相，以作宣傳。

目前最困難的問題，何B謂是開拓新節目，因過去三年多，該台所供應節目不夠多元化，故構思中會製作一個如《城市故事》般的環境喜劇，另一則是類似《K一百》，報道香港藝人消息的節目，由於人力、物力的不足，現時能力可做到這些節目，如要製作《歡樂今宵》式的綜合性節目，還不是時候。

何B父親與妹妹均到機場送行

阿姐餞行何B風騷
何對《婚外情》電影特別關注 讚利智具吸引力紅姑樣貌甜

雖然該中文電視台在加國東岸為獨家，不過何B希望有更多類型節目提供給華人欣賞。

他透露現時最捨不得的是住了十多年的居所，而其父思想民主，甚放心他單身到外地居住，他亦會安排父親到當地度假。

此外，何B告知記者，他前晚與汪明荃吃晚飯。

記者取笑他，阿姐有否送一枝筆給他，寓意彼此感情一筆勾銷？

他笑得很開心的說：「好嘢，有人送錢畀我喎！」

何B更甚關注他所拍的電影《婚外情》的反應，因六月會在港推出，不過他不會歸來協助宣傳，他笑言有好消息就以圖文傳真告知他，票房慘敗的話，則不用轉告了。

記者問他，處於鍾楚紅與利智兩大性感偶像之間，他覺得那位較吸引？

他毫不考慮就說：「當然利智吸引了，不過紅姑亦是靚女。」

他表示以男人眼光來看，利智是「魔鬼身材」，皮膚又白，若論外型的吸引，利智的靚是勝一籌，紅姑則很甜。

有人指他，與兩大靚女演親熱戲，甚為拘謹，他自言因與兩靚女不太熟悉，如果表現太親熱是不習慣的。

廣播道 濕濕碎

賽金花預計超支

▲「亞視」新劇《賽金花》昨舉行工作會議。監製莊偉健表示，此劇共拍十七集，今日開工大約在六月底七月初收工。劇中較為特別是服飾會全新裁造，製作費已預計超支。另外劇中有四集故事是由幾位外國人以部頭形式參加演出的。

邵欽音不喜家務

▲邵欽音有半年沒有演電視。這段期間是去了外地賺錢。她說兩個女兒由菲傭照料，家中共請了三個菲傭打理一切，她說自己所賺的只夠支付工人的費用。因她個性不能坐在家中理家務，反而喜歡捱通宵工作，幸好結婚時已經與丈夫講好條件。她覺得小朋友很好玩，兩個實在不夠，計劃再追，可是丈夫不贊成。

潘志文婚期再拖

▲潘志文與苗可秀的婚期一拖再拖，他坦言不會有甚麼大影響，總之會有他們的佳音。他強調如果結婚一定會大事鋪張。提到近期大馬電視台大挖角，問他有沒有向外發展的意思呢？他說間接與有關方面傾過，但不少人以為他是「亞視」合約演員，如果有機會他也會考慮。

李青山南韓歸來

▲李青山剛從日本及南韓返港，他此行是拍電影的。在南韓拍片艷福無邊。他說與南韓女星合作時被她們的豪放嚇了一跳，當拍親熱鏡頭時，她們便全裸，初時真的不習慣，自己拍時也要有準備，怕走光。他笑言被南韓女仔電到不捨得返港。

秦祥林將做新郎 準新娘昨日亮相
樣子斯文典型台灣姑娘

準新郎秦祥林的前妻蕭芳芳、以及一度是未婚妻的林青霞，均是影圈公認的美人，究竟現任這位準新娘又是否長得花容月貌！

他的準老婆於日前自台灣來港，秦祥林昨日帶她亮相，秦祥林說過她不美，並非他理想中對象——曹小姐聞言一點也不動怒，還謂：我不美，但並不醜，而且他最後還是選擇了我。

曹小姐長得斯斯文文，是一位典型台灣姑娘，對於查理過去的風流史，她說：「這些事已成過去，希望以後會好。」她覺得查理很好，為人成熟，穩重，心地善良，她望大家祝福他們。她又肯做明星太太蠻有趣。

問及查理在片中與女星親熱，她會否吃醋？她說：「我不會看。」在她心目中，查理值一百二十分。

他倆很喜歡孩子，婚後會努力製造小生命，她說，趕不及在龍年生孩子。否定了他們預支關係的說法。

查理成家後，會定下目標做人，他自言拍戲太辛苦，計劃從商，他們於下月廿七日在台灣舉行婚禮，查理考慮在港註冊，他的準老婆會於日內返台。

秦祥林與未婚妻

劉雪華的賽金花造型

影視焦點
《銀彈霹靂》風格獨特 《小店情懷》尚見細膩

★★★《銀彈霹靂》（鑽石台晚九‧三五）是尊‧卡本特編劇，夏利‧曲奇士執導的電影佳作。寫未來世界的倫車集團與政府所派出電腦資料竊賊，無意中碰在一起，引來連串追殺。其間風格獨特，影像所帶來視覺效果亦佳，萬勿錯過。

★★《小店情懷》（明珠台晚九‧三五）是BBC八四年製作，寫女作家伊狄芙在不如意中隱居，碰到各色人物，成為她的新小說的題材。影片頗能有自我反省及見細微的描寫，可以一看。

★★《江山如此多嬌——少數民族風情》（黃金台晚九‧三〇）介紹傣族風情如潑水節，拉祜族成自治縣的誌慶，其中包括獵虎舞與蘆笙舞。

★★《串串星星》（黃金台晚七‧〇五）介紹新片《富貴浮雲》與《龍虎智多星》，訪問《龍》片導演陳勳奇及主角利智，並有黃敏華唱歌等。

★《六十分鐘時事》（明珠台晚八‧三〇）對世界新聞大事捕捉，作簡單的探討，尤其集中備受注意的部份。

★★《流行音樂轉播站》（明珠台晚七‧二五及十一‧二〇）今晚播Fancy的Lady Of Ice音樂錄影帶，愛好流行音樂者宜注意。

韋一峯

張明敏昨啟程赴天津 將開始全國巡迴演唱
演唱為時九個月共一百二十場 為「亞運」籌募經費

由「美臣全藝」（影音）有限公司主辦，式仕廊公司協辦，「張明敏全國巡迴演唱會」，超過一百二十場的個唱即將舉行，這次演唱會舉辦目的是為了「第十一屆亞運會」，其中的月壇體育館籌募建設費用。

在上月十六及十九日，北京中央電視台及天津電視台，分別在新聞報告當中，詳細報道這件盛事，亦將於五月二十一日，假天津市人民體育館揭開演唱序幕，今次演唱直至八九年二月中旬，演唱城市佔全國二十三地，包括：天津、上海、石家莊、武漢、南京、哈爾濱及北京等，為期長達九個月，可謂中港兩地樂壇的一項盛事。

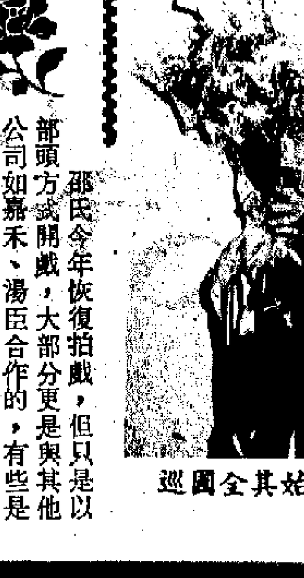
昨日張明敏與美臣全藝（影音）有限公司董事吳陳龍起程前往天津進行綵排，繼而展開長達九個月之演唱旅程。

另外天津方面，演唱會門券已於本月十二日開始發售，一早已出現搶飛情況，兩日內所有門券全部售清，由於觀眾反應熱烈，主辦當局決定在天津市加開三場，亦立即全部售清，就目前情況而言，亞運會籌委會方面相信今次集資演唱會所得款項，會比預期更理想。

此外，張明敏表示體力方面，他沒有問題，但心情甚緊張，故需要各方朋友的支持。

他透露美國的「美臣全藝」公司，還派出外景隊沿途拍攝各場演唱情況，然後全球有華人的地區都會發行，他自言擔子很重。

至於，張德蘭與葉振棠這些特別嘉賓，會被安排演唱一些較舒適的城市，因為他忙於綵排，無暇再接洽其他歌星客串演出。


張明敏昨開始其全國巡迴演唱

狄龍昨重回邵氏 應邀客串法中情
飲水思源才可効勞

狄龍離開邵氏四年，昨日再次踏足邵氏片場，客串《法中情》扮演檢控官。

狄龍是新藝城基本演員，過去外間不少電影公司找他客串拍片，新藝城都一律婉拒。但今次邵氏找他，則萬萬不能推掉，因為邵氏是他出身的少林寺，沒有邵氏便沒有狄龍，他要飲水思源，新藝城亦破例准他外借。

港一台新編節目 週日中區有儀式
《開大收音機》接觸聽眾

由五月二十二日（星期日）起，香港電台第一台節目將作新編排，三線節目配合新口號：「香港電台第一台，香港人嘅電台，啱你啱我好節目，AM／FM全接觸」，以不同類型節目望能顧及全港各階層人士的興趣與品味。

該台將在五月二十二日下午二時至三時於中環遮打道行人專區舉行《開大收音機》儀式，象徵一台全面接觸各區聽眾。當日邀請到行政及立法兩局議員譚惠珠任主禮嘉賓，其他出席嘉賓還有：政界代表：范徐麗泰、陳子鈞及劉漢銓等；體育界代表：車菊紅、陳念慈、梁永光、劉勇，歌星麥潔文、何嘉麗、BLUE JEANS、RAIDAS、太極和一台全體DJ，儀式完畢後更會在行人專區舉行一個小型音樂會，與現場及收音機旁聽衆共度星期天。

林穎嫻頻拍廣告 牛仔褲效果受讚
與杜德偉擁抱自然

林穎嫻早前一口氣拍了幾個不同類型的廣告，她說與杜德偉拍的牛仔褲廣告效果不錯，很自然，朋友也讚她拍得靚。

她在廣告中與杜德偉有不少擁抱的鏡頭，她說初時也不太習慣，幸好二人早已認識，拍攝時才不太難為情，而且那些擁抱及親熱鏡頭是導演要求，她亦可以接受，並不太誇張。她笑言，其中有一幕講述她掌摑杜德偉，那一掌是真的，拍時大家也很認真。

有說一連拍了那麼多個廣告，收入一定不錯，她笑言有些收穫。

楊寶玲與她妹妹將在廿四日於台北舉行的第卅七屆中姐環節中作表演

亞視擬邀請李美鳳 任「佳姐」特輯主持

剛在台灣舉行完畢的「國際佳樂小姐競選」，「亞視」取得香港區播映權。並打算透過公關部邀請李美鳳，與李菁一起主持該節目。

據統籌經理張遠榮表示，上週與「佳樂」總會接觸，把該節目安排在「亞視」獨家播映，原本節目長達四個半小時，但會濃縮成為三小時，安排在五月二十八日（星期六）八時三十分播出。

張遠榮稱由於最後香港代表決定為李美鳳，故會透過公關部，邀請李美鳳聯同李菁擔任嘉賓主持，藉此顯示彼此有友誼存在。

在當晚片段中，既出現李美鳳亦有甄妮，「亞視」會否把片段刪去？

他謂沒有抵觸的話，該台會原版播出，不會刪剪李美鳳及甄妮的演出。

記者再問「無線」方面反應，據發言人稱目前未接到「亞視」方面邀請，故不能作答，假如對台真的提出此事，他們亦會研究及了解情況的，不過未知「無線」會否答應。

而「亞視」亦是「佳樂小姐」今屆決賽的海外版權獨家代理。

胡錦返台 將再來港

胡錦在港曾遇賊匪入屋爆竊，失去了旅遊證件，她現獲有關方面發出臨時身份證明文件，終於昨日得以返台灣，她會於下月初再來港補領有關文件。

京鼎影業公司主辦《京劇匯萃耀香江》，邀請胡錦與內地京劇團合作演出，負責人李時睿已向胡錦發出邀請信，胡錦返台，便向新聞局正式申請，李時睿昨日亦有到機場送行。

電影票房龍虎榜

①羣鶯亂舞	283,013（22院）
②孽緣	231,011（6院）
③法內情	172,199（17院）
④烈血風雲	168,988（19院）
⑤繼續跳舞	122,359（11院）
⑥猛鬼學校	105,584（12院）
⑦末代皇帝—溥儀	50,098（3院）
⑧零度空間	46,341（5院）
⑨血屍夜	38,738（6院）
⑩色情通姦物語	34,652（6院）

至五月十八日止累積總收入

①法內情	17,576,598（21天）
②末代皇帝—溥儀	17,156,007（56天）
③羣鶯亂舞	11,710,089（14天）
④猛鬼學堂	10,188,536（21天）
⑤零度空間	7,917,237（42天）
⑥繼續跳舞	4,144,046（12天）
⑦烈血風雲	3,173,047（7天）
⑧秋天的童話	2,988,922（21天）
⑨華爾街	2,701,337（20天）
⑩孽緣	2,052,112（7天）

五月十八日止計

劉家輝謂演電視難捱

保子

邵氏今年恢復拍戲，但只是以部頭方式開戲，大部分更是與其他公司如嘉禾、湯臣合作的，有些是借人，如藍乃才外借予嘉禾執導《血玫瑰》；有些是出製作費由別人製作，如與湯臣合作，由許鞍華的「熱點」製作、執導的《今夜星光燦爛》等等。

改變製作方式，有些人大為嘆息邵氏之「亞洲電影王國」不再了，亦有人覺得，在商言商實屬無可厚非，不必為了院線拍戲，減少虧蝕程度，大刀闊斧才是現代生意人之道。

不過，沒有了邵氏這個「電影王國」，令許多一向嬌生慣養的人甚為不慣。

正如劉家輝指出，在邵氏時期，一切有人安排，住宿、飲食，出入都不必費心；服裝、化裝、甚至接戲都是「煮到嚟就食」，事無大小都有人服侍周到，不滿意時更可以大發脾氣、扭計，正式是活在溫室中。

沒有了邵氏依靠，劉家輝認為許多人慘，沒有公司服侍，反而要服侍公司，打邵氏工如今方知道等於官仔工，當時真是身在福中不知福。

如今劉家輝演電視，才知道同是演員，竟然有天淵之別，拍廿集劇，要辛苦三個月，天天被四個編導「強姦」，早上六時開工拍外景，黃昏時收工入廠，拍至凌晨三時收工，休息三小時又要開早班，日日如是，雖然是武打演員出身，也覺鐵人亦難頂。

不過，如今電視工作有如工廠式製作，每日的程序不能有誤，演員只好像機器般操作，尤其是當主角由頭帶到尾，更加苦不堪言。劉家輝覺得，在邵氏時期，是做又卅六，唔做又卅六，而且分班廠，每個導演的班底要有戲開才開工，每個月「印印腳」便可支片酬，欠片償日後才清還，來日方長，極之風流。

新城（屯門）①② 0-4512394-5 映畫院②：雙肥臨門 重量笑料 重量陣容 超！超！ 四點場：砲彈飛車續集 ｜ 映畫院①：龍虎智多星 主演 利智 李修賢
嘉華 嘉年（大角咀）H670421：最後今天 零度空間 明天獻映 羣鶯亂舞 ｜ 最後今天 羣鶯亂舞 明天獻映 三對鴛鴦一張床
順利 芳葵 0-208708 3-432659：萬勿錯過 最後今天 羣鶯亂舞 導演 區丁平 主演 關之琳 利智 劉嘉玲 明天獻映：三對鴛鴦1張床
紅磡 好運 K7556810：最後五場 未看速看 羣鶯亂舞 明天：三對鴛鴦一張床 後晚午夜場：龍爭虎鬥
皇都 皇后：最後今天 劉嘉玲・利智・關之琳 羣鶯亂舞 不兒宜童 兩院明天獻映：三對鴛鴦一張床 兩院後晚午夜場：龍爭虎鬥
彩鳳 翠鳳 0-6495929 3-7993093：今天盛大獻映 春情慾火女議員 兒童不宜 翠鳳早場：擒花者死
萬年 紫灣：今天獻映 雙肥臨門 主演 曾志偉 張曼玉 沈殿霞 ｜ 今天獻映 法內情 劉德華 葉德嫻
麗聲 總統 3-945300：今天盛大獻映 龍虎智多星 主演 李修賢 曾志偉 利智 狄威 兒童不宜 羅維影業公司出品 編導 陳勳奇
民樂 樂聲 3-617109 3-675649：今天盛大獻映 龍虎智多星
鴻聲 鴻基 鴻基1 金：今天盛大獻映 龍虎智多星 不兒宜童
新光 5-632959：今天兩場 12點半 兩點半 紅高粱 兒童不宜
京都① 5-737374：今天四點場 五後加 雙肥臨門 七廿
京都② 大華 3-325675：今明兩天 最後 新蝴蝶仔 兒童不宜
凱都 大光明：一流聲光 座位設備 ｜ 今天五場 春情慾火女議員 ｜ 今天五場 龍虎智多星
寶石 富都 K657116：今天五場 龍虎智多星 計！爆！勁！爆！火！
美都 雅都 0-788911：今天五場 龍虎智多星 計！爆！勁！爆！火！
金門 新聲 鴻基：大滿第四週 法內情 火舞風雲
影都 新樂：今天五場 法內情 龍虎智多星
新都 快樂：大滿第四週 法內情 火舞風雲

文學筆記

語言地圖

葉彤

索緒爾所說的「只有自然的方言特徵，而沒有自然的方言」，用帕默爾（L. R. Palmer）的話來說，就是「詞語和句子僅僅是人類的行為，離開了說出詞語和句子的人，詞語和句子也就不可能存在。世界上沒有方言這樣的事物，而只有講方言的人……」（《語言學概論》第七章：語言地理）這當然是站在地理的角度上所看見的語言側面，如果從語言和思維的辯證關係上探討，結論也許就不是那麼簡單了。

也許，一個僅能掌握基本的中文、粗識一點英文的人，試圖討論文學與方言的關係，吃力之餘，終不免是徒勞的。然而想到剛辭世的沈從文先生，他在晚年答客問，說「因為底子差，自以為得踏踏實實的學習三十年……」就覺得有無限的安慰和溫暖。他三十歲前後發表的文論，論馮文炳、論施蟄存與羅黑芷、論落華生、論郁達夫與張資平，總是從文字、言語、文體提出議論，於此或可窺見他對文學的趣味所在了。然則在嚴格的意義上分析，他對文字、言語、文體固然是非常敏感而熱心，底子恐怕未必深厚，未必足以承載他濃郁的抒情風格所包孕的視野和心力。

從語言學的角度出發，可以看到這樣的一幅方言地圖——一幅獲得大多數語言學家認可的地圖：詞語從文化和行政中心向四周傳播擴散，標準語漸漸同化和取代了農村的土話。然而，如果從文學的角度反觀，方言地圖也許需要局部重繪了。廣東作家如孔捷生提出：廣州文化相對北方的大陸文化，有着島文化的傾向，淩宇提出《重建楚文學的神話系統》，正是以湖南作者的「實驗小說」為參照，賈平凹認為「一個作家的貢獻，很重要的，而是文體的貢獻」（《散里．跋》），他甚至認為文體「是感應和表現世界的思維角度，本身就是內容」，這大概就是這位秦人能夠大量生產的主要原因。島文化、楚文學、秦人文體當然不單單是語言問題或地理問題，而是一種語言與文化（詞與物的互證與互補）、語言與思維（命名所意味的概念和價值）的綜合關係，而且往往在地圖上向標準語中心折射反饋。

歐風美情

葡萄牙式鬥牛

歐翔

一九八二年，我往葡萄牙旅行，順便看了場鬥牛，發現雖然西班牙和葡萄牙兩國都盛行鬥牛，而且把鬥牛推崇到了國技的地位，但兩國間的鬥牛規矩卻大異其趣。

在西班牙，鬥牛士可以當場將牛殺死，使其血染黃沙，西班牙一部描寫鬥牛士生活的著名小說就叫《血與沙》，但是在葡萄牙，鬥牛士卻是騎在馬上與牛搏鬥，只能將牛刺傷，再由一羣助手把牛按倒在地，拖下去運往屠宰場，由屠夫結束其生命。

原來，一九二九年，葡萄牙曾頒佈一條法令，禁止在鬥牛場上當衆將牛殺死。究其出發點，是為了與西班牙鬥牛一爭高下。西班牙鬥牛在世界上名氣響亮得多，從陸路去葡萄牙必須經過西班牙，憑着這種地理優勢，西班牙鬥牛場生意滔滔，而葡萄牙這邊卻大愧勿如。於是，葡人遂出奇制勝，以異於西班牙的方式來吸引外國遊客。

事與願違。這一改，不僅未能招徠更多的遊客，每年反而有五十萬葡人去西班牙看鬥牛，因為觀客覺得，不能一睹猛牛當場倒在血泊中斃命的精彩場面，實在不夠刺激，太沒癮。為了滿足本國人的興趣，同時促使旅遊業興旺，有人極力呼籲取消那條該死的禁令。可是，保護動物的人却拚命反對。現在，兩派仍相持不下。

咖啡或茶

日本文部省又來了

張散

一波方平，一波又起。否認曾打「侵略戰爭」的日本國土廳長官奧野誠亮剛剛被迫辭職，日本又傳出消息說，文部省計劃把明治維新後相繼向外擴張的軍政人物寫入教科書。這件事勢必又將掀起一場風波。

日本小學校的學習指導要領，大約每隔十年由文部省修訂並予以頒佈，然後由各出版社按照這些指導要領修改教科書內容，將所規定的觀點和材料寫入。教科書樣本排出後，必須由文部省審定，如認為內容不合要求，就不許學校採用。因此，這指導要領實在包括思想統治成份在內。文部省兩年前不許中學教科書提及「南京大屠殺」事件，就是實例。

這一次，指導要領提出，日本小學六年級往常講授日本歷史時，都是以通史為主，今後則要結合着每一段歷史時期提出這個時期的代表人物。關於明治維新這段歷史，除了規定要詳細撰寫之外，還指定了要寫入以下四人為代表人物。他們是西鄉隆盛、福澤諭吉、伊藤博文和東鄉平八郎。

《朝日新聞》把這一消息作為頭版頭條新聞來處理，着眼於海軍元帥東鄉平八郎，此人在一九〇四年日俄戰爭中指揮日本海軍擊潰俄國遠道而來的波羅的海艦隊。他當時的作戰命令是「皇國興敗，在此一戰。」此語後來成為日本軍人的圭臬。此外，西鄉隆盛是日本最早提倡「征韓論」者，伊藤博文更加是甲午中日戰爭的主謀。文部省這次把他們抬舉出來作為日本歷史上的代表性人物，足見尾巴越露越多了。

大公園

紙上擷珍

古今瘟疫與愛滋病

蕭雪樺

關於愛滋病的宣傳，即使在病例寥寥可數的香港，也已達到婦孺皆知的地步。誰都知道，這病迄今無可救藥。至今為止，全球發現病例約九萬宗，其中四分之三發生在美國。

由於來勢兇猛，傳媒渲染，人人聞愛滋病而色變。但其實從縱橫作比較，愛滋病遠遠算不上是人類最可怕的疾病。世界上現在最不受控制的傳染病，是瘧疾，每年有二億人染病，殺人數以百萬計。假如再回顧歷史，更暴烈的傳染病就更多，而這樣的回顧將加強人們戰勝愛滋病的信心。

在美國，一齣關於人類戰勝一次又一次大規模傳染病的紀錄片《瘟疫》已攝製完成，這個月就會播放。它將由諾貝爾醫學獎得獎人巴·布盧姆伯格旁述，帶領觀衆重溫人類一次又一次戰勝傳染病魔的歷程。布盧姆伯格是一九七六年憑着對乙型肝炎病毒的研究得獎的。

天花可算是最古老、最可怕的傳染病之一，公元前一一二二年中國已有記載，古印度的梵文經典也提到，埃及法老拉米西斯五世木乃伊面部也留下了患過天花的痘疤。在歐洲，天花多次通過洗衣房造成蔓延。一九六七年，天花造成世界上二百萬人死亡。但到一九七七至一九八〇年，全球除英國發生兩例實驗室感染外，全世界只天花已經消失。全世界只有四個實驗室保存有天花病毒以備不時之需，大部分國家已不接種牛痘了。

歐洲最可怕的瘟疫，是黑死病。一三四七至一三五一短短四年間，黑死病殺死了歐洲約三分一人口，死亡人數之多，超過了歷史上任何流行病或戰禍。黑死病本身不是一種病，在這次瘟疫中流行的其實是淋巴腺鼠疫和肺炎。鼠疫本來在老鼠中靠跳蚤傳染，在黑死病的大傳染之前，鼠疫的芽孢桿菌把老鼠幾乎殺光了，跳蚤於是轉向人類吸血維生。

流行性感冒的一次大流行雖然會使很多人病倒，今天聽起來只是小病。但在一九一八至一九一九年間，流感為害之烈足以與鼠疫相埒。那次流感浪潮擊倒了全球一半的人，死人無數，據說，一些地方埋死人的工作根本趕不上，件工怕得不敢進屋舁屍。在三藩市，所有人要戴口罩上街，警察也不例外，違例者抓。

流感分ABC三型，A型又分三個亞型，A型每兩三年流行一次，B型四、五年流行一次。一九一八年那次流行為什麼那麼厲害，沒有人知道。流行後來停止了，大概是由於病者達到「飽和」而自我抑制之故。

歷史上，與愛滋病最相似的傳染病是梅毒，它通常由性交傳染，屬先天性的較罕見。關於梅毒的起源，多數說是哥倫布的水手從新大陸帶回歐洲然後散播的。歐洲的文獻，是自此之後才有確實可靠的梅毒記載。哥倫布到達之前的美洲印第安人的遺骸中，也確有梅毒的遺迹。不過，也有人認為，一五〇〇年之前的歐洲，有許多歐洲的瘋癲病例，可能實際上就是梅毒。

梅毒在十六世紀的大流行，終於遏抑下去，功勞一方面是藥物，一方面是社會行為的改變。它成為歐洲宗教改革運動的一個因素，使基督教決心講求道德上的純潔，肯定一夫一妻制，社會上重新肯定了道德。但梅毒也並沒有絕迹，至今仍潛在一些人之中傳播。

今天對付愛滋病，美國不少人認為應當借鑑當年應付梅毒的經驗，即除了從醫學上着手外，還要提倡重建道德觀念，反對濫交。又有人提出，當年規定婚前要驗血，鑑定有沒有梅毒菌的做法，成績不大好，相當部分的人成了漏網之魚，因此今天各種硬性要檢驗有沒有愛滋病抗體的做法也大可廢止。

在歷史上，每次瘟疫肆虐後，都會和戰爭、社會變革、宗教運動一樣，從某些方面改變了人們的行為。就目前情況來看，愛滋病為禍仍難與以前的瘟疫相比。世界衞生組織以前有個預測，愛滋病的病例每十一個月翻一番，但最近一年的統計，愛滋病的散播已受到一定的抑制，不過由於統計不全面，這可能只是表面現象。愛滋病殺人，是人類之敵，但倘若能以毒攻毒，遏止到另一些瘟疫——性濫交、吸毒，也未嘗不是好事。

一半一半

時間之衣

葉特生

金屬製品朽壞，會轉化成一種奇異顏色。當然都是不好看的顏色，但細細察看，又不得不承認，那些日薄西山的色彩，閃現着異乎尋常的魅力。

像鐵銹，黃加紅加黑的綜合調子，慘兮兮銹跡斑斕，冷硬的古劍，一千年後在太陽底重現光輝，沒了頤指氣使的寒芒，像位老去的將軍，皺紋滄桑爬滿一臉，溫文微笑，和藹地數說那湮沒的喧赫。這樣的將軍，雖然沉哀，却比插在馬背的出鞘利劍，多了一份平易近人。

鐵銹是汚辱，也是榮譽，是超脫時間長流的見證。

比起來，銅綠更是令人感動。矗立大道旁的巨大雕像，經歷風吹雨打，氧化後的藝術結晶，身上披散了一層綠，腐蝕的顏色，却出落得有如保護膜，綠紗內猶自存留星星點點原物的金黃色，於是這銅像，以時間為衣，散發出蒼涼之美。

每隔若干年日，銅像會清洗一次，把時間之衣剝掉，希望還本來面目。洗刷後，綠色汁液流在雕塑腳下，但金黃色還是深淺斑駁，無法回復原來的面貌莊嚴；時間流過留下的痕跡，日積月累、層層疊疊，如何洗刷裝潢，終究枉然。

古董還是要成為古董。多少淑女妄想以化粧品贖回歲月，以裝模作樣的態挽回童真，結果落得不倫不類，成為人家背後訕笑的對象。

有風雨陽光，我們挺身接受，有空氣，我們儘管呼吸，不管時間在身上留下多少風霜，驕傲地披上時間之衣。中年心事濃如酒，比少年時代的白開水更有意思。

人、自然與藝術創造意識

——談梁世雄的山水畫

李偉銘

在中國美術史上，至少到魏晉時代，人物始終是繪畫藝術的中心內容。魏晉以降，士大夫階層隱逸之風大盛，厭倦人事，山林於是成為樂土。正如劉勰所說：「宋初文詠，體有因革，老莊告退，而山水方滋。」（《文心雕龍．明詩》）繪畫領域，山水畫也漸露頭角，經過隋唐宋元的漫衍浸漸，終於取替了人物畫一統天下的地位，蔚為奇觀；以至於今人一提起中國畫，於山水一項，大體都有那麼一點惟我獨尊的自豪感了。

事實上，人物畫一直沒有在中國繪畫中絕跡，隋唐以下，代有名家，特別是本世紀初以來，西方民主思潮及其視覺藝術的介入，大大地觸發了畫家認識自我、表現社會人生的熱情，人物畫作為直接反映社會的藝術形式，日益獲得畫家們的青睞。但是，也必須承認，在漫長的封建歷程中，人物畫所表現的除了帝王勛烈、不食人間煙火的隱士高人，剩下的大致也就是弱不禁風的仕女而已。直到今天，真正把主體的生命意識納入自然秩序，在人與大自然的擁抱中獲得現代意義上的整體和諧者，似乎也不多見。就此而言，從梁世雄的藝術創造中，倒可以引出一些有益的啓示。

從五十年代開始，梁世雄就是大陸畫壇一位頗有影響的人物畫家，他的成名作《歸漁》以酣暢的水墨寫出了漁女的神韻和南海的詩情，在現代人物畫創作中堪稱佳構。也許，人們有理由遺憾，梁世雄沒有在人物畫方面繼續開拓發展，然而，從另一角度看，他這種立足於對人及其環境的整體把握，實際上已確立了他對山水畫藝術的理解。換言之，由人物畫轉向山水，對梁世雄來說並非改弦易轍。如果說，人物畫家與人物畫之間的關係可以描述為以大自然為背景的人與人之間一種超乎形骸之上的「默契」，那麼，在山水畫中，畫家無非借助客體的啓示，把夢醉天機的主體還原為物我同一的視覺圖像。表面上描繪的對象變化了，實質上，無論人物畫還是山水畫，都毫無例外地表現為藝術家對人的本質意義及其審美價值的追尋和確認。正是在這一意義上，我把梁世雄的人物畫與山水畫看作一種在內容上互相滲透，在形式上互相聯結的整體——當然，就視覺圖象而言，把他的山水畫創作看作以《歸漁》為起點的人物畫創作的擴充，可能更接近於對其藝術傾向的把握。（上）

日本物語

山手線巡禮之十

黃天

由大崎站北上，便是品川站。品川是山手線最早開設的始發站，建成於一八八五年。現在的品川站，有民鐵的京濱急行線、都營的淺草線和「京濱東北線」相接，是通往橫濱、川崎的重要交匯點。

品川瀕臨東京灣，站台東面貨櫃碼頭排展，貨倉、工廠林立。相反西側的高輪，卻是都市中的高尚住宅區。在江戶時代，高輪已是諸大名的居所。到明治年間，這一帶仍是皇族和華族蓋建豪府巨邸的地方。近年，逐漸發展成高級住宅區，不少名歌星、演員都卜居於此。同時，一流大酒店亦相繼落成。

高輪內有泉岳寺，是曹洞宗在江戶地區的三大名剎之一，約有三百七十年歷史。

在北品川有一座「原美術館」，珍藏當世界名作約有二百件。

由品川再上即為田町站。從東站步行約七分鐘，可看到一棟古老的慶應式建築物，那就是著名的慶應義塾大學。它創校於幕末安政五年（公元一八五八），創辦人是西學先驅者福澤諭吉。

距田町車站西北面不遠處，豎有「西鄉南洲（隆盛）勝海舟會見之碑」。

「黑船事件」之後，倒幕運動席捲四島。明治元年（公元一八六八），西鄉隆盛率征東大軍直迫江戶城，德川十五代將軍慶喜派出勝海舟與西鄉商談開城條件。當時，如雙方談判失敗，德川幕府背城借一，必死戰到底，甚至在城破之際，會不惜與城共存亡。幸好兩人達成了協議，使江戶城避過了一場浩劫。而此次會見，護城有功，因立碑以紀之。

峭壁凌空一萬重（國畫）

梁世雄

坐井集

取韻王素音

吳其敏

王士禎名士風流，俊逸之性天生。半世倦遊秦晉洛蜀閩越登臨。而青少飛揚歷下，集衆秀士於明湖，賦《秋柳》之詩，和者數百人，已先著一時聲氣。及來廣陵，「晝了公事，夜接詞人」，倜儻之情，又為吳梅村所殷殷樂道。其詩名震爍一代，人所共知；而壓東鴻博淹雅奇才，側臨花間雋語，於倚聲之業，亦莫不盡哀艷之深情，畢備盼之逸致。居中小令，尤以含蓄有味，風韻勝常。此類小令，不少為和韻《漱玉》之作，如《點絳唇》云：「水滿春塘，柳綿又蘸黃金縷。燕兒來去，幾陣梨花雨。情似黃絲，歷亂難成緒。凝眸處，白蘋紅樹，不見西洲路。」又如《醉花陰》云：「香閨小院閒清晝，屑戌交銅獸。幾日怯輕寒，簾局香濃，不覺春光透。韶光轉眼梅花後，又催裁羅袖。最怕日初長，生受鶯花，打疊人消瘦。」相信凡喜讀易安原調者，讀此亦必將為之擊節。有一闋《減字木蘭花》小令，題為《弔王素音詞》，《阮亭詩餘》所未收，而為徐釚錄載於《詞苑叢談》者。徐釚之言曰：「鄴城：長沙女子王素音，有『可憐魂魄無歸處，應向枝頭化杜鵑。』詩句，辭旨酸楚，王司成士禎用其意作此以弔之。」句曰：「離愁滿眼，日落長沙秋色遠。湘竹湘花，腸斷南雲是妾家。掩啼空驛，魂化杜鵑無氣力，鄉思難裁，楚女樓空楚雁來。」王素音實有其人，但知其為湖南籍，家長沙外，未有其他資料。惟嘗見其《減字木蘭花》一闋，則顯然為王士禎弔詞所據以取和原韻。此則徐釚恐或未知也。原詞曰：「塵沙障眼，細計來程家漸遠。野草閒花，不見當年阿母家。詩題古驛，鏤骨柔情無氣力，錦字偷裁，立到黃昏雁不來。」王漁洋必先見此詞，及誦題壁詩，知已死，乃有此和章之作。細味其言，以較當年深賞江南女子王慧蘭弔「一縷柳花飛不定，和風搭在繡床前。」之句，為情彌覺悲切矣。

天南地北

古都許昌

吾汀

小街中心有一家回民開的清真燒賣館，門口掛着一塊黑底金字的老招牌，主人是一位六十來歲戴白帽的老人。小館子分兩部分，前半部放四張小桌接待顧客，後半部是廚房，由老太太和一位小姑娘製作羊肉燒賣。老人家對南方客人很熱情，吩咐廚房另外加工幾籠燒賣。剛出籠的羊肉燒賣十分可口，並無膻味。主人介紹：他自小賣羊肉燒賣，五十年代改了行，這幾年才重操舊業，現在生意興隆。

不少許昌人去過廣州，他們對來自羊城的筆者大談觀感。百貨公司的售貨員說：「廣州物價高，廣州人也很有錢，幾十元一張歌廳門票照樣有人買。唱歌的歌星賺錢很容易，唱幾首歌可拿幾百元。」

招待所的女服務員說：「廣州的服務員，獎金和各種補助金比咱們全部工資還要多！當然，廣州工作比這裏辛苦。」

賣菜的嫂子說：「廣州的菜市場最好，活魚一塊多錢一斤，一條魚切開賣，可以買魚頭，也可以買魚尾。」

賣布的攤主說：「全國各地都有人去廣州做生意，其中去了不少壞人，他們詐騙、搶劫、傷人，咱們去廣州得提心吊膽。」

春秋亭上頌關羽

許昌在一千多年前已經是一座繁華富庶的都城，曹丕在此建起瑰麗的許昌宮、景福殿、承光殿，美輪美奐。但是，自古以來，許昌是兵家必爭之地，遠的不說，清朝末期，與太平天國互爭雄氣的捻軍，其首領張洛行就曾聚衆於許昌，並在此召集各地捻軍將領商討抗清大計。會議上決定把捻軍分為東西兩股，東面軍由河北攻打山東，西面軍進兵陝西，歷史上稱為東捻西捻，這場戰爭，五十八年之久。一九四七年至一九四八年，解放軍和國民黨軍隊在許昌打了兩年拉鋸戰，古都數易其主，幾場激烈戰鬥下來，古城牆被炸毀，並由於戰鬥需要而拆除殆盡。

雖曾戰火不斷，許昌衆多古跡名勝被毀，由於老百姓對關羽崇敬，與他有關的春秋亭還是被保護了下來。

古亭在舊城區橫巷內的一幢粉牆黑瓦、氣宇不凡的古建築內，長、寬各十多米，木結構，重檐歇山式，琉璃綠瓦，亭高二層，上下都有迴廊。下層正中掛着關羽像，亭外有幾塊古碑，碑文讚頌關雲長生平，其中一塊刻着關帝爺英姿。（二）

一笑集

三位老婦

三位老婦在聊天。一位說：「我有時打開冰箱後，忘記了自己到底是來拿東西還是剛把東西放了進去。」

另一位說：「我的毛病是站在樓梯上，忘記自己是要上樓還是要下樓。」

第三位說：「謝天謝地，我沒有這樣的毛病。」說完她以指節敲擊桌面，發出清脆的聲音。「啊！有人敲門！」她驚叫起來。

手指與兄妹

小女兒問父親：「我們兄妹五人你最愛誰？」

父親要她舉起一隻手，問她最愛哪個手指。她最後指指小指，父親拿起剪刀，裝着要把其餘手指剪掉。

「不要剪，我個個手指都愛！」小女兒大喊。

小丁

人與事

藍蘋在上海

葉永烈

一九三六年七月一日，平鬧翻了。在這一個夜裏兩人爭吵，她就不別而行，回故鄉不久就轉避來滬，藍蘋倒的確可以說不是一個普通女人了。……」

《辛報》所寫的藍蘋經歷，也大體上是準確的。

「藍蘋的真姓名是叫李雲鶴。在她未來上海之前她曾在各地幹過話劇運動。除了演劇之外，並且還參加政治活動，加入過好幾種不同派別的政治團體，但因為她不忠於所參加的政治團體的關係吧，她也曾被所有參加過的政治團體除出來。

山東濟南本來是她的故鄉，到最後就為了她那種善變的政治活動，一時站不住腳了，她才偷偷的避到上海來，想冷冷場再回去的。至於她的戀愛生活，過去原已非常豐富，她以前雖則沒結過婚，可是事實上她的丈夫是早已有了的。女演員俞珊女士的弟弟小俞（他的名字連幹話劇的人們也不知道，雖則他一向也是幹話劇的，同伴們都只叫他小俞），就是和她同居了三年多的丈夫。在她到上海來之前，她和小俞是在北

不錯，藍蘋真的並非一個普通女人。一九三三年七月，當她拎着一隻已經破了一隻角的黑皮箱走下火車，第一次踏進十里洋場，她不過是十九歲的山東姑娘而已，她已經有着相當豐富的人生經驗，有着一套自己的人生哲學，儘管人地生疏，她居然在上海闖得沸沸揚揚，在舞台上演戲，在舞台下也演戲……

「今天從出身談起。我一九一四年生在一個很貧窮的手工業家庭，三月生的，究竟是哪一天不告訴別人，保密，怕人祝壽。

「我父親從一個學徒，上升到作坊主。父親脾氣很暴躁，我說他是厲人藝術家，每天打人，罵母親，有一年元宵節，父親把母親的小手指打斷了，母親背着我跑了，從此我學會走夜路……」（十三）

曲終人散 依依 社會小說

（十九）沒吃過漢堡包

「可是，我從來都沒犯着誰！」周生明感嘆了一聲，這時，他們已走在中環的鬧市。

已是中午下班時候，滿街都是人，他們走向電車站，于明月看見電車擠得很。

撐着兩根拐杖的周生明，要跟人家去擠，當然是很不方便的了。而他自顧且不暇，又那能像上次那樣護着于明月？

柔弱的于明月，這個時候也幫不了他。

「我們先別搭車回去，我請你吃飯，好不好？」于明月提議：「買兩個飯盒，到公園去吃，或者吃漢堡包，你吃過漢堡包嗎？」

「沒有。」周生明有點靦覥，他來香港探親，身上沒幾個錢，零用是姑媽給的，親戚們每人都給了一點，他還要準備買點東西回去，因此很省，只買了一套畫具，預備用以排遣時光的，而帶回去也有用。

每天兩頓飯都在姑媽家吃，老表們有時也帶他出去吃東西，多是去酒樓，也吃過自助餐，可真沒吃過漢堡包，他想，幾時也要嘗嘗的。

「那我去買。」于明月道：「走過那邊有一間麥當勞，你要喝什麼？」

「我買吧！」周生明道。

「到了店子門前，你看看，」于明月道：「頭一次你不會買，你看我買，不必客氣，呵，這不是有一間嗎？你看看。」

周生明不止一次看過這色彩鮮艷的餐牌了，而且都是各種食物和飲料的照片，並且有價錢，但他不知道是什麼東西，例如都是漢堡包，卻又有許多名堂。

「你吃什麼呀？」于明月問他：「試一個巨無霸，好不好？喝呢？」

「要一杯可樂汽水好了。」周生明只有點他知道的。

于明月就帶了周生明去排隊，她付錢，櫃枱裏的人給了她一大紙袋東西，他們走到海濱花園，人很多，他們佔了半張椅子。

狂俠・天驕・魔女 梁羽生 武俠小說

第六十七回：心事浩茫連廣宇 情懷蕭索覓伊人

憤慨論時局

辛棄疾肅然道：「請說下去。」

蓬萊魔女道：「朝廷怯於對付外敵，卻勇於殘害義軍。剛剛打了一場勝仗，如今又要來『襲匪』了，老百姓那能夠有好日子過啊？」

辛棄疾黯然道：「我只是聽說朝廷下旨叫李寶所部的義軍遣散，這個措施我已經認為不對了，難道他們還要把義軍當匪來襲麼？這，我尚未有所聞。柳女俠，你聽到了什麼消息？」

蓬萊魔女道：「我不是耳朵聽來的，是親眼見到的。太湖已被官軍奪了，如今正在重稅盤剝漁民呢。將軍還未知道嗎？」

辛棄疾道：「這是最近發生的事情吧？前日有一位常州來的朋友談及，他知而不詳，聽他說又似乎是太湖『羣盜』的火併。」

蓬萊魔女道：「真相是官軍勾結了外地來的綠林敗類，奪了義軍的太湖。這位東園前輩知道得最是清楚。他就是替太湖十三家寨主王宇庭來向將軍討教的。他還帶來了一封華谷涵給你的親筆書信。將軍，你不怕給人加以『通匪』之罪吧？」

辛棄疾哈哈笑道：「柳女俠，你也忒小覷我了。王寨主是我素來佩服的豪傑，即使朝廷將他當匪，我也願意與他結交。何況華大俠又是我的良朋，朋友有事，理當分憂。東園前輩，請你把事情說個明白，咱們從長計議。」

東海龍交了華谷涵那封書信，待辛棄疾看過，這才說道：「我已經知得清楚，這是常州團練使王大信與柳元甲、宗超岱兩股綠林敗類互相勾結，幹出來的勾當。」

辛棄疾沉吟道：「柳元甲這名字好熟，哎，他不是當甲一方的，什麼干柳莊莊主嗎？」

東海龍道：「不錯，他表面是個富豪，實際却是私通金虜，坐地分贓的大盜。如今他的奸謀已給江湖豪傑揭發，他就索性與飛龍島主宗超岱明目張膽的走在一起了。那飛龍島主更是個叛國通敵的敗類。」

東海龍把常州團練使勾結綠林敗類強佔太湖的事情說了之後，辛棄疾蹙眉道：「有此等事，這可真是官匪不分了！」

耿照更是氣憤，拍案罵道：「豈有此理！飛龍島主該殺！柳元甲和王大信更該殺！辛大哥，這椿事情，咱們可不能袖手旁觀。」（九三三）

州六風塵 宮田 女性小說

三八一：臉上爬滿了蟑螂與蒼蠅

母親端祥着我的臉，又摸摸一個上身似木乃伊的包紮，一住哭，却一住安慰，語無倫次地說：「沒事了，沒事了，這也就算了。」想起她的兩個至親，分別躺在兩個醫院，世事還有這麼禍不單行的麼？

女友在為林鎮宇的反應而生氣：「他來電，輕描淡寫地報告撞了車，我就問：怎麼那樣不小心？他馬上就申辯一大堆，說他也是不知道的，車子前兩日被人偷過，是以腳掣不受控制，而且，他還說那條路是你教他走的，喂，每架車都有手掣，緊急時可以拉停的，他又何必把車撞向欄杆搞得你頭崩額裂呢？」

頭崩額裂！這麼好的形容，我聽見就笑了起來。人可以共福祉，不可以共患難，林鎮宇的面目，忽然出現了真相。

於是母親投訴，吵鬧一番，待得母親走後，差不多十一點鐘的光景，護士把我叫醒，讓我爬到正式病床上去。

順便，我讓她們用輪椅載着，去了廁所，原先在母親來時，曾經去過，但是她們堅決不准我照鏡子。

「其實有什麼是害怕看到的呢？」我對住黃色的燈光，黃黃熱熱的柿子，而不知為什麼滿臉爬了幾隻蟑螂？我數一數，在眉心和眉上，是連三吋多的大蟑螂，不，應該是一條黑蜈蚣了，鼻子上有兩道，右眼皮上又有隻蒼蠅，嘴角、人中，都是幾隻大蚊子……

這張臉，活像那些長有老虎斑的麻貓，不但如此，它們還紅紅腫腫，又藍又瘀。

躺在床上，看得見滿天星斗。我想，頭額原來是匝在車頭上碰裂的，林鎮宇扭軚向欄衝，那力道足以使裂口不斷地流血，而臉上其他小蒼蠅般的傷口，是玻璃碎片打過來時劃破的，那右眼皮上的最驚險，好在我該是閉上了眼睛……

「好吧，」我交疊雙手，止不住濃濃的疲倦和睡意：「從今，也就安心做一個內心美的人，反正我的美麗外表，從來沒有帶來過任何好處，而我的確還有大把內在美……，雖然這個宗旨，日後相信的人並不多。」

英楠城

延長幼兒園服務時間

——胡淑星談有關計劃與目的

駱明

正所謂「家家有本難唸的經」，一個和諧幸福的家庭，有兒有女，當然是每個人都嚮往的，但有時家庭上往往有些困難，一般來說很難向人要求幫……襄之人照顧。有鑑於此，香港基督教服務處，為幫助有特殊困難家庭照顧年幼子女，於數日前開始，提供全港首項延長時間幼兒園服務——幼兒園延展服務時間計劃。

……庭而設，服務的最終目的，是希望在既為有困難家庭，提供照顧子女服務之餘，仍鼓勵父母騰出時間親近子女，故服務只延至晚上九時。

這項服務將於該處大坑東幼兒園推行，主要在平日增加晚上六時至九時一段服務時間，及在週六增加中午十二時半至晚上九時一段服務時間。現時一般服務時間為：平日早上八時至下午六時，週六上午八時至下午十二時半。延展時間服務名額為廿八名，招……

……良好生活習慣。

幼兒園延長服務時間，屬部分家長解決難題

采薪小書

大千假畫

仲慧

台灣紀念畫家張大千九秩冥壽，在台北歷史博物館舉行兩天學術研討會，十位中外學者發表論文，藝術界學者、師生百餘人出席。總評講人是傅申和李霖燦。傅申是美國弗瑞爾美術館東方部主任。

紀念期間出現兩則新聞，一則是在博物館辦紀念畫展前，發現館藏張大千《臨韓幹照夜白圖》，可能是贋品，此幅工筆設色畫，作於一九四七年，據說原屬於巳到大陸的……

八〇：拒絕辭職

重又回到港島羅便臣大廈的家。重又呼吸到古董與現代傢具相混合的氣息。重又看到敏茹那張冷漠的古董臉。重又聽見女兒韻清的訴說——在香港讀書，功課緊逼得令人透不過氣。重又見到睡房裏有楚河漢界分隔，兩個叫做「夫」與「妻」的國土對立。

他回「老家」兩天兩夜（在曉秋的要求下，他在劉老師家多住一天。），以為抵家後，一定會接受兩件事實。一是敏茹的責備。他不守信用，借她的「寶馬」車子兩天，以致她出外不便……

一八一、娶淮嫁妹

「怎麼樣？不是假的吧？」周玉芬說，「只待孫師叔來了，就要迎客，沈二奶奶已經一家家去請了。」

「這算什麼？你們把我們要猴子！」杏姑憤然說，「我不幹。」

「哈哈！我估量得到，你在肚子裏想些什麼。」周玉芬說。

「說我在想些什麼？倒說說看。」

「剛才你已經說過了，都是我道個尖嘴娘要的把戲，喜歡多事，偏偏道一會不是我的主意……」

「大豪客」

昨天講「歡場故事」，講了「酒士輝」一則。今天繼續講另一個故事，也是發生在廳郎夜總會的。

有一位常客，叫阿昌，他也是這一夜總會有「名氣」之人。

阿昌來了，很多時候是單槍四馬者，今天也不例外。

「莉莉，你個大豪客來了！」阿麗故意將「大豪客」三字強調出來，一字一字清楚的……

延長幼兒園服務時間

——胡淑星談有關計劃與目的 駱明

城市精英

正所謂「家家有本難唸的經」，一個和諧幸福的家庭，有兒有女，當然是每個人都嚮往的，但有時家庭上往往有些困難，一般來說很難向人要求幫助。

例如兒女雖然聽教聽話，又乖又活潑，但身為父母的為工作而勞碌奔波，不但未必有時間接子女放學，日常子女放學後，也因仍是辦公時間，不能早退回家照顧孩子。

這種情形尤其出現於新式現代小家庭，他們鮮與上一代同代，一家三四口自置四五百呎地方，若果父母皆要工作，則子女放學後就只有留在家裏之人照顧。

有鑑於此，香港基督教服務處，為幫助有特殊困難家庭照顧年幼子女，於數日前開始，提供全港首項延長時間幼兒園服務——幼兒園延展服務時間計劃。

該處助理總幹事胡淑星表示，目前幼兒園，大多在早上至下午一段時間提供服務，而一些有特殊困難的家庭，例如單親家庭、父或母在下班後趕回接孩子放學及弄晚膳甚感吃力，而一些遭遇突然變故，未能長時間照顧子女的家庭，相信亦需要一個較長時間照顧幼兒的地方，因此，該處推出這項幼兒園延展服務時間計劃。

她強調，此項服務只為有需要家庭而設，服務的最終目的，是希望在既為有困難家庭，提供照顧子女服務之餘，仍鼓勵父母騰出時間親近子女，故服務只延至晚上九時。

這項服務將於該處大坑東幼兒園推行，主要在平日增加晚上六時至九時一段服務時間，及在週六增加中午十二時半至晚上九時一段服務時間。現時一般服務時間為：平日早上八時至下午六時，週六上午八時至下午十二時半。

延展時間服務名額為廿八名，招收的幼兒年齡須在二至六歲，一些單親家庭，因特殊困難而未能長時間照顧年幼子女的家庭、及家庭入息有限，父母均需長時間工作的家庭均可申請。

胡淑星又說，此項服務將包括為幼兒提供晚餐，及一些較輕鬆的課餘活動，例如閱讀、音樂欣賞、聽故事、玩玩具、繪畫及小組遊戲，藉此使幼兒轉換一下日間學習的環境及培養良好生活習慣。

幼兒園延長服務時間，屬部分家長解決難題。

不過江湖使倆

石人

色然集

有時想來自覺可笑的事很多。譬如有人稱我為「神相」之類是。甚至因一笑而忽發奇想：「如果我吃這行江湖飯，說不定席豐履厚」。「神相」究竟是些甚麼？其實也不過是本於「幾十年看人」的經驗，「觀其眸子」而已知多少其人胸中正是不正。

然後就是運用一些「人都喜歡被人稱自己有好心地」的常性，講一些比人「大概會做的善行」，於是也就構成了「迎的開始」。一被認為「相當準」，對方自然而然就會向你透露更多。

於是本於這些說話，再加揣摩試探，便會「愈講愈準」，如見其肺腑焉。江湖之中，有所謂「軍馬」的術語，其實就是「打蛇隨棍上」的一套。

掌握這一套，也就很少「失之子羽」。所以我的結論是，「江湖說話聽不得」。「幹當大事」，取決於江湖客的揣摩心意之言更要不得。因為事實上只是「把你的心事搬過對方，再由對方的油嘴搬回來」而已。

從前．今日

郁德芬

家家談外

朱太的小兒子在暑假後，就要升上小學啦，為着準備孩子就讀小學，朱太已經緊張得廢寢忘餐了好一段日子。

她的緊張情緒，也漸漸影響了小兒子。

很多朋友都不明白，朱太又不是第一次有孩子讀小學，為何她會有這樣的表現？朋友中不乏大專程度的人士，他們拿自己作例子，更認為朱太的準備是多此一舉。「想當年，我們的父母從來不會為我們讀書的問題，費上絲毫心思。看我們現時不是一樣順順利利嗎？」

現時跟從前是不一樣的。以前在我們小學的年代，媽媽大多不上班，整天在家中照顧我們。以前的學校老師都是慈祥和有極大的耐性的，在我記憶和懷念中，我就時常想法子親近她們。（這當然是個別例子）。以前的娛樂玩兒沒有今天的多樣化，以前的競爭沒有今天的明顯和尖銳，以前的父母不像今天大多受過中學和高等學歷的年青父母，對子女有極高的期望，還有更多更多……現時和從前的不同。

總之，我們不可以單以自己在成長階段的順利經驗，就認為今天的孩子應該沒有問題。今天的孩子可能比我們早熟，但比我們要承受更多的壓力。

提拔後進

麥洛新

青青集

移民導致一些人才外流，是事實，值得正視和探討，至於是否為有些人所說變相的「民意牌」，則是另一問題。

社會不斷進步，行業擴展，職位增加，需要補充人手，以本港的工業為例，已從昔日的勞工密集時期，更需要技術專業人才。訓練專業人才，培育新一代，為有進取心的年青人提供就業、創業和晉升機會，是必須和合符社會需要的。

香港自七十年代以來，各方面的發展迅速，當年入職政府、工商機構的年青人，不少已獲提升至行政管理高職，現在也只是三四十歲，距退休年齡尚遠，對於近年入職的青年人，晉升機會則需等待，移民雖引致人才的流失，但也不是無可補充的。

在討論人才外流的公開論壇上，有人建議以豐厚的海外僱員條件，吸引移民外國者回港工作，這是極端不成熟的想法，回流者的貢獻和給予的報酬不一定對稱，而更重要的，是他們在港工作的熱誠值得疑慮，這種做法，對現時沒有移民的員工也影響心理和打擊士氣。

人才外流的最基本對策，是及時栽培有為的年青人。

新園地

赤柱曾稱為「賊住」

余也

古今話說

據資料顯示，赤柱是目前本港的長壽區，這長壽冠冕，最少已維持了十多年。特別是大街和馬坑兩處，據統計，現時這兩地有人口一萬六千，而六十五歲以上老人將近五百，其中半數已屆古稀，八、九十歲以上者起碼有五十人。

黃麻角鯊魚頻現

赤柱這個長壽區，原來亦以鯊魚聞名。不過，這些鯊魚一般很少會游進附近的海灘，而是經常出現在距海灘很遠的黃麻角海面，或者監房附近的深海裏。在那些地方，除了常常看到這些赤黑色或者灰黑色的龐大的影子在水中閃來閃去外，有時還看到一兩條躍出水面，就是在黃麻角海面。在戰後翌年，有一個英兵在游泳時，被鯊魚咬掉一條腿。

昔日曾經作賊竇

赤柱還出現過老虎，那是在日治時期。在港島出現老虎，還是史書記載的第一次，估計老虎是從半島那邊泅水而來。這頭重二百四十餘磅的老虎敵不過日軍的槍炮，結果活活被亂槍射殺，還成了日督磯谷廉介的桌上佳餚，連擺了兩席老虎宴。

赤柱舊日有一個不大好聽的名字：「賊住」。原來這裏曾經是一處著名的賊竇，大盜張保仔亦曾在這裏駐腳，據說在赤柱西面的天后廟附近，還有一個張保仔洞，以前是收藏金銀珠寶的地方，這個洞口，在五十年代初期才被填塞了。

赤柱地名的由來

赤柱地名英文稱Stanley，相傳便是為紀念英國將軍Stanley當年率兵在此登陸，打敗盤踞此地的海盜張保仔的一段史實。

赤柱也是香港最早的漁港之一，現存赤柱的天后廟，便是由赤柱漁民的祖先所建立，距今約有二百年的歷史。

赤柱一名，在康熙年間所編的《新安縣志》已有記載，至於赤柱的地形是一個半島，似一條舂米的舂柱，據說是因為赤柱的山石又多為紅石岩，故名為「赤柱」。

香港八大景之一

「赤柱朝暉」是古時香港八景之一，在赤柱半島尖端，當朝陽在海平線上升起時，朝陽的金光照在赤色的岩石上，特別美麗，故成為香港八景之一。與繁囂的市區比較，這裏空氣清新，環境安靜，至今仍是一個旅遊勝地。

家庭成藥

童華

持家偶得

說起成藥的效用，我是深信不疑的。除了一般治病成藥外，在我的家庭藥箱中，還保存着一些必時之需的中國成藥。

有一種燙傷藥的效果真靈，滾油沾身，開水燙傷等等，只要一塗上這種藥膏，立時就可止痛，比用甚麼西藥都要靈，而且好得很快，且絕對沒有後患。

另一種止血藥也是我家常備的。偶而在廚中操刀割傷手指或甚麼的，一灑上了它，也就止血止痛，比用別的西藥都好。

中國成藥的好處，就是有實效無副作用，在某種程度上比西藥藥效神奇多了。

澳洲巨蟹會來過

秦官

食飯皆談

最近在香港舉辦的澳洲食品節，以鮮魚和巨蟹來作號召，其實，這種巨蟹已於前年來過，但此後的來貨便時斷時續，不知如今還有沒有得來。因為有時期竟然要預定，要先付錢，這已稍嫌麻煩，不少定過的朋友說起，到預期去取時，貨仍未到，結果要多行一次。

記得第一次來的時候，代理方面的一位負責人告訴我的價錢，只不過在十七八元之間，稍後我路過一間分銷店，一問，竟然是差不多貴了一倍的三十多元，問起舊價，才知那是「推廣」時期的特價，使我覺得非常不好受，因為我曾介紹過，對讀者不大好交代。

這種巨蟹，確實是十分巨，一隻起碼有兩三磅，重至四五磅的也有，若用這種巨蟹來做一蟹兩吃，或者是三吃都無不可，四個人吃一隻，亦大可吃個夠，我吃過一隻蟹鉗，已相當受用，好在還好吃，雖然有點飽有點膩，依然吃得下去，若是只賣十七八元一斤，那就認真抵食。其實，如今所見的潮州館子所做的大紅蟹，亦十分大隻，雖比不上，亦差不多。如今在食品節推出來的，不知巨[illegible]地步，只可惜這些巨蟹都不是花蟹的樣子，而只似是肉蟹，殼很厚，但作豉椒來炒，或者是薑葱焗，都可以鮮味亦相當。

那邊的習俗，只有雄蟹可以捉，雌蟹則不可，因為要留下來作繁殖，對於婦解份子來說，這是她一項很大的勝利。

在矛盾中生存

陳青楓

三輪車

身為電影公司東主，甚至電影從業員，相信都有一個矛盾心理，那是是否全身投入錄影帶行業的競爭？

如果把電影轉化為錄影帶出售，那的確可以大大地賺一筆，有電影公司老闆甚至揚言：如果將自己公司歷年來的出品，轉作錄影帶出租，他們可以賺一千萬甚至二千萬。一、二千萬元，不算是小數目，不過，對電影公司來說，也不算得是大數目，兩部影片的製作費便會超過一千萬。

問題是，如果你不投入，別些電影公司也做了，這便造成「執輸行頭慘過敗家」。相信，如果大家能夠協議，不把影片製作成錄影帶，相信這會取得一致意見的。問題是，一旦有人突破了這缺口，你便無法不也跟上了。也可以說是無辦法之事。也可以說是隨着時代不同，隨着新科技的發展，你只能夠想方設法，去適應這個發展而已。

最叫人感到遺憾，心痛的，還是一些影片尚未運到那地方上映，而錄影帶已賣到通街通巷都是了。

怎麼會這樣的？「唔使問阿貴」，必然是因為有人做了手腳，最叫人感到啼笑皆非，哭笑不得的，是香港一些片商，到了台灣之後，還要「拜候」那些錄影帶翻版商：「大佬呀，請你高抬貴手！等我這部影片上映一個星期後，你們才推出翻版錄影帶！」

這個世界最滑稽的，也莫過於此了吧？對方翻版你的東西，你還要請他「高抬貴手」，俾個機會你賺返幾個血汗錢。

這使筆者想起十多年前猖狂一時的翻版唱片，當年片商也是如此這般，宴請那些翻版商請他們高抬貴手的。

今天，一些電影公司索性把自己的影片製帶發售，其中一個原因，看來也是為了應付某些無良翻版商吧？不過，從長遠計，那麼方便兼便宜的現成電影錄影帶，進入電影院的次數，會不會因此而減少？這看來，是遲早之事。

舉止行為兩極端

冬冬

衣飾新潮

一個女人除了溫柔美麗，衣着大方得體受歡迎之外，舉止也不可忽視，儀態外表，人可能因你的儀態表現而斷定閣下的性格，內心世界，有所誤會就不很好了。

一般美容專家都愛指導女人坐立行走的姿勢，視為優美儀態的重要一環。不過，現今的職業婦女工作繁忙，真正去學儀態的比十年前少了一大截。其實，只要多加留心自己，不過份，相信大致可以接受，誰耐煩去花時間學習類似吹毛求疵的課程？

有兩種人行為舉止較為極端，倒是值得留意，稍作改善，可達理想地步。一如筆者「全世界人」都感到吃不消，就是行路速度過快，仿如打衝鋒，就算明明並非太趕時間，也像十萬火急似的要去到某目的地，真正趕時間的就更可想像。有時行在街上，縱使在中環，也不見有人像自己的步伐如此急速，欲收斂一下，奈何已習慣成自然，總是慢不來，自己不覺怎樣，旁人看見倒覺辛苦。有時結伴同行，半途卻要回頭看看伙伴哪裏去了，原來尚老遠的施施然行來，自己氣煞不已，人家也要投訴！

另一種人是，像吃了十噸豬油似的慢條斯理，所有動作都慢半拍，說一句話也要想十分鐘，行路像踩螞蟻，這也是令人莫名其妙，遇着要與性急之人合作，真苦煞。兩種人若可互相協調，製造出中庸之道，可皆大歡喜。

辦公室眾生相

黃樹藩

譯叢小語

美國近期一窩蜂地出版了多本書，都是教人們去如何應付所謂的「辦公室政治」office politics。書本以外，還有講這個題材的錄影帶，都很暢銷，更有人舉辦研討會，開班授徒。

同事之間，有合作的一面，又會有競爭的一面。遇到有自私自利的，一心向上爬的，就會出現爾虞我詐，在辦公室小天地裏把人際關係弄得很複雜。美國不少白領飽嘗箇中滋味，所以紛紛向高明求教於自保之法。

教授辦公室處事之道的書，多嘗試按人物性格作出分類，然後談論應付各類典型人物的對策。由於人類的共性，在不同的辦公室裏，果然往往可以找到合乎大致分類的代表人物。

例如一類是Backstabber，專門「篤背脊」者，於暗中散播壞話，使人受害後仍不明不白。

一類Complainer「投訴家」最嘮嘈，總是訴說怎樣怎樣不好，在某種情況下，投訴又會近乎「篤背脊」。應付這類人，是立即表示帶他當面告訴被投訴的對象。通常在此情況下，「投訴家」會馬上收口。

又有一類Sniper，是專門「放冷槍」的，單單打打，找機會在眾人面前冷言相譏，以收打擊之效。據稱應付之法，是決不示弱，說明「稍後找他談」。

惡作劇

李樂詩

廣告密語

少時住上海，上海馬路上、電線杆上有許多街招。那時，登報上的廣告已經幾乎沒有了，只有靠街頭，電線杆來貼招。

當時最多交換房子的街招。因為上海地方大，上下班如不近自己住家，幾個小時都浪費在路上，房子是公家的，不能買賣，更不能租賃，只有交換房子。

有一次，我的鄰居發現一張街招，說有一座房子在石門一路，光猛、又大，房租才多少錢，想交換小一點的房子，遠近不論，我的鄰居一看，即刻抄下街招，忽忽趕去石門一路一看，原來是一座公廁所的所在地，才知道受到作弄。

上海這樣大的城市，並沒有家家有電話，否則，打個電話就解決了。我的鄰居看到街招只有親自跑去看一看。

廣告有它自己的法律保障，不然，假的廣告滿天飛就不得了。所以，一個廣告行業發達的地方，首先就要有法律。

「兩大名牌」

羅奇

此地有錢

近日，兩大名牌經紀力沽港股，已經是市場「街知巷聞」的事了。

這兩大名牌經紀，一為怡富，另一為惠嘉，出貨量頗為寵大，因為在一些熱門股的沽家牌下，每每一掛了上去，就不再除牌，而且無獨有偶，怡富與惠嘉，好像「孖公仔」一似的，常常是在沽出牌下，一個掛頭牌，一個掛二牌。

本來，做經紀有買有賣，是一點也不奇怪的，人們也不會一於認真。不少是代客性質的，不會一定代表有關集團對大市的看法。但是，這次兩大名牌經紀的沽動，是有點不同，就是沽貨已持續一段日子，而且十分明朗化——日日掛出沽貨量也不是少數目了。

是表示他們看淡港股麼？也許可以這樣說，但是，是否就表示他們的看法正確？這就見仁見智，需要留待日後的演變去印證了。

明刀明槍的沽貨，能出到多少貨量，是令人產生疑問的，加上有個別項目的做法是力質幾個價位，再在低位沽貨，似乎目的是壓低股價。所以，市場人士在睹兩大名牌沽貨的同時，也在不斷地思索，他們的真正目的何在？

華資財團和大戶仍然看好後市，起碼對優質地產股的盈利能力投信任一票，所以這些股分的抗跌力最強，未來一段日子仍以華資優質地產股為馬首是瞻的看法，我是不改變的。

進食

簡而清

鎖金術

香港人到內地旅遊，最不習慣的一件事，當然是在各地館子的進食時間過去了以後，仍想找點東西吃的話，就相當傷腦筋。

一些城市裏的個體戶多，或合資經營的那類國際性賓館多，這類事則當然沒有甚麼問題。

但假如是到了一處，沒有合資賓館，而又少個體戶辦飲食那行業的話，香港客會不期然使叫苦連天的。

那當然是一種習慣上的問題，香港是個廿四小時不停的城市，可以說是一天內沒一個時辰吃不到東西的。

這種生活方式，就養成了我們以為世上其他地方也與香港相同，不是人去遷就時間，而是時間去遷就人。

殊不知道，世上有不少地方，依然不是這麼一種樣子的，也不限在內地方如此。

最近我在漢城，往一升新建成的一流大酒店，可飲食的餐廳有好幾處，可是有一天為了到外頭去購物，回酒店遲了些，想進午餐，只得咖啡室有供應，還是到了下午三時，便硬性地什麼也沒有了的。

由此可以見到，像香港那麼辰時卯時均可以找到有東西吃的地方，其實殊不多，我們只是身在福中不知福而已。

簡廐馬爭皇太后杯

戴安

馬說新評

周末賽馬回師沙田馬場舉行，主要錦標賽是「皇太后杯」，由第一班馬跑二二〇〇米長途賽，看報名馬匹，將是簡、伍廐馬拚勝之局。

十三匹報名馬中，以簡廐「金腰帶」負一三八磅最重，方廐越級挑戰馬「必得勝」負一一六磅最輕。在這組馬中，將是伍廐「脫穎而出」鬥簡廐「金腰帶」、「勁運」，頭馬此中舉。

「脫穎而出」乃伍廐鎮倉之寶，此駒乃頂班長途賽的中堅分子。今季，「脫穎而出」正處大熱大勇之年，長途合脚法，據伍廐中人稱，「脫穎而出」奮鬥心特強，每逢出賽，馬匹都「跑盡」俾你睇，加上現時馬匹狀態保持在贏馬水準，所以，伍廐頗有信心在此拚勝，拚得獎杯歸。

同場對手，以簡廐馬最具應氣，首先是「勁運」，這是一匹正宗長途馬，今季曾勝出一場長途賽事，現時質新當起，如由主帥簡誠上陣，將是主力出擊分子。另外，「金腰帶」亦不容忽視，今季演出特佳，中長途路程合跑，馬匹狀態長期保持在作戰水準，且看到時配搭如何了！

還有，練馬師簡炳墀開倉以來，大小獎杯不計其數，獨與「皇太后杯」無緣，因此，新界簡談起捧杯之事，亦引以為憾。今季，新界簡，如果能夠打破「宿命論」，奪取「皇太后杯」，將是錦上添花，也可了結新界簡的多年心願。故此，這項杯賽要盯緊簡廐馬了！

志願工作計劃已有十七年

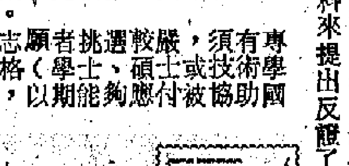
彭光中

郵趣

聯合國志願工作（簡稱UNV）計劃係於一九七一年開始，至今已達十七年，其目標是在志願工作基礎上徵集一批職業男女協助發展中國家的各方面發展。

聯合國對於這批志願者挑選較嚴，須有專業知識或技術，有一定的教育資格（學士、碩士或技術學位），並要有兩年實際工作經驗，以期能夠應付被協助國家所提出的要求。

志願者並非聯合國僱員，而是服務人員，地位與待遇與「志願者」名稱相符合。



圖為聯合國日內瓦總部發行志願者郵票：支畜、支農。（聯合國國際志願日郵票之二）

大千假畫

仲慧

朵時小言

台灣紀念畫家張大千九秩冥壽，在台北歷史博物館舉行兩天學術研討會，十位中外學者發表論文，藝術界學者、師生百餘人出席。總評講人是傅申和李霖燦。傅申是美國弗瑞爾美術館東方部主任。

紀念期間出現兩則新聞，一則是在博物館辦紀念畫展前，發現館藏張大千《臨韓幹照夜白圖》，可能是贗品，此幅工筆設色畫，作於一九四七年，據說原屬於已到大陸的郭有守所藏。這次經鑑定，從畫中那匹馬腿常出破綻，不像大千筆法，而題跋亦不像大千真跡。大千早年擅臨摹古畫，現在又有假冒大千之名臨摹作品，假畫多多。據說台、港、澳和大陸都有大批出現。第二則是研討會有位日本專家鶴田武良，對大千早年留學日本京都之記載提出質疑。他說，一九一八年至一九二八年日本發行的「京都高等工藝學校一覽」，有記載一九〇二到二八年畢業生名冊，並無張大千之名。這一點看來有待大陸方面有無資料來提出反證了。

新城故夢

新城市小說 辛海

八〇：拒絕辭職

董重又回到港島羅便臣大廈的家。董重又呼吸到古董與現代傢具相混合的氣息。董重又看到敏茹那張冷漠的古董臉。董重又聽見女兒韻清的訴說——在香港讀書，功課緊逼得令人透不過氣。董重又見到睡房裏有楚河漢界分隔，兩個叫做「夫」與「妻」的國土對立。

他回「老家」兩天兩夜（在曉秋的要求下，他在劉老師家多住一天。），以為抵家後，一定會接受兩件事實：

一是敏茹的責備。他不守信用，借她的「寶馬」車子兩天，以致她出外不便。她是個爭分奪秒的人呀！

二是敏茹的追問。比方問他回到老家怎麼樣？爸爸怎樣？媽媽怎樣？老太爺怎樣？胡家的產業怎樣？大嫂子怎樣？（在英國，他跟敏茹夫妻恩愛時，曾把他和曉秋相戀，後變作叔嫂的事告訴她，至於二人曾有過不尋常關係，則密蓋起來。人有時要保留一點秘密的。）

不曉得哪來的好涵養，她兩樣都不提，就是不聞不問。

然後他沒回過新界似的。直像他回到中樂團的音樂室練習，準備在電視台的元宵夜演奏和隨後在大會堂的新春大演奏。

走進音樂室，跟玩樂器的隊友們拜年，但隊友們都說：文志有靠山，老婆是古董女強人，家裏有錢，用不着彈琵琶啦！

覺得奇怪，馬上走去找到經理人魯易凡，問原因？

魯易凡說：「你太太前兩天替你遞辭職信。」

訝然，他說：「我太太？」

「她親自把信交到，說她的古董生意忙得不可開交，最近又多經營仿古傢俬需要你幫忙！」

「魯先生，我沒有辭職呀！」

「但那封信……」

讀信，是敏茹的，後邊的簽字，是她彷他的筆跡，生氣說：「信不是我寫的！」

「我正在煩，一時還找不到像你這樣的琵琶好手！」

「別理我太太，我繼續彈琵琶！」他說。

武德頌

歷史小說 高旅

一八一、秦淮嬌妹

「怎麼樣？不是假的吧？」周玉芬說，「只待孫師叔來了，就要迎客，沈二奶奶已經一家家去請了。」

「這算什麼？你們把我們耍猴子！」杏姑憤然說，「我不許。」

「哈哈！我估量得到，你在肚子裏想些什麼。」周玉芬說。

「說我在想些什麼？倒說說看。」

「剛才你已經說過了，都是我這個尖嘴娘要的把戲，喜歡多事，偏偏這一會不是我的主意。」周玉芬說。

「不是你搗鬼，還有誰的主意？」杏姑說。

「老實和你說了吧，」周玉芬說，「是孫師叔的主意。」

「總是你在攛掇，拿孫師叔做擋箭牌。」杏姑說。

「啊呀！不同你說了，孫師叔一到，你就會明白。」周玉芬說，「好了，我要回去了，向孫師叔報個信，說你們來了。」

一陣風似的，周玉芬拔腳就走。杏姑回房，對董爽說了。董爽也不信，走到外面一看，真是在佈置喜堂，一夜工夫，差不多已經齊備，只要吹打起來，就可以迎客，回進去說：

「這件事有些怪，什麼原委，也不見得會說。」

孫師叔不會無東做這種事。」

「我說是玉芬妹妹的古怪。」杏姑說。

「也不見得，不如去問一問馮玉桂和沈二奶奶，」董爽說，「不過問她們也沒用，還不是照着孫師叔的吩咐辦

杏姑不信，去找沈二奶奶和馮玉桂打聽，却不見人，問問丫頭，說馮大姐一早就坐了轎子出去拜客了，沈二奶奶也上了街，却見那個對河的錢順卿在門前佈置樂棚，把一幅幅紅緞綉幛掛上去，杏姑還記得他，當時轎子剛進南京，秦淮河一片荒涼，沒有生計，李芙蓉照顧他，給他生意，唱曲時給她吹笛子，現在竟來是當一個樂班了，便走過去問：

「老伯，馮大姐家有姑娘嫁人嗎？」

錢順卿頭也不回，只管掛綉幛，說：

「不錯，馮大姐有個妹子，嫁了個大客人，人在鄉下，還沒有抬來，一到就成親。也虧得馮大姐，在秦淮河做開了有點面子，有個妹妹，不讓她吃這行飯，要她好好地嫁個人，你說做姐姐的真是不錯吧？」

（一八四二）

「大豪客」

都市小說 每日短篇 莎千漠

昨天講「歡場故事」，講了「酒王輝」一則。今天繼續講另一個故事，也是發生在麗都夜總會者。

有一位常客，叫阿昌，他也是這一夜總會有「名氣」之人。

阿昌來了，很多時候是單槍四馬者，今天也不例外。

「莉莉，你個大豪客來了！」

阿麗故意將「大豪客」三字拋出來，一字一清楚的。

「話之佢啦！」莉莉說。

初來甫到的明明不明所以，他奇而問曰：「莉莉姐，你真本事！連有大豪客上來找你，你也不睬的！」

此話一出，笑到化粧間裏成班姊妹肚都痛。

「點解你地咁好笑？」明明又是不明所以。

莉莉笑曰：「明明，好啦，睇你係新來，咪話我地同行如敵國，我益下你又點話，你去坐大豪客張枱啦！」

「點得嚟，莉莉姐，我點可以搶走你嘅熟客！」

「傻女，」莉莉笑曰：「我叫得你去就唔係搶啦，係雙手奉送！一場姊妹，送個客俾你又點話！」

「多謝，多謝！你對我真好，莉莉姐，好多謝你關照！」

明明的多謝，也引起其他人在笑。阿麗更加一句：「係囉，人地莉莉咁有你心，將阿昌呢個大豪客『派時』俾你，你唔係要咗佢囉！好啦、好啦，你一於上，一於碼住個大豪客！」

待明明出去上枱之後，大家又嘻哈地大笑取樂。

笑到媽媽生阿芳姨入來：「撞鬼你地咩，笑到重嘈過外邊，究竟有乜咁好笑！」

阿麗曰：「莉莉打咗張好牌俾明明上也！但將大豪客俾咗明明，講唔定從此甩身！」

芳姨曰：「好心你地唔好『恰』新人啦！一場姊妹，你地都新過！」

原來，阿昌這「大豪客」，「大豪客」，是諧音，真正講的是「大嫖客」才是。「大嫖客」者，是慳極都慳唔開之謂也！

件事勢必又將掀起一場風波。

日本小學校的學習指導要領，大約每隔十年由文部省修訂並予以頒佈，然後由各出版社按照這些指導要領修改教科書內容，將所規定的觀點和材料寫入。教科書樣本排出後，必須由文部省審定，如認為內容不合要求，就不許學校採用。因此，這指導要領實在包括思想統治成份在內。文部省兩年前不許中學教科書提及「南京大屠殺」事件，就是實例。

這一次，指導要領提出，日本小學六年

……諭吉、伊藤博文和東鄉平八郎。

《朝日新聞》把這一消息作為頭版頭條新聞來處理，着眼於海軍元帥東鄉平八郎，此人在一九〇四年日俄戰爭中指揮日本海軍擊潰俄國遠道而來的波羅的海艦隊。他當時的作戰命令是「皇國興敗，在此一戰。」此語後來成為日本軍人的圭臬。此外，西鄉隆盛是日本最早提倡「征韓論」者，伊藤博文更加是甲午中日戰爭的主謀。文部省這次把他們抬舉出來作為日本歷史上的代表性人物，足見尾巴越露越多了。

取韻王素音

吳其敏

……而壓東鴻博滄雅奇才，側臨花間雋語，於倚聲之業，亦莫不盡哀艷之深情，畢倩盼之逸致。居中小令，尤以含蓄有味，風韻勝常。此類小令，不少為和韻《漱玉》之作，如《點絳唇》云：「水滿春塘，柳綿又蘸黃金縷。燕兒來去，幾陣梨花雨。情似黃絲，歷亂難成緒。凝眸處，白蘋紅樹，不見西洲路。」又如《醉花陰》云：「香閨小院閒清晝，屈戌交銅獸。幾日怯壓寒，簫局香濃，不覺春光透。韶光轉眼梅花後，又催裁羅袖。最怕日初長，生受驚花，打叠人消瘦。」相信凡喜讀易安原詞者，

……思難裁，楚女樓空楚雁來。」王素音實有其人，知其為湖南籍，家長沙外，但未有其他資料。惟嘗見其《滅字木蘭花》一闋，則顯然為王士禎弔詞所據以取和原韻。此則徐釚恐或未知也。原詞曰：「鏖沙醉眼，細計來程家漸遠。野草閒花，不見當年阿母家。詩題古驛，鴻雁柔情無筆力，錦字偷裁，立到黃昏雁不來。」王漁洋料必先見此詞，及詞題壁詩，知已死，乃有此和章之作。細味其言，以較當年深賞江南女子王慧蘭謳「一縷柳花飛不定，和風搭在繡床前。」之句，為情彌覺悲切矣。

……周生明不止一次看過這色彩鮮艷的餐牌了，而且都是各種食物和飲料的照片，並且有價錢，但他不知道是什麼東西，例如都是漢堡包，却又有許多名堂。

「你吃什麼呀？」于明月問他。

「試一個巨無霸，好不好？喝呢？」

「要一杯可樂汽水好了，」周生明只有點他知道的。

于明月就帶了周生明去排隊，她付錢，櫃枱裏的人給了她一大紙袋東西，他們走到海濱花園，人很多，他們佔了半張椅子。

……又似乎是太湖「群盜」的火併。」

蓬萊魔女道：「真相是官軍勾結了外地來的綠林敗類，奪了義軍的太湖。這位東園前輩知道得最是清楚。他就是昔太湖十三家寨主王宇庭來向將軍討教的。他還帶來了一封陳華谷涵給你的親筆書信。將軍，你不怕給人加以「通匪」之罪吧？」

辛棄疾哈哈笑道：「柳女俠

東海龍把常州團練使勾結綠林敗類強佔太湖的事情說了之後，辛棄疾雙眉道：「有此等事，這可真是官匪不分了！」

耿照更是氣憤，拍案罵道：「豈有此理！飛龍島主該殺！辛大哥，元甲和王大信更該殺！柳……這樁事情，咱們可不能袖手旁觀。」

（九三三）

……此，它們還紅紅腫腫，又酸又痛。

這張臉，活像那些長有老虎斑的蔗貓，不但如此。

躺在床上，看得見滿天星斗。我想：頭顱原來是經在車頭上碰裂的，林鎮宇扭軟向鐵欄衝，那力道足以使裂口不斷地流血。而臉上其他小蒼蠅般的傷口，是玻璃碎片打過來時割破的，那右眼皮上的最驚險，好在我該是閉上了眼睛……

「好吧，」我交疊雙手，止不住濃濃的疲倦和睡意：「從今，也就安心做一個內心美的人，反正，我的美麗外表，從來沒有帶來過任何好處，而我的確還有大把內在美……」雖然這個宗旨，日後相信的人並不多。

吸血殭屍一新族
——談《血屍夜》
石晋

影話

《血屍夜》是部低成本製作怪異驚慄片，由題材到拍攝手法都無特別之處，然而將其連結起時下的熱門話題及社會心態，卻可以作點有趣的分析。

《血屍夜》的基本意念顯然脫胎自吸血殭屍的古老傳說，並將其加以現代化，融合了一些暴力和愛情，來迎合年青觀眾的趣味。

影片的故事推展頗為直接簡潔，主角亞利安．柏斯某夜在街上遇到一個美麗奇異的少女亞美，於是上前結識，並用車送她回家，在途中柏斯要求一吻，亞美順其意但卻在他頸上咬了一口，而柏斯發覺自己的身體開始出現莫名的變化。

原來亞美以及她的一伙人身上有一種特殊「病毒」，能夠長生不死，但不能見陽光，而且需要新鮮血液來作為養料（現代吸血殭屍），柏斯被咬後也被「同化」了，成為他們的同類。

在中古時代出現吸血殭屍的傳說，據說是由於鼠疫流行（可參看茂瑙的名作《吸血殭屍》，老鼠總是追隨着殭屍而出現），而現代版的吸血殭屍則在愛滋病恐懼症流行之時出現，兩者都反映出對絕症的恐懼，同樣是使受害者一咬喪命，或是被同化，可見現代人害怕愛滋，有如中古人害怕鼠疫一樣，《血屍夜》在有意無意之間反映出這種心態。

在柏斯被同化後，影片開始賣弄一些殘暴的場面，說這伙人為吸血而不擇手段，如何濫殺無辜（也可說是濫交），不過影片仍盡量保持柏斯與亞美的形象，並很圓滑地表現出他們之間的愛情。

到影片最後則有點草草收場之感，柏斯被父親從那一伙人手上救出，居然在輸血後回復正常，他並用同樣方法救回亞美，其他「怪物」則在陽光下燒死。

《血》片給我另一發現是導演加芙．碧娜露，不知是否她是女性的關係，在這部強調血腥殘暴的影片中，她對男女主角的愛情居然處理得不錯，而且在一些場面也看到她對燈光和畫面都很細心經營。

有線電視競投的宣傳
靳仕森

近日翻閱報章發現一頗為有趣現象，有線電視兩個競投集團的宣傳攻勢已臻至白熱化了。雖然過往兩個集團亦有在某些商場舉辦展覽，但內容只限於一般性的介紹，此外，接受媒介採訪也談一些較為基本的問題——節目政策。若論其最終的內容——則以是次宣傳最為直接有力，而兩個集團所塑造的形象也在觀眾眼前表露無遺。

香港有線電視在報章刊登全幅廣告，既有該公司主席鄭文懷，亦有節目策畫顧問團成員如成龍等的大幅照片，並配合他們各自身份而推出的宣傳語句。這種方法就如「訴諸權威」，亦即表明公司既有這些人才擔任顧問，節目內容自然有一定保證。反觀和記專線電視方面，仍按照一貫手法，在較專業層次上塑造形象，其目標似是表明公司注重向外界徵詢，以「民意」作為釐訂節目政策的參考。就如上月出席「香港舞蹈論壇」，討論電視在推展文化上擔負的角色。雖然只是談了一些較空泛的意見，亦反映該公司注重在專業人士心目中製造開放而認真的形象。而本週又舉辦節目諮詢週，一連八日就不同專題邀請各界專業人士出席交流。在我們眼前這就是該公司的節目政策將以公眾口味為依歸，並吸納專業人士所提供的意見，而非商業機構由上而下的「硬銷」式灌輸，這種形象倒符合了一般中產階層所要求參與及被尊重的心態。

秋仔何時才可再拍到好片？

娛樂②

鄭少秋對電影都注 望能拍回幾部好片
鳳子

山水有相逢。在娛樂圈尤甚，才這麼一個小圈子，誰可知道什麼時候有機會再遇上？

所以，話不要說盡，有風不可駛盡𢃇，家家有求，娛樂圈畢竟是羣策羣力才能建立的，非一兩個人所能辦到。

看看鄭少秋與伊雷，便是一個好例子。

當年，雖未遠至穿「開襠褲」之年代，亦是秋仔與阿雷未成名之前，兩個人「生」，並非做到殘，而是「鑿」到殘，患難相交，互相照應。

以隨口說出以往一些瑣碎事，與他話當年，說離合，不無感慨。

「如今的年輕人，已無這種感覺了，」秋仔大嘆一聲：「尤其是缺乏民族觀念，因為他們生長在香港，未經過戰事，未捱過窮。」

窮，秋仔容或捱過，但戰爭肯定未嘗過，現年四十一歲的他，是戰後新一代。

「你也沒有戰爭的經歷，怎麼又會有民族意識及觀念？」

「這就是演戲的好處，因為我接觸過不少這類型的戲，抗戰時期，民族英雄，歷史人物，古裝劇，愛國青等等，逐漸接受了這種意識，感覺便強烈。」

秋仔覺得，一般年輕人無從去認識，接觸歷史，只靠教科書中去了解一二，所知不多，非人之罪，而是社會性問題。

從人的際遇，扯到歷史，社會問題，秋仔顯然是有感而發，但在此「多事之秋」，就算心中有什麼要講的話，秋仔也不輕易洩露半句，以免又會再被大造文章。

所以，話題又扯回際遇上。

秋仔是有名好戲之人，卻只在電視上有成就，電影圈中卻發揮不多，一度淡出本港娛樂圈，在台灣賺其「真銀」，如今回流，今年下半年會致力電影演出。

「我是電影界的老牌新人」，秋仔說：「希望可以拍幾部有分量的好影片。」諸如《名劍》、《蜀山》之井，都是秋仔喜歡的。

訪《星光的背影》導演

談戲篇

伙名劇團將於五月廿七及廿八日在牛池灣文娛中心劇院演出恩源的創作劇《星光的背影》，另一齣同時演出的劇目是荃灣青年劇藝社的《伊人》。

前兩天遇見身兼編劇和導演的王添強（恩源），因此特別追訪他一些有關《星光的背影》一劇的問題。

問：《星光的背影》是個描寫文革時代的劇本，在劇本結構方面有什麼特別的地方？

王：《星光的背影》是由三個不同的層面和時空組織而成。

問：怎麼樣呢？

王：一個是現實生活方面的層面，我用FLASHBACK的方法將它追憶出來，這方面是有關文化革命的回憶戲。

問：還有其他兩方面呢？

王：一方面是排演歌劇樣板戲《白毛女》。另一個是京劇樣板戲《紅燈記》。因此這個戲有現實的部份及舞台的部分，角色同時生存在多個空間之中。

問：一個很有趣的構思。你怎樣將這三個空間結合在一起？

王：我用感情將它們連貫在一起。三個不同空間的事件，用同樣的感情戲將它們貫串在一起。

問：要排歌劇和京劇，演員不是要注意很多平時演戲不用擔心的問題嗎？

王：對，我們請了京劇老師來教演員們做手。他們都排練得很辛苦，而且又要叠羅漢，做一字馬，翻騰動作等，對他們來說都不是這麼容易應付。有時他們練到周身瘀黑。

問：你們以前匯演演過這個劇，這次有改動嗎？

王：有。我希望重演可以將演出和劇本改得更好。我們一起重看上次演出的錄影帶，大家加以討論和提出改良的意見。希望能演得更好。

六零年代初期的卜合

卜合慶八五大壽 巨星雲集夠昇面
齊齊

域外影壇

卜合，荷里活的猛人，今年八十五歲，仍然老而彌堅，異常樂觀，還樂於隨時幫助別人。

他的八十五歲壽辰原本在五月二十九日，但他長期效力的電視台NBC，為他預先在特輯中搞了一個盛大的派對，這點外電也有提及。

日期是在五月十六日星期一晚上八時。

卜合以他一貫的風趣口吻表示：「自由神像也站立了一百年，我也能！」

一羣巨星在卜合這個特輯中演出，他們包括玉婆伊莉莎伯泰萊、露茜波兒、占士史超域、佐治賓斯、戴娜蕭、顏之狄堅遜、米高蘭頓等等，美國總統里根的夫人南希也是特別嘉賓，可見卜合的面子非同凡響。

在特輯中，觀眾還看到卜合的回顧，這裏透過他所拍過的電影和錄影帶片段，這些都是卜合親自擇選的。舊片段裏除了為卜合回顧，還使人看到不少巨星的舊日面貌，這包括尊榮、占士格尼、冰歇羅士比、李察波頓、威廉荷頓、妮妲莉活等。

此外，三個小時的特輯裏尚包括歌舞、趣劇，更慶祝卜合在廣播事業的五十年。

這五十年間，他做了一千五百個電台節目和五百個電視節目。

卜合回憶道，早在一九三八年之時，他已為NBC工作。他還幽默地說：「假如我知道NBC會維持這麼久，我肯定早就買了它下來！」

占士史超域也是巨星中的巨星，但也尊崇卜合，為卜合寫了一首詩，在特輯裏背誦，令卜合老懷大慰。八十五歲這個數字，是卜合值得紀念的日子！

葛蘭和尤敏近況
阿混

在酒店咖啡座，碰上息影已久的葛蘭與尤敏，她們兩妯娌感情十分要好，經常結伴逛公司，飲茶，生活十分寫意。

葛蘭近年活躍業餘京劇界，明豔照人；尤敏則鮮見活動，十分深閨。

尤敏丰采依然，當年的「學生情人」如今還是令人心動。尤敏息影廿年，大兒子已廿二歲，正在唸經濟博士了，次子十七歲，小兒子也十五歲了。

葛蘭笑她，「連中三元」，這些年來，她的全副心思都放在丈夫和兒子身上，下午五點鐘便心思思要回家了，所以這些年來謝絕一切應酬，雖然過去的燦爛是值得懷念，但她更珍惜現在，滿足今天。

望喜劇常常有
阿帆

又一幕選舉喜劇結束了。沒有真正的大丈夫，只有甜甜蜜蜜，只有心有靈犀的夫妻相，不是只以靚和俊為評選的標準，而是和諧，甜美，相敬相愛。邱淑貞唱《父母恩》，新娘子們逐一的以內心獨白向母親示愛。親情洋溢，好得很。

阿帆最初是有點擔心的。新婚夫婦比賽，有甚麼好選呢？現在看來，它比之一年一度的選小姐更有意思。

電視媒介的影響力是很大的。「無線」一年各種各樣的選舉一下子把一些本來籍籍無名的平凡人捧上名人的地位。「無線」本着服務社會的宗旨，是不是可以想一想一些對青少年有更好的影響的玩意公諸大眾，鼓勵青少年發奮向上呢？

半斤八兩
劉岐

記得好像有那麼一件事，「無線」的《勁歌金曲》頒獎禮，在紅磡體育館舉行。那一晚，由鄭丹瑞做司儀，獨力承擔這個大騷。場面很熱鬧。阿旦為了鼓勵觀眾的情緒，他竭盡所能的特咪大嗌。

翻場不多久，他已覺得有點辛苦。進入後台時，林子祥「看不過眼」，乃對他提點，謂做司儀不要只管嗌，否則未到半場，聲音已告沙啞了。

阿旦是聰明人，這個珍貴意見，當即接納，跟着出場，靠的是詞語作鼓動，而不再是大聲的叫喊。

個人早說過，電台的戶外節目，都是些屋村廣場，DJ人多勢衆，大聲嗌是有必要，可以嗌出氣氛，但戶內節目，一兩個司儀，風格自必要不同。

看《新婚夫婦競選》之夜，最能使場面輕鬆活潑的，便是兩位司儀鄭丹瑞與鍾保羅，他們合作無間，反應快捷而又溫文爾雅，純熟自然，既不造作，也不鬥嗌。

鍾保羅是個中老手，阿旦卻是進步神速，三幾次下來，予人以脫胎換骨之感。「港姐」之司儀，似乎非他們莫屬了。

衝出的士高
李淑如

紙上談歌

近幾年，唱片公司很喜歡在的士高搞宣傳活動，歌星有新唱片推出，就着他們來個的士高巡迴演唱，這一下可苦了許多音樂記者，做罷報社的正常工作時間工作後，晚上還要出動到的士高去，弄至半夜三更，才可真正「收工」。

不過，近幾個月略有改觀，唱片公司開始走出的士高，到不同的地方搞一些小型演唱會，來幫助唱片的宣傳，例如早前林志美、夏韶聲便是這樣做，又如有一次，胡建中、Fundamental、李珊珊、李美欣、黃早慧聯合在太古城中心作表演，也是衝出的士高的一個好例子。

照這趨勢，這類帶宣傳性質的小型演唱會會越來越多，葉振棠那個為盲人籌款的小型音樂會，其實也是帶點宣傳性質的，而聽聞，Fundamental、葉蒨文等也會趁新唱片推出，各自搞小型演出。

這種趨勢其實是很正常的，這幾年大型演唱會也太多太旺盛，動輒是十多二十多場，還要不惜工本的，務求聲之外還有其他感官享受，音樂會不再是音樂那樣簡單了。而現時這些小型演唱會，重新讓音樂成為音樂會的主人，沒別的東西搶其鋒頭，再者場地細小了，歌手與觀眾的距離更親切，溝通也較大型演唱會易很多。

連串巧合
康堤

熒幕影彩

無線播映的一個短劇《假面》，看了之後，覺得傳奇意味是不弱的。這一類的短劇，在無線的製作來說，自然是比較強調創作性。故而在短劇播映之前，由編導現身說法，講述了自己的創作意念。

無疑，從整個劇看來，這個意念是得到闡發了的。那就是，當一個人代替了另一個人的身份時，他的行動往往身不由已。《假面》中這樣的一個渡客，是位年輕女性，而且是位偷渡客。當她偷渡入境，潛進富人的華宅內時，發現了酒廊東主用魚槍射殺了自己的妻子。

酒廊東主的妻子，樣貌和女偷渡客一模一樣（皆由麥麗紅飾演）。這一種過份的巧合，以《假面》本身的構思來說，當然還是容許的，要不然就不可能闡發那個「代替」的意念了。

然而，在這個劇集裏，有的是連串的巧合，酒廊東主殺妻乃因她紅杏出牆，而酒廊東主決定殺女偷渡客亦由於她和同一男人相好。這樣一種重複的巧合，傳奇的意味已帶上濃重編造的色彩。到終局時，酒廊東主的魚槍擊射出，卻已被坐輪椅的丈母娘所射殺——編故事的痕迹就更加外露，創意也便所餘無幾了。

英語新聞
董行

馬前馬後

為了練習聽英語，最近看電視新聞時特別忙。先看中文台的新聞，繼而看英語的。

這樣做有個好處，從中文台的新聞裏，可以先知道該晚的新聞內容，看英文台的時候，便容易掌握英文語句。

這樣做，對咱們做新聞的人來說，比聽歌學英文有效多了。不過，代價是每天看新聞的時間比平日加倍。

曾聽人說：無線英文新聞節目報道員，均操美國口音，亞視的則操英國口音。董行看過兩台，一時却也分辨不出來。不過，却有一個感覺，亞視的英文稿讀得比無線的慢，較易聽明白。

然而，令人更感興趣的，是兩台新聞報道員的年齡。無線的幾位，看上去便覺得很年輕，其中有一位男士……不，簡直是男孩，看起來只有二十歲。不知道是否英語觀衆的標準與中文的有別，總之，我看起來總有他不太夠穩重的感覺。

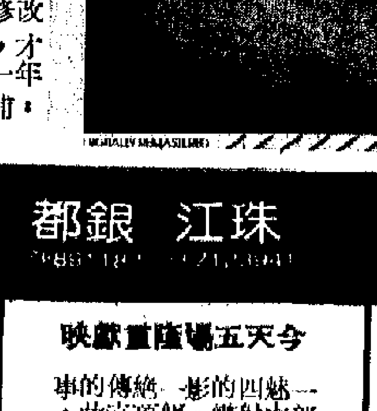
反觀亞視，唸新聞的都是一些上了年紀的，不知怎的，對他們總多一分信賴。

布魯克納《第四交響曲》
史丹

只應天上有

布魯克納的九部交響曲（他另又有一部《零號交響曲》），全部是龐然大作，也全是他四十歲以後的作品。從四十歲到去世（一八九六年）前三十年間，他寫下了第一至第九號交響曲，由於篇幅太長，他這類作品過往被演奏的機會不多，當年他的交響曲總是在寫成了許多年後，才被人拿到音樂上演奏，據說一八七七年他的《第三交響曲》首演時，聽衆中途陸續離座，到終場只剩下包括他的學生馬勒在內十幾個人，可說是慘敗收場，有人就歸咎於他這類作品過份冗長。

這部《降E大調第四交響曲》，是布魯克納作品中較受歡迎、也被認為最傑出的。四個樂章，海丁克指揮阿姆斯特丹音樂廳樂團演奏，整體聽來，節奏較為明快，奏畢全曲也已達六十四分鐘了。布魯克納這作品，從一八七三年下筆譜寫，到一八七四年完全總譜，花了一年多時間，但繼後又經過幾番修改，直至一八七八至一八八〇年，才最後完成了這個版本，一八八一年二月在維也納首次演出。飛利浦：420881—2（鐳射唱片）



南洋 5-737388　新華 H738291：今天五場 紅高粱（張藝謀導演）；今映獻 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45 華爾街
利舞台　華盛頓：今天後台舞 華爾街 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45；今天後頓盛 猛鬼學校
百老匯 ①②③ K325731：今獻映 猛鬼學校　華爾街　霸王花（華麗舞）
康城 1 2 5-8854589：今天獻映 超級美人嘅情愛喜劇 雙肥臨門；麥當雄88激情片 法內情
凱聲 百樂 華聲：今天五場請早 孽緣
泰國 ABC：今天五場 紅高粱 熱血快車 空中零度
凱旋 銀星 0-4161419：雙肥臨門　紅高粱　法內情
碧麗宮 大渦 K7962377 5-8951500：今天五場 熱血快車　末代皇帝　傅儀
海運 國都：今天五場獻映 熱血快車
香港仔 九龍城 國際 H551449 K820749：最後五場 未來驚奇 霸王花
珠江 銀都：今天五場重臨獻映 紅高粱（張藝謀導演）
華廣 懋場 尖東 3-3113000：智多星 龍虎　孽緣　霸王花　雙肥臨門　法內情
南華 帝國 牛頭角：今天五場 紅高粱　第二週 乾柴烈火 紅粉憶集
UA6 院線：今天六院獻映 零度空間　霸王花　紅高粱　雙肥臨門　熱血快車　0-6980228
帝后 奧斯卡：今天大盛獻映 龍虎智多星
娛樂 金都：今天五場請早 法內情
麗宮 聯華 0-755733 0-4922946：今天五場 孽緣　紅高粱
好景 荃灣：最後五場 霸王花　今天最後 霸王花
荷李活 明月：今天獻映 法外情　我不要接客
南昌 樂宮 0-7590660：今天五場 熱血快車　本院暫停放映 鉅資大修座位

（鄰頁殘存：第六張）

各國貨幣行情表（5月18日）

本地倫敦金行情

	上午	下午
開市	453.1／453.6	453.0／453.5
最高	453.7／454.2	453.4／453.9
最低	453.1／453.6	452.7／453.2
收市	453.3／453.8	453.1／453.6

升降 —0.10

貨幣	買價	賣價	一個月
澳洲元	602.50	603.50	11.6875
新西蘭元	537.00	538.00	15.00
瑞士法郎	549.80	550.80	1.8125
加拿大元	631.50	632.50	8.3125
法國法郎	135.20	136.00	7.50

港匯指數 100.7（+0.2）

貨幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	520.00	535.00
日圓	每萬	621.00	622.00
新加坡元	每百	386.40	387.40
菲律賓	每百	37.00	40.00
泰國銖	每百	30.00	31.00
印尼盾	每萬	45.00	48.00
新台幣	每百	26.70	27.00
澳門幣	每百	94.00	96.50

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價
挪威克朗	一百	60.00	60.31
荷蘭盾	一百	194.12	195.09
香港元	一百	47.55	47.78
新加坡元	一百	185.30	186.23
奧地利先令	一百	30.95	31.10
意大利里拉	一萬	29.30	29.45
瑞士法郎	一百	260.90	262.21
瑞典克朗	一百	63.15	63.46
澳洲元	一百	285.00	286.43
芬蘭馬克	一百	91.73	92.18

限公司 ...DOWN CO., LTD. ☎5-8317668
散貨輪航線
汕頭號 "SHANTOU"
內港口之貨運代理、並星加坡、亞洲等地）各轉運大宗貨儎，請聯繫 5，8317567
，潤發倉庫 戶承辦裝、限公司洽。
香港）有限公司 5 226174 貨櫃服務
及印尼
日本—北海道

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
紅蓮	RED LOTUS(中午)	日本	A27	海聯
大阪灣	OSAKA BAY(上午一時)	高雄	現代橋	太古
南非瓦爾	VAAL(上午八時)	南非	現代橋	怡和
北鳳	BEI FENG(上午六時)	大連	西區	金輪
鈴鐸	COTTBUS(上午十時)	歐洲	A18	東亞
東望	EASTERN HOPE(上午四時)	釜山	A33	東宇
納娣	RATIH(半夜)	印尼高雄	國際橋	港郵
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
美士美	BOONKRONG II(上午八時)	曼谷	B14	振盛行
探險家	HYUNDAI EXPLORER(上午十一時)	美國	現代橋	大古
金湖	GEMINI MOON(上午六時)	印尼	B2	五洋
明宇	MING UNIVERSE(下午五時)	台灣	國際橋	華海
加州土星	CALIFORNIA SATURN(中午)	美國	現代橋	日郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(中午)	馬尼拉	國際橋	寶隆
馬蘭	MALAN(下午四時)	廣州	油蔴地	招商局
彩虹	RAINBOW(上午八時)	釜山	西區	港興
立輝	UNI SHINE(下午二時)	台灣	A10	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK(上午六時)	歐洲	現代橋	馬士基
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV(上午五時)	歐洲	國際橋	華林
國隆	KUO LUNG(上午一時)	曼谷	A29	緯利
海運	MARINE FORTUNER(上午)	台灣	西區	永裕
昌欣	MIRZAM(上午十時)	台灣	B7	威高
利威	PHUKUT NAVEE(上午七時)	基隆	A15	亞聯
浙鵬	ZHE PENG(下午四時半)	寧波	歐聯橋	招商局
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(半夜)	美國	現代橋	大阪
馬士基多路	MAERSK TAURO(下午九時)	曼谷	西區	馬士基

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
揚子江五號	YANGZI JIANG 5(上午八時)	蕪湖	B19	輝騰
奧觀樂	OKUNOZE(上午五時)	馬尼拉	國際橋	港恒
加爾羅夫	KAP GAVRILOV(下午)	歐洲	國際橋	華林
大阪灣	OSAKA BAY(下午七時)	歐洲	現代橋	太古
利盛	PHUKET NAVEE(下午)	南非	A15	亞聯
鷹城	KOTA EAGLE(下午)	新加坡雅加達	A0	太平
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午二時)	高雄	國際橋	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午五時)	菲律賓	現代橋	新興
加州土星	CALIFORNIA SATURN(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
海皇琥珀	NEP.AMBER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
總統遜總統	PRES.JOHNSON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
利沙美亞	AL SHAMIAH(下午)	紅海	A	怡和
明宇	MING UNIVERSE(半夜)	遵打歐洲	國際橋	華海
士必貴	SPECO QUEEN(下午)	汶萊古晉	吉列島	國光
海寶	OCEAN TREASURE(下午)	新加坡	A37	中央
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
昌欣	MIRZAM(下午)	基隆	B7	威高
新高雄	ZIM KAOHSIUNG(上午八時)	地中海	現代橋	新興
	ALASKA ENTERPRISE(上午八時)	台灣	海陸橋	海陸
探險家	HYUNDAI EXPLORER(下午)	西北太平洋	現代橋	海陸
國隆	KUO LUNG(下午)	高雄日本	A29	緯利
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午十時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
側海海豚	TRIDENT DOLPHIN(下午)	紅海	A49	金輪
威利木星	VILLE DE JUPITER(下午)	地中海	A51	偉特
海運	MARINE FORTUNER(下午)	曼谷	西區	永裕
南非瓦爾	VAAL(下午)	基隆	現代橋	怡和
寶星	BONA STAR(下午)	賓士康	B11	海豐
南鵬	NAN PENG(上午八時)	上海	A40	招商局
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(上午九時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
新華三號	XIN HUA 3(下午)	廈門	西區	招商局
立輝	UNI SHINE(半夜)	曼谷	A10	利達
金線泉	JIN XIAN QUAN(上午五時)	青島	B3	華夏
大和	TAHO(上午八時)	蘇澳	A16	順利
	TENG LONG(上午六時)	美里	B6	東源

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
圓洲	YUEN CHAU	美國	A	香島
錦江	KEUMGANG GLORY(中午)	釜山	B	東宇
恆星	WISING	印尼	吉列島	聯航
長明	EVER GLEAMY(下午四時)	美國	國際橋	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	國際橋	歷信
力康	NIHON(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
皖平	WANPING(上午十時)	張家港	B	招商局
力加馬士基	LICA MAERSK(上午十時)	美國	現代橋	馬士基
布碌克林橋	BROOKLYN BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
自由	SL.FREEDOM(下午)	美國	海陸橋	海陸
和平南進	HP NAMJIN(中午)	釜山	西區	港興
歐雲士寶	OVE SKOU(下午九時)	南美	A	天祥
嘉莉	CHRYSOVALANDOU GRACE(上午四時)	基隆	A	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(上午)	高雄	國際橋	港郵
安蒂奧	ANTAIOS(下午)	新加坡	A	渣華
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	黃埔塢	天祥
海有	HAI YOU	台中	西區	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永裕
馬士基朝桃	MAERSK PINTO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午五時)	高雄	現代橋	馬士基
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	A	國光
泰來	TAI LAI(中午)	高雄	油蔴地	永裕
野鷹	WILD EAGLE	台灣	黃埔塢	怡港
新樂	XINLE(下午四時)	天津	B	招商局
漱玉泉	SHU YU QUAN(上午九時)	青島	B	華夏
韓國好希望	KOREAN JACEJIN(下午二時)	歐洲	國際橋	利洲
育英	YU YING(下午六時)	寧波	B	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	A	國光
三江	SAN JIANG(下午)	上海	吉列島	輝騰
通聯	MILD UNION(上午十時)	天津	A41	輝騰
天燕	TIAN YAN(下午)	天津	A32	華運
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午)	歐洲	國際橋	港郵
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	國際橋	歷信
力康	NIHON(下午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
嘉莉	CHRYSOVALANDOU GRACE(下午)	吉大港	A	大阪
東望	EASTERN HOPE(下午)	釜山	A33	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	西區	港興
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
騎士	ACRITAS(下午)	新西蘭	A14	捷迅
鈴鐸	COTTBUS(下午)	釜山	A18	東亞
韓國好希望	KOREAN JACEJIN(下午)	高雄	國際橋	利洲
納娣	RATIH	雅加達泗水	國際橋	港郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
亞迪威亞	AND.ADIRAJA	B13	亞利來
木星	MUSING	江聯碼頭	招商局
立山	LI SHAN	A40	招商局
	CEMKING	A36	大榮
滿城	MAN CHENG	B4	招商局
敖江	AO JIANG	B1	招商局
白雲山	BAI YUN SHAN	B5	華夏
上海	SHANG HAI	A24	招商局
	KOTA SEJATI	A15	太平
駿山	JUN SHAN	B25	招商局
雨花	YU HUA	B3	招商局
濟華內皮爾	NL.NAPIER	A11	渣華
山宮七號	SUN KUNG 7	A31	寶輝

本港金融外幣行情表 (5月18日)

	九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4224	4222	開市	453.1/453.6	453.0/453.5
最高	4227	4227	最高	453.7/454.2	453.4/453.9
最低	4222	4220	最低	453.1/453.6	452.7/453.2
收市	4226	4226	收市	453.3/453.8	453.1/453.6
息價	−7.50	升降 +1.00	升降	−0.10	

場內交收數2,400両　同業拆息行情 隔夜 2.0　一月 6.5　本地倫敦銀 6.56

恆輪金幣	買入 3640	賣出 3870	楓葉金幣	買入 3644	賣出 3652
鴻運金	買入 3642	賣出 3652	鷹揚	買入 3645	賣出 3655
熊貓金幣	買入 3642	賣出 3650	貿易場銀價 512	長城銀錠 632-638	
飾金(每両)	4,430.00(下)		飾白金(每両)	5,400.00(下)	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.80	781.40	7.0	澳洲元	602.50	603.50	11.6875
英鎊	14.51	14.54	7.25	新西蘭元	537.00	538.00	15.00
日圓	622.00	623.00	3.50	瑞士法郎	549.80	550.80	1.8125
西德馬克	458.50	459.50	3.0	加拿大元	631.50	632.50	8.3125
ECU	954.00	955.00	5.625	法國法郎	135.20	136.00	7.50

人民幣牌價　每百　買入 47.55　賣出 47.78
美電　每百　買入 781.10　賣出 781.30

外幣對港幣買賣價　港匯指數 100.7(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.20	781.20	新西蘭元	每百	520.00	535.00
英鎊	每鎊	14.46	14.56	日圓	每萬	621.00	622.00
西德馬克	每百	456.90	457.90	新加坡元	每百	386.40	387.40
瑞士法郎	每百	547.80	548.80	菲披索	每百	37.00	40.00
法國法郎	每百	134.40	135.40	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	407.50	408.50	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.06	6.16	新台幣	每百	26.70	27.00
加拿大元	每百	626.00	630.00	澳門幣	每百	94.00	96.50
澳洲元	每百	598.00	603.00				

外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2953.09	2967.90	挪威克朗	一百	60.00	60.31
比利時法郎C	一萬	1041.74	1046.97	荷蘭盾	一百	194.12	195.09
比利時法郎F	一萬	1035.94	1041.13	香港元	一百	47.55	47.78
丹麥克朗	一百	56.81	57.10	新加坡元	一百	185.30	186.23
加拿大元	一百	302.37	303.88	奧地利先令	一百	30.95	31.10
西德馬克	一百	217.56	218.65	意大利里拉	一萬	29.30	29.45
法國法郎	一百	64.26	64.59	瑞士法郎	一百	260.90	262.21
英鎊	一百	694.84	698.33	瑞典克朗	一百	63.15	63.46
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	285.00	286.43
E.C.U	一百	463.66	465.99	芬蘭馬克	一百	91.73	92.18

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話:5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口(雜貨及拼/整箱貨)

香港/天津(新港)拼/整箱貨

船名	收貨	載貨	到-離港
SKY HOVER V.132B	NOW	22/5 24/5	25/5
TIAN YUE V.98B	NOW	24/5 26/5	27/5
TIAN YAN V.58B	24/5	29/5 31/5	1/6
SKY HOVER V.133B	31/5	4/6 6/6	7/6
TIAN LONG(天龍)V.38B	4/6	10/6	7-13/6

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325
收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	載貨	到-離港
TING JIANG V8813	NOW	24/5	23-26/5
XIANG JIANG V8811	NOW	25/5	25-27/5
SAN JIANG V8815	30/5	5/6	4-7/6
TING JIANG V8815	4/6	10/6	9-12/6

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整 併箱貨)往:塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等城

船名	收貨	載貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8811N	23/5	28/5	30-31/5
TRADE RELISH(易津) V8812N	5/6	10/6	12-13/6

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	載貨	到-離港
MILD UNION(通聯)V8809	13/5	18/5	18-20/5
MILD TRAN(通運)V8822	17/5	22/5	21-24/5
MILD OCEAN(通洋)V8821	24/5	30/5	23/5-1/6
MILD UNION(通聯)V8811	29/5	4/6	28/5 6/6

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司 電話:0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	載貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8807/8808	22/5	28/5	23-30/5
TAI WU SHAN(太武山)V.11/12	29/5	4/6	4-8/6
SHOU SHAN(壽山)V.8811/8812	8/6	14/6	11-16/6

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

香港代理:華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇆上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317599 (出)5-8317585

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.18/19	22-26/5	21-27/5
新海華"NEW HAI HUA"V.20/21	—	3-7/6
(散貨班輪)		
新海寧"NEW HAI NING"V.11/12	24-28/5	23-29/5
新海躍"NEW HAI YUE"V.5	—	25-30/5

▲泊潤發碼頭

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇆天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、塘沽、西安貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天翔輪"SKY HOVER"V.132B	17-22/5	23-24/5
天躍輪"TIAN YUE"V.98B	21-26/5	27-28/5
天燕輪"TIAN YAN"V.58B	25-30/5	1-2/6

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇆福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.17/18(全貨箱班輪)	23-24/5	23-26/5
崇安"CHONG AN"V.15/16(散貨班輪)	6-8/6	6-9/6

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇆廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF 042/043	24-27/5	26-29/5

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名/航次	抵/離期	收/載貨
海口 (入)5-8317588 (出)5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	30/5-3/6 8-12/6	1-2/6 9-10/6
北海 (入)5-8317500 (出)5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 《每星期兩航次》兼收防城散貨	三天免費倉期	
大連 (入)5-8317675 (出)5-8317577	"LIAO HAI 2" "PAN LONG" "MUDAN SHAN"	30/5-2/6 — 22-28/5	— — —
汕頭 (入)5-8317591 (出)5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號"SHANTOU" 粵平"YUE PING 401 402" 《每星期兩航次》		
上海 (入)5-8317587 (出)5-8317584	芝山"ZHI SHAN 1, 3, 4" 華龍"HUA LONG" (每星期兩航次,兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)		
廣東 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	"中土出3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28" (廣東省土產進出口分公司屬下船隊) 來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山		
廈門 (入)5-8317500 (出)5-8317580 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN 24" 芝山"ZHI SHAN 2"(漳州、東山)		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理、並代理船舶往海外(歐洲、西非、星加坡、亞洲等地)各港口,如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎,請聯繫本公司電話5-8317572,8317565,8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後,潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存,並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、折貨箱、拖車等轉口運輸業務,詳情請電5-8313288潤發倉碼有限公司洽。

SEA KING LINE

香港⇄釜山定期直航線

船名		載貨	到港	離港
REX STAR	10-S/11-N	20/5	21/5	22/5
BALTIMAR SUN	10-S/11-N	24/5	25/5	26/5
REX STAR	11-S/12-N	30/5	31/5	1/6
BALTIMAR SUN	11-S/12-N	4/6	5/6	6/6
REX STAR	12-S/13-N	11/6	12/6	13/6

兼收船邊散貨

香港⇄仁川

船名		載貨	到港	離港
BALTIMAR SUN	11-S/12-N	4/6	5/6	6/6

收貨站:CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運橋發記倉

總代理:
東發船務(香港)有限公司
地址:香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話:5-438663 傳眞:5-8153253

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD
地址:香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話:5 460572　電傳　5-437393　有航

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

大宗貨物　可特別安排專船接運
有貨物到中國其他各港口岸,亦請洽本司

宏豐運輸有限公司 WANG FUNG TRANSPORTATION LTD

香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期二 逢星期五

收貨站:青衣島友聯倉

● 國內備有貨櫃車及大小貨車,提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。

珠海↔香港↔世界各地
● 簽發全程提單
● 豁免香港中轉簽証及報關

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓　電話:

PIL 太平船務(香港)有限公司
香港干諾道中15號18樓　BOOKING ENQUIRY TEL　5 226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
☆萬花開	21SB	29/5	31/5	4/6	7/6	9/6
☆高華	25SB	12/6	14/6	18/6	21/6	23/6
KOTA EAGLE	13SB	27/6	29/6	3/7	6/7	8/7
☆萬花開	23SB	10/7	12/7	16/7	19/7	21/7

特快直航台灣,韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
☆高華 24NB	22/5	24/5	25/5	27/5	—	—	—	31/5	1/6	3/6	6/6
SEA PEARL 13NB	2/6	4/6	5/6	7/6	9/6	11/6	15/6	—	—	—	—
KOTA EAGLE 12NB	6/6	8/6	9/6	11/6	—	—	—	15/6	16/6	18/6	21/6
☆萬花開 22NB	19/6	21/6	22/6	24/6	—	—	—	28/6	29/6	1/7	4/7

入口船期表

船名/港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆高華	V-24NB	10/5	12/5	16/5	18/5	23/5	25/5
KOTA EAGLE	V-12NB	24/5	27/5	31/5	2/6	7/6	9/6

船名/港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
☆萬花開	V-21SB	20/5	23/5	28/5	30/5	1/6
SEA PEARL	V-13NB	28/5	22/5	19/5	3/6	5/6
☆高華	V-25SB	3/6	6/6	11/6	13/6	15/6
SEA PEARL	V-15NB	15/6	9/6	6/6	21/6	23/6

☆CY/TRS:茂聯貨運有限公司(長沙灣)　3-7250322
☆CFS:茂聯貨運有限公司(江南工業大廈)　0-4999388
CY/CFS:大榮東業貨倉有限公司　0-4970425

惠刊廣告請撥電話
五一七三六二一八

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
江戶	SD.EDO	地中海	5月21	寶隆
長智	EVER GENIUS	歐洲	5月22	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	5月22	馬士基
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	5月22	邊行
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	5月23	海柏
沙河	SHA HE	英國歐洲	5月23	招商局
克拉適卡一號	KRASICA 1	地中海	5月23	邊行
鳳凰山	FENGKANGSHAN	地中海	5月24	招商局
蔡倫	CAI LUN	歐洲	5月24	華運
長冠	EVER LAUREL	地中海	5月26	利達
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	5月27	太古
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	5月27	港郵
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	5月27	寶隆
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	5月27	寶隆
露倫	RUHLAND	歐洲	5月27	東亞
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	5月27	新興
夏干萊	HAGONOY	地中海	5月28	懋德
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	5月28	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	5月28	天祥
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	5月28	歷信
湯馬士	B.M.TOMAS	熱那亞	5月29	華林
富文山	FU WEN SHAN	地中海	5月29	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	5月29	馬士基
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	5月29	偉特
長雅	EVER GENTLE	歐洲	5月29	利達
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	5月30	利洲
赫佗	ASK HEKTOR	地中海	5月30	海柏
銀河	YIN HE	英國歐洲	5月30	招商局
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	5月31	怡和
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	6月1	邊行
長進	EVER ONWARD	地中海	6月2	利達
明進	MING PROMOTION	歐洲	6月2	華海
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	6月2	港怡
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	6月3	新興
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	6月3	遂初
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	6月3	日郵
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	6月3	利洲
烈拿	SD.LEDRA	地中海	6月3	寶隆
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	6月4	歷信
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	6月5	朝陽
馬士京東京	MAERSK TOKYO	歐洲	6月5	馬士基
曾羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	6月5	華林

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
江戶	SD.EDO	紅海	5月21	寶隆
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	5月22	總統
先達康年	STRATH CONON	阿拉伯灣	5月22	馬士基
金力克	KAMNIK	卡拉奇孟買	5月23	海運
嘉華	CHAR HWA	紅海	5月23	金輪
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	5月24	東亞
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	5月25	川崎
長冠	EVER LAUREL	沙特阿拉伯	5月26	利達
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	5月26	總統
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	5月27	寶隆
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	5月28	總統
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	5月28	[illegible]
湯瑪士	B.M.TOMAS	馬德拉斯科倫坡	5月29	華林
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	5月29	東海
施汪露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	5月31	歷信
立春	UNI SPRING	阿拉伯灣	5月31	利達
萬事得	WOENSDRECHT	阿拉伯灣	5月31	馬士基
長進	EVER ONWARD	紅海	6月2	利達
明進	MING PROMOTION	紅海	6月2	華海
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	6月2	百保利
烈拿	SD.LEDRA	紅海	6月3	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	6月3	總統
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	6月4	東海
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	6月4	大阪
阿蕾拉	LANKA ATHULA	科倫坡	6月4	東亞
明成	MING CHENG	阿拉伯灣	6月5	招商局
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	6月5	總統
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	6月6	港興
東和	EASTERN HARMONY	紅海	6月6	大阪
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	6月7	新興
太平玫瑰	PACIFIC ROSE	吉大港印度	6月7	MARITHAI
	TRIDENT BOND	紅海	6月8	金輪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	5月22	馬士基
企業一號	ENTERPRISE 1	南非	5月23	亞聯
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	南非	5月24	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月25	日郵
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	5月28	欣洋
阿爾泰	ALTAI	西非	5月29	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	5月29	馬士基
豪富士高	OVE SKOU	德班	6月4	天祥
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	6月5	華怡
南非瓦爾	VAAL	南非	6月6	怡和
金威達	GOLD VARDA	西非	6月7	新興
先鋒	SEA PIONEER	東非	6月10	日郵
華達一號	WADA 1	西非	6月10	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	5月21	三利
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月21	馬士基
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	5月22	亞利來
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	5月22	招商局
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	5月22	馬士基
鋯玉	ZIRCON	曼谷	5月22	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	5月22	港郵
郁江	YU JIANG	馬尼拉	5月22	招商局
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	5月22	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月23	振盛行
興勝	HING SON	曼谷	5月23	珠江
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	5月23	日郵
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月23	海陸
金明	GEMINI MOON	印尼	5月23	五洋
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	5月23	寶輝
立謙	UNI MODEST	曼谷	5月24	利達
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	5月24	怡和
歌莉亞	GLORIA	曼谷新加坡巴生	5月24	港興
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	5月25	港恒
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	5月26	港恒
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	5月25	永裕
恒星	WISING	印尼	5月25	聯航
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡曼谷巴生庇能印尼	5月25	馬士基
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	5月25	寶輝
前鋒	ONWARD SOLDIERS	新加坡巴生庇能	5月26	中央
華勝	HUA SHENG	曼谷	5月26	明華
長冠	EVER LAUREL	新加坡	5月26	利達
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	5月26	三寶
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	5月27	亞利來
神戶	KOBE	新加坡巴生	5月27	山下
綠寶石	DOOYANG EMERALD	新加坡巴生	5月27	益高
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	5月28	福來
燕莎	INSA	雅加達巴生新加坡	5月28	東宇
百加利	PAKARTI LIMA	新加坡巴生	5月29	益高
惠華	HIH HUA	曼谷	5月29	珠江
中華瑞祥	R.K.RATNA	雅加達泗水	5月29	港郵
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	5月29	馬士基
湯馬士	B.M.TOMAS	新加坡巴生庇能	5月29	華林
泰國碧玉	THAI JADE	曼谷	5月29	港郵
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	5月29	港興
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月30	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬士基宿務	5月30	日郵
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	5月30	緯利
立昌	UNI PROMOTER	曼谷	5月30	利達
威順	WISUN	印尼	5月31	聯航
美西美	MAH IV	曼谷	5月31	振盛行
萬花間	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	5月31	太平
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	5月31	緯利
海昇	MARINE SHINE	曼谷	5月31	永裕
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	6月1	港恒
大亞	THEA S	雅加達庇能新加坡	6月1	東宇
松尾	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	6月2	三利
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	6月2	寶輝
天狼星	SIRIUS	新加坡巴生	6月3	山下
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	6月4	日郵
明城	MING CHENG	新加坡	6月5	招商局

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
舜泉	SHUN QUAN	青島	5月21	華夏
閩海105	MIN HAI 105	福州	5月21	華閩
北鳳	BEI FENG	上海大連	5月21	金輪
魯豐	LU FENG	青島	5月22	華夏
廣州	KWANG CHOW	天津	5月22	華夏
上海	SHANGHAI	上海	5月22	招商局
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	5月22	華運
古北口	GU BEI KOU	上海新港	5月23	滬運
閩海109	MIN HAI 109	福州	5月24	華閩
馬蘭	MALAN	海口	5月24	招商局
通運	MILD TRAN	上海	5月24	輝騰
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	5月25	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	5月25	華運
汀江	TING JIANG	上海	5月26	輝騰
永安	YONG AN	福州	5月26	華運
崇安	CHONGAN	福州	5月27	招商局
唐河	TANG HE	上海	5月27	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	5月27	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	5月27	金鋼
天躍	TIAN YUE	天津	5月27	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月27	招商局
運豐	YUN FENG	大連	5月27	華夏
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	5月28	招商局
閩海327	MIN HAI 327	上海	5月28	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	5月29	華夏
嘉發	JIA FA	廈門	5月29	華運
春河	CHUN HE	新港北京	5月29	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	5月30	招商局
華盈	HUA YING	張家港	5月31	招商局

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
泰來	TAI LAI	高雄	5月21	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	5月22	永裕
國家	KUO CHIA	高雄基隆	5月22	緯利
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	5月22	港郵
立都	RATU KONTORTIUM	高雄基隆	5月23	利達
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月23	保威
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月23	永裕
昌信	SIBERIA MARU	台灣	5月23	威高
國新	AURIGA	高雄基隆	5月24	緯利
高華	GOWA	高雄基隆	5月24	太平
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月24	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	5月25	威高
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	5月25	保威
金華	KING HWA	高雄	5月25	永裕
海王綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	5月25	港恒
台春	KARAKORAM	高雄基隆	5月25	大榮
國偉	KUO WEI	高雄基隆	5月25	緯利
怡春	YI CHUN	高雄基隆	5月26	大榮

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	5月21	東宇
[illegible]	L.C.KORZENIOWSKI	日本	5月21	天祥
[illegible]	HP NAMJIN	釜山	5月21	港興
國家	KUO CHIA	日本釜山	5月22	緯利
力士星	REX STAR	釜山	5月22	東發
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	5月22	港郵
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	5月22	港興
高華	GOWA	日本釜山	5月24	太平
國新	AURIGA	日本釜山	5月24	緯利
國偉	KUO WEI	日本釜山	5月25	緯利
台春	KARAKORUM	日本	5月25	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月25	美邦
寶莎	PULSAR	釜山	5月26	東宇
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	5月26	東發
利航	FAIR BRIDGE	釜山	5月26	新興
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	5月26	招商局
怡春	YI CHUN	日本	5月26	大榮

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
圓洲	YUEN CHAU	西南太平洋	5月21	香島
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	5月21	川崎
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	5月21	海陸
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	5月21	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	5月21	山下
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	5月21	大阪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	5月22	總統
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	5月22	怡和
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	5月23	新興
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	5月23	華海
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	5月23	利洲
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加拿大	5月24	港郵
維拉桑橋	VERRZNAANO BRIDGE	西北太平洋	5月24	川崎
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	5月24	百保利
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	5月24	海豐
長宇	EVER GLOBE	紐約	5月24	利達
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	5月25	怡和
長雄	EVER GIANT	美國西岸	5月26	利達
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	5月26	海陸
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	5月26	總統
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	5月26	中央
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	5月26	港郵
建河	JIAN HE	美國東加拿大	5月26	招商局
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	5月27	馬士基
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	5月27	日郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	5月27	太古
明富	MING FORTUNE	洛杉磯紐約	5月27	華海
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月28	川崎
銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	5月28	香島
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	5月28	馬士基
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	5月28	海陸
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	5月28	港郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	5月29	總統
冰川二號	HIKAWA II	洛杉磯	5月30	日郵
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	5月30	利洲
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	5月30	新興
長得	EVER GAINING	紐約	5月31	利達
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	5月31	日郵
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	5月31	大阪
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	5月31	川崎
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	6月2	日郵
長隆	EVER GLORY	美國西岸	6月2	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	6月2	海陸
桃河	TAO HE	美國東加拿大	6月2	招商局
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	6月2	馬士基
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西北太平洋	6月3	香島
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	6月3	馬士基
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	6月3	總統
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	6月3	大阪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華內皮爾	NL.NAPIER	南美	5月21	渣華
安蒂奧	ANTIAOS	加勒比海	5月21	渣華
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	5月24	百保利
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	南美	5月24	大阪
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	5月24	利達
娜吒	LA JA	智利	5月25	天祥
渣華安曼	NL.ALKMAAR	巴拿馬加勒比海	5月25	渣華
渣華累富	NL.LEUVE	南美	5月27	渣華
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	加勒比海中南美	5月29	川崎
長得	EVER GAINING	加勒比海	5月31	利達
豪富士高	OVE SKOU	南美	6月4	天祥
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	6月5	渣華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
南京灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	5月21	川崎
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	5月22	華林
	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	5月23	華林
珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	5月24	寶隆
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	5月25	遂初
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	5月27	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月27	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	5月28	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞太平洋羣島	5月29	怡和
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	5月31	川崎
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	6月1	新興
成都	CHENG TU	新畿內亞	6月1	太古

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
江戶	SD EDO	日本	5月21	寶隆
力士星	REX STAR	釜山	5月21	東發
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	5月21	馬士基
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	5月21	日郵
汀江	TING JIANG	上海	5月21	[illegible]
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	5月21	總統
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	5月21	朝陽
東平丸	TOHBEI MARU	美國	5月21	山下
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	5月21	大阪
金力克	KAMNIK	釜山	5月21	海運
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	5月21	港興
烈拿	SD. LEDRA	地中海	5月21	寶隆
新海華	NEW HAIHUA	上海	5月21	華運
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	5月21	三利
興勝	HING SON	曼谷	5月21	珠江
東江	TONG CHIANG	高雄	5月21	永裕
風泰	FENG TAI	印尼	5月21	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	5月21	太古
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月21	華林
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	5月21	馬士基
友誼十一號	YOUYI 11	曼谷	5月21	三寶
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	5月22	川崎
	ANHAI	新加坡	5月22	招商局
拿士灣	LARS BAY	歐洲	5月22	太古
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	5月22	港郵
牡丹山	MUDANSHAN	大連	5月22	華運
錦江	JINJIANG	上海	5月22	金鋼
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	5月22	利洲
國家	KUO CHIA	曼谷	5月22	緯利
克拉適卡一號	KRASICA I	基隆	5月22	邊行
通洋	MILD OCEAN	上海	5月22	輝騰
海昇	MARINE SHINE	曼谷	5月22	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月22	永裕
海恩	HAI IN	基隆	5月22	永裕
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	5月22	馬士基
鋯玉	ZIRCON	高雄	5月22	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	5月22	港郵
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	5月22	華林
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	5月22	怡和
大陸	CONTINENT	基隆	5月22	日郵
長智	EVER GENIUS	台灣	5月22	利達
古北口	GUBEI KOU	澳洲	5月22	滬運
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	5月22	遂初
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	5月22	華運
魯豐	LUFENG	青島	5月23	華夏
壽山	SHOUSHAN	上海	5月23	輝騰
國新	AURIGA	曼谷	5月23	緯利
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月23	保威
明能	MING ENERGY	美國	5月23	華海
企業一號	ENTERPRISE I	基隆	5月23	亞聯
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	5月23	日郵
維拉桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	5月23	川崎
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	日本	5月23	大阪
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	5月23	港興
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國	5月23	港郵
	KRASNOGVARDEEC	日本	5月23	華林
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月23	海陸
馬蘭	MALAN	海口	5月23	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月23	永裕
海利	HAI LIH	台中	5月23	永裕
高華	GOWA	新加坡	5月23	太平
百保威	BARBER HECTOR	新加坡	5月23	百保利
昌信	SIBERIA MARU	台灣	5月23	威高
永安	YONGAN	福州	5月23	華運
蔡倫	CAI LUN	上海	5月23	華運
明進	MING PROMOTION	歐洲	5月24	華海
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	5月24	怡和
崇安	CHONG AN	福州	5月24	華運
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	5月24	日郵
柯亞美迪	AL AHMADIAH	紅海	5月24	怡和
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	5月24	東亞
天翔	SKY HOVER	天津	5月24	[illegible]
渣華安曼	NL. ALKMAAR	新加坡	5月24	渣華
亞戴	ALS DEDICATION	南非	5月24	亞聯
金華	KING HWA	高雄	5月24	永裕
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月24	港興
珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	5月24	寶隆
榮譽	NATIONAL HONOR	美國釜山	5月24	海豐
立謙	UNI MODEST	台灣	5月24	利達
海皇綠玉	NEP. BERYL	[illegible]	5月24	港恒
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	5月24	港恒
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	5月24	川崎
長宇	EVER GLOBE	新加坡	5月24	利達
綠寶石	DOOYANG EMERALD	日本	5月25	益高
耐能	SL. ENDURANCE	美國	5月25	海陸
前鋒	ONWARD SOLDIERS	日本	5月25	中央
海勇號	HAEWOO FRONTIER	釜山	5月25	港興
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	新加坡	5月26	怡和
台春	KARAKORAM	台灣	5月25	大榮
威富	WILLIS WAVE	沙勞越	5月25	東源
明傑	MING PROMINENCE	台灣	5月25	華海
夏干萊	HAGONOY	台灣	5月25	懋德
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	5月25	華林
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	5月25	東發
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	5月25	保威
國偉	KUO WEI	曼谷	5月25	緯利
利航	FAIR BRIDGE	釜山	5月25	新興
湘江	XIANG JIANG	上海	5月25	輝騰
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	高雄	5月25	遂初
娜吒	LAJA	日本	5月25	天祥
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	5月25	馬士基
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	5月25	歷信
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月25	美邦
怡春	YICHUN	台灣	5月25	大榮
寶莎	PULSAR	釜山	5月25	東宇
海王	HAI WANG	高雄	5月25	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	5月26	威高
衡水	HENGSHUI	大連	5月25	招商局
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	5月25	寶隆
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	5月26	新興
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	5月26	總統
萬事得	WOENSDRECHT	新加坡	5月26	馬士基
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月26	太古
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	5月26	日郵
運豐	YUN FENG	大連	5月26	華夏
黃華泉	HUANGHUAQUAN	青島	5月26	華夏
拿士灣	LARGS BAY	高雄	5月26	太古
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	5月26	海柏
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	5月26	太古
長冠	EVER LAUREL	台灣	5月26	利達
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	5月26	大阪
威順	WISUN	印尼	5月26	聯航
日京丸	HIDAKA MARU	美國	5月26	中央
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月26	東宇
長雄	EVER GIANT	美國	5月26	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	5月26	港郵
神戶	KOBE	日本	5月26	山下
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月26	永裕
渣華累富	NL. LEUVE	台灣	5月26	渣華
天躍	TIAN YUE	天津	5月26	輝騰
嘉發	JIAFA	廈門	5月26	華運
銀洲	NGAN CHAU	美國	5月27	香島
海興	HAI XING	上海	5月27	招商局
航行者	SL. VOYAGER	美國	5月27	海陸
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	5月27	港郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月27	川崎
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	5月27	捷成
明富	MING FORTUNE	歐洲	5月27	華海
威利海星	VILLE DE NEPTUNE	地中海	5月27	偉特
阿華馬士基	ALVA MAERSK	美國	5月27	馬士基
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	5月27	福來
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	5月27	太古
蘇麒	SUQI	南通	5月27	華夏
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	5月27	日郵
倫娜	LUNA	日本	5月27	美邦
百加利	PAKARTI LIMA	日本	5月28	益高
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	日本	5月28	川崎

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V "REGENT KAPUAS" VOY.3

到港：六月七日　啓航：六月八日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414　電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接艙部：5-8611538　文件部：5-8615571

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。

其他服務：承接重船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。

地址：香港干諾道西1-3號 億利商業大廈廿五樓
電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心
CFS/TRS：3-7556557　3-7560016
CY：3-7989564　3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong.　5-414663

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，
可供作全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
超時服務，隨應需要。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589131（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓
電話：5-8140090（十線）

渣華集團
渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	6月30日
東非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	6月30日
南非	HAYAKAWA MARU	5月25日
	VAAL	6月6日
加勒比海	ANTAIOS	5月20日
拉丁美洲	NEDLLOYD LEUVE	5月27日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月31日
南美西岸	NEDLLOYD ALKMAAR	5月26日
	NEDLLOYD AMERSFOORT	6月24日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	5月21日
	NEDLLOYD NAGASAKI	6月26日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月31日
	NEDLLOYD VAN NECK	6月30日

渣華（香港）有限公司　電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行　電話：573738

惠刊廣告請撥電話　五一七三六二一八

張一第

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

公限有(港香)報公大：印督
八十六百三零萬三第
號二四三道詩尼軒港香：址地
七至一八一七五七：機總話電
BLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
五元壹售零　張大六紙出日今
紙司公限有務印利有港香